HSM®

Great Products, Great People.

SECURIO P36i

BETRIEBSANLEITUNG

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION

MANUALE OPERATIVO

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUGSVEJLEDNING

BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD NA OBSLUHU

KASUTUSJUHEND

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

NAVODILO ZA UPORABO

ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

MANUAL DE EXPLOATARE

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

KULLANIM KILAVUZU

1.850.999.200
12/2016

CE

deutsch: Aktenvernichter HSM SECURIO P36i 3

english: Paper shredder HSM SECURIO P36i 13

français: Destructeur de documents HSM SECURIO P36i 23

italiano: Distruggidocumenti HSM SECURIO P36i 33

español: Destructora de documentos HSM SECURIO P36i 43

português: Destruidora de documentos HSM SECURIO P36i 53

nederlands: Papiervernietiger HSM SECURIO P36i 63

dansk: Makuleringsmaskine HSM SECURIO P36i 73

svenska: Dokumentförstörare HSM SECURIO P36i 83

suomi: Paperinsilppuri HSM SECURIO P36i 93

norsk: Makuleringsmaskin HSM SECURIO P36i 103

polski: Niszczarka dokumentów HSM SECURIO P36i 113

česky: Skartovací stroj HSM SECURIO P36i 123

slovensky: Skartovačka HSM SECURIO P36i 133

eesti: Paberipurustaja HSM SECURIO P36i 143

русский: Машина для уничтожения деловых бумаг HSM SECURIO P36i 153

slovenščina: Uničevalec dokumentov HSM SECURIO P36i 163

magyar: Iratmegsemmisítő HSM SECURIO P36i 173

română: Distrugător de documente HSM SECURIO P36i 183

български: Машина за унищожаване на документи HSM SECURIO P36i 193

ελληνικ: Καταστροφέας εγγράφων HSM SECURIO P36i 203

türkçe: Evrak İmha Makinesi HSM SECURIO P36i 213

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

WARNUNG

Das Gefahrenzeichen mit dem Signalwort **WARNUNG** und grau hinterlegter Text warnen Sie vor schweren bis lebensgefährlichen Verletzungen.

ACHTUNG

wird verwendet, wenn Sachschäden die Folge der Nichtbeachtung sein können.

Hinweis

kennzeichnet Informationen für einen effektiven Betrieb der Maschine ohne Gefährdungsrisiko.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine die Betriebsanleitung, bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf und geben Sie die Anleitung an spätere Nutzer weiter.

Beachten Sie alle auf dem Aktenvernichter angebrachten Sicherheitshinweise.

Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!

Fassen Sie niemals in den Schlitz der Papierzufuhr.

Verletzungsgefahr durch Einziehen!

Bringen Sie lange Haare, lose Kleidung, Krawatten, Schals, Hals– und Armkettchen usw. nicht in den Bereich der Zuführöffnung. Vernichten Sie kein Material, das zu Schlingenbildung neigt, z.B. Bänder, Verschnürungen, Weichplastikfolien.

Gefahren für Kinder und andere Personen!

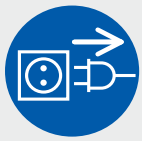
Die Maschine darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder unter 14 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Lassen Sie den Aktenvernichter nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.

Gefährdung durch elektrischen Strom

Gefährliche Netzspannung kann bei fehlerhaftem Umgang mit der Maschine zu elektrischem Stromschlag führen.

- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden.



Schalten Sie den Aktenvernichter bei Beschädigung oder nicht ordnungsgemäßer Funktion sowie vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verhindern Sie, dass Wasser in den Aktenvernichter gelangt. Tauchen Sie weder Netzkabel noch Netzstecker in Wasser. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung

Sehen Sie auf dem Typenschild an der Geräterückseite nach, für welche Schnittbreite und Netzspannung Ihr Aktenvernichter ausgelegt ist und beachten Sie die zutreffenden Punkte der Betriebsanleitung.

Der Aktenvernichter ist zum Vernichten von Papier bestimmt. Je nach Schnittart können außerdem geringe Mengen folgender Materialien vernichtet werden:

Schnittbreite (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Kreditkarten	●	●	●	●
CDs	●	●	●	●
Disketten	●	●		

Das robuste Schneidwerk ist unempfindlich gegen Heft- und Büroklammern. Lediglich bei Maschinen der Schnittbreite 1x5 mm darf das Papier keine Heft- oder Büroklammern enthalten.

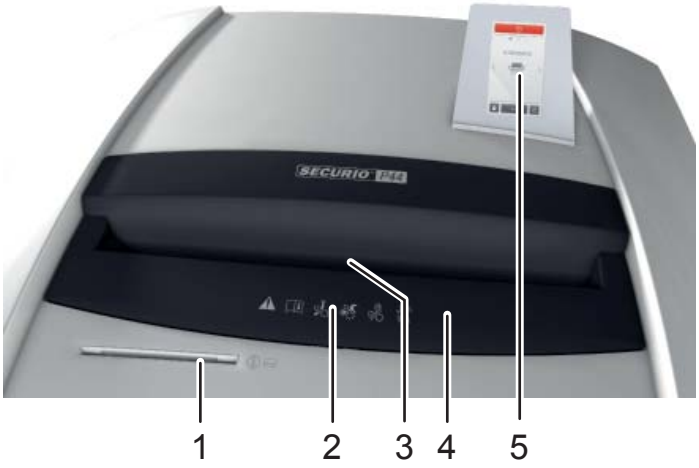
Hinweis
Im separaten CD-Schneidwerk (Option) können Sie unabhängig vom Papierschneidwerk CDs, Disketten und Kreditkarten vernichten.

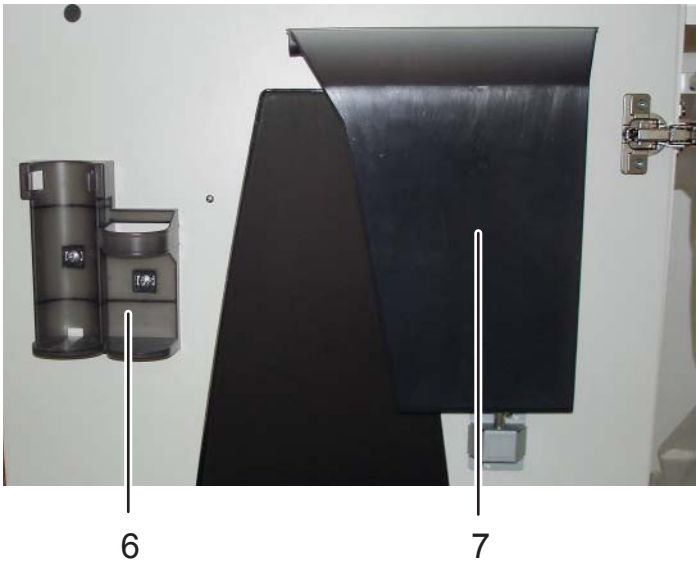
Die Garantiezeit für den Aktenvernichter beträgt 3 Jahre. Es gilt eine von der Gewährleistung unabhängige Garantie für HSM Vollstahl-Schneidwellen der Aktenvernichter während der gesamten Gerätelebensdauer (HSM Lifetime Warranty). Ausgenommen hiervon sind die Aktenvernichter mit Schnittbreite 0,78x11 mm und 1x5 mm. Verschleiß, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sowie Eingriffe von dritter Seite fallen weder unter die Gewährleistung noch unter die Garantie.

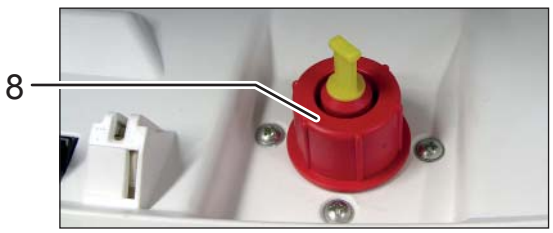
HSM gewährleistet die Lieferung von Ersatzteilen bis 10 Jahre nach Auslaufen der Produktion dieses Modells.

3 Übersicht

Hinweis: Je nach Ausführung enthält Ihre Maschine nicht alle Baugruppen.







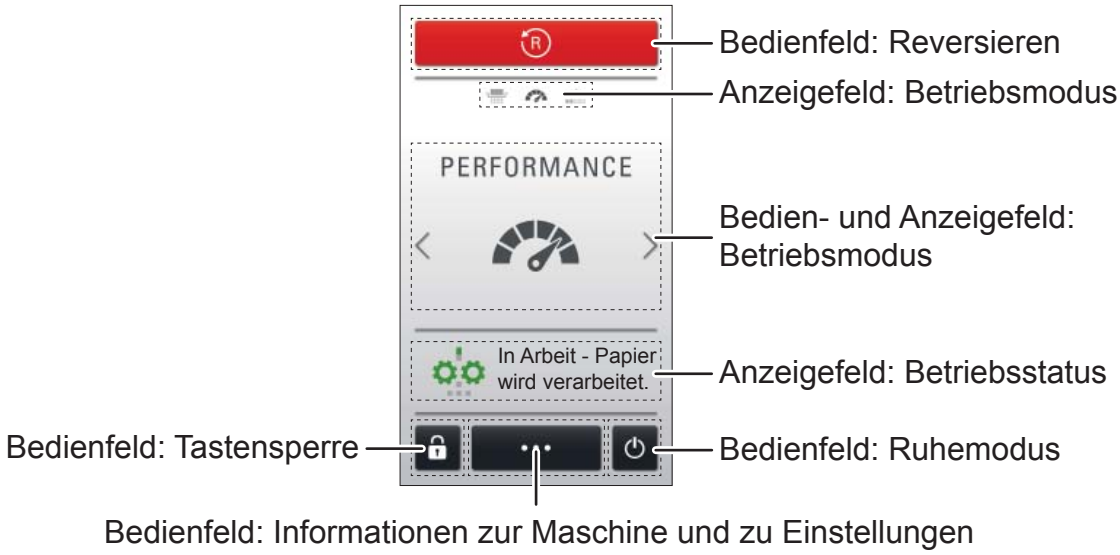
1 Zuführschlitz für CDs, Disketten und Kreditkarten (Option)
2 Sicherheitshinweis
3 Lichtschranke in der Papierzufuhr
4 Sicherheitselement
5 Bedien- und Anzeigeeinheit
6 Halter für Betriebsanleitung und 250 ml-Ölflasche
7 Schnittgutbehälter CDs / Disketten / Kreditkarten (Option)
8 Einfüllöffnung Schneidblocköl (nur Partikelschnitt)

4 Bedien- und Anzeigefeld

Ihr Aktenvernichter wird über Wischgesten auf dem Touchdisplay gesteuert. Dazu wischen Sie mit der Fingerkuppe über den Bildschirm wie bei der Bedienung eines Smartphones.

Die Anzeigefelder informieren Sie in der ausgewählten Sprache über den Betriebszustand des Gerätes und weisen Sie auf notwendige Handlungen hin.

Beispiel: Anzeige während des Vernichtungsvorgangs



5 Inbetriebnahme

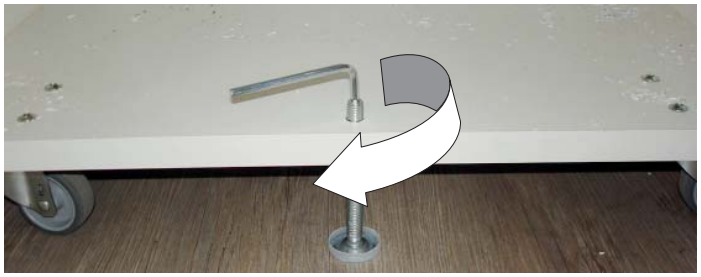
WARNUNG

Gefährliche Netzspannung!

Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Verwenden Sie den Aktenvernichter nur in trockenen Innenräumen. Betreiben Sie ihn nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder im Regen.
- Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.
- Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

- Der Aktenvernichter ist mit 4 Lenkrollen ausgestattet. Schieben Sie die Maschine an den gewünschten Standort und arretieren Sie sie durch Herunterdrehen der Klemmschraube im Boden des Unterschranks.
  Benutzen Sie dazu einen Innensechskantschlüssel 4 mm.



- Öffnen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Tür und entfernen Sie die 3 Flügelschrauben der Transportsicherung aus der Bodenplatte unterhalb des Schneidwerks.

- Füllen Sie bei Maschinen mit Partikelschnitt den Ölbehälter mit dem Schneidblocköl (siehe Kapitel 7 „Ölbehälter füllen“).
- Stecken Sie den Netzstecker der Maschine in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

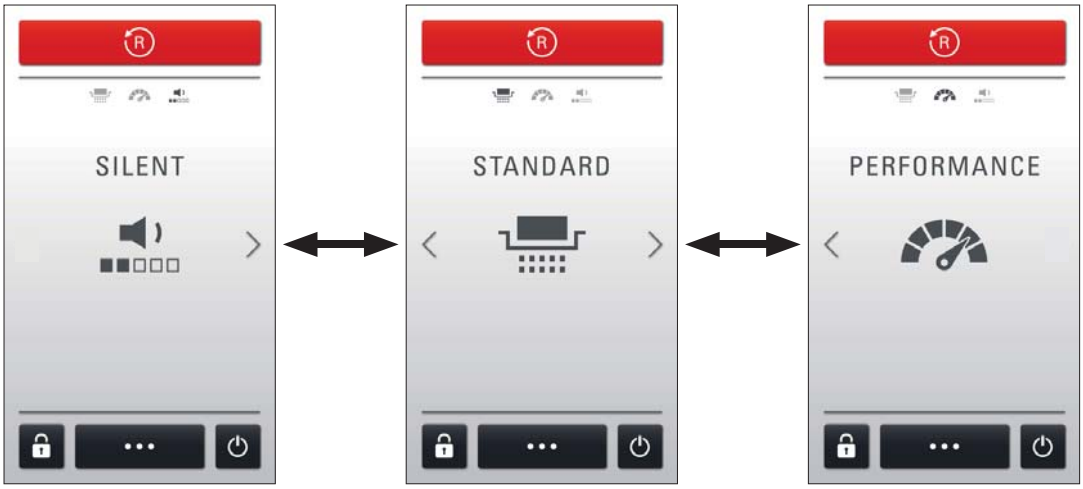
6 Bedienung

Aktenvernichter einschalten

- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des Aktenvernichters auf „I“.
- Beim erstmaligen Einschalten wählen Sie die Sprache für die Anzeigetexte aus.

➤ Der eingestellte Betriebsmodus wird angezeigt.
Wischen Sie, um zwischen den Modi zu wechseln.

Hinweis
Die Motortemperatur des Aktenvernichters wird überwacht. Sollte es zu einer unzulässigen Erwärmung gekommen sein, sind nicht alle Betriebsmodi anwählbar. Sie werden darüber durch eine Meldung auf dem Display informiert. Nach Abkühlung sind wieder alle Modi verfügbar.



Der Aktenvernichter verfügt über 3 Betriebsmodi, die sich in Schnittgeschwindigkeit, Durchsatz und Geräuschemission unterscheiden:

Silent:	für besonders leisen Betrieb
Standard:	für optimale Durchsatzleistung bei geringer Geräuschentwicklung
Performance:	für maximale Schnitt- und Durchsatzleistung

➤ Die Maschine ist betriebsbereit.

Hinweis
Papier- und CD-Schneidwerk können nicht gleichzeitig benutzt werden. Vernichten Sie immer nur eine Materialart.

Papier vernichten

- Führen Sie das Papier in der Mitte des Papierschlitzes zu. Die Lichtschranke startet das Schneidwerk automatisch. Achten Sie deshalb bei schmalen Papierstreifen darauf, dass diese von der Lichtschranke erfasst werden können.

ACHTUNG

Vernichten Sie kein Papier im CD-Schneidwerk. Das kann zu Schäden führen.

➤ Der Betriebsstatus „In Arbeit - Papier wird verarbeitet“ wird angezeigt.

➤ 3 Sekunden nachdem die Lichtschranke in der Papierzufuhr wieder frei ist wird das Schneidwerk automatisch abgeschaltet und der Aktenvernichter geht in Betriebsbereitschaft.

CDs / Kreditkarten / Disketten vernichten

- Prüfen Sie, ob Ihre Maschine für die Vernichtung dieser Materialien zugelassen ist (siehe „Bestimmungsgemäße Verwendung“).

<u>Maschinen mit separatem CD-Schneidwerk (Option):</u>

Geben Sie das Material in den Zuführschlitz dieses Schneidwerks. Das schützt Sie vor Splittern.

<u>Maschinen ohne separates CD-Schneidwerk:</u>

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Splitter!

Abhängig von der Materialart können beim Vernichten von CDs Splitter aus dem Schneidwerk herausgeschleudert werden und Ihre Augen verletzen.

- Tragen Sie eine Schutzbrille.

- Geben Sie jeweils nur eine CD/DVD in die Mitte der Papierzufuhr.
- Entsorgen Sie das zerkleinerte Material getrennt von Papierabfällen.

Aktenvernichter in Ruhemodus schalten

- Drücken Sie die Bedienfläche Ruhemodus eine Sekunde lang.

➤ Das Anzeigefeld wird abgedunkelt.
Bei Materialzufuhr läuft das Papier- oder CD-Schneidwerk wieder an.

Aktenvernichter ausschalten

- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des Aktenvernichters auf „0“.

7 Störungs- und Funktionsanzeigen

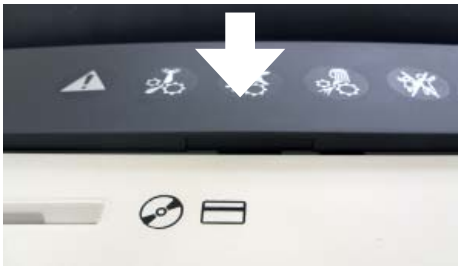
Hinweis
Durch Meldungen im Bedien- und Anzeigefeld werden Sie über den Betriebszustand des Aktenvernichters informiert. Nachfolgend werden deshalb nur Fehlermeldungen erläutert, bei denen die notwendigen Handlungen nicht unmittelbar im Display angezeigt werden.

Papierstau

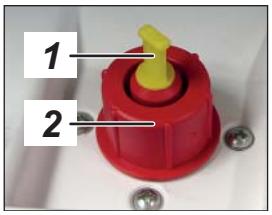
Sie haben zu viel Papier auf einmal zugeführt.

- ➤ Wenn bereits mehr als 1/2 DIN A4-Seite verarbeitet wurde, wird der Aktenvernichter den Papierstapel einziehen, obwohl mehr Blätter als zulässig zugeführt wurden.
- ➤ Falls die Anzahl der zu vernichtenden Blätter weit über der verarbeitbaren Blattzahl liegt, läuft das Schneidwerk einige Sekunden rückwärts und schiebt das Papier heraus.
- Drücken Sie gegebenenfalls noch die Bedienfläche „R“, um das Schneidwerk nochmals rückwärts laufen zu lassen.
- Entnehmen Sie den Papierstapel.
- Führen Sie nur soviel Papier wie zulässig zu (siehe Technische Daten).

Hinweis
Zur besseren Papierentnahme können Sie das Sicherheitselement hochklappen. Drücken Sie dazu auf die Mitte der Vorderkante des Sicherheitselements und heben Sie die Klappe an.



Meldungstext im Anzeigefeld	Störungsursache	Störungsbehebung
Bitte entnehmen Sie den Papierstapel oder die CD.	Papier und CD gleichzeitig zugeführt	• Benutzen Sie die beiden Schneidwerke nicht gleichzeitig, sondern vernichten Sie Papier und CDs/Disketten/Kreditkarten nacheinander.
Sicherheitselement offen	Druck auf Sicherheitselement	➤ Ein leichter Druck auf das Sicherheitselement verhindert den unbeabsichtigten Einzug. Das Schneidwerk stoppt bzw. läuft nicht an. • Drücken Sie nicht auf das Sicherheitselement.
Papier-Behälter voll	Papier-Schnittgutbehälter voll	• Leeren Sie den Papier-Schnittgutbehälter. Drücken Sie zum Öffnen der Tür auf die rechte Türkante. **Hinweis** Wenn Sie vor dem Öffnen der Tür die Bedienfläche „R“ betätigen, wird ein Teil des Schnittgutes in das Schneidwerk zurückgezogen und fällt nicht in den Innenraum des Aktenvernichters.
CD-Behälter voll	CD-Behälter voll	• Leeren Sie den CD-Behälter. Nehmen Sie ihn dazu nach oben aus der Halterung.

Meldungstext im Anzeigefeld	Störungsursache	Störungsbehebung
Tür offen	Tür offen	• Schließen Sie die Tür.
Sicherheitselement ist aktv	Sicherheitselement nicht eingerastet	• Rasten Sie das Sicherheitselement ein. **Hinweis** Bewegungen des Sicherheitselements beim Vernichtungsvorgang werden überwacht.
Metall erkannt	Metallteile im Papier	• Drücken Sie die Bedienfläche „R“ und ziehen Sie das Papier aus dem Zuführschlitz. • Entfernen Sie Metall, das sich im Papier oder auf dem Sicherheitselement befindet. • Quittieren Sie die Störung.
Motor überlastet	Der Motor hat sich zu stark erwärmt.	• Lassen Sie den Aktenvernichter vor erneuter Benutzung 30 min abkühlen.
Lichtschranke verstaubt	Lichtschranke durch Papierstaub verschmutzt	• Reinigen Sie die Lichtschranke in der Papierzufuhr mit einem trockenen Pinsel oder Tuch.
Öl leer	Ölbehälter leer	• Füllen Sie den Behälter mit Schneidblocköl.  Verwenden Sie dafür nur HSM-Spezialöl! Behältervolumen: 250 ml Drücken Sie auf das Sicherheitselement und heben Sie die Klappe an. Die Einfüllöffnung des Ölers befindet sich auf der rechten Seite des Zuführschachtes. Das Öl kann sowohl über die kleine Öffnung ***1*** (gelben Pfropfen entfernen) als auch über die normale Öffnung ***2*** (roten Verschluss abschrauben) eingefüllt werden.

8 Weitere Funktionen und Einstellungen

Tastensperre

Sie können die Bedienung Ihres Aktenvernichters durch Unbefugte verhindern, indem Sie das Touchdisplay sperren:

- Drücken Sie die Bedienfläche Tastensperre eine Sekunde lang.

➤ Das numerische Tastenfeld wird angezeigt.

- Geben Sie eine beliebige 4-stellige Zahl ein.

➤ Die Anzeige wird abgedunkelt. Die Tasten sind gesperrt.

Tastensperre aufheben:

- Drücken Sie an beliebiger Stelle auf das Anzeigefeld.

➤ Das numerische Tastenfeld wird angezeigt.

- Geben Sie die gewählte 4-stellige Zahl ein.

➤ Die Tastensperre ist aufgehoben.

Hinweis
Sollten Sie die von Ihnen gewählte Zahlenfolge vergessen haben, können Sie die Tastensperre durch Eingabe des Mastercodes lösen:
8731

Weitere Funktionsmodi

- **Permanent-Modus**

  Funktion: Schneidwerk läuft ununterbrochen. Wenn 30 min kein Material zugeführt wird, schaltet das Schneidwerk ab und der Aktenvernichter geht in Betriebsbereitschaft. Bei Fehler- oder Warnmeldungen wird das Schneidwerk ebenfalls ausgeschaltet.
  Start: Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Mitte des Anzeigefeldes.
  Vorzeitiger Abbruch: Berühren Sie das Anzeigefeld.

- **Stand-by-Modus**

  Funktion: 2 Minuten nach der letzten Papierzufuhr schaltet das Gerät in den Bereitschaftsbetrieb. Bei Papierzufuhr läuft der Aktenvernichter selbständig an.

- **Automatisches Ausschalten**

  Funktion: Wurde der Aktenvernichter 8 Stunden nicht benutzt, wird die Leistungsaufnahme nochmals reduziert.

Hinweise

Manuelles Reversieren

Durch Drücken der Bedienfläche „R“ läuft das Schneidwerk rückwärts und wird nach ca. 2 Sekunden ausgeschaltet, auch wenn Sie weiterhin auf die Fläche drücken. Um eine erneute manuelle Reversierung einleiten zu können, muss die Bedienfläche losgelassen und erneut betätigt werden.
Wird der Aktenvernichter bereits in Vernichtungsrichtung betrieben, bewirkt die Betätigung dieser Bedienfläche ein sofortiges Reversieren.

Schnittgutbehälter

Der Antrieb beider Schneidwerke wird abgeschaltet, wenn der Papier- oder der CD-Behälter voll ist.

Bei Maschinen mit separatem CD-Schneidwerk wird der Füllstand im CD-Behälter (siehe Übersicht, Pos. 7) überwacht. Leeren Sie den Behälter nach Fehlermeldung.
Achten Sie auf die Umwelt und entsorgen Sie die unterschiedlichen Materialien getrennt.

Automatischer Öler (nur bei Partikelschnitt)

Das Schneidwerk wird durch den internen Öler regelmäßig geschmiert.
Die Signalisation „Ölbehälter leer“ wird nach Auffüllen des Behälters automatisch gelöscht. Der Aktenvernichter bleibt auch bei leerem Ölbehälter betriebsbereit.

Metallerkennung (Option)

Der Aktenvernichter ist optional mit einer Metallerkennung ausgestattet. Durch die automatische Abschaltung werden Schäden am Schneidwerk durch Büroklammern oder andere Metallteile vermieden.

Überwachung des Sicherheitselements

Bewegungen des Sicherheitselements beim Vernichtungsvorgang werden erfasst. Falls Ihre Maschine ohne Fehlersignalisation abschaltet, ziehen Sie das Papier aus dem Papierschlitz und führen es erneut zu.

Informationen zur Maschine und zu Einstellungen

Drücken Sie in der Grundanzeige auf die Menü-Bedienfläche ···, um Maschinenparameter anzuzeigen und zu verändern. Die Übersicht der möglichen Einstellungen wird angezeigt.

Wählen Sie:

Service: Adressen für Ihren Kontakt zu HSM und den Tochtergesellschaften

Helligkeit: Verschieben Sie den Regler, um die Helligkeit der Anzeige anzupassen.

Info: Betriebsstunden des Aktenvernichters und wichtige Maschineninformationen

Sprache: Wählen Sie eine Sprache für die Anzeige aus.

Techniker: Passwortgeschützter Zugang für HSM-Techniker

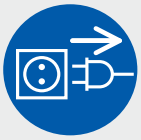
Mit der Bedienfläche springen Sie zur Grundanzeige.

9 Reinigung und Wartung

WARNUNG

Gefährliche Netzspannung!

Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.



Schalten Sie den Aktenvernichter vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Servicearbeiten, die mit dem Entfernen von Gehäuseabdeckungen verbunden sind, dürfen nur vom HSM-Kundendienst und Service-Technikern unserer Vertragspartner durchgeführt werden.
Kundendienstadressen siehe Seite 224.

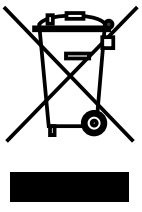
Reinigen Sie den Aktenvernichter nur mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenwasserlösung. Dabei darf kein Wasser in das Gerät eindringen.

nur bei Streifenschnitt: Ölen Sie das Schneidwerk bei nachlassender Schnittleistung, Geräuschentwicklung oder nach jedem Leeren des Schnittgutbehälters. Verwenden Sie dazu nur HSM-Schneidblockspezialöl:

- Spritzen Sie das Spezialöl durch die Papierzufuhr auf ganzer Breite auf die Schneidwellen.
- Lassen Sie das Schneidwerk ohne Papierzufuhr ca. 10 s im Permanent-Modus laufen.

➤ Papierstaub und Partikel werden gelöst.

10 Entsorgung / Recycling



Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien, teils aber auch schädliche Stoffe, die für die Funktion und Sicherheit notwendig waren. Bei falscher Entsorgung oder Handhabung können diese für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein. Geben Sie Altgeräte nie in den Restmüll. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften und nutzen Sie Sammelstellen zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte.

11 Lieferumfang

- Aktenvernichter anschlussfertig in Karton verpackt
- 5 Schnittgutsäcke
- 1 Flasche Schneidblock-Spezialöl für Geräte mit Partikelschnitt
- Betriebsanleitung

Zubehör

- 10 Schnittgutsäcke
  Best.-Nr. 1.442.995.110
- Schneidblock-Spezialöl (250 ml)
  Best.-Nr. 1.235.997.403
- Kartonbox, Best.-Nr. 1.850.995.200

Kundendienstadressen siehe Seite 224.

12 Technische Daten

Schnittart		Streifenschnitt		Partikelschnitt			
Schnittgröße (mm)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Sicherheitsstufe DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Schnittleistung* (Blatt), DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	43 - 45 52 - 54	34 - 36 40 - 42	27 - 29 29 - 31	16 - 18 20 - 22	11 - 13 12 - 14	8 10
Schnittgeschwindigkeit		85 mm/s					
Eingabebreite		330 mm					
Anschluss		230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Leistungsaufnahme bei max. Blattzahl im Bereitschaftsmodus		1 000 W 2 W					
Betriebsart		Dauerbetrieb					
Umgebungsbedingungen im Betrieb: Temperatur relative Luftfeuchte Höhe über NN		-10 °C bis +25 °C max. 90 %, nicht kondensierend max. 2 000 m					
Maße B x T x H (mm)		580 x 550 x 1 036					
Gewicht		68 kg					
Volumen des Schnittgutbehälters Papier		145 l					
Emissionsschalldruckpegel (im Leerlauf / unter Last)		Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Schnittgröße des separaten CD-Schneidwerks (Option)		Artikelnummer +C **		Artikelnummer +M, N **			
		4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Sicherheitsstufe CD-Schneidwerk		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Die max. Anzahl der Blätter (DIN A4, 70 g/m² bzw. 80 g/m²), längs zugeführt, die in einem Durchgang zerschnitten werden. Die Ermittlung der angegebenen Leistungsdaten erfolgt mit neuem, geöltem Schneidwerk und kaltem Motor. Eine schwächere Netzspannung oder andere Netzfrequenz als angegeben, kann zu einer geringeren Blattleistung und zu erhöhten Laufgeräuschen führen. Je nach Struktur und Eigenschaften des Papiers und der Art der Eingabe kann die Blattleistung abweichen.

** Kennung ist der Buchstabe nach der 7-stelligen Artikelnummer auf dem Typenschild an der Geräterückseite.
z.B. 1873111C >> Schnittgröße 4 x 7 mm

CE

Der Aktenvernichter erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

1 Explanation of symbols and safety instructions

WARNING

The safety alert sign with the signal word Warning and a text on a grey background alert you to the risk of serious to life-threatening injuries.

NOTICE

is used when property damage may occur by failure to comply.

Note

indicates information for the effective operation of the machine without risk of danger.

Safety instructions

Before using the machine for the first time, read the operating manual, and keep it for later use and to pass on to any subsequent users.

Observe all safety instructions onto the machine.

Risk of injury from sharp blades.
Never reach into the slot of the paper feed.

Risk of injury from being pulled in!

Keep long hair, loose articles of clothing, ties, scarves, jewellery, etc. away from feed opening. Material with the tendency to form loops, e.g. tapes, strapping material, etc. must not be shredded.

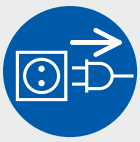
Dangerous for children and others!

The machine may not be used by persons (including children under 14 years of age) with limited physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a responsible person or are instructed by them on the use of the machine. Children must be supervised to ensure they do not play with the machine.

Do not leave the document shredder switched on when it is unattended.

Dangerous mains voltage!
Improper handling of the machine can lead to an electric shock.

- Check the machine and cable regularly for damage.



Switch the shredder off if it is damaged or not working correctly or before relocating or cleaning it and disconnect it from the mains.

- Never pull the plug out of the socket using the power cable. Always pull out the plug directly.
- Make sure that no water gets into the shredder. Do not immerse the power cable or the power plug in water. Never touch the power plug with wet hands.

2 Proper use, warranty

Check the name plate on the back of the machine to find out the cutting width and mains voltage for your document shredder and observe the applicable instructions in the operating manual.

The shredder is designed for destroying paper. Depending on the cutting type, it can also handle small quantities of the following materials:

Shred width (mm)	5.8	3.9	4.5x30	1.9x15
Credit cards	●	●	●	●
CDs	●	●	●	●
Floppy discs	●	●		

Its sturdy drive mechanism is not damaged by paper clips and staples. Only on machines with a cutting width of 1 x 5 mm can the paper not contain staples or paper clips.

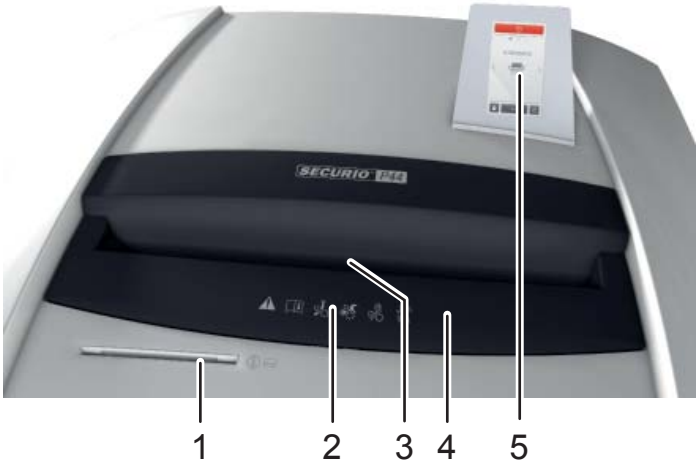
Note
You can also shred CDs, diskettes and credit cards in the separate CD cutting unit (optional) without using the paper cutting unit.

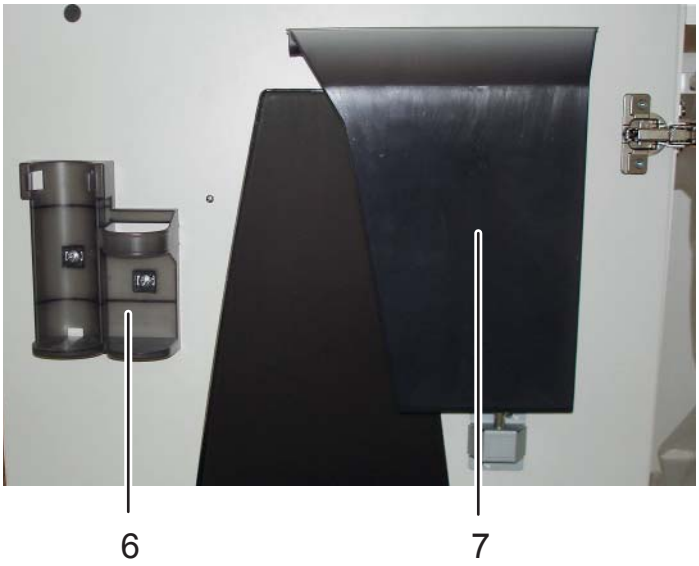
The warranty period for the document shredder is 3 years. There is a special warranty for the HSM solid steel cutting rollers in the document shredder, which is provided independently of the guarantee, and remains valid for the entire service life of the machine (HSM Lifetime Warranty). This does not apply to document shredders with cutting widths of 0.78 x 11 mm and 1 x 5 mm. This warranty and guarantee exclude wear and damage caused by improper handling or actions taken by third parties.

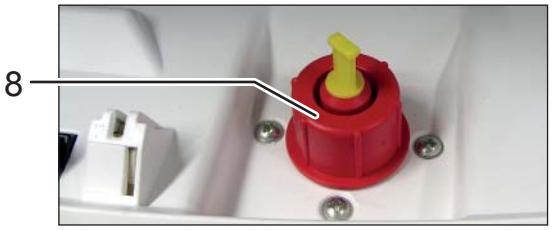
HSM guarantees the delivery of spare parts for up to 10 years after the production of this model has been discontinued.

3 Overview

Note: Depending on the version, your machine may not include all the assemblies.







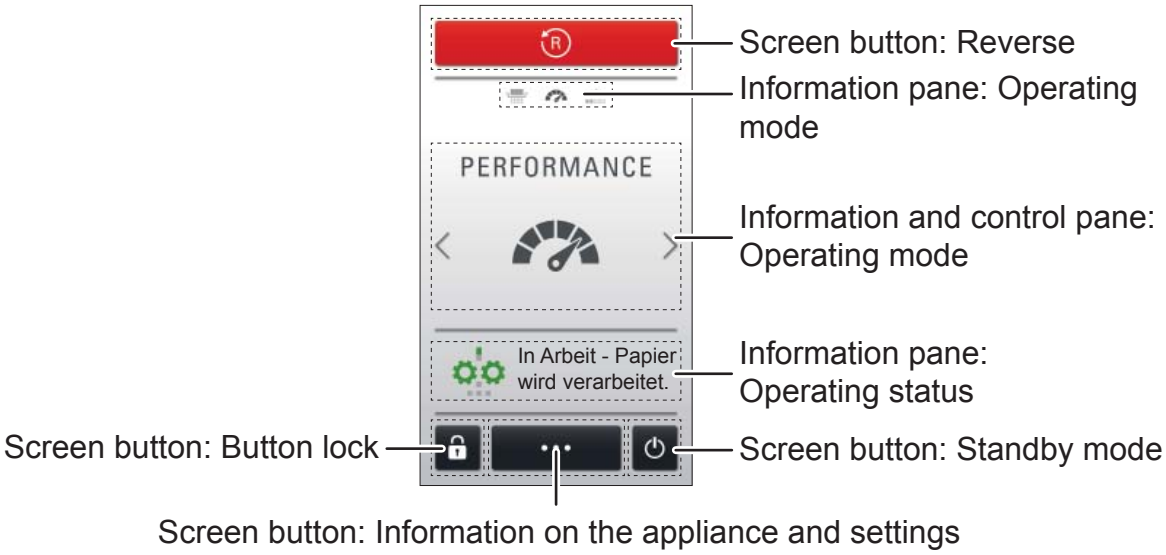
1 Feed slot for CDs, floppy discs and credit cards (optional)
2 Safety instructions
3 Light barrier in the paper feed
4 Safety element
5 Operating and display unit
6 Holder for operating manual and 250 ml-oil bottle
7 Shredded material for CDs, floppy discs and credit cards (optional)
8 Filler opening for cutting apparatus oil (cross cut only)

4 Display and control panel

Your shredder is controlled by swipe gestures on the touch-screen display. You swipe your fingertip over the screen as you would on a smartphone.

The information panes inform you of the operating state of the appliance and indicate any necessary actions.

Example: Display during a shredding operation



5 Initial start-up

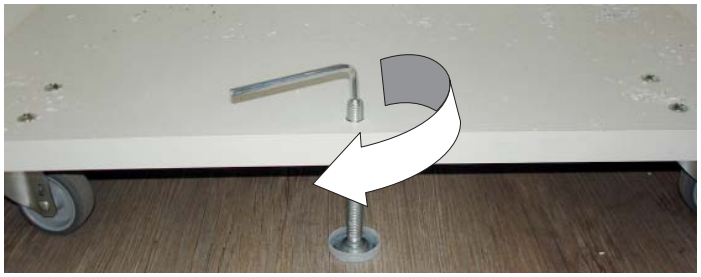
WARNING

Dangerous mains voltage!

Improper handling of the machine can lead to an electric shock.

- Only use the machine in a dry room indoors. Never operate the machine in damp rooms or in the rain.
- Keep the machine, the plug and cable away from open fire and hot surfaces.
- Make sure that the power plug is easily accessible.
- Before you insert the power plug, make sure that the voltage and frequency of your power supply comply with the information on the name plate.

- The shredder is equipped with 4 castors. Push the machine to the desired location and then fix it in position by screwing out the locking foot in the base of the lower cabinet. To do so, use the 4 mm Allen key.



- Before starting up the machine for the first time, open the door and remove the three wing nuts of the transport locks from the base plate under the cutting unit.

- In the case of particle cut machines, fill the oil reservoir with cutting head oil (see Section 7 “Filling the oil reservoir”).
- Connect the power plug of the machine into a properly installed socket.

6 Operation

Switching on the shredder

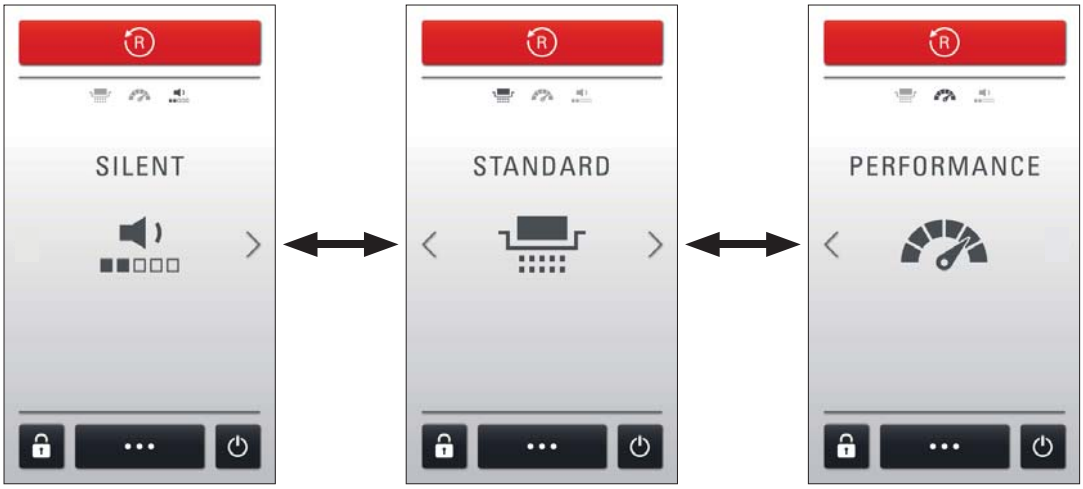
- Set mains switch at rear of paper shredder to „I“.
- The first time you switch on, select the language for the display messages.

➤ The set operating mode is displayed.

Swipe to change the operating mode.

Note

The temperature of the shredder motor is monitored. Should it overheat, not all operating modes can be selected. You are informed of the situation by a message on the display. Once the motor has cooled down sufficiently, all modes are available again.



The shredder has 3 operating modes which vary with regard to shredding speed, throughput and noise emission level:

Silent:	for especially quiet operation
Standard:	for optimum throughput capacity with low noise levels
Performance:	for maximum shredding and throughput capacity

➤ The machine is ready to operate.

Note

Paper and CD cutting unit cannot be used at the same time. Only shred one kind of material at a time.

Shredding paper

- Feed the paper into the centre of the paper slot. The light barrier starts the cutting unit automatically. Therefore, with thin paper strips, make sure the light barrier detects them.

NOTICE

Do not shred paper in the CD cutting unit. This can cause damage.

➤ The operating status “Operation - shredding paper” is indicated.

➤ 3 seconds after the light barrier in the paper feed opening is free again, the cutting unit is switched off automatically and the shredder switches to standby.

Shredding CDs, credit cards and floppy disks

- Check whether your machine is certified for destroying these materials (see “Proper use”).

Appliances with separate CD shredder (optional feature):

Feed the material into the CD shredder slot. This protects you from splinters.

Appliances without separate CD shredder:

WARNING

Danger of injury by splinters!

Depending on the type of material, splinters can fly out of the cutting unit while shredding CDs and injure your eyes.

• For this reason, wear protective goggles.

- Feed in just one CD/DVD in the middle of the feed opening.
- Dispose the shredded material and the waste paper separately.

Switching the shredder to standby mode

- Press and hold the standby mode button for one second.

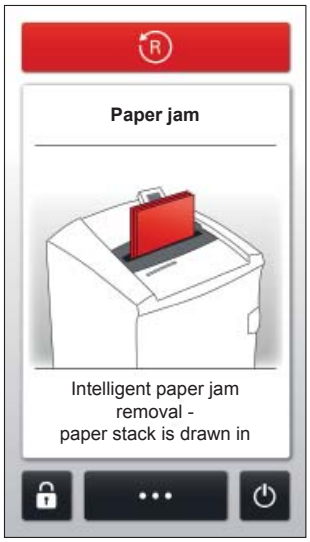
➤ The display panel is dimmed.
As soon as shredding material is fed into the paper or CD shredder, the appliance starts up again.

Switching off the shredder

- Set mains switch at rear of paper shredder to „0“.

7 Fault and function indicators

Note
Messages on the display and control panel inform you of the operating status of the shredder. For that reason, the explanations below refer only to the error messages for which the necessary actions are not indicated directly on the display.



Paper jam

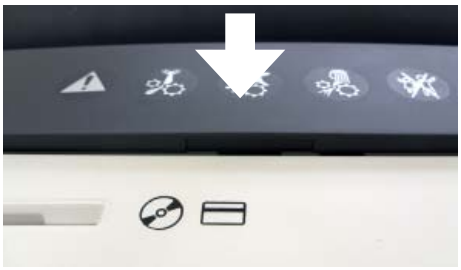
You have fed in too much paper at once.

➤ If more than 1/2 an A4 sheet has already been processed, the shredder will draw in the paper stack even though more sheets than permitted have been fed in.

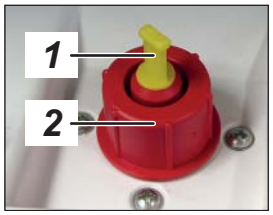
➤ If the number of sheets to be shredded is far in excess of the number of sheets processable, the cutting unit runs in reverse for a few seconds and pushes the paper back out.

- If necessary, press the “R” button to run the cutting unit in reverse once more.
- Remove the stack of paper.
- Only feed in the amount of paper allowed (see Technical Data).

Note
You can lift up the safety element in order to better remove paper. To do this, press the middle section of the front of the safety element and lift up the flap.



Message displayed	Fault cause	Remedy
Please remove the stack of paper or the CD.	Paper and CD fed at the same time	• Do not use both cutting units at the same time, but rather shred paper and CDs/diskettes/credit cards separately.
Safety element open	Press safety element	➤ Pressing lightly on the safety element prevents material being drawn in unintentionally. The cutting unit stops/does not start. • Do not press on the safety element.
Paper container full	Paper/shredded material container full	• Empty the paper/shredded material container. To open the door, press the right-hand edge of the door. **Note** If you press the “R” button before opening the door, some of the shredded material is drawn back into the cutting unit and does not fall into the inside of the shredder.
CD container full	CD container full	• Empty the CD container. To do so, lift it upwards out of the bracket.

Message displayed	Fault cause	Remedy
Door open	Door open	• Close the door.
Safety element active	Safety element not engaged	• Snap the safety element into place. **Note** The movement of the safety element is monitored during the shredding process.
Metal detection	Metal in the paper	• Press the “R” button and pull the paper out of the feed slot. • Remove any metal which is in the paper or on the safety element. • Acknowledge the fault.
Motor overloaded	The motor has overheated.	• Allow the shredder to cool down for 30 min. before using it again.
Light barrier dusty	Photoelectric beam obscured by paper dust	• Clean the photoelectric sensor in the paper feed using a dry brush or cloth.
Oil reservoir empty	Oil reservoir empty	• Fill the reservoir with cutting apparatus oil. Only use HSM special oil. Reservoir volume: 250 ml Press the safety element and lift up the flap. The oil filling opening is to the right of the feed chute.  You can fill the oil either through the small opening ***1*** (take out the yellow plug) or the normal opening ***2*** (unscrew the red cap).

8 Other functions and settings

Key lock

You can prevent unauthorised use of the shredder by locking the touch-screen display as follows:

- Press and hold the screen lock button for one second.
- ➤ The numeric keypad is displayed.
- Enter a 4-digit number of your choice.
- ➤ The display is dimmed. The screen is locked.

Unlocking the screen lock:

- Press anywhere on the display.
- ➤ The numeric keypad is displayed.
- Enter the 4-digit number you used to lock the screen.
- ➤ The screen lock is unlocked.

Note

If you have forgotten the numeric code you used to lock the screen, you can override the screen lock by entering the master code:
8731

Other function modes

- **Permanent mode**

  Function: Cutting unit runs continuously.
  If no material is fed in within a period of 2 minutes, the cutting unit shuts down and the shredder switches to standby. If fault or warning messages are displayed, the cutting unit is also switched off.

  Start: Press and hold the centre of the display panel for 3 seconds.

  Premature cancellation: Press the display panel.

- **Stand-by mode**

  Function: 2 minutes after paper was last fed into the shredder, the appliance switches to standby mode. The shredder starts automatically when paper is fed in.

- **Automatic shutdown**

  Function: If the shredder has not been used for 8 hours, the power consumption is further reduced.

Notes

Manual reversing

If you press the “R” button, the cutting unit runs in reverse and switches off after 2 seconds, even if you keep the button pressed. To be able to manually start another reversing operation, you have to release the button and press it again.

If the shredder is already running in shredding direction, pressing this button causes the shredder to immediately reverse.

Shredded material container

Both cutting units stop when the paper or CD container is full.
On machines with a separate CD cutting unit, the level in the CD container (see overview, item 7) is monitored. Empty the bin after an error message.
Please consider the environment and dispose of the different types of waste separately.

Automatic oiler (cross cut only)

The cutting unit is regularly lubricated by the internal oiler.
The “Oil reservoir empty” signal is automatically deactivated after the reservoir is filled. The shredder remains operational even when the oil reservoir is empty.

Metal detection (optional)

The document shredder can be optionally equipped with a metal detector. The automatic switch-off allows damage to the cutting unit by paper clips or other metal objects to be avoided.

Safety element monitoring

Movement of the safety element was detected during the shredding procedure. If your machine switches off without signalling an error, pull the paper out of the paper slit and feed it back in again.

Information on the appliance and settings

Press the menu button ••• , on the home screen to display and alter appliance settings. The choice of available settings is displayed.

Select:

Service: Contact addresses for HSM and its subsidiaries

Brightness: Slide the control to adjust the brightness of the display.

Information: Shredder hours of duty and important appliance information

Language: Select a language for the display.

Technician: Password-protected access for HSM service technicians

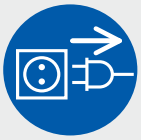
The button takes you back to the home screen.

9 Cleaning and maintenance

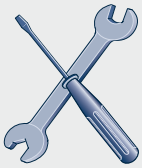
WARNING

Dangerous mains voltage!

Improper handling of the machine can lead to an electric shock.



Switch the shredder off before relocating or cleaning it and disconnect the mains plug.



Service work which requires the housing covers to be removed may only be carried out by HSM Customer Service and service technicians of our contractual partners.

See page 224 for our customer service addresses.

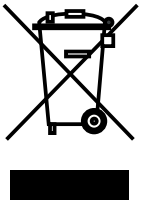
Clean the document shredder only with a soft cloth and a mild soap-water solution. However, no water must enter the equipment.

Strip cut only:
Oil the cutting unit when cutting performance decreases or the device becomes noisy, or every time you empty the waste container. Only use HSM special lubricating oil for the cutting unit to do this:

- Spread the special cutting unit oil through the paper feed along the entire width of the cutting shafts.
- Let the cutting unit run in the permanent mode for about 10 seconds without any paper.

➤ Paper dust and particles are shaken off.

10 Disposal / Recycling



Electrical and electronic old devices contain a variety of valuable materials, but also hazardous substances which were required for function and safety. Incorrect disposal or handling can be dangerous to your health and the environment. Never dispose of old devices in the household waste. Observe the current applicable regulations and use the collection points for returning and recycling electric and electronic devices. Dispose of all the packaging materials also in an environmentally-responsible way.

11 Scope of delivery

- Paper shredder, ready for connection, in carton packing
- 5 bags for shredded material
- Special cutting block oil (cross cut)
- Operating instructions

Accessories

- 10 bags for shredded material, order No.: 1.442.995.110
- Special cutting block oil 250 ml, order No.: 1.235.997.403
- Cardboard box, order No.: 1.850.995.200

See page 224 for our customer service addresses.

12 Technical data

Cutting type		Strip cut		Cross cut			
Cut size (mm)		5.8	3.9	4.5 x 30	1.9 x 15	0.78 x 11	1 x 5
Security level DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Cutting capacity* (sheets), A4	80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
	70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Cutting speed		85 mm/s					
Intake width		330 mm					
Power supply		230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Power with max. number of sheets		1 000 W					
in standby mode		2 W					
Operating mode		Continuous operation					
Ambient conditions in operation:							
Temperature		-10 °C to +25 °C					
Relative humidity		max. 90 %, without condensation					
Height above sea-level (MSL)		max. 2,000 m					
Size W x D x H (mm)		580 x 550 x 1 036					
Weight		68 kg					
Volume of the shredded paper container		145 l					
Sound pressure level emissions (Idle running/ load)		Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Cutting size of the separate CD cutting unit (optional)		Order number +C **		Order number +M, N **			
		4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Security level of the CD cutting unit		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* The maximum number of sheets (DIN A4, 70 g/m² or 80 g/m²), fed lengthways, which can be cut in one cycle. The performance data is determined when the motor is cold and the cutting device is freshly oiled. A weaker mains voltage or a different mains frequency to the one specified could result in less sheet capacity and increased noise during operation. The sheet capacity can vary depending on the structure and properties of the paper and on the way it enters.

** Identified by the letter after the 7-digit order number on the name plate on the back of the machine.
e.g. 1873111C >> cutting size 4 x 7 mm

CE

This document shredder meets the applicable harmonisation legislation of the European Union:

- Low Voltage directive 2014/35/EU
- EMC directive 2014/30/EU
- RoHS directive 2011/65/EU

The EU declaration of conformity can be requested from the manufacturer.

1 Explication des symboles et consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Le symbole de danger avec le terme **AVERTISSEMENT** et le texte sur fond gris vous avertissent d'un risque de blessures graves à mortelles.

ATTENTION

est utilisé lorsque des dommages matériels peuvent être la conséquence du non respect.

Remarque

désigne des informations pour un fonctionnement efficace de la machine, sans risques.

Recommandations de sécurité

Lisez la notice d'utilisation de la machine avant de la mettre en service ; conservez celle-ci pour une exploitation ultérieure et transmettez cette notice aux utilisateurs ultérieurs. Tenir compte de toutes les recommandations de sécurité se trouvant sur le destructeur.

Risque de blessures avec des lames tranchantes !

N'introduisez jamais les mains dans la fente d'alimentation en papier.

Danger de blessure par attraction!

Ne pas approcher l'ouverture d'insertion du papier avec des cheveux longs, des vêtements larges, des cravates, des écharpes, des bracelets, des colliers, etc. Ne pas détruire les objets ayant tendance à s'entortiller, bandes, matériel de ligaturage etc.

Dangers pour les enfants et pour d'autres personnes !

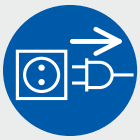
La machine ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants de moins de 14 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées, ou encore manquant de l'expérience et/ou des connaissances requises, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu des instructions d'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne laissez pas le destructeur de documents allumé sans surveillance.

Risques en raison du courant électrique

Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.

- Vérifiez régulièrement que l'appareil et les câbles ne présentent aucun dommage.



Éteignez le destructeur de documents en cas de détérioration ou de dysfonctionnement, ainsi qu'avant un changement de place ou un nettoyage, et débranchez la prise secteur.

- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise secteur, tenez toujours la fiche.
- Évitez que de l'eau pénètre dans le destructeur de documents. Ne plongez ni les câbles secteur ni la fiche secteur dans l'eau. Ne touchez jamais la fiche secteur lorsque vous avez les mains mouillées.

2 Utilisation conforme, garantie

Vérifiez sur la plaquette signalétique à l'arrière de l'appareil pour quelle largeur de coupe et quelle tension du secteur votre destructeur de documents est conçu et respectez les points correspondants de la notice d'utilisation.

Le destructeur de document est conçu pour la destruction de documents papier. Vous pouvez, selon le type de coupe, procéder à la destruction de petites quantités des matériaux suivants:

Taille de coupe (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Cartes de crédit	●	●	●	●
CDs	●	●	●	●
Disquettes	●	●		

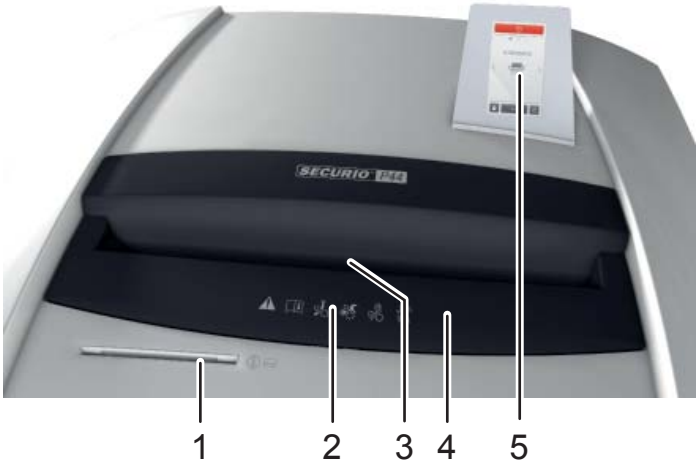
Le mécanisme de coupe, robuste, résiste aux agrafes et aux trombones. Sur les machines de largeur de coupe 1 x 5 mm, les agrafes et les trombones sont à retirer impérativement des documents.

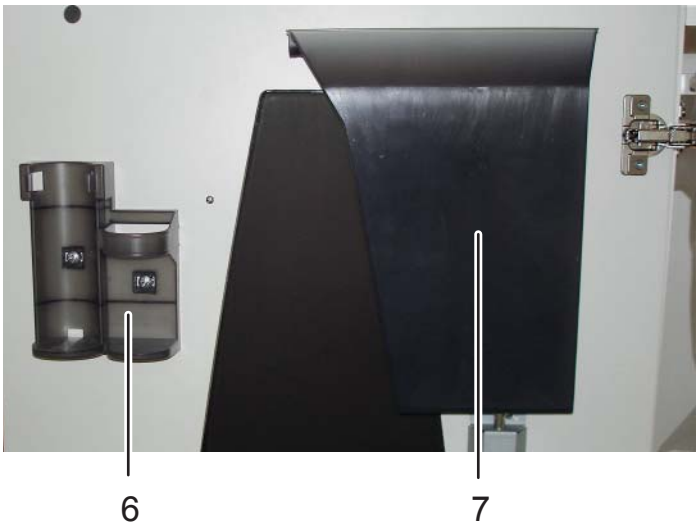
Remarque
Dans le dispositif de coupe pour CD séparé (option), vous pouvez procéder à la destruction de CD, disquettes et cartes de crédit, indépendamment du dispositif de coupe du papier.

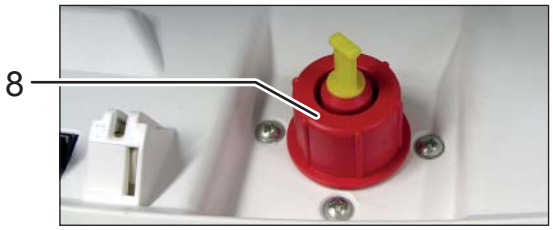
La durée de garantie du destructeur de documents est de 3 ans. HSM accorde une garantie spéciale (HSM Lifetime Warranty), indépendante de la garantie, sur les cylindres de coupe en acier fabriqués d'une seule pièce des destructeurs de documents, pendant toute la durée de vie de l'appareil. Les destructeurs de documents de largeur de coupe 0,78 x 11 mm et 1 x 5 mm ne sont pas concernés par cette prescription. L'usure ou les dommages causés par toute utilisation impropre, ou par des interventions d'un tiers ne sont ni couverts par la responsabilité du fabricant, ni par la prestation de garantie. HSM garantit la livraison de pièces détachées jusqu'à 10 ans après la fin de la production de ce modèle.

3 Vue générale

Remarque : En fonction du modèle, votre machine ne contient pas tous les modules.







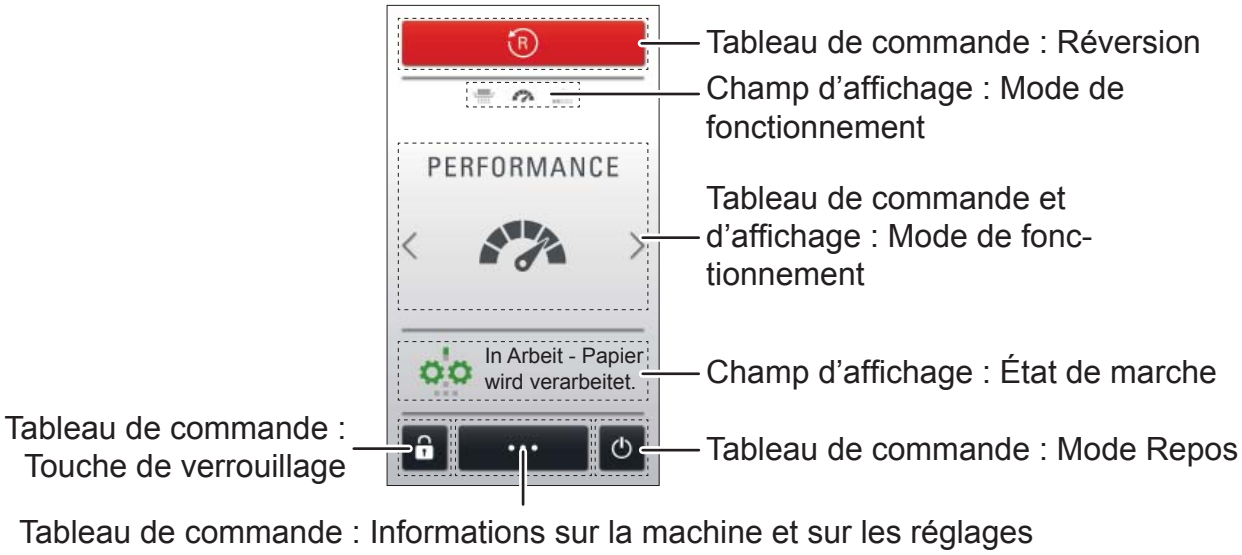
1 Fente d'introduction pour CD, disquettes et cartes de crédit (en option)
2 Recommandations de sécurité
3 Cellule photoélectrique dans l'alimentation papier
4 Dispositif de sécurité
5 Unité de commande et d'affichage
6 Support pour la notice d'utilisation et le flacon d'huile
7 Collecteur pour CD / disquettes / cartes de crédit (en option)
8 Ouverture de chargement d'huile pour blocs de coupe (uniquement coupe en particules)

4 Tableau de commande et d'affichage

Votre destructeur de documents est commandé en balayant l'écran tactile. Pour cela, faire passer le bout du doigt sur l'écran comme avec un smartphone.

Les champs d'affichage vous donnent des informations, dans la langue sélectionnée, sur l'état de marche de l'appareil et sur les manipulations requises.

Exemple : Affichage pendant le processus de destruction



5 Mise en service

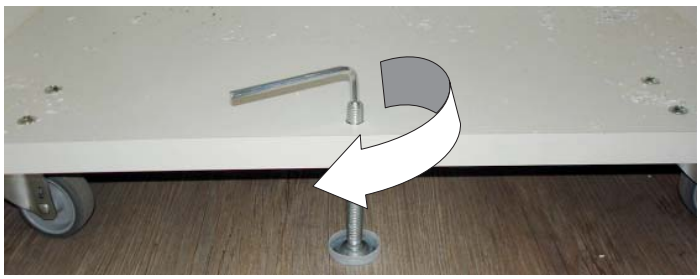
AVERTISSEMENT

Dangers résultant de la tension du secteur !

Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur, dans des pièces sans humidité. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Gardez l'appareil, la fiche secteur et le câble secteur éloigné de tout feu et de surfaces chaudes.
- Assurez-vous que la prise secteur est accessible.
- Vérifiez avant de brancher la prise secteur que la tension et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique.

- Le destructeur de documents est équipé de 4 roulettes pivotantes. Déplacer la machine vers l'emplacement souhaité et la bloquer en tournant la vis de serrage au fond du placard inférieur. Utiliser pour cela une clé à six pans creux de 4 mm.



- Avant la première mise en service, ouvrez la porte et retirez les 3 boulons à oreilles du dispositif de sécurité du transport situés sur la plaque du fond sous le dispositif de coupe.

- Dans le cas des machines avec coupe en particules, remplir le conteneur avec l'huile du bloc de coupe (voir chapitre 7 « Remplir le conteneur d'huile »).
- Branchez la fiche secteur de la machine dans une prise secteur d'installation conforme.

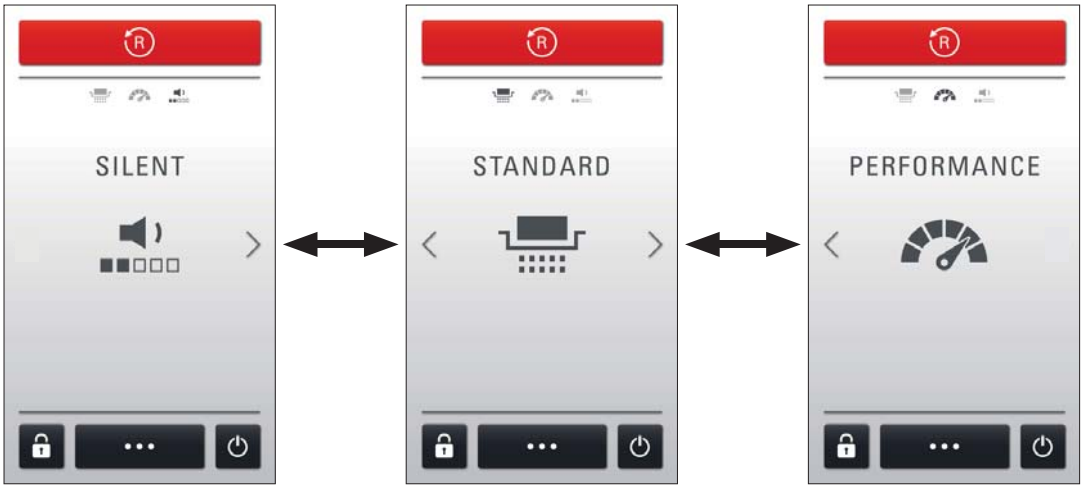
6 Manipulation

Mise en marche

- Mettre le commutateur principal sur le revers du destructeur de documents sur la pos. « I ».
- Lors de la première mise en marche, sélectionner la langue des textes d'affichage.

➤ Le mode de fonctionnement réglé est affiché. Balayer l'écran pour changer de mode.

Remarque
La température du moteur du destructeur de documents est surveillée. En présence d'une augmentation non autorisée de la température, tous les modes de fonctionnement ne peuvent pas être sélectionnés. Dans ce cas, un message est affiché à l'écran. Après le refroidissement, tous les modes sont à nouveau disponibles.



Le destructeur de documents dispose de 3 modes de fonctionnement, se distinguant par la vitesse de coupe, le débit et les émissions sonores :

Silent:	pour une fonctionnement particulièrement silencieux
Standard:	pour une puissance optimale avec une faible émission sonore
Performance:	pour une puissance de coupe et un débit max.

➤ La machine est opérationnelle.

Remarque
Les blocs de coupe papier et CD ne peuvent pas être utilisés en même temps. Détruisez toujours un seul type de matériau à la fois

Destruction de documents

- Introduisez les documents à détruire au milieu de la fente. La cellule photoélectrique active automatiquement le dispositif de coupe. Par conséquent, lorsque vous introduisez des bandes de papier étroites, vérifiez que la cellule photoélectrique les détecte.

ATTENTION

Ne détruisez pas de papier dans le dispositif de coupe de CD. Cela risquerait de l'endommager.

➤ L'état de marche « En fonctionnement - le papier est traité » est affiché.

➤ 3 s après que la cellule photoélectrique de l'ouverture d'introduction de papier est de nouveau libre, le dispositif de coupe se met automatiquement à l'arrêt et le destructeur de documents se met en veille.

Destruction de CD / cartes de crédit / disquettes

- Vérifiez que votre machine est agréée à la destruction de ce genre de matériaux (voir « Utilisation conforme »).

Machines avec bloc de coupe CD séparé (option) :

Insérer le matériau dans la fente d'introduction de ce bloc de coupe. Cela permet une protection contre les projections d'éclats.

Machines sans bloc de coupe CD séparé :

AVERTISSEMENT

Danger de blessure par éclats !

Selon le type de matériau, la destruction des CD peut entraîner la projection d'éclats hors du bloc de coupe. Ces éclats pourraient blesser vos yeux.

- C'est pourquoi vous devez porter des lunettes de protection.

- N'entrez qu'un CD/DVD à la fois au milieu de l'orifice d'alimentation.
- Protégez l'environnement et recyclez séparément les différents matériaux.

Basculer le destructeur de documents en mode Repos

- Appuyer une seconde sur la touche de commande Mode repos .

➤ Le champ d'affichage s'assombrit.
Lors de l'alimentation du matériau, le bloc de coupe de papier ou CD fonctionne à nouveau.

Mise hors circuit

- Mettre le commutateur principal sur le revers du destructeur de documents sur la pos. „0“.

7 Affichage des pannes et des fonctions

Remarque
Les messages sur le tableau de commande et d'affichage donnent des informations sur l'état de marche du destructeur de documents. C'est pourquoi seuls les messages d'erreur, pour lesquels les mesures requises ne sont pas immédiatement affichées à l'écran, sont expliqués ci-dessous.

Bourrage papier

Vous avez introduit trop de papier à la fois.

➤ Si déjà plus d'1/2 page DIN A4 a été traitée, le destructeur de documents tire la pile de papier bien que plus de feuilles qu'autorisées ont été introduites.

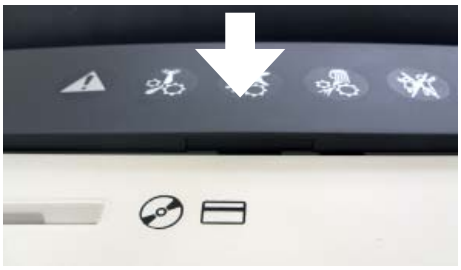
➤ Si le nombre de feuilles à détruire est bien supérieur au nombre de feuilles pouvant être traitées, le bloc de coupe fonctionne quelques secondes en marche arrière et éjecte le papier.

• Le cas échéant, appuyer sur la touche de commande « R » pour laisser le bloc de coupe fonctionner en marche arrière.

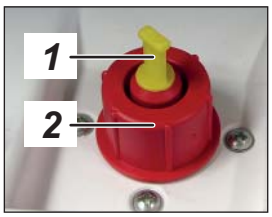
- Retirer la pile de papier.

• Introduire le papier dans la quantité autorisée (voir les caractéristiques techniques).

Remarque
Pour une meilleure prise du papier, vous pouvez rabattre l'élément de sécurité vers le haut. Pour ce faire, appuyez au milieu du bord avant de l'élément de sécurité et relevez le clapet.



Message dans le champ d'affichage	Cause de la panne	Résolution de la panne
Retirez la pile de papier ou CD.	Papier et CD introduits en même temps	• N'utilisez pas les deux dispositifs de coupe simultanément, détruisez le papier et les CD/disquettes/cartes de crédit les uns après les autres.
Élément de séc. ouverte	Appui sur le dispositif de sécurité	➤ Une légère pression sur l'élément de sécurité empêche une insertion involontaire. Le bloc de coupe s'arrête resp. ne se met pas en marche. • Ne pas appuyer sur l'élément de sécurité.
Collecteur papier plein	Collecteur papier plein	• Videz le collecteur de papier. Appuyer sur le bord droit de la porte pour ouvrir cette dernière. **Remarque** Si la touche de commande « R » est actionnée avant d'ouvrir la porte, une partie des découpures est ramenée dans le bloc de coupe et ne tombe pas à l'intérieur du destructeur de documents.
Collecteur CD plein	Collecteur CD plein	• Videz le collecteur de CD. Pour ce faire, prenez-le par le support et tirez-le vers le haut.

Message dans le champ d'affichage	Cause de la panne	Résolution de la panne
Porte ouverte	Porte ouverte	• Fermer la porte.
Élément de séc. actif	Élément de sécurité non enclenché	• Enclencher l'élément de sécurité. **Remarque** Les déplacements de l'élément de sécurité sont surveillés lors de la procédure de destruction.
Métal détecté	Éléments métalliques dans le papier	• Appuyer sur la touche de commande « R » et retirer le papier de la fente d'alimentation. • Retirez le métal se trouvant dans le papier ou sur l'élément de sécurité. • Confirmer la panne.
Moteur en surcharge	Le moteur a trop chauffé.	• Laisser refroidir le destructeur de documents pendant 30 minutes environ avant de le mettre à nouveau en service.
Cellule ph. encrassée	Cellule photoélectrique encrassée par la poussière de papier	• Nettoyer la cellule photoélectrique dans l'alimentation papier avec un pinceau ou un chiffon sec.
Conteneur d'huile vide	Conteneur d'huile vide	• Remplissez le collecteur avec de l'huile pour blocs de coupe. Utilisez uniquement de l'huile spéciale HSM ! Capacité du collecteur : 250 ml Appuyez le dispositif de sécurité et relevez le clapet.  L'ouverture de chargement de l'huileur se trouve sur le côté droit de la fente d'introduction. L'huile peut être versée par l'ouverture 1 (retirez le bouchon jaune) ou dans l'ouverture normale 2 (dévissez le couvercle rouge).

8 Autres fonctions et réglages

Touche de verrouillage

L'utilisation du destructeur de documents par toute personne non autorisée peut être bloquée en verrouillant l'écran tactile :

- Appuyer une seconde sur la touche de verrouillage .

➤ Le pavé numérique apparaît.

- Saisir un nombre à 4 chiffres au choix.

➤ L'affichage s'assombrit. Les touches sont verrouillées.

Annuler le verrouillage des touches :

- Appuyer sur un endroit au choix du champ d'affichage.

➤ Le pavé numérique apparaît.

- Saisir le nombre à 4 chiffres sélectionné.

➤ Le verrouillage des touches est annulé.

Remarque

Si vous avez oublié le nombre sélectionné, le verrouillage des touches peut être annulé en saisissant le code maître : 8731

Autres modes de fonctionnement

- **Mode permanent**

  Fonction : Le dispositif de coupe fonctionne en continu.
  Si aucun matériau n'est introduit après 2 minutes, le dispositif de coupe se met à l'arrêt et le destructeur de documents se met en veille.
  En cas de messages d'erreur ou d'avertissement, le bloc de coupe est également désactivé.
  Démarrage : Appuyer 3 secondes au centre du champ d'affichage.
  Annulation prématurée : Toucher le champ d'affichage.

- **Mode stand by**

  Fonction : 2 minutes après la dernière alimentation en papier, l'appareil bascule dans le mode Prêt à fonctionner. Le destructeur de documents fonctionne de manière autonome lors de l'introduction de documents.

- **Désactivation automatique**

  Fonction : Si le destructeur de documents n'est pas utilisé pendant 8 heures, la puissance absorbée est à nouveau réduite.

Remarques

Inversion manuelle

En appuyant sur la touche de commande « R », le dispositif de coupe passe en marche arrière et s'arrête au bout de 2 secondes, même si la touche est maintenue enfoncée. Pour pouvoir à nouveau lancer une réversion manuelle, la touche de commande doit être relâchée puis à nouveau actionnée.
Si le destructeur de documents tourne déjà dans le sens de destruction, un actionnement de cette touche entraîne une réversion immédiate.

Collecteur

L'entraînement des deux dispositifs de coupe est désactivé lorsque le collecteur de papier ou de CD est plein.

Pour les machines à dispositif de coupe séparé pour les CD, le niveau de remplissage du collecteur de CD est surveillé (voir vue d'ensemble, pos. 7). Vider le conteneur après l'apparition du message d'erreur. Protéger l'environnement et recycler séparément les différents matériaux.

Huileur automatique (uniquement pour la coupe en particules)

Le bloc de coupe est régulièrement lubrifié par l'huileur interne.
Le signal « Conteneur d'huile vide » disparaît une fois que le conteneur a été rempli. Le destructeur de documents reste opérationnel même lorsque le conteneur d'huile est vide.

Reconnaissance du métal (en option)

Le destructeur de documents est équipé en option d'une reconnaissance du métal. L'extinction automatique permet d'éviter que des trombones ou d'autres pièces en métal n'endommagent le dispositif de coupe.

Surveillance de l'élément de sécurité

Les déplacements de l'élément de sécurité sont détectés lors de la procédure de destruction.
Si votre machine s'éteint sans signalisation de panne, retirez le papier de la fente et remettez-le dedans.

Informations sur la machine et sur les réglages

Dans l'affichage de base, appuyer sur la touche de commande du menu ••• , pour afficher et modifier les paramètres de la machine. Un aperçu des réglages possibles apparaît.

Sélectionner :

Service : Les adresses du contact HSM et des filiales

Brillance : Déplacer le curseur pour ajuster la luminosité de l'affichage.

Information : Les heures de fonctionnement du destructeur de documents et les informations importantes sur la machine

Langue : Sélectionner la langue de l'affichage.

Technicienne : Accès protégé par mot de passe pour les techniciens HSM

À l'aide de la touche de commande , basculer sur l'affichage de base.

9 Entretien et maintenance

AVERTISSEMENT ***Dangers résultant de la tension du secteur !***

Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.

Éteignez le destructeur de documents et débranchez la prise secteur avant de changer le destructeur de place ou de le nettoyer.

Les travaux d'entretien liés au retrait de caches du bâti ne doivent être effectués que par le service après-vente HSM et les techniciens de maintenance de nos partenaires agréés. Pour les adresses du service clientèle, voir page 224.

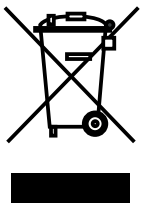
Nettoyez le destructeur de documents uniquement avec un chiffon doux et une solution savonneuse non corrosive. Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

Uniquement pour la coupe en bandes :
Huilez le dispositif de coupe en cas de diminution du rendement de coupe, d'apparition de bruits ou à chaque fois que vous videz le collecteur. Utilisez uniquement de l'huile spéciale pour bloc de coupe HSM :

- Vaporisez l'huile spéciale sur toute la largeur des cylindres de coupe par l'alimentation papier.
- Laissez le dispositif de coupe fonctionner sans papier pendant env. 10 s en mode permanent.

➤ Poussière de papier et particules sont ainsi éliminées.

10 Traitement des déchets / recyclage



Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux précieux, mais aussi des substances nocives qui étaient nécessaires au fonctionnement et à la sécurité. En cas de manipulation ou d'élimination incorrectes, ces substances peuvent être dangereuses pour la santé et l'environnement. Ne jetez jamais les anciens appareils avec les ordures ménagères. Respectez les directives actuelles en vigueur et apportez vos anciens appareils électriques et électroniques aux points de collecte afin qu'ils puissent être recyclés. Veillez également à ce que les matériaux d'emballage soient traités et recyclés dans le respect de l'environnement.

11 Ampleur de la livraison

- Destructeur de documents en ordre de marche emballé dans un carton
- 5 sacs pour découpures
- 1 bouteille d'huile spéciale pour le bloc de découpage (Coupe croisée)
- Notice d'utilisation

Accessoires

- 10 sacs pour découpures
  No. de commande 1.442.995.110
- Bouteille d'huile spéciale pour le bloc de découpage (250 ml)
  No. de commande 1.235.997.403
- Boîte en carton, No. de commande 1.850.995.200

Pour les adresses du service clientèle, voir page 224.

12 Caractéristiques techniques

Type de coupe	Coupe en bandes		Coupe croisée			
Taille de coupe (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Degré de sécurité DIN 66399	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Puissance de coupe* (feuilles) 80 g/m² DIN A4 70 g/m²	43 - 45 52 - 54	34 - 36 40 - 42	27 - 29 29 - 31	16 - 18 20 - 22	11 - 13 12 - 14	8 10
Vitesse de coupe	85 mm/s					
Largeur de travail	330 mm					
Alimentation électrique	230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Puissance pour nombre maximum de feuilles en mode opérationnel	1 000 W 2 W					
Mode de fonctionnement	Fonctionnement permanent					
Conditions ambiantes d'utilisation : Température Humidité relative de l'air Hauteur au-dessus NN	 -10 °C à +25 °C max. 90 %, sans condensation max. 2 000 m					
Dimensions L x P x H (mm)	580 x 550 x 1 036					
Poids	68 kg					
Volume du collecteur papier	145 l					
Niveau sonore (Marche à vide / charge)	Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Taille de coupe du dispositif de coupe séparé pour CD (option)	Référence +C **		Référence +M, N **			
	4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Niveau de sécurité de l'outil de coupe de CD	O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Nombre de feuilles max. (format A4, 70 g/m² ou 80 g/m²), introduites en longueur, qui sont déchiquetées en un passage. La mesure des données de rendement s'effectue avec un bloc de coupe neuf, huilé et moteur à froid. Une tension inférieure du secteur ou une autre fréquence du secteur que celles indiquées peuvent entraîner une diminution de la puissance de coupe et une augmentation du bruit pendant le fonctionnement. Selon la structure et les propriétés du papier et selon la manière d'introduire les feuilles, la puissance peut varier.

** Le code est indiqué par la lettre se trouvant après la référence à 7 chiffres sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil. p. ex. 1873111C >> taille de coupe 4 x 7 mm

CE

Le destructeur de documents respecte les directives d'harmonisation en vigueur dans l'Union Européenne :

- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive LdSD 2011/65/UE

La déclaration de conformité UE est disponible sur demande auprès du fabricant.

1 Spiegazione dei simboli e delle avvertenze per la sicurezza

AVVERTENZA

Il simbolo di pericolo con la parola chiave **AVVERTENZA** e il testo evidenziato in colore grigio avvisano del pericolo di lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE

viene utilizzato, quando l'inosservanza può causare danni materiali.

Nota

definisce informazioni per un funzionamento effettivo della macchina senza rischio di pericolo.

Avvertenze per la sicurezza

Prima della messa in funzione della macchina, leggere le istruzioni per l'uso, conservare per poterle consultare in seguito e consegnare agli altri utenti.

Osservare tutte le avvertenze per la sicurezza applicate sul distruggidocumenti!

Pericolo di lesioni a causa di lame affilate.

Non intervenire mai nella fessura dell'alimentazione della carta.

Pericolo di lesioni da trascinamento!

In prossimità dell'apertura dell'alimentazione della carta è indispensabile prendere le dovute precauzioni affinché capelli sciolti, lembi di vestiario, cravatte, sciarpe, collane, braccialetti ecc. non vengano agganciati. Non distruggere materiali che tendono ad avvolgersi, quali nastri, corde, film in plastica ecc.

Pericoli per bambini e altre persone!

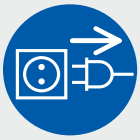
La macchina non deve essere utilizzata da persone (compresi bambini sotto i 14 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive della necessaria esperienza e/o competenza, a meno che esse non siano sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa disposizioni sull'uso dell'apparecchio. Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Non lasciare mai il distruggidocumenti incustodito mentre è ancora acceso.

Pericolo dovuto a scossa elettrica

L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.

- Controllare regolarmente che apparecchio e cavo non siano danneggiati.



Spegnere il distruggidocumenti se danneggiato o se non funziona correttamente, nonché in caso di cambio di posto o durante la pulizia, ed estrarre la spina di rete.

- Staccare sempre la spina di rete dalla presa afferrando la stessa e mai tirando il cavo di alimentazione.
- Evitare penetrazioni d'acqua nel distruggidocumenti. Non immergere mai il cavo e la spina di rete in acqua. Non toccare mai la spina di rete con le mani umide.

2 Norme d’uso, garanzia

Controllare sulla targhetta posta sul lato posteriore dell’apparecchio la larghezza di taglio e la tensione di rete indicate per il distruggidocumenti e osservare le relative istruzioni riportate nel manuale d’uso.

Il distruggidocumenti è concepito per la distruzione della carta. In base al tipo di taglio è possibile inoltre distruggere piccole quantità dei seguenti materiali:

Grandezza di taglio (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Carte di credito	●	●	●	●
CD	●	●	●	●
Dischetti	●	●		

Il robusto utensile da taglio può ridurre in frammenti senza problemi anche punti metallici e graffette. Solamente per macchine con larghezza di taglio di 1x5 mm la carta non deve contenere punti metallici e graffette.

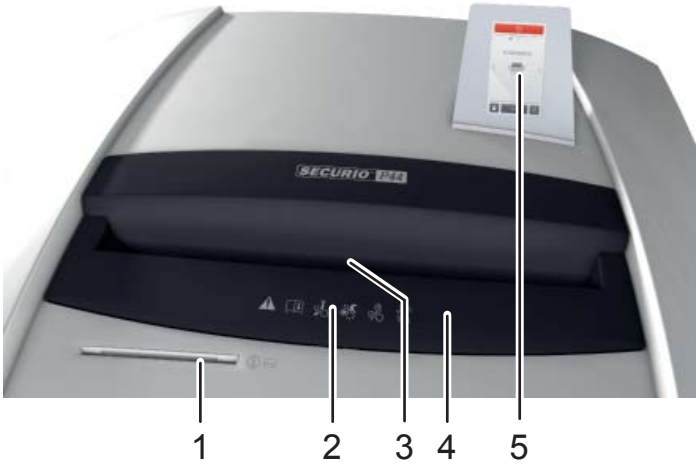
Nota
Con l’utensile da taglio CD separato (opzionale) è possibile distruggere, indipendentemente dall’utensile da taglio per carta, CD, dischetti e carte di credito.

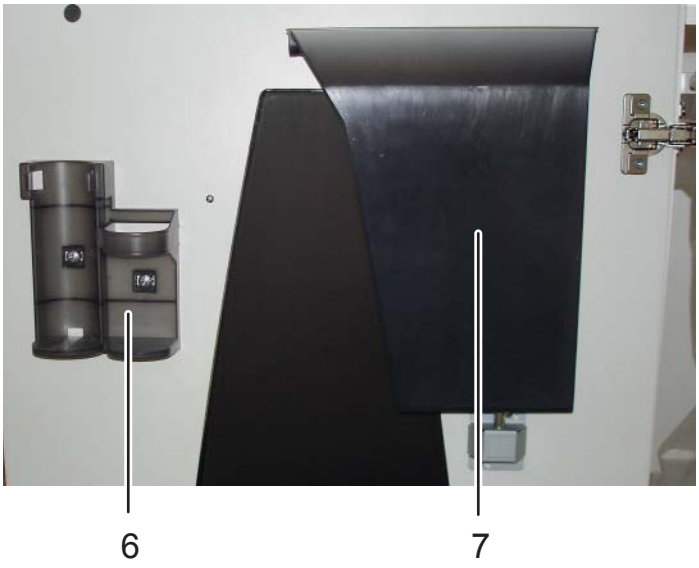
I distruggidocumenti sono coperti da garanzia per 3 anni. Per gli alberi da taglio completamente in acciaio dei distruggidocumenti è valida una garanzia indipendente dalla garanzia principale riferita all’intera vita utile dell’apparecchio (HSM Lifetime Warranty). Sono esclusi i distruggidocumenti con larghezza di taglio di 0,78x11 mm e 1x5 mm. Usura, danni derivanti da un uso non corretto o interventi da parte di terzi non sono né coperti da garanzia, né in garanzia.

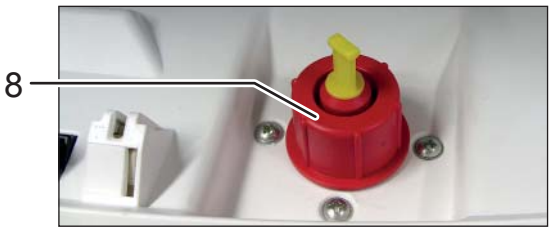
HSM garantisce la consegna di pezzi di ricambio fino a 10 anni dall’uscita di produzione del presente modello.

3 Panoramica

Nota: A seconda del modello, la macchina può non essere equipaggiata con tutti i gruppi costruttivi.







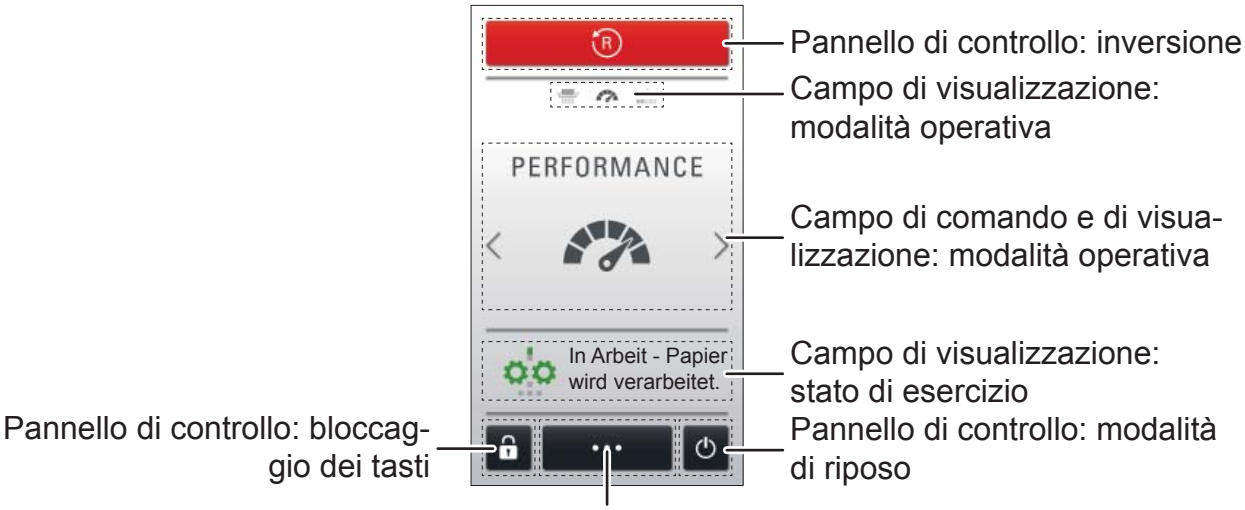
1 Asola di alimentazione per CD, dischetti e carte di credito (opzionale)
2 Avvertenze per la sicurezza
3 Fotocellula nell‘alimentazione della carta
4 Elemento di sicurezza
5 Unità di comando e visualizzazione
6 Alloggiamento per il manuale d‘uso e per il flacone dell‘olio
7 Contenitore cascame CD / dischetti / carte di credito (opzionale)
8 Apertura di introduzione olio per il blocco di taglio

4 Campo di comando e di visualizzazione

Il distruggidocumenti viene comandato tramite scorrimento del dito sul display touch. A tale scopo far scorrere la punta del dito sullo schermo come si fa con lo smartphone.

I campi di visualizzazione vi informano nella lingua selezionata in merito allo stato operativo del dispositivo e indicano le azioni necessarie.

Esempio: indicazione durante il processo di distruzione della carta



5 Messa in funzione

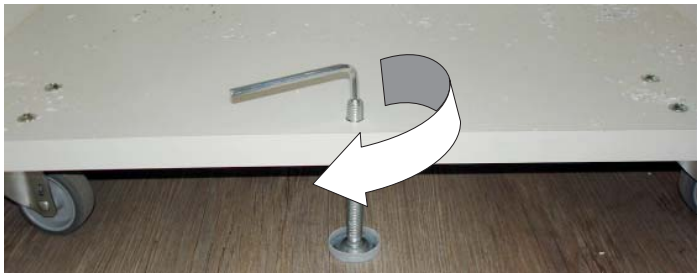
AVVERTENZA

Tensione di rete pericolosa!

L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni asciutti. Non azionarlo mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Tenere l'apparecchio, la spina di rete e il cavo di rete lontani da fiamme libere e superfici incandescenti.
- Assicurarsi che la spina di rete sia facilmente accessibile.
- Prima di inserire la spina di rete, assicurarsi che i dati della tensione e della frequenza della vostra rete elettrica coincidano con quelli indicati sulla targhetta.

- Il distruggidocumenti è dotato di 4 rulli mobili. Spostare la macchina nella sede desiderata e bloccarla ruotando verso il basso la vite di fissaggio nel fondo dell'armadio inferiore. A tale scopo utilizzare una vite a esagono interno da 4 mm.



- Prima della messa in funzione iniziale aprire lo sportello e allontanare le 3 viti ad alette della sicura per il trasporto dalla lastra di base situata sotto l'utensile da taglio.

- In caso di macchine con taglio in particelle riempire il contenitore dell'olio con olio per blocchi di taglio (vedere il capitolo 7 "Riempire il contenitore dell'olio").
- Inserire la spina di rete della macchina in una presa correttamente installata.

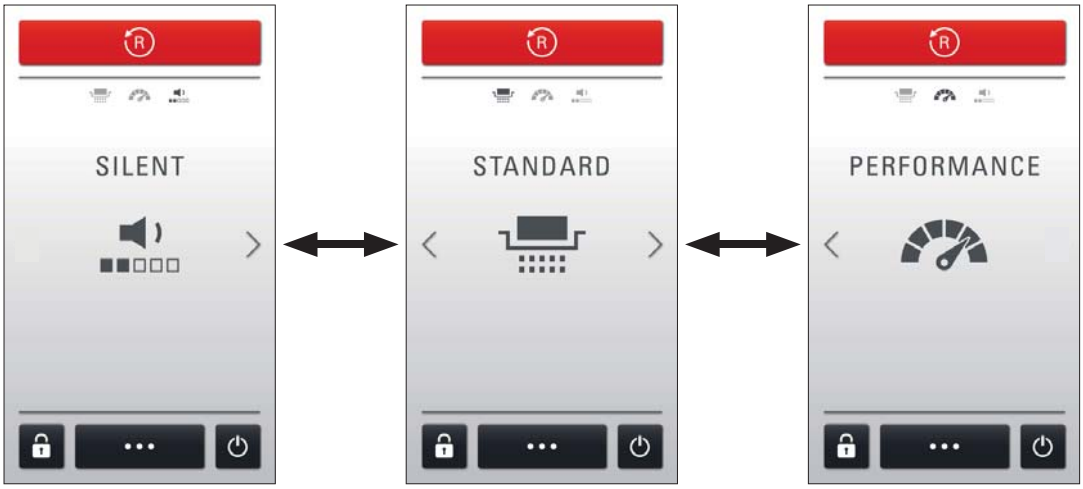
6 Messa in esercizio

Accensione del distruggidocumenti

- Interruttore della rete sul rovescio del distruggidocumenti su "I".
- Alla prima attivazione selezionare la lingua per i testi visualizzati.

➤ Viene visualizzata la modalità d'esercizio impostata.
Scorrere con il dito per passare da una modalità all'altra.

Nota La temperatura del motore del distruggidocumenti viene controllata. Se si dovesse verificare un riscaldamento non consentito, non sarà possibile selezionare tutte le modalità operative. Un messaggio sul display informerà in merito. Dopo il raffreddamento tutte le modalità saranno di nuovo disponibili.



Il distruggidocumenti dispone di 3 modalità operative, che si differenziano tra modalità di taglio, capacità produttiva ed emissione acustica:

Silent:	per un esercizio particolarmente silenzioso
Standard:	per una capacità produttiva ottimale in caso di produzione di rumore
Performance:	per una capacità di taglio e produttiva massima

➤ La macchina è pronta all'esercizio.

Nota
Non è possibile utilizzare contemporaneamente l'utensile da taglio per la carta e quello per CD. Distruggere sempre e solo un tipo di materiale.

Distruzione della carta

- Introdurre la carta nel centro dell'apertura di alimentazione. La funzione automatica per avvio/arresto inserisce automaticamente l'utensile da taglio. Quindi, in caso di strisce di carta sottile, assicurarsi che possano essere rilevate dalla fotocellula.

ATTENZIONE

Non distruggere carta nell'utensile da taglio CD. Ciò può provocare danni.

➤ Viene visualizzato lo stato di esercizio "Operativo - Lavorazione della carta in corso".

➤ 3 secondi dopo che la fotocellula è di nuovo libera nell'apertura dell'alimentazione della carta, il meccanismo di taglio viene spento automaticamente e il distruggidocumenti passa alla modalità Pronto per il funzionamento.

Distruzione di CD / carte di credito / dischetti

- Controllare se la macchina è abilitata a distruggere questi materiali (vedere "Uso conforme alla destinazione").

<u>Macchine con utensile di taglio CD separato (opzione):</u>

Inserire il materiale nell'asola di alimentazione di questo utensile di taglio. Questa operazione proteggerà dalle schegge.

<u>Macchine senza utensile di taglio CD separato:</u>

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovuto a schegge!

A seconda del tipo di materiale, durante la distruzione di CD, dall'utensile da taglio possono schizzare fuori schegge che possono ferire gli occhi.

• Indossare pertanto occhiali di protezione.

- Inserire di volta in volta solo un CD/DVD al centro dell'apertura di alimentazione.
- Rispettare l'ambiente e smaltire i diversi materiali separatamente.

Commutazione del distruggidocumenti nella modalità di riposo

- Premere il tasto Modalità di riposo per un secondo.

➤ Il campo di visualizzazione viene oscurato.
In caso di alimentazione del materiale l'utensile di taglio carta o CD si riavvia.

Spegnimento del distruggidocumenti

- Interruttore della rete sul rovescio del distruggidocumenti su „0".

7 Indicazioni di funzionamento e di guasto

Nota
Con messaggi nel campo di comando e di visualizzazione saranno fornite informazioni sullo stato d'esercizio del distruggidocumenti. Qui di seguito vengono pertanto spiegati solo i messaggi di errore per i quali le azioni da intraprendere non sono direttamente visualizzate sul display.

Blocco carta

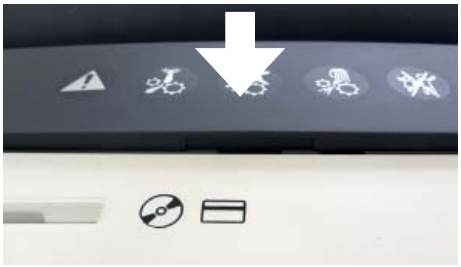
È stata introdotta troppa carta in una volta sola.

➤ Se è già stata lavorata più di 1/2 pagina DIN A4, il distruggidocumenti inserirà la pila di carta, nonostante siano stati alimentati più fogli di quelli ammessi.

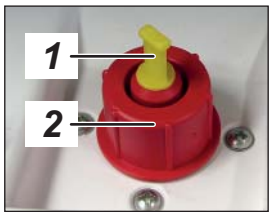
➤ Se il numero dei fogli da distruggere è molto superiore al numero di fogli lavorati, il meccanismo di taglio funziona all'indietro per alcuni secondi ed espelle la carta.

- Eventualmente premere ancora il tasto "R", per far funzionare ancora all'indietro l'utensile di taglio.
- Rimuovere la pila di carta.
- Alimentare solo la quantità di carta ammessa (vedere Dati tecnici).

Nota
Per estrarre la carta più facilmente è possibile sollevare l'elemento di sicurezza. A tale fine premere sul centro del bordo anteriore dell'elemento di sicurezza e sollevare lo sportello.



Messo del messaggio nel campo di visualizzazione	Causa del guasto	Eliminazione del guasto
Rimuovere la pila di carta o CD.	Carta e CD introdotti contemporaneamente	• Non utilizzare contemporaneamente i due utensili da taglio, ma distruggere separatamente la carta e CD/dischetti/carte di credito.
El. di sicurezza aperto	Premere sull'elemento di sicurezza	➤ Una leggera pressione sull'elemento di sicurezza impedisce un involontario inserimento. Il meccanismo di taglio si arresta e/o non si avvia. • Non esercitare una pressione sull'elemento di sicurezza.
Contenitore carta pieno	Contenitore cascame carta pieno	• Svuotare il contenitore cascame carta. Per aprire la porta premere sul bordo destro della stessa. **Nota** Se prima dell'apertura della porta si aziona il tasto "R", una parte del materiale da triturare viene riportato nell'utensile da taglio e non cade all'interno del distruggidocumenti.
Contenitore CD pieno	Contenitore CD pieno	• Svuotare il contenitore CD. Estrarlo dal supporto spingendolo verso l'alto.

Messo del messaggio nel campo di visualizzazione	Causa del guasto	Eliminazione del guasto
Sportello aperto	Sportello aperto	• Chiudere la porta.
El. di sicurezza attivo	Elemento di sicurezza non innestato	• Innestare l'elemento di sicurezza. **Nota** Nel corso del processo di distruzione vengono controllati i movimenti dell'elemento di sicurezza.
Presenza di metallo	Parti di metallo sulla carta	• Premere il pulsante "R" ed estrarre la carta dall'asola di alimentazione. • Rimuovere parti in metallo che si trovano sulla carta o sull'elemento di sicurezza. • Confermare il guasto.
Motore sovraccarico	Il motore si è surriscaldato.	• Prima di un nuovo utilizzo, lasciar raffreddare il distruggidocumenti per ca. 30 min.
Cella fotoel. impolverata	Fotocellula sporca per la presenza di polvere di carta	• Pulire la cella fotoelettrica nell'alimentazione della carta con un pennello o con un panno asciutto.
Cont. dell'olio vuoto	Contenitore dell'olio vuoto	• Riempire il contenitore con olio per il blocco di taglio.  Utilizzare a tale scopo solo l'olio speciale HSM! Volume del contenitore: 250 ml Premere l'elemento di sicurezza e sollevare lo sportello. L'apertura di introduzione dell'oliatore si trova sulla parte destra della fessura di alimentazione. È possibile rabboccare l'olio sia mediante l'apertura piccola ***1*** (rimuovere il tappino giallo) sia mediante l'apertura normale ***2*** (svitare il coperchio rosso).

8 Ulteriori funzioni e impostazioni

Bloccaggio dei tasti

È possibile impedire a persone non autorizzate l'utilizzo del distruggidocumenti bloccando il display touch:

- Premere il tasto Blocco tasti per un secondo.
- ➤ Viene visualizzata la tastiera numerica.
- Immettere un numero a piacere a 4 cifre.
- ➤ Il display viene oscurato. I tasti sono bloccati.

Rimozione del blocco tasti:

- Premere in un punto a piacere sul display.
- ➤ Viene visualizzata la tastiera numerica.
- Immettere il numero selezionato a 4 cifre.
- ➤ Il blocco tasti è stato rimosso.

Nota
Se non si ricorda più la sequenza di numeri scelta, è possibile attivare il blocco tasti immettendo il Mastercode: 8731

Ulteriori modalità di funzionamento

- **Modalità permanente**
  Funzione: il meccanismo di taglio procede ininterrottamente.
  Se per 2 minuti non viene alimentato materiale, il meccanismo di taglio si spegne e il distruggidocumenti diviene pronto per il funzionamento. In caso di messaggi di errore e di avvertimento, l'utensile di taglio viene comunque disattivato.
  Avvio: premere per 3 secondi al centro del display.
  Interruzione anticipata: sfiorare il display.

- **Modalità stand by**
  Funzione: 2 minuti dopo l'ultima alimentazione di carta il dispositivo passa al funzionamento in stand-by. Durante l'alimentazione della carta il distruggidocumenti comincia ad avviarsi automaticamente.

- **Spegnimento automatico**
  Funzione: Se il distruggidocumenti non è stato utilizzato per 8 ore, la potenza assorbita viene ancora ridotta.

Avvertenza

Inversione manuale
Premendo il tasto "R", l'utensile da taglio torna indietro e si spegne dopo ca. 2 secondi, anche se il tasto continua a essere premuto. Per poter avviare una nuova inversione manuale, il tasto deve essere rilasciato e di nuovo premuto.

Se il distruggidocumenti viene già azionato nella direzione di frantumazione, la pressione di questo tasto provoca una immediata inversione.

Contenitore cascame
Gli utensili da taglio vengono disattivati quando il contenitore della carta o quello dei CD sono pieni.

In caso di macchine con utensile da taglio CD separato, viene controllato il livello di riempimento nel contenitore dei CD (vedi indice, pos. 7). Svuotare il contenitore dopo il messaggio di errore. Rispettare l'ambiente e smaltire i diversi materiali separatamente.

Oliatore automatico (solo con taglio in particelle)
L'utensile di taglio viene lubrificato con regolarità dall'oliatore interno.
La segnalazione "Contenitore dell'olio vuoto" viene cancellata automaticamente dopo aver rabboccato il contenitore. Il distruggidocumenti è pronto all'esercizio anche quando il contenitore dell'olio è vuoto.

Riconoscimento del metallo (opzionale)
Il distruggidocumenti è dotato opzionalmente con un dispositivo di riconoscimento del metallo. Grazie alla disattivazione automatica è possibile evitare danni all'utensile da taglio causati da graffette o da altri oggetti in metallo.

Controllo dell'elemento di sicurezza
Nel corso del processo di distruzione vengono rilevati i movimenti dell'elemento di sicurezza. Se la macchina si spegne senza emettere segnali di errore, estrarre la carta dall'asola di alimentazione e reinserirla.

Informazioni sulla macchina e sulle impostazioni

Premere nella visualizzazione di base il tasto menu ···, per visualizzare e modificare i parametri della macchina. Viene visualizzata una panoramica delle possibili impostazioni.

Selezionare:

Servizio: Indirizzi per il contatto con HSM e le filiali

Luminosità: Spostare il regolatore, per adattare la luminosità del display.

Informazione: Ore di esercizio del distruggidocumenti e informazioni importanti sulla macchina

Lingua: Selezionare una lingua per il display.

Tecnico: Accesso protetto da password per tecnici HSM

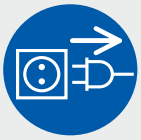
Con il tasto si passa alla visualizzazione di base.

9 Pulizia e cura

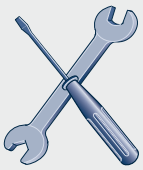
AVVERTENZA

Tensione di rete pericolosa!

L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.



Prima di cambiarlo di posto o prima di effettuarne la pulizia, spegnere il distruggidocumenti e scollegare la spina di rete.



I lavori di assistenza legati alla rimozione delle coperture del corpo macchina devono essere eseguiti unicamente dal servizio di assistenza clienti HSM e dai tecnici del servizio di assistenza dei nostri partner autorizzati. Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti, vedere pagina 224.

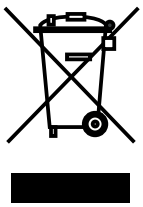
Pulire il distruggidocumenti solo con un panno morbido e una soluzione delicata di acqua saponata. Durante questa operazione non deve penetrare acqua nell'apparecchio.

Solo taglio a strisce: Applicare uno strato d'olio al meccanismo di taglio in caso di riduzione delle prestazioni di taglio oppure dopo ogni svuotamento del contenitore per materiali di taglio. A tal fine utilizzare solo olio speciale per il blocco di taglio di HSM:

- Spruzzare l'olio speciale attraverso l'alimentazione della carta su tutta la lunghezza degli alberi da taglio.
- Far scorrere l'utensile da taglio senza inserire la carta per ca. 10 sec. nella modalità permanente.

➤ La polvere e le particelle di carta si staccano.

10 Smaltimento / Riciclaggio



Gli apparecchi elettrici ed elettronici usati contengono ancora una molteplicità di materiali preziosi, ma in parte anche sostanze nocive che erano necessarie al funzionamento e alla sicurezza dell'apparecchio. Se queste sostanze vengono smaltite o impiegate in modo non conforme potrebbero rappresentare un pericolo per la salute dell'uomo e l'ambiente. Non gettare mai gli apparecchi usati nei rifiuti generici. Osservare le disposizioni attualmente vigenti e utilizzare centri di raccolta per la restituzione e il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici usati. Smaltire anche tutti i materiali da imballaggio conformemente alle norme di protezione dell'ambiente.

11 Fornitura

- Apparecchio pronto all'uso, imballato in cartone
- 5 sacchi di raccolta
- Per macchine con taglio a frammenti: 1 bottiglia di olio speciale da taglio
- Manuale operativo

Accessori

- 10 sacchi di raccolta articolo n. 1.442.995.110
- Bottiglia di olio speciale da taglio (250 ml) articolo n. 1.235.997.403
- Cartone, articolo n. 1.850.995.200

Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti vedere pagina 224.

12 Dati tecnici

Tipo di taglio		Taglio a strisce		Taglio a frammenti			
Dimensioni di taglio (mm)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Classe di sicurezza DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Capacità di taglio* (fogli), DIN A4	80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
	70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Velocità di taglio		85 mm/s					
Larghezza di lavoro		330 mm					
Collegamento		230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Potenza assorbita con numero di fogli max in stand-by		1 000 W 2 W					
Modalità di funzionamento		Funzionamento continuo					
Condizioni ambientali in funzionamento: temperatura umidità dell'aria relativa Altezza sopra il l.d.m		da -10 °C a +25 °C max 90 %, senza condensa max 2000 m					
Dimensioni L x P x A (mm)		580 x 550 x 1 036					
Peso		68 kg					
Volume del contenitore cascame carta		145 l					
Livello di pressione acustica di emissione (corsa a vuoto / carico)		Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Dimensioni di taglio dell'utensile da taglio CD separato (opzione)		Numero di articolo +C **		Numero di articolo +M, N **			
		4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Livello di sicurezza dell'utensile da taglio per CD		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Il numero massimo di fogli (DIN A4, 70 g/m² e 80 g/m²), introdotti longitudinalmente, che vengono tagliati in un unico passaggio. I risultati di capacità indicati vengono calcolati utilizzando un utensile da taglio nuovo e lubrificato e un motore freddo. Una tensione di rete più debole o una frequenza di rete diversa da quella indicata possono determinare una riduzione della capacità di taglio e un aumento del suono di scorrimento. La capacità di taglio può variare a seconda della struttura e delle caratteristiche della carta e dal tipo di immissione.

** Il contrassegno è rappresentato dalla lettera che si trova dopo il numero di articolo a 7 cifre riportato sulla targhetta sul lato posteriore. Ad es. 1873111C >> dimensioni di taglio 4 x 7 mm

CE

Il distruggidocumenti è conforme alle rispettive norme armonizzate stabilite dall'Unione Europea:

- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE
- Direttiva CEM 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al produttore.

1 Explicación de símbolos e indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA

El símbolo de peligro con la palabra **ADVERTENCIA** y texto sobre fondo gris le advierte sobre un peligro que puede provocar graves lesiones e incluso la muerte.

ATENCIÓN

se utiliza cuando se pueden producir daños materiales si no se tiene en cuenta la advertencia.

Nota

Proporciona información útil para un eficaz funcionamiento de la máquina sin que se corra peligro de que se produzcan daños.

Indicaciones de seguridad

Antes de poner en marcha la máquina, lea las instrucciones de servicio, téngalas siempre a mano para poder consultarlas en cualquier momento y entréguelas a los otros usuarios.

Observe todas las indicaciones de seguridad que figuran en la destructora!

¡Peligro de sufrir lesiones con el filo de la cuchilla!

No toque nunca la ranura por la que se introduce el papel.

¡Peligro de sufrir lesiones por quedarse enganchado en la máquina!

Evite que el cabello largo, la ropa holgada, corbatas, bufandas, cadenas, pulseras, etc. queden en el área de la abertura de la alimentación de papel. No introduzca en la máquina ningún material susceptible de formar bucles, como cintas, cordeles, etc.

Peligros para niños y adultos.

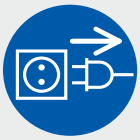
Las personas (inclusive menores de 14 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin la experiencia y/o sin el conocimiento necesarios no pueden utilizar la máquina, a no ser que cuenten con la supervisión de una persona responsable de la seguridad o que reciban instrucciones sobre cómo utilizar el aparato. Los menores no deben dejarse sin vigilancia para evitar que jueguen con el aparato.

No deje la destructora de documentos encendida sin vigilancia.

Daños por corriente eléctrica

La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.

- Compruebe regularmente que el aparato y el cable no presenten daños.



Desconecte la destructora de documentos cuando detecte daños o un funcionamiento incorrecto y antes de cambiarla de lugar o de limpiarla, y desenchufe el conector de red.

- No desenchufe el conector de red tirando del cable de alimentación, sino agarrando el conector de red.
- Evite que la destructora de documentos entre en contacto con agua. Sustituya el cable de red o el conector de red que haya entrado en contacto con agua. No agarre el conector de red con las manos húmedas.

2 Uso conforme al previsto, garantía

Consulte en la placa de características situada en la parte trasera del aparato para qué anchura de corte y tensión de red está diseñada su destructora de documentos y lea los puntos correspondientes de las instrucciones de servicio

La destructora de documentos está concebida para destruir papel. Según sea el tipo de corte, se podrán además destruir pequeñas cantidades de los siguientes materiales:

Ancho de corte (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Tarjetas de crédito	●	●	●	●
CDs	●	●	●	●
Disquetes	●	●		

El robusto mecanismo de corte es insensible a las grapas y a los clips. Únicamente con máquinas de ancho de corte 1x5 mm el papel no puede tener grapas ni clips.

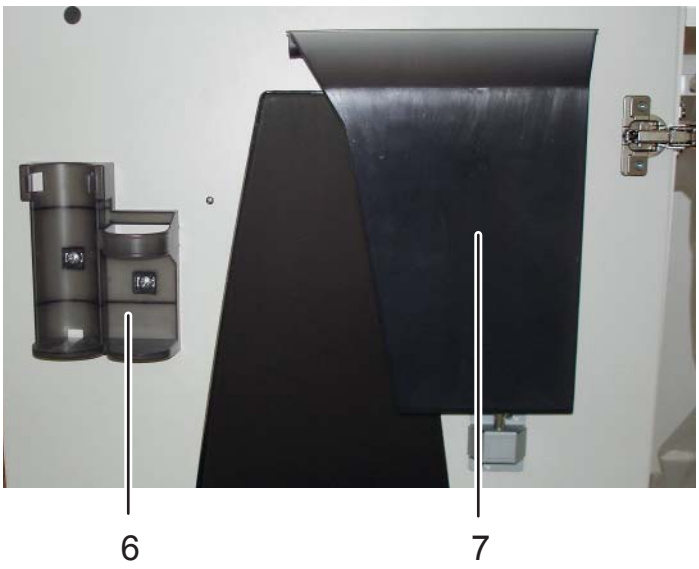
Nota
En el mecanismo de corte de CDs independiente (opcional) pueden destruirse, con independencia del mecanismo de corte de papel, CDs, disquetes y tarjetas de crédito.

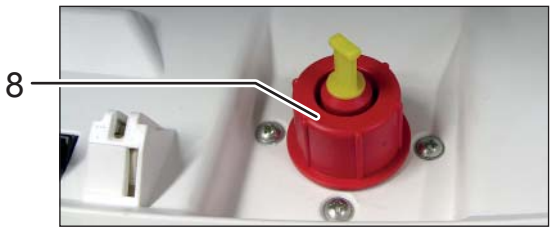
El período de garantía para la destructora de documentos es de 3 años. Sobre los cilindros de corte de acero macizo de las destructoras de documentos HSM se aplica una garantía durante toda la vida útil del aparato (HSM Lifetime Warranty). Una excepción son las destructoras de documentos con anchura de corte 0,78x11 mm y 1x5 mm. La garantía no cubre el desgaste ni los daños ocasionados por un uso inapropiado o por la intervención de terceras personas.

HSM garantiza el envío de piezas de recambio hasta 10 años tras finalizar la producción de este modelo.

3 Vista general

Nota: Según sea el modelo, puede ser que su máquina no esté provista de todos los componentes.



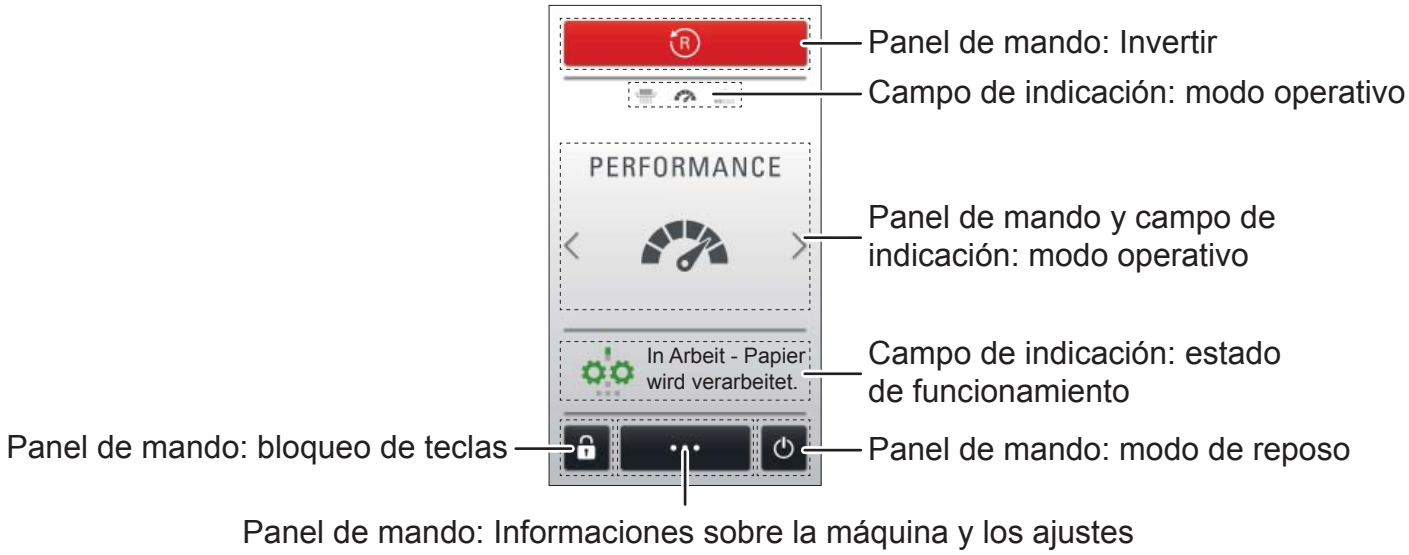


1 Apertura de entrada para CDs, disquetes y tarjetas de crédito (opcional)
2 Indicaciones de seguridad
3 Barrera fotoeléctrica en la apertura de entrada para papel
4 Elemento de seguridad
5 Unidad de mando e indicación
6 Alojamiento para las instrucciones de servicio y la botella de aceite
7 Depósito para material cortado de CDs / disquetes / tarjetas de crédito (opcional)
8 Apertura de llenado de aceite del bloque de corte (sólo corte en partículas)

4 Panel de mando y campo de indicación

Su destructora de documentos se controla mediante gestos de deslizamiento en la pantalla táctil. Para ello deslice la yema del dedo sobre la pantalla como haría en el manejo de un teléfono inteligente. Los campos de indicación le informan en el idioma elegido sobre el estado de servicio del equipo y le advierten de actuaciones necesarias.

Ejemplo: Indicación durante el proceso de destrucción



5 Primera puesta en marcha

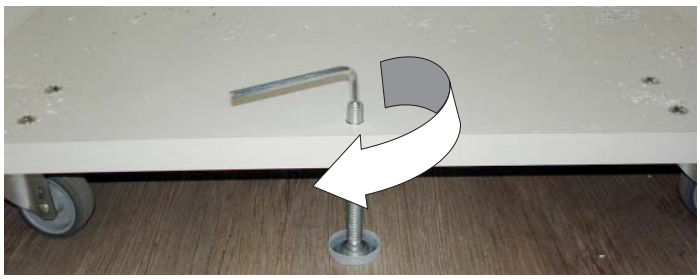
ADVERTENCIA

Tensión de red peligrosa.

La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.

- Utilice el aparato únicamente en interiores secos. No lo ponga en funcionamiento en entornos húmedos o expuesto a la lluvia.
- Mantenga el aparato, el conector de red y el cable de red alejados de llamas abiertas y de superficies calientes.
- Preste atención a que el conector de red esté fácilmente accesible.
- Antes de enchufar el conector de red, compruebe que la tensión y la frecuencia de su red eléctrica coincidan con las indicaciones de la placa de características.

- La destructora de documentos está equipada con 4 ruedas móviles. Desplace la máquina al lugar de emplazamiento elegido, bloqueándola al tirar hacia abajo del tornillo prisionero en el cuerpo del armario inferior.
  Utilice para ello una llave Allen de 4 mm.



- Antes de la primera puesta en marcha, abra la puerta y retire los 3 tornillos de mariposa del bloqueo de transporte previsto en la placa de base situada debajo del mecanismo de corte.

- Llene el recipiente de aceite con aceite del bloque de corte en las máquinas con corte en partículas (véase Capítulo 7 “Llenar el recipiente de aceite”).
- Enchufe el conector de red de la máquina en una caja de enchufe instalada correctamente.

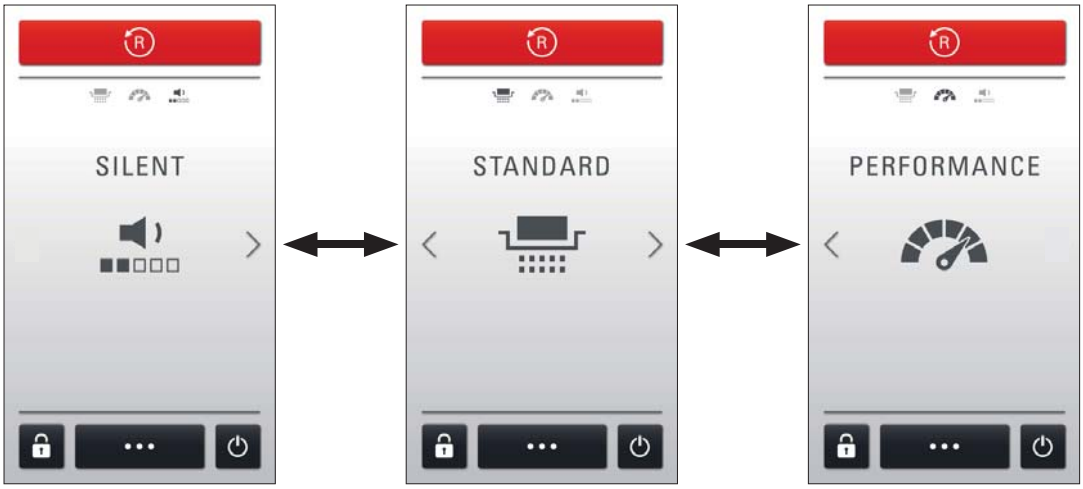
6 Manejo

Encender la destructora de documentos

- Poner el interruptor en el lado trasero de la destructora de documentos en “I”.
- En el primer encendido elija el idioma para el texto e indicación.

➤ Se muestra el modo operativo fijado.
Deslice el dedo para cambiar de un modo a otro.

Nota
Se controla la temperatura del motor de la destructora de documentos. Si se alcanza un calentamiento no autorizado, no podrá elegir todos los modos operativos. Será informado de ello mediante un mensaje en la pantalla. Tras el enfriamiento volverán a estar disponibles todos los modos.



La destructora de documentos dispone de 3 modos operativos, que se diferencian en la velocidad de corte, el rendimiento y la emisión de ruidos:

Silent:	para funcionamiento especialmente silencioso
Standard:	para rendimiento de paso óptimo con baja generación de ruido
Performance:	para rendimiento de corte y de paso máximo

➤ La máquina está lista para funcionar.

Nota
No se pueden utilizar al tiempo los mecanismos de corte de papel y cedés. Destruya siempre un solo material.

Destruir papel

- Introduzca el papel en el centro de la abertura para el papel. El proceso de trituración es arrancado por una fotocélula en el orificio para la alimentación del papel. Por ello, si hay tiras de papel estrechas preste atención a que las pueda detectar la célula fotoeléctrica.

ATENCIÓN

No destruya papel en el mecanismo de corte de CDs, pues ello podría provocar desperfectos.

➤ Se indica el estado de funcionamiento “En utilización - el papel se está procesando”.

➤ 3 s después de que la barrera de luz de la abertura para la alimentación de papel vuelve a estar libre, el dispositivo cortador se desconecta automáticamente y la destructora de documentos estará en disponibilidad para el funcionamiento.

Destruir CDs / tarjetas de crédito / disquetes

- Compruebe si su máquina está autorizada para destruir estos materiales (véase “Uso conforme al previsto”).

<u>Máquinas con el mecanismo de corte para CD por separado (opción):</u>

Coloque el material en la ranura de entrada de dicho mecanismo de corte. Esto le protege de las astillas.

<u>Máquinas sin mecanismo de corte para CD por separado:</u>

⚠ ADVERTENCIA

Tensión de red peligrosa.

Según el tipo de material, puede ocurrir que al destruir CDs salgan fragmentos disparados del mecanismo de corte y dañen los ojos.

• Por ello, lleve siempre gafas de protección.

- Introduzca el CD/DVD por el centro de la abertura de entrada.
- Respete el medio ambiente y gestione los diferentes materiales por separado.

Conectar la destructora de documentos en modo de reposo

- Pulse la superficie de mando del modo de reposo ⏻ durante un segundo.

➤ El campo de indicación se oscurece.
Con la alimentación de material el mecanismo de corte del papel o de CDs vuelve a avanzar.

Apagar la destructora de documentos

- Poner el interruptor en el lado trasero de la destructora de documentos en „0“.

7 Indicadores de fallos y funcionamiento

Nota
Será informado sobre el estado de servicio de la destructora de documentos mediante el panel de mando y el campo de indicación. Por ello a continuación se explican solo los mensajes de error, en los cuales las actuaciones necesarias no se muestran de forma inmediata en la pantalla.

Atasco de papel

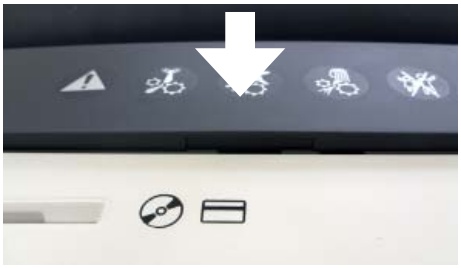
Ha introducido demasiado papel de una vez.

➤ Cuando ya se haya destruido más de la mitad de la página DIN A4, la destructora de documentos introducirá la pila de papel, aunque se introduzcan más hojas de las permitidas.

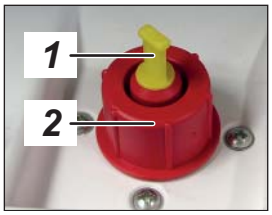
➤ En caso de que el número de hojas a destruir se sitúe muy por encima del número de hojas a procesar, el mecanismo de corte se replegará hacia atrás unos segundos y expulsará el papel.

- Pulse en caso necesario la superficie de mando “R”, para permitir que el mecanismo de corte vuelva de nuevo a funcionar hacia atrás.
- Retire la pila de papel.
- Alimente solamente tanto como papel como sea permitido (véase características técnicas).

Nota Para poder sacar más fácilmente el papel, puede levantar la tapa del elemento de seguridad. Para ello, presione en la mitad del borde delantero del elemento de seguridad y levante la tapa.



Texto de mensaje en el campo de indicación	Causa del fallo	Solución del fallo
Retire la pila de papel o CD,por favor.	Se ha introducido papel y CDs al mismo tiempo.	• No utilice los dos mecanismos de corte al mismo tiempo, sino destruya por separado el papel y los CDs/disquetes/tarjetas de crédito
El. de seguridad abierto	Presión sobre el elemento de seguridad	➤ La aplicación de una leve presión sobre el elemento de seguridad evita una alimentación involuntaria. El mecanismo de corte se para y/o no se pone en marcha. • No presione sobre el elemento de seguridad.
Depósito de papel lleno	Depósito de papel cortado lleno	• Vacíelo. Para abrir presione la puerta en el canto derecho. **Nota** Si presiona la superficie de mando “R” antes de abrir la puerta, una parte del material destruible será retirado del mecanismo de corte y no caerá en el interior de la destructora de documentos.
Depósito de CDs lleno	Depósito de CDs lleno	• Vacíe el depósito de CDs. Para ello, extráigalo del alojamiento hacia arriba.

Texto de mensaje en el campo de indicación	Causa del fallo	Solución del fallo
Puerta abierta	Puerta abierta	• Cierre la puerta.
El. de seguridad activo	El elemento de seguridad no está encajado	• Enclave los elementos de seguridad. **Nota** Se controlan los movimientos del elemento de seguridad en el proceso de destrucción.
Metal detectado	Piezas de metal en el papel	• Pulse la superficie de mando “R” y extraiga el papel de la ranura de entrada. • Retire el metal que se encuentra en el papel o en el elemento de seguridad. • Confirme la avería.
Motor sobrecargado	El motor se ha calentado en exceso.	• Antes de volver a utilizar la destructora de documentos, deje que se enfríe 30 minutos.
Célula fotoel. con polvo	La célula fotoeléctrica se ensucia mediante el polvo del papel	• Limpie la célula fotoeléctrica en la alimentación de papel con un pincel o paño seco.
Depósito de aceite vacío	Depósito de aceite vacío	• Llene el depósito con aceite para el bloque de corte. ¡Utilice para ello únicamente aceite especial de HSM! Capacidad del depósito: 250 ml Presione sobre el elemento de seguridad y levante la tapa.  La apertura de llenado del engrasador se encuentra en la parte derecha de la boca de carga. El aceite se puede llenar tanto por la pequeña apertura ***1*** (retire el capuchón amarillo), como por la apertura normal ***2*** (desenrosque el tapón rojo).

8 Funciones y ajustes adicionales

Bloqueo de teclas

Puede evitar el uso de personas ajenas de su destructora de documentos al bloquear la pantalla táctil:

- Pulse la superficie de mando Bloqueo de teclas durante un segundo.

➤ Se muestra el teclado numérico.

- Introduzca un número de 4 dígitos cualquiera.

➤ La indicación se oscurece. Las teclas se han bloqueado

Anular el bloqueo de teclas:

- Pulse en cualquier lugar del campo de indicación.

➤ Se muestra el teclado numérico.

- Introduzca el número de 4 dígitos elegido.

➤ Se anula el bloqueo de teclas.

Nota

Si hubiera olivado la secuencia de números elegida, puede liberar el bloqueo de teclas mediante la introducción del código maestro: 8731

Otros modos de funcionamiento

- **Modo permanente**

  Función: El mecanismo de corte está en marcha continua.
  Si no se introduce material durante 2 minutos, se apaga el mecanismo de corte y pasa a stand-by. El mecanismo de corte se desconecta igualmente con mensajes de fallo o de advertencia.
  Inicio: Pulse durante 3 segundos en la mitad del campo de indicación.
  Interrupción prematura: Toque el campo de indicación.

- **Modo stand by**

  Función: 2 minutos después de la última alimentación de papel el equipo se conecta en el modo standby. Al realizar la alimentación de papel, la destructora de documentos arranca automáticamente.

- **Desconexión automática**

  Función: Si durante 8 horas no se usa la destructora de documentos, se reducirá nuevamente el consumo de potencia.

Nota

Inversión manual

Pulsando la superficie de mando “R”, el mecanismo de corte retrocede y, tras aprox. 2 segundos, se desactiva aunque se siga pulsando sobre la superficie. Para poder iniciar una nueva inversión manual se debe, primero, soltar la superficie de mando y, seguidamente, volver a accionarla. Si la destructora de documentos ya está funcionando en el sentido de trabajo, al accionar la superficie de mando se provoca una inversión inmediata.

Depósito de material cortado

El accionamiento de los dos mecanismos de corte se desactiva cuando el depósito de papel o de CDs están llenos.
En máquinas con mecanismo de corte de CDs independiente se controla el nivel de llenado en el depósito de CDs (vista general, pos. 7). Vacíe el depósito tras el mensaje de error.
Respete el medio ambiente y elimine los diferentes materiales por separado.

Engrasador automático (sólo con corte en partículas)

El mecanismo de corte se lubrica regularmente mediante un engrasador interno.
La señalización “Depósito de aceite vacío” se apaga automáticamente después de haber llenado el depósito. La destructora de documentos sigue dispuesta para el funcionamiento aunque el depósito de aceite esté vacío.

Detección de metales (opcional)

La destructora de documentos está equipada opcionalmente con una detección de metal. Mediante la desconexión automática se evitan daños en el mecanismo de corte por clips u otras piezas metálicas.

Control del elemento se seguridad

Se registran los movimientos del elemento de seguridad en el proceso de destrucción. Si su máquina se desconecta sin señalización de fallos, extraiga el papel de la ranura y vuelva a introducirlo en el mismo lugar.

Informaciones sobre la máquina y los ajustes

Pulse en la pantalla principal en el menú de la superficie de mando ··· para mostrar y cambiar los parámetros de la máquina. Se muestra una vista general de los ajustes posibles.

Elija:

Servicio: Direcciones para su contacto en HSM y sus filiales

Luminosidad: Desplace el regulador para adaptar la claridad de la indicación.

Información: Horas de funcionamiento de la destructora de documentos e información importante de las máquinas

Idioma: Elija un idioma para la indicación.

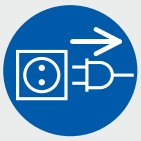
Técnico: Acceso para el técnico de HSM protegido con contraseña

Cambie con la superficie de mando a la pantalla principal.

9 Limpieza y mantenimiento

ADVERTENCIA

Tensión de red peligrosa.
La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.



Antes de cambiar de sitio o de limpiar la destructora de documentos, apáguela y desenchúfela de la toma de corriente.

Los trabajos de mantenimiento que involucren quitar las cubiertas de la carcasa sólo deben ser realizados por el servicio postventa de HSM o los técnicos de servicio de nuestras partes contratantes.
Para las direcciones de los servicios postventa, véase la página 224.

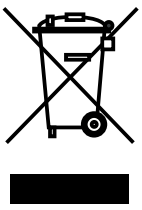
Utilice únicamente un paño suave y agua jabonosa suave para limpiar la destructora de documentos. No debe entrar nada de agua en la máquina.

Sólo con corte en tiras: Lubrique el mecanismo de corte cuando la potencia de corte disminuye, cuando se producen ruidos o después de vaciar el depósito de material cortado. Para ello, utilice únicamente aceite especial para bloques de corte HSM:

- Inyecte el aceite especial por la apertura de entrada para papel en toda la anchura de los cilindros de corte.
- Deje que el mecanismo de corte funcione sin alimentación de papel en modo continuo durante aproximadamente 10 s.

➤ De esta forma se sueltan partículas y polvo de papel.

10 Eliminación / Reciclaje



Los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen un gran número de materiales valiosos, aunque también sustancias nocivas necesarias para el funcionamiento y seguridad del aparato. En caso de manejo o eliminación incorrectos, estas sustancias pueden ser peligrosas para la salud de las personas y para el medio ambiente. No deseche los aparatos usados en la basura normal. Respete la normativa vigente en la actualidad y utilice los puntos de recogida para la devolución y gestión de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Elimine todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

11 Volumen de suministro

- Destructora de documentos empaquetada en cartón
- 5 sacos de plegado lateral
- para corte en partículas 1 botella de aceite especial para el bloque cortador
- Instrucciones de servicio

Accesorios

- 10 sacos de plegado lateral
  N.° de pedido: 1.442.995.110
- Botella (250 ml) de aceite especial para el bloque cortador
  N.° de pedido 1.235.997.403
- Caja de cartón, N.° de pedido 1.850.995.200

Para las direcciones de los servicios postventa véase la página 224.

12 Datos técnicos

Tipo de corte	Corte en tiras		Corte en partículas			
Tamaño de corte (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Nivel de seguridad DIN 66399	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Capacidad de corte* (hojas), DIN A4 80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Velocidad de corte	85 mm/s					
Anchura de trabajo	330 mm					
Conexión	230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Potencia con cantidad maxima de hojas en el modo de espera	1 000 W 2 W					
Modo de servicio	Funcionamiento continuo					
Condiciones ambientales durante el funcionamiento: Temperatura Humedad relativa del aire Altura sobre el nivel del mar	de -10 °C a +25 °C máx. 90 %, sin condensación máx. 2.000 m					
Medidas A x P x H (mm)	580 x 550 x 1 036					
Peso	68 kg					
Capacidad del depósito para papel cortado	145 l					
Nivel de emisión de ruidos (Marcha en vacío / carga)	Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Tamaño de corte del mecanismo de corte de CDs independiente (opcional)	Número de artículo +C **		Número de artículo +M, N **			
	4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Nivel de seguridad del mecanismo de corte de CD	O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Número máx. de hojas (DIN A4, 70 g/m² u 80 g/m²), introducidas longitudinalmente, que se cortan de una pasada. Los datos de potencia indicados han sido calculados con el motor en frío y el mecanismo de corte recién lubricado. Una tensión de red menor u otras frecuencias de red diferentes a las indicadas pueden dar lugar a una potencia de corte menor y al aumento del ruido durante el funcionamiento. La potencia de corte también puede variar dependien do de la estructura y las características del papel, así como de la manera de introducirlo.

** La identificación es la letra después del número de artículo de 7 caracteres en la placa de características situada en la parte trasera del aparato. P. ej. 1873111C >> tamaño de corte 4 x 7 mm

CE

La destructora de documentos cumple con las leyes de armonización pertinentes de la Unión Europea:

- Directiva sobre baja tensión 2014/35/UE
- Directiva CEM 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE

Se puede solicitar al fabricante la declaración de conformidad de la UE.

1 Explicação dos símbolos e indicações de segurança

AVISO

O símbolo de perigo com a palavra sinal **AVISO** acompanhado de um texto com fundo cinzento indica ferimentos graves ou potencialmente mortais.

NOTA

é utilizado sempre que possam ocorrer danos materiais como consequência da inobservância.

Observação

sinaliza informações referentes a uma operação efectiva da máquina que não engloba quaisquer riscos.

Instruções de segurança

Antes da colocação em funcionamento da máquina, leia o manual de instruções, guarde-o para uma futura utilização e transmita-o aos demais utilizadores.

Respeite todas as indicações de segurança existentes na destruidora de documentos.

Perigo de ferimentos devido às lâminas afiadas!

Nunca toque na ranhura para a inserção de papel.

Perigo de ferimentos pela força de tracção do aparelho!

Cabelos compridos, peças soltas de roupa, gravatas, lenços e braceletes nunca devem ser aproximados da fenda de introdução do papel. Não pode ser introduzido na destruidora de documentos nenhum material que forma argolas, por exemplo, fitas, cordéis, películas de plástico, etc.

Perigos para crianças e outras pessoas!

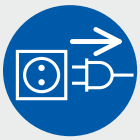
A máquina não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças com menos de 14 anos) com capacidade físicas, psicológicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou falta de conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou caso tenham recebido instruções como operar o aparelho. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Não deixe a destruidora de documentos funcionar sem supervisão.

Riscos de origem elétrica

O manuseamento incorrecto da máquina pode causar um choque eléctrico.

- Verifique regularmente o aparelho e o cabo em relação a danos.



Em caso de danos ou de uma função não adequada, bem como antes da mudança de local, desligue a destruidora de documentos e retire a ficha eléctrica da tomada.

- Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo, pegue sempre na ficha.
- Evite a penetração de água na destruidora de documentos. Nunca coloque o cabo de alimentação nem a ficha de rede na água. Nunca pegue na ficha eléctrica com as mãos húmidas.

2 Utilização adequada, garantia

Consulte a chapa de características localizada na parte de trás do aparelho para saber para que largura de corte e tensão de rede a sua destruidora de documentos foi concebida e tenha atenção aos respectivos pontos do manual de instruções.

A destruidora de documentos destina-se a destruir papel. Em dependência do tipo de corte podem ser destruídas pequenas quantidades dos seguintes materiais:

Largura de corte (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Cartões de crédito	●	●	●	●
CDs	●	●	●	●
Disquetes	●	●		

O mecanismo de corte robusto é insensível a agrafos e clipes. Apenas nas máquinas com uma largura de corte de 1x5 mm é que não podem existir agrafos e clipes no papel.

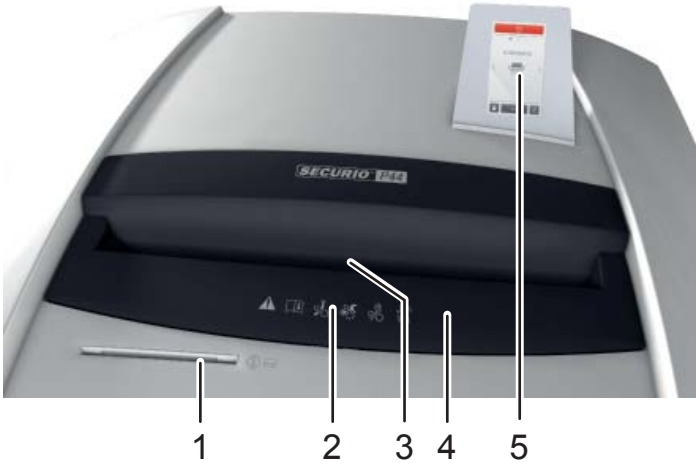
Observação
No mecanismo cortador de CDs separado (opção) pode-se destruir, independentemente do mecanismo cortador de papel, CDs, disquetes e cartões de crédito.

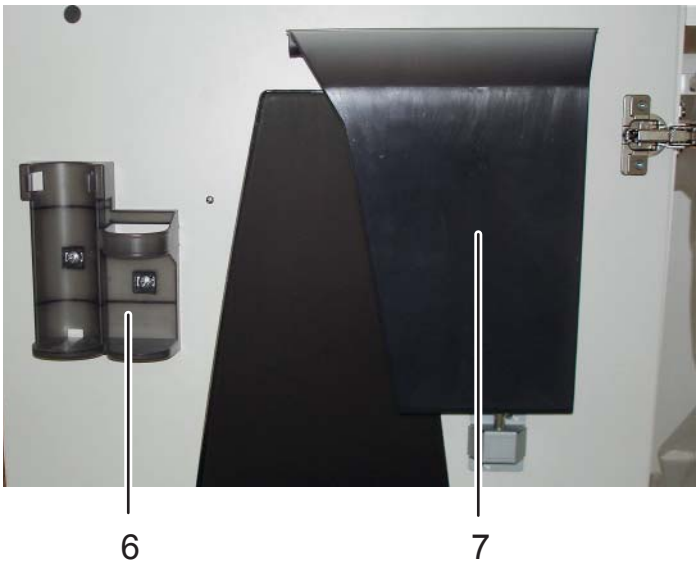
O tempo de garantia para a destruidora de documentos é de 3 anos. Existe uma garantia independente da garantia principal para os veios de corte em aço maciço HSM das destruidoras de documentos que abrange toda a vida útil do aparelho (HSM Lifetime Warranty). A excepção são destruidoras de documento com uma largura de corte de 0,78x11 mm e 1x5 mm. A garantia não inclui o desgaste natural, danos por manuseio não adequado ou intervenções realizadas por terceiros.

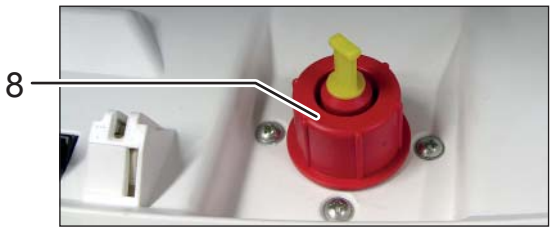
A HSM garante o fornecimento das peças de substituição até 10 anos após o fim da produção do modelo.

3 Vista geral

Observação: Dependendo da versão, a sua máquina não dispõe de todos os módulos.







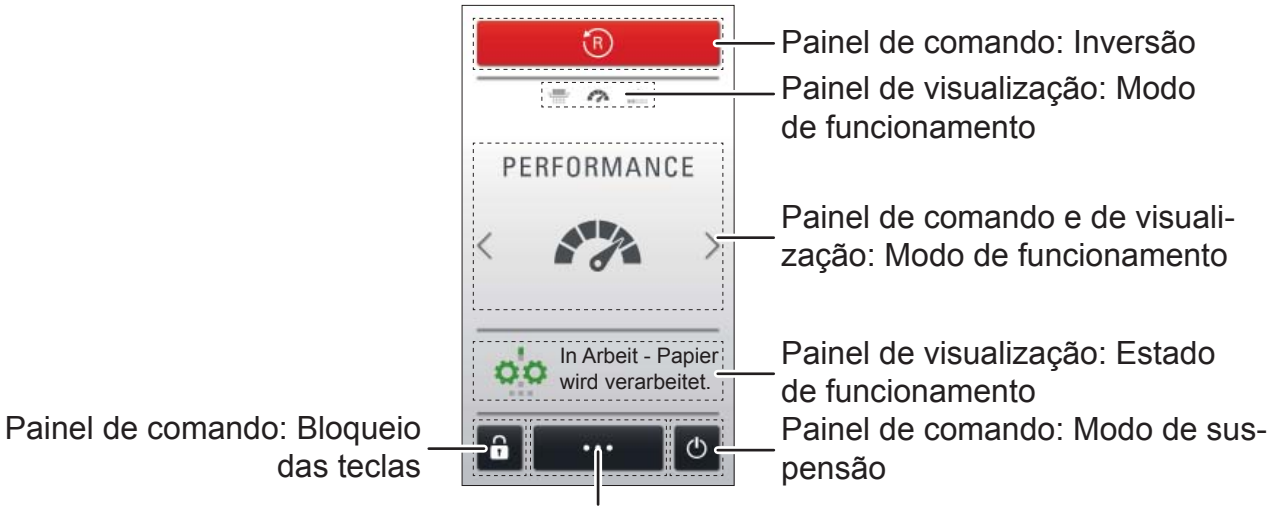
1 Abertura de alimentação para CDs, disquetes e cartões de crédito (opção)
2 Instruções de segurança
3 Barreira fotoeléctrica na abertura para papel
4 Elemento de segurança
5 Elemento de operação e indicação
6 Suporte para o manual de instruções e recipiente de óleo
7 Recipiente do material cortado de CDs / disquetes / cartões de crédito (opção)
8 Abertura de enchimento do óleo para o bloco de corte (apenas corte de partículas)

4 Painel de comando e de visualização

A sua destruidora de documentos é comandada por meio de deslizamento no ecrã tátil. Para tal, deslize a ponta do dedo no ecrã, tal como o faz numa operação num smartphone.

Os painéis de visualização informam, no idioma selecionado, sobre o estado de operação do aparelho e indicam quaisquer ações necessárias.

Por exemplo: Visualização durante o processo de destruição



5 Colocação em funcionamento

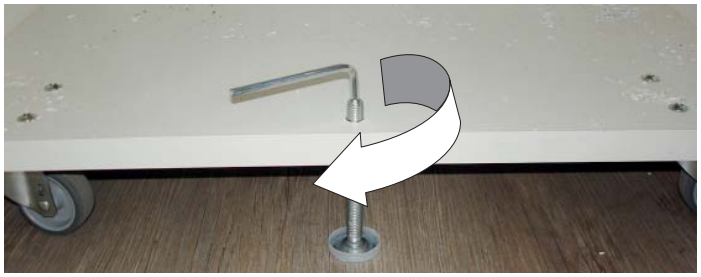
AVISO

Tensão de rede perigosa!

O manuseamento incorrecto da máquina pode causar um choque eléctrico.

- Utilize o aparelho apenas em espaços interiores secos. Nunca opere o aparelho em espaços com elevada humidade ou à chuva.
- Mantenha o aparelho, o cabo e a ficha longe de chamas ou de superfícies quentes.
- Tenha atenção para que a ficha eléctrica esteja facilmente acessível.
- Antes da introdução da ficha na tomada, verifique se a tensão e a frequência da sua rede eléctrica coincidem com as indicações na chapa de características.

- A destruidora de documentos vem equipada com 4 rodas orientáveis. Empurre a máquina para o local desejado e bloqueie-a rodando o parafuso de aperto no fundo do armário inferior.
  Para tal, use uma chave sextavada interior de 4 mm.



- Antes da primeira colocação em funcionamento, abra a porta e remova os 3 parafusos de orelhas da fixação de transporte na placa de solo, por baixo do mecanismo cortador.

- Encha, no caso de máquinas com corte em partículas, o recipiente do óleo com o óleo para bloco de corte (ver Capítulo 7 “Encher o recipiente do óleo”).
- Insira a ficha eléctrica da máquina numa tomada devidamente instalada.

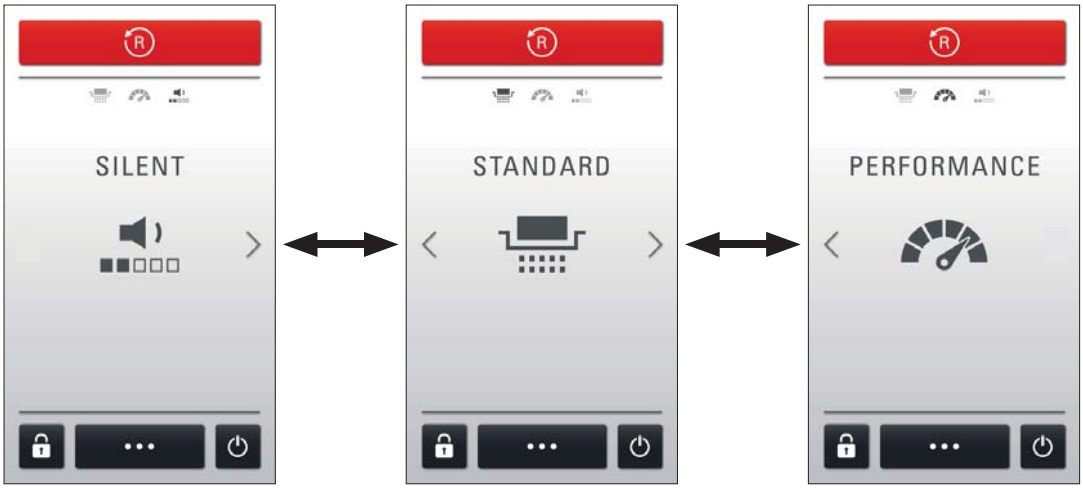
6 Operação

Ligar a destruidora de documentos

- Pôr em “I” o interruptor de rede no lado traseiro da destruidora de documentos.
- Na primeira ligação, selecione o idioma dos textos do ecrã.

➤ É exibido o modo de funcionamento configurado.
Deslize para alternar entre os modos.

Observação
A temperatura do motor da destruidora de documentos é monitorizada. Se ocorrer um aquecimento não permitido, nem todos os modos de operação ficam selecionáveis. Será notificado por meio de uma mensagem no ecrã. Após a refrigeração, todos os modos voltam a ficar disponíveis.



A destruidora de documentos tem 3 modos de operação que diferem em termos de velocidade de corte, produtividade e emissão de ruído:

Silent:	para um funcionamento particularmente silencioso
Standard:	para uma produtividade ideal mantendo o ruído baixo
Performance:	para uma produtividade e rendimento de corte máximos

➤ A máquina está operacional.

Observação
O mecanismo cortador para papel e CDs não podem ser utilizados em simultâneo. Destrua sempre apenas um tipo de material.

Destruir papel

- Introduzir o papel no centro da ranhura para a inserção de papel. O processo de corte é iniciado mediante a fotocélula na fenda de introdução do papel. Por isso, no caso de tiras de papel estreitas, tenha atenção para que estas sejam detectadas pela fotocélula.

NOTA

Não destrua papel no mecanismo cortador para CDs. O mesmo pode causar danos.

➤ É exibido o estado de operação “Em trabalho - o papel está a ser processado“.

➤ 3 segundos depois da barreira luminosa na abertura para a inserção de papel voltar a estar desobstruída, o mecanismo de corte é automaticamente desligado e a destruidora de documentos comuta para standby.

Destruir CDs / cartões de crédito / disquetes

- Verifique se a sua máquina é adequada para a destruição destes materiais (ver “Utilização adequada”).

Máquinas com mecanismo cortador para CD separado (opcional):

Insira o material na abertura de alimentação deste mecanismo cortador. Assim, fica protegido contra estilhaços.

Máquinas sem mecanismo cortador para CD separado:

AVISO

Tensão de rede perigosa!

Dependendo do tipo de material podem ser projetados fragmentos de CDs para fora do mecanismo de corte, dando origem a ferimentos ao nível dos olhos.

• Por isso, use óculos de protecção.

- Introduza apenas um CD/DVD no centro da abertura de inserção.
- Tenha em consideração o meio ambiente e elimine individualmente os diversos materiais.

Ligar a destruidora de documentos no modo de suspensão

- Prima a barra de comando do modo de suspensão durante um segundo.

➤ O painel de visualização escurece.
Na alimentação de material, é reiniciado o mecanismo cortador de papel ou para CD.

Desligar o destruidora de documentos

- Pôr em „0“ o interruptor de rede no lado traseiro da destruidora de documentos.

7 Indicações de avaria e funcionamento

Observação
As mensagens no painel de comando e de visualização mantê-lo-ão informado sobre o estado de operação da destruidora de documentos. De seguida, serão explicadas apenas as mensagens de erro, sendo que as ações necessárias não são exibidas diretamente no visor.

Acumulação de papel

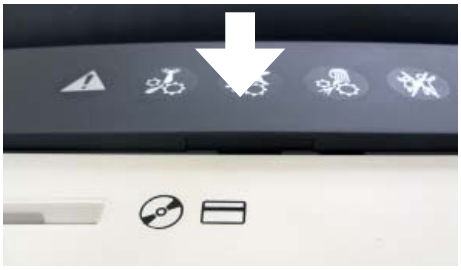
Introduziu demasiado papel de uma vez.

➤ Se tiver sido processada mais de 1/2 de uma página A4, a destruidora de documentos puxa a pilha de papel, apesar de serem alimentadas mais folhas do que o permitido.

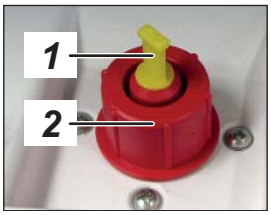
➤ Se o número de folhas a destruir for muito superior ao número de folhas processável, o mecanismo cortador recua durante alguns segundos e empurra o papel.

- Caso seja necessário, prima a barra de comando “R” no sentido de fazer mover o mecanismo de corte novamente no sentido inverso.
- Retire a pilha de papel.
- Insira apenas a quantidade de papel permitida (ver Dados Técnicos).

Observação
Para uma melhor remoção do papel, o elemento de segurança pode ser rebatido para cima. Para isso, pressione no centro da aresta dianteira do elemento de segurança e eleve a tampa.



Texto das mensagens no painel de visualização	Causa da avaria	Eliminação da avaria
Retire a pilha de papel ou o CD.	Introdução simultânea de papel e CDs	• Não utilize ambos os mecanismos cortadores em simultâneo, destrua sucessivamente o papel e os CDs/disquetes/cartões de crédito.
Elemento de segurança aberto	Pressão sobre o elemento de segurança	➤ Uma ligeira pressão no elemento de segurança impede uma inserção inadvertida. O mecanismo de corte para e/ou não arranca. • Não pressione o elemento de segurança.
Recipiente de papel cheio	Recipiente de papel cortado cheio	• Esvazie o papel do recipiente do material cortado. Prima para abrir a porta no canto direito da porta. **Observação** Se premir a barra de comando “R” antes de abrir a porta, uma parte do material de corte é recolhida para dentro do mecanismo cortador e não cai para o interior da destruidora de documentos.
Recipiente de CD cheio	Recipiente de CD cheio	• Esvazie o recipiente de CDs. Para isso, remova o mesmo do suporte puxando para cima.

Texto das mensagens no painel de visualização	Causa da avaria	Eliminação da avaria
Porta aberta	Porta aberta	• Feche a porta.
Elemento de segurança ativo	Elemento de segurança não bloqueado	• Encaixe o elemento de segurança. **Observação** Os movimentos do elemento de segurança são monitorizados durante o processo de destruição.
Identificado metal	Partes de metal no papel	• Prima a barra de comando “R” e puxe o papel da abertura de alimentação. • Remova o metal que se encontre no papel ou no elemento de segurança. • Confirme a avaria.
Motor sobrecarregado	O motor sobreaqueceu.	• Antes da nova utilização, deixe a destruidora de documentos arrefecer durante cerca de 30 min.
Barreira de luz com pó	Barreira luminosa suja devido ao pó do papel	• Limpe a barreira luminosa, na alimentação de papel, com um pincel ou pano seco.
Recipiente do óleo vazio	Recipiente do óleo vazio	• Abasteça o recipiente com óleo para o bloco de corte.  Para isso, utilize apenas óleo especial HSM! Volume do recipiente: 250 ml Pressione o elemento de segurança e eleve a tampa. A abertura de enchimento do dispositivo lubrificante encontra-se no lado direito do canal de enchimento. O óleo pode ser abastecido tanto pela abertura pequena ***1*** (remover tampão amarelo), como também pela abertura normal ***2*** (desenroscar tampa vermelha).

8 Outras funções e configurações

Bloqueio das teclas

Pode impedir a operação da sua destruidora de documentos por pessoas não autorizadas através do bloqueio do ecrã tátil:

- Prima a barra de comando do bloqueio das teclas durante um segundo.

➤ É exibido o teclado numérico.

- Insira um número qualquer de 4 dígitos.

➤ O ecrã escurece. As teclas estão bloqueadas.

Desbloquear o bloqueio das teclas:

- Prima em qualquer lugar no painel de visualização.

➤ É exibido o teclado numérico.

- Insira o número selecionado de 4 dígitos.

➤ O bloqueio das teclas é desbloqueado.

Observação
Caso se tenha esquecido da sequência numérica selecionada, pode soltar o bloqueio das teclas digitando o mastercode: 8731

Outros modos de funcionamento

- **Modo permanente**

  Função: O mecanismo de corte funciona de modo ininterrupto.
  Quando não se introduz material durante 2 minutos, o mecanismo de corte desliga-se e a destruidora de documentos comuta para standby. No caso de mensagens de erro ou de aviso, o mecanismo cortador também é desligado.
  Início: Prima, durante 3 segundos, o centro do painel de visualização.
  Cancelamento atempado: Toque no painel de visualização.

- **Modo stand by**

  Função: 2 minutos após a última alimentação de papel, o aparelho muda para o modo de espera. Durante a colocação de papel, a destruidora de documentos liga-se automaticamente.

- **Desactivação automática**

  Função: Se a destruidora de documentos não for usada durante 8 horas, o consumo de energia é ainda mais reduzido.

Indicações

Inversão manual

Ao premir a barra de comando “R”, o mecanismo cortador move-se no sentido inverso e é desligado após aprox. 2 segundos, mesmo que a barra continue premida. Para iniciar uma nova inversão manual, a barra de comando deve ser solta e premida novamente.
Se a destruidora de documentos já estiver a ser operada na direção da destruição, o acionamento desta barra de comando provoca uma inversão imediata.

Recipiente do material cortado

O accionamento de ambos os mecanismos cortadores é desligado sempre que os recipientes de papel ou de CDs estiverem cheios.
No caso de máquinas com mecanismo cortador de CDs separado, o nível de enchimento no recipiente de CDs (ver Vista geral, pos. 7) é monitorizado. Esvazie o recipiente após uma mensagem de erro. Tenha em consideração o meio ambiente e elimine individualmente os diversos materiais.

Dispositivo de lubrificação automático (apenas no corte de partículas)

O mecanismo cortador é regularmente lubrificado pela lubrificação interna.
A indicação “Recipiente do óleo vazio” é apagada automaticamente após o abastecimento do recipiente. A destruidora de documentos mantém-se operacional mesmo com o recipiente do óleo vazio.

Detecção de metais (opção)

A destruidora de documentos está opcionalmente equipada com uma detecção de metal. Através do desligamento automático são evitados danos no mecanismo cortador devido a clipes ou outras peças metálicas.

Monitorização do elemento de segurança

Os movimentos do elemento de segurança são detectados durante o processo de destruição. Caso a sua máquina se desligue sem sinalização de erro, puxe o papel da ranhura para a inserção de papel e volte a colocá-lo.

Informações sobre a máquina e as configurações

Prima, na indicação principal, a barra de comando de menu ···, no sentido de visualizar e alterar os parâmetros da máquina. É exibida a vista geral das possíveis configurações.

Selecione:

Serviço: Os endereços para o seu contacto HSM e respetivas filiais

Brilho: Desloque o regulador para ajustar o brilho do ecrã.

Info: Horas de serviço da destruidora de documentos e informações importantes sobre a máquina

Idioma: Selecione um idioma para a visualização.

Técnico: Acesso protegido por senha para os técnicos HSM

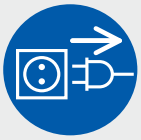
Salte para a indicação principal com a barra de comando .

9 Limpeza e conservação

AVISO

Tensão de rede perigosa!

O manuseamento incorrecto da máquina pode causar um choque eléctrico.



Desligue a destruidora de documentos e retire a ficha eléctrica da tomada antes de uma eventual mudança de local ou limpeza.

Os trabalhos de assistência técnica relacionados com a remoção de coberturas de caixa, apenas devem ser efectuados pela assistência a cliente da HSM e por técnicos da assistência dos nossos parceiros de contrato. Endereços da assistência técnica, ver página 224.

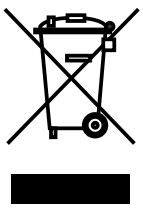
Limpe a destruidora de documentos apenas com um pano macio e uma solução de água e sabão suave. Durante a limpeza não pode penetrar água no aparelho.

Apenas corte de tiras: Lubrifique o mecanismo de corte em caso de diminuição da capacidade de corte, ruídos ou cada vez que esvaziar o recipiente do material cortado. Para isso, utilize apenas óleo especial para blocos de corte HSM:

- Pulverize óleo especial em toda a largura dos veios de corte através da abertura para papel.
- Deixe o mecanismo cortador funcionar sem colocar papel durante aprox. 10 seg. no modo permanente.

➤ O pó e as partículas de papel desprendem.

10 Eliminação / reciclagem



Os aparelhos eléctricos e electrónicos antigos ainda contêm vários materiais preciosos. Parcialmente, também contêm substâncias prejudiciais necessárias para o funcionamento e a segurança. Em caso de eliminação ou manutenção incorrecta, os mesmos podem ser prejudiciais para a saúde e para o meio ambiente. Nunca coloque os aparelhos antigos no lixo. Para isso, respeite as prescrições actualmente válidas e utilize os locais de recolha para a devolução e reciclagem de aparelhos antigos eléctricos e electrónicos. Entregue também todos os materiais de embalagem para uma eliminação ecológica.

11 Volume do fornecimento

- Destruidora de documentos pronta para funcionar embalada em cartão
- 5 sacos de dobra lateral
- Para corte em partículas - 1 garrafa óleo especial para bloco de corte
- Instruções de operação

Acessórios

- 10 sacos de dobra lateral
  Nº. de pedido 1.442.995.110
- Garrafa óleo especial para bloco de corte (250 ml), Nº. de pedido 1.235.997.403
- Caixa de papel canelado,
  Nº. de pedido 1.850.995.200

Endereços da assistência técnica ver página 224.

12 Dados técnicos

Tipo de corte		Corte de tiras		Corte de partículas			
Tamanho de corte (mm)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Nível de segurança DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Potência de corte* (folha), DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	43 - 45 52 - 54	34 - 36 40 - 42	27 - 29 29 - 31	16 - 18 20 - 22	11 - 13 12 - 14	8 10
Velocidade de corte		85 mm/s					
Largura de inserção		330 mm					
Conexão eléctrica		230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Potência absorvida com a quantidade máx. de folhas no modo de prontidão		1 000 W 2 W					
Modo de funcionamento		Funcionamento contínuo					
Condições ambientais durante o funcionamento: temperatura humidade relativa do ar altura acima do nível do mar		de -10 °C a +25 °C máx. 90 %, sin condensación máx. 2.000 m					
Dimensões L x P x A (mm)		580 x 550 x 1 036					
Peso		68 kg					
Capacidade do recipiente do papel cortado		145 l					
Nível de pressão acústica emitido (Marcha em vazio/carga)		Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Tamanho de corte do mecanismo cortador de CDs separado (opção)		Número do artigo +C **		Número do artigo +M, N **			
		4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Nível de segurança do mecanismo de corte de CDs		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* A quantidade máxima das folhas (DIN A4, 70 g/m² ou 80 g/m²), inseridas ao comprido, que são cortadas numa passagem. A determinação dos dados de potência indicados ocorre com um novo mecanismo de corte lubrificado a óleo e com motor frio. Uma tensão de rede mais fraca ou uma outra frequência de rede diferente da indicada pode levar a uma capacidade de corte de folhas mais baixa e a ruídos de trabalho mais elevados. Dependendo da estrutura e das características do papel e do tipo da introdução, a capacidade de corte de papel pode divergir.

** A identificação corresponde à letra que se encontra a seguir ao sétimo número do artigo, na placa de identificação localizada na parte traseira do aparelho. P.ex. 1873111C >> tamanho de corte 4 x 7 mm

CE

A destruidora de documentos cumpre a legislação comunitária aplicável em termos de harmonização:

- Diretiva 2014/35/UE «baixa tensão»
- Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética
- Diretiva 2011/65/UE respeitante à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos

A declaração de conformidade UE pode ser solicitada ao fabricante.

1 Symboolverklaring en veiligheidsaanwijzingen

⚠ WAARSCHUWING

De gevarentekens ⚠ met het signaalwoord **WAARSCHUWING** en grijze tekst waarschuwen voor ernstig tot levensgevaarlijk letsel.

LET OP

wordt gebruikt, als materiële schade het gevolg van niet-inachtneming kan zijn.

Aanwijzing

kenmerkt informatie voor effectief bedrijf van de machine zonder risico voor gevaren.

Veiligheidsadviezen

Lees voor de ingebruikneming van de machine de gebruiksaanwijzing, bewaar ze voor later gebruik en geef de handleiding aan latere gebruikers door.

Alle op de papiervernietiger aangebrachte veiligheidsadviezen in acht nemen!

Gevaar voor verwondingen door scherpe messen!

Grijp nooit in de sleuf van de papiertoevoer.

Gevaar voor verwondingen door intrekken.

Lange haren, losse kleding, stropdassen, sjaals, halskettingen en armbanden niet binnen het bereik van de papiertoevoeropening houden. Geen materiaal toevoeren dat zich om het snijsysteem heen kan winden, zoals bijv. banden, touwtjes etc.

Gevaren voor kinderen en andere personen!

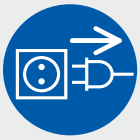
De machine mag niet door personen (inclusief kinderen onder 14 jaar) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, tenzij deze personen door een voor de veiligheid bevoegde persoon in het oog gehouden worden of instructies van deze bevoegde persoon kregen over hoe het toestel gebruikt moet worden. Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.

Laat de papiervernietiger niet onbeheerd ingeschakeld.

Gevaar door elektrische stroom!

Foute omgang met de machine kan tot elektrische schokken leiden.

- Controleer toestel en kabels regelmatig op schade.



Schakel de papiervernietiger uit en trek de stekker uit het stopcontact in het geval van schade of als het toestel niet goed functioneert, voor een wisseling van plaats of reiniging.

- Trek de netstekker nooit aan het netsnoer uit het stopcontact, maar neem altijd de netstekker vast.
- Voorkom dat water in de papiervernietiger terechtkomt. Dompel noch netsnoer noch netstekker in water. Neem de netstekker nooit met vochtige handen vast.

2 Gebruik volgens de bestemming, garantie

Kijk op het typeplaatje aan de achterkant van het toestel na voor welke snijbreedte en netspanning uw papiervernietiger bestemd is en neem de betreffende punten in de gebruiksaanwijzing in acht.

De papiervernietiger is voor het vernietigen van papier bestemd. Afhankelijk van de snijwijze kunnen bovendien geringe hoeveelheden van de volgende materialen vernietigd worden:

Grootte van de snippers (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Kredietkaarten	●	●	●	●
Cd's	●	●	●	●
Diskettes	●	●		

Het robuuste station is ongevoelig voor nietjes en paperclips. Alleen bij machines met snijbreedte 1x5 mm mag het papier geen nietjes of paperclips bevatten.

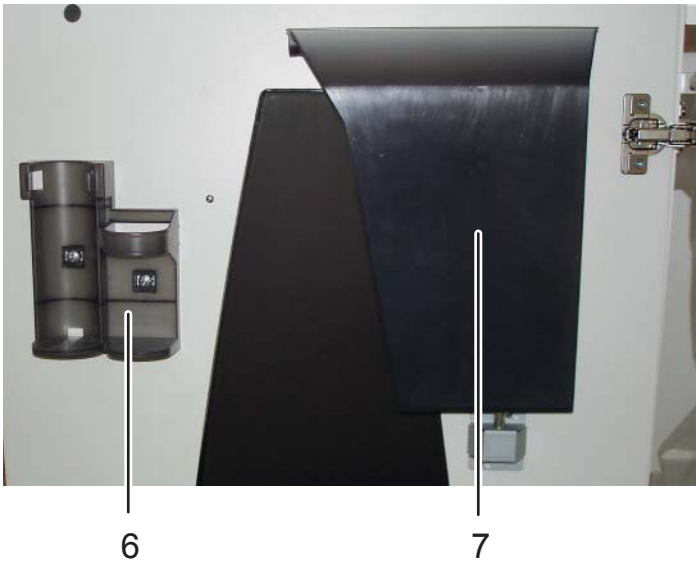
Aanwijzing
In het afzonderlijke cd-snijwerk (optie) kunt u onafhankelijk van het papiersnijwerk cd's, disketten en kredietkaarten vernietigen.

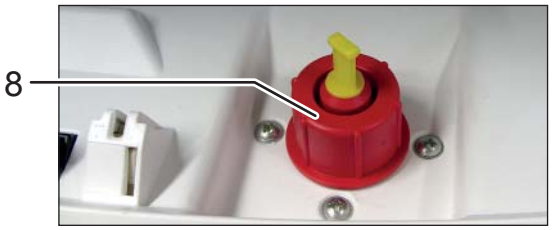
De garantietijd voor de papiervernietiger bedraagt 3 jaar. Er geldt een van de garantie onafhankelijke garantie voor HSM volstaalsnijassen van de papiervernietigers gedurende de volledige levensduur van het toestel (HSM Lifetime Warranty). Een uitzondering vormen daarbij de papiervernietigers met snijbreedte 0,78x11 mm en 1x5 mm. Slijtage, schade door ondeskundige behandeling en ingrepen door derden vallen niet onder de garantie.

HSM garandeert de levering van reserveonderdelen tot 10 jaar na einde van de productie van dit model.

3 Overzicht

Aanwijzing: Afhankelijk van de uitvoering is het mogelijk dat uw machine niet alle modules bevat.





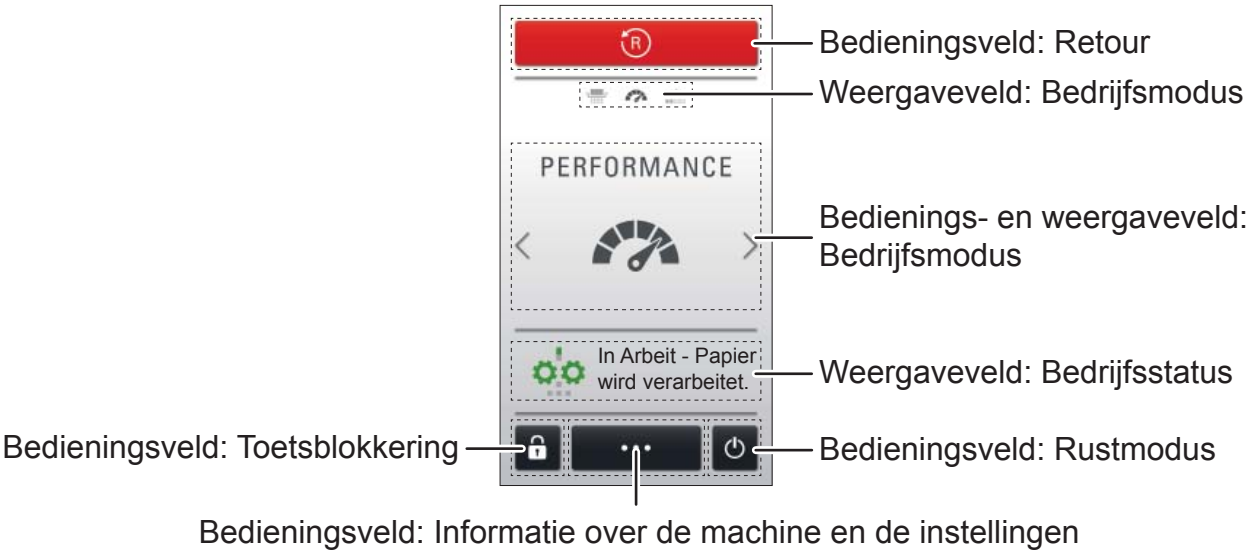
1 Toevoersleuf voor cd's, diskettes en creditcards (optie)
2 Veiligheidsadviezen
3 Fotocel in de papiertoevoer
4 Veiligheidselement
5 Bedienings- en weergave-eenheid
6 Houder voor gebruiksaanwijzing en oliefles
7 Snijgoedbak cd's / diskettes / creditcard (opties)
8 Vulopening voor snijblokolie (enkel bij snippers)

4 Bedienings- en weergaveveld

Uw papiervernietiger wordt bediend via veegbewegingen over het touchdisplay. Veeg hiervoor met uw vingertoppen over het beeldscherm zoals bij de bediening van een smartphone.

De weergavevelden informeren u in de geselecteerde taal over de bedrijfstoestand van het apparaat, en wijzen u op eventuele handelingen die moeten worden uitgevoerd.

Voorbeeld: Weergave tijdens de vernietigingsprocedure



5 Inbedrijfstelling

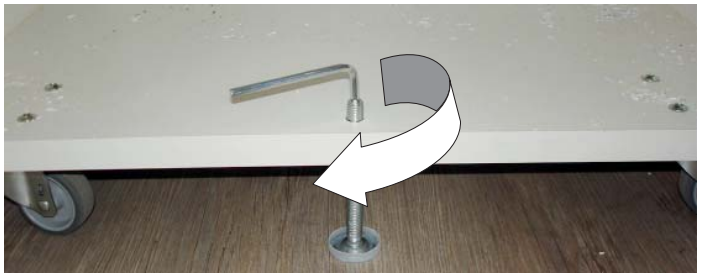
WAARSCHUWING

Gevaarlijke netspanning!

Foute omgang met de machine kan tot elektrische schokken leiden.

- Gebruik het toestel alleen in droge binnenruimtes. Gebruik het nooit in vochtige ruimtes of in de regen.
- Houd het toestel, de netstekker en het netsnoer uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Zorg ervoor dat de netstekker makkelijk bereikbaar is.
- Controleer voor het insteken van de netstekker of de spanning en de frequentie van uw stroomnet met de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen.

- De papiervernietiger is met 4 zwenkwielen uitgerust. Schuif de machine naar de gewenste plaats van opstelling, en vergrendel hem door omlaag draaien van de klemschroef in de bodem van de onderkast.
  Gebruik hiervoor een binnenzeskantsleutel van 4 mm.



- Open voor de eerste inbedrijfstelling de deur en verwijder de drie vleugelschroeven van de transportborgingen uit de bodemplaat onder het snijwerk.

- Vul bij machine met snippers het oliereservoir met de snijblokolie (zie hoofdstuk 7 „Oliereservoir vullen”).
- Steek de netstekker van de machine in een reglementair geïnstalleerd stopcontact.

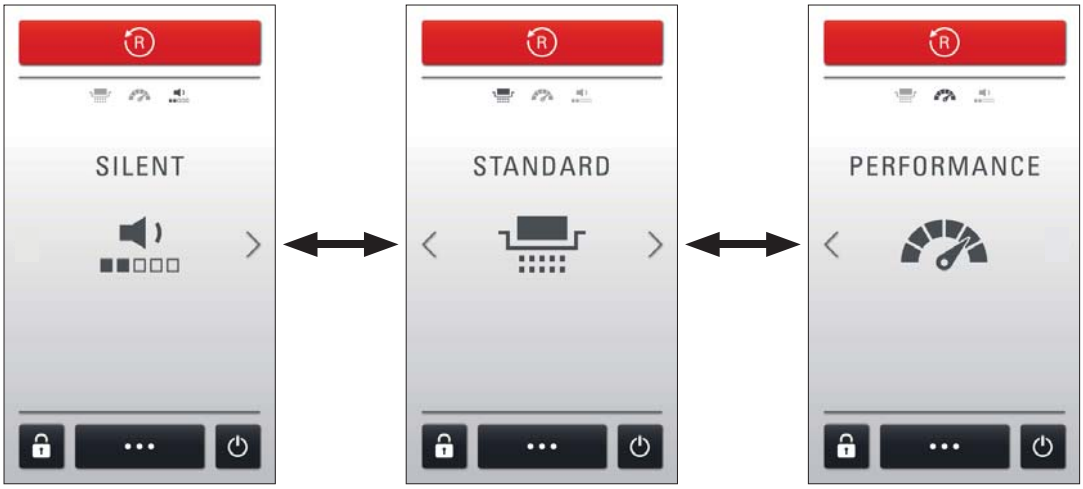
6 Bediening

Papiervernietiger inschakelen

- Netschakelaar aan de achterzijde van de papiervernietiger op „I” zetten.
- Bij de eerste keer inschakelen selecteert u de taal voor de weergavetekst.

➤ De ingestelde bedrijfsmodus wordt weergegeven.
Veeg over het display om tussen de modi te wisselen.

Aanwijzing
De motortemperatuur van de papiervernietiger wordt bewaakt. Als de temperatuur te hoog wordt, kunnen niet alle bedrijfsmodi worden geselecteerd. Een melding op het display informeert u hierover. Na afkoeling zijn alle modi weer beschikbaar.



De papiervernietiger beschikt over 3 bedrijfsmodi die verschillen in snijsnelheid, doorvoer en geluidsemissie:

Silent:	voor bijzonder rustig bedrijf
Standard:	voor optimale doorvoer bij geringe geluidsemissie
Performance:	voor maximale snijsnelheid en doorvoer

➤ De machine is bedrijfsklaar.

Aanwijzing
Papier- en cd-snijwerk kunnen niet gelijktijdig worden gebruikt. Altijd slechts een materiaalsoort tegelijk vernietigen.

Papier vernietigen

- Voer papier in het midden van de papiergleuf toe. Het snijwerk wordt automatisch door de fotocel gestart. Let er daarom bij smalle papierstroken op, dat deze door de fotocel kunnen worden gedetecteerd.

LET OP

Vernietig geen papier in het cd-snijwerk. Dit kan schade veroorzaken.

➤ De bedrijfsmodus „In bedrijf - papier wordt verwerkt“ wordt weergegeven.

➤ 3 s nadat de fotocel in de papiertoevoeropening weer vrij is, wordt het snijwerk automatisch uitgeschakeld en gaat de papiervernietiger in stand-by.

Cd’s / creditcards / diskettes vernietigen

- Controleer of het is toegestaan om met uw machine deze materialen te vernietigen (zie „Gebruik volgens bestemming”).

Machines met apart cd-snijwerk (optie):

Voer het materiaal in de toevoersleuf van dit snijwerk. Dat beschermt u tegen splinters.

Machines zonder apart cd-snijwerk:

WAARSCHUWING

Gevaar voor verwondingen door splinters!

Afhankelijk van het soort materiaal kunnen bij het vernietigen van cd’s splinters uit het snijwerk schieten en oogletsel tot gevolg hebben.

• Draag daarom een veiligheidsbril.

- Doe altijd slechts een cd/dvd tegelijk in het midden van de toevoeropening.
- Neem het milieu in acht en voer de verschillende materialen gescheiden af.

Papiervernietiger in rustmodus schakelen

- Druk een seconde op het bedieningsvlak rustmodus .

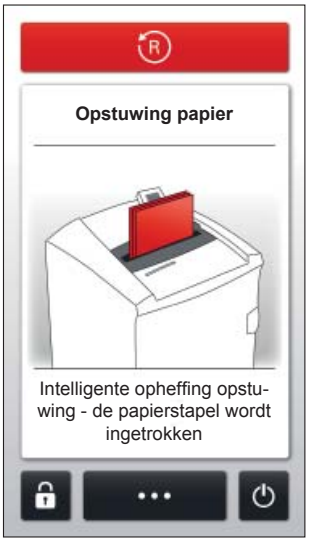
➤ Het weergaveveld wordt donker.
Bij materiaaltoevoer start het papier- of cd-snijwerk weer.

Papiervernietiger uitschakelen

- Netschakelaar aan de achterzijde van de papiervernietiger op „0“ zetten.

7 Storing- en functie-indicaties

Aanwijzing
Door meldingen op het bedienings- en weergaveveld wordt u over de bedrijfstoestand van de papiervernietiger geïnformeerd. Hierna worden daarom alleen foutmeldingen toegelicht waarbij de vereiste handelingen niet direct op het display worden weergegeven.



Vastgelopen papier

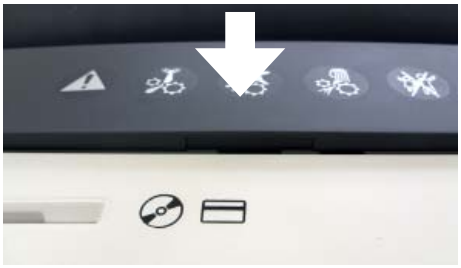
U heeft te veel papier in een keer toegevoerd.

➤ Als al meer dan 1/2 DIN A4-pagina werd verwerkt, trekt de papiervernietiger de papierstapel naar binnen, hoewel meer bladen dan toegestaan werden toegevoerd.

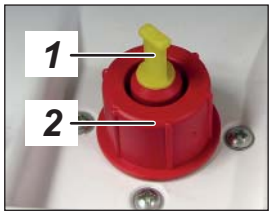
➤ Indien het aantal te vernietigen bladen duidelijk hoger is dan mogelijk om te verwerken, draait het snijwerk enkele seconden achteruit en schuift het papier weer naar buiten.

- Druk eventueel nog op „R“ om het snijwerk opnieuw achteruit te laten draaien.
- Neem de papierstapel eruit.
- Breng nu zo veel paper in, als toegestaan (zie Technische gegevens).

Aanwijzing
Om het papier beter te kunnen verwijderen kunt u het veiligheidselement omhoogklappen. Druk daarvoor op het midden van de voorste rand van het veiligheidselement en til de klep op.



Tekstmelding in het weergaveveld	Storings-oorzaak	Storing verhelpen
Neem de papierstapel of de cd weg.	Papier en cd gelijktijdig toegevoerd.	• Gebruik beide snijwerken niet tegelijk, maar vernietig papier en cd’s/diskettes/kredietkaarten na elkaar.
Veiligheidselement geopend	Druk op veiligheids-element	➤ Een lichte druk op het veiligheidselement voorkomt onbedoeld naar binnen trekken. Het snijwerk stopt resp. start niet. • Druk niet op het veiligheidselement.
Papierbak vol	Snijgoedbak voor papier vol	• Leeg de snijgoedbak voor papier. Druk op rechter deurrand om de deur te openen. **Aanwijzing** Als u voor het openen van de deur op „R“ drukt, wordt een deel van het snijgoed in het snijwerk teruggetrokken en valt dus niet in de binnenruimte van de papiervernietiger.
Cd-bak vol	Cd-bak vol	• Leeg de cd-bak. Neem hem daarvoor naar boven uit de houder.

Tekstmelding in het weergaveveld	Storings-oorzaak	Storing verhelpen
Deur open	Deur open	• Sluit de deur.
Veiligheidselement actief	Veiligheids-element niet vergrendeld	• Vergrendel het veiligheidselement. **Aanwijzing** Bewegingen van het veiligheidselement bij de vernietigingsprocedure worden bewaakt.
Metaal waargeno-men	Metalen deeltjes in papier	• Druk op „R“ en trek het papier uit de toevoersleuf. • Verwijder metaal dat zich in het papier of op het veiligheidselement bevindt. • Bevestig de storing.
Motor overbelast	De motor is te warm geworden.	• Laat de papiervernietiger voor het volgende gebruik minstens 30 min afkoelen.
Lichtslot onder het stof	Fotocel door papierstof geblokkeerd	• Reinig de fotocel in de papiertoevoer met een droge kwast of een doek.
Oliereservoir leeg	Oliereservoir leeg	• Vul het reservoir met snijblokolie. Gebruik daarvoor speciale HSM-olie! Inhoud: 250 ml Druk op het veiligheidselement en til de klep op.  De vulopening van de olie-voorziening bevindt zich aan de rechterzijde van de toevoer-schacht. De olie kan worden gevuld door de kleine opening ***1*** (gele stop verwijderen) en door de normale opening ***2*** (rode dop losschroeven).

8 Meer functies en instellingen

Toetsenblokkering

Door blokkeren van het touchdisplay kunt u de bediening van uw papiervernietiger door onbevoegden voorkomen:

- Druk een°seconde op het bedieningsvlak voor toetsblokkering .

➤ Het numerieke toetsenbord verschijnt.

- Voer een getal van 4 cijfers in.

➤ De weergave wordt donker. De toetsen zijn geblokkeerd.

Toetsen weer deblokkeren:

- Raak op een willekeurige plek het weergaveveld aan.

➤ Het numerieke toetsenbord verschijnt.

- Voer het getal van 4 cijfers weer in.

➤ De toetsen zijn gedeblokkeerd en kunnen weer worden bediend.

Aanwijzing
Indien u het door u ingevoerde getal bent vergeten, kunt u de toetsen met de mastercode deblokkeren: 8731

Andere functiemodi

- **Continumodus**

  Functie: snijwerk loopt ononderbroken.
  Als er 2 min geen materiaal wordt toegevoerd, schakelt het snijwerk uit en de gaat de papiervernietiger in stand-by. Bij fout- of waarschuwingsmeldingen wordt het snijwerk eveneens uitgeschakeld.
  Start: Druk 3 seconden op het midden van het weergaveveld.
  Voortijdig annuleren: Tik op het weergaveveld.

- **Modus stand by**

  Functie: 2 minuten na de laatste papiertoevoer is het apparaat weer bedrijfsgereed. Bij papiertoevoer start de papiervernietiger automatisch op.

- **Automatisch uitschakelen**

  Functie: Als de papiervernietiger 8 uur lang niet werd gebruikt, wordt het opgenomen vermogen nog eens gereduceerd.

Aanwijzingen

Met de hand omkeren

Door drukken op „R“ loopt het snijwerk achteruit en wordt na ca. 2 seconden uitgeschakeld, ook als u daarna nog het veld aanraakt. Om opnieuw een retour te starten, moet het bedienvlak worden losgelaten en dan opnieuw worden bediend.

Als de papiervernietiger al in de vernietigingsrichting wordt gebruikt, wordt deze door het indrukken van de toets meteen omgekeerd.

Snijgoedbak

De aandrijving van beide snijwerken wordt uitgeschakeld als de papier- of de cd-bak vol is.

Bij machines met afzonderlijk cd-snijwerk wordt het vulniveau in het cd-reservoir (zie overzicht, pos. 7) bewaakt. Leeg het reservoir na een foutmelding.
Neem het milieu in acht en voer de verschillende materialen gescheiden af.

Automatische olie-voorziening (enkel bij snippers)

Het snijwerk wordt door de interne olie-voorziening regelmatig gesmeerd.
De signalering „Oliereservoir leeg” wordt na het vullen van het reservoir automatisch gewist. De papiervernietiger blijft ook gebruiksklaar bij een leeg oliereservoir.

Metaalherkenning (optie)

De papiervernietiger is optioneel met een metaalherkenning uitgerust. Door de automatische uitschakeling wordt schade aan het snijwerk door paperclips of andere metalen delen vermeden.

Bewaking van het veiligheidselement

Bewegingen van het veiligheidselement bij het vernietigen worden gedetecteerd. Als uw machine zonder foutsignalering uitschakelt, trek dan het papier uit de papiergleuf en breng het opnieuw in.

Informatie over de machine en de instellingen

Druk in de uitgangsweergave op het menuvlak ••• om machineparameters weer te geven en te wijzigen. De mogelijke instellingen worden weergegeven.

Selecteer:

Service: Adressen voor uw contact met HSM en dochterondernemingen

Helderheid: Verschuif de regelaar om de helderheid van de weergave aan te passen.

Informatie: Bedrijfsuren van de papiervernietiger en belangrijke machine-informatie

Taal: Selecteer een taal voor de weergave.

Technicus: Wachtwoordbeveiligde toegang voor HSM-technicus

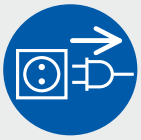
Met het vlak ⌂ springt u altijd terug naar de uitgangsweergave.

9 Reiniging en onderhoud

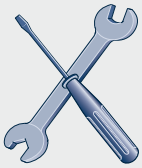
WAARSCHUWING

Gevaarlijke netspanning!

Foute omgang met de machine kan tot elektrische schokken leiden.



Schakel de papiervernietiger voor verplaatsen of reinigen uit en trek de stekker uit het stopcontact.



Servicewerkzaamheden, die met het verwijderen van behuizingsafdekkingen zijn verbonden, mogen alleen door de HSM-klantenservice en service-technici van onze dealers worden uitgevoerd.

Klantendienstadressen zie pagina 224.

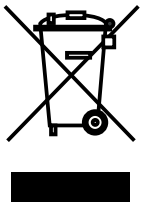
De papiervernietiger mag enkel met een zachte doek en een milde zeepwateroplossing schoongemaakt worden. Daarbij geen water in het toestel laten binnendringen.

Alleen bij stroken:
Bij verminderde snijcapaciteit, geluidsontwikkeling of na het legen van de snijgoedbak moet u het snijwerk insmeren met olie. Gebruik daarvoor enkel speciale snijblokolie van HSM:

- Spuit de speciale olie door de papiertoevoer over de volledige breedte van de snijassen.
- Laat het snijwerk zonder papiertoevoer ca. 10 s in de permanente modus lopen.

➤ Papieropstopping en snippers worden verwijderd.

10 Afvoer / recycling



Oude elektrische en elektronisch apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen, maar voor een deel ook schadelijke stoffen, die nodig waren voor een goede en veilige werking van het apparaat. Wanneer deze op een verkeerde wijze worden afgevoerd of gehanteerd kan dat gevaarlijk zijn voor de gezondheid van mensen en schade toebrengen aan het milieu. Gooi oude apparaten nooit bij het restafval. Houdt u zich aan de geldende voorschriften en maak gebruik van de verzamelpunten voor teruggave en hergebruik van oude elektrische en elektronische apparaten. Zorg er ook voor dat alle verpakkingsmaterialen terechtkomen op de daarvoor bestemde verzamelpunten, waar ze op milieuvriendelijke wijze kunnen worden verwerkt.

11 Leveringsomvang

- Papiervernietiger aansluitingsbereld in doos verpakt
- 5 opvangzakken
- voor snippers 1 fles snijblok speciaal olie
- Gebruiksaanwijzing

Toebehoren

- 10 opvangzakken, bestelnr. 1.442.995.110
- Fles snijblok speciaal olie (250 ml) bestelnr. 1.235.997.403
- Kartonnen doos, bestelnr. 1.850.995.200

Klantendienstadressen zie pagina 224.

12 Technische specificaties

Vernietigingswijze	Stroken		Snippers			
Snijgrootte (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Veiligheidsniveau DIN 66399	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Snijcapaciteit* (vel), DIN A4 80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
Snijcapaciteit* (vel), DIN A4 70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Doorloopsnelheid	85 mm/s					
Invoerbreedte	330 mm					
Aansluiting	230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Opgenomen vermogen bij max. aantal vellen	1 000 W					
in gereedheidsmodus	2 W					
Bedrijfsmodus	Continubedrijf					
Omgevingsvoorwaarden tijdens het gebruik:						
Temperatuur	-10 °C tot +25 °C					
Relatieve luchtvochtigheid	max. 90 %, niet condenserend					
Hoogte boven normaal nulpunt	max. 2.000 m					
Afmetingen B x D x H (mm)	580 x 550 x 1 036					
Gewicht	68 kg					
Inhoud van de snijgoedbak voor papier	145 l					
Emissiegeluidsdrukniveau (Stationair / belast)	Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Snijgrootte van het aparte cd-snijwerk (optie)	Artikelnummer +C **		Artikelnummer +M, N **			
	4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Veiligheidsniveau van het cd-snijwerk	O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Het max. aantal bladen (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), in de lengte aangevoerd, dat in één doorloop gesneden wordt. Het bepalen van de opgegeven capaciteitsgegevens gebeurt met een nieuw, geolied snijwerk en met een koude motor. Een zwakkere netspanning of een andere netfrequentie dan opgegeven, kan tot een geringere capaciteit en tot verhoogde loopgeluiden leiden. Naargelang structuur en eigenschappen van het papier en het soort invoer kan de bladcapaciteit afwijken.

** Het identificatieteken is de letter na het 7-cijferige artikelnummer op het typeplaatje aan de achterzijde van het apparaat. Bijvoorbeeld 1873111C >> snijgrootte 4 x 7 mm

CE

De papiervernietiger voldoet aan de geldende harmonisatiewetgeving van de EU:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

De EU-conformiteitsverklaring kan bij de fabrikant worden aangevraagd.

1 Symbolforklaring og sikkerheds-henvisninger

ADVARSEL

Faretegnet med signalordet **ADVARSEL** og tekst med grå baggrund advarer dig mod alvorlige til livsfarlige kvæstelser.

VIGTIGT

anvendes, hvis materielle skader kan være konsekvensen af manglende overholdelse.

Bemærk

angiver oplysninger om en effektiv drift af maskinen uden risiko for fare.

Sikkerhedsinstruktioner

Læs driftsvejledningen før idrifttagning af maskinen, opbevar den til senere brug, og videregiv vejledningen til senere brugere.

Overhold alle sikkerhedshenvisninger, der er placeret på makulatoren.

Fare for kvæstelser på grund af skarpe knive!

Grib aldrig ind i spalten på papirtilførslens åbning.

Fare for kvæstelser på grund af indtrækning!

Før ikke langt hår, løstsiddende tøj, slips, tørklæder, halskæder, armbånd osv. hen i nærheden af tilførselsåbningen. Makulér ikke materiale, som har tendens til at danne løkker, f.eks. bånd, sammensnøringer, blød plasticfolie.

Fare for børn og andre personer!

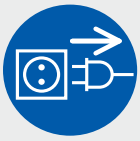
Maskinen må ikke anvendes af personer (inkl. børn under 14 år) med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller uden erfaring og/eller uden viden, med mindre de er under opsyn af person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller af vedkommende får anvisninger om, hvordan apparatet skal anvendes. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Lad ikke makulatoren være tændt uden opsyn.

Fare på grund af elektrisk strøm!

Forkert omgang med maskinen kan medfører elektrisk stød.

- Kontrollér regelmæssigt apparatet og kablet for skader.



Sluk makulatoren, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, samt før den flyttes eller rengøres, og træk netstikket ud.

- Træk aldrig netstikket ud af stikdåsen med ledningen, men tag altid fat i netstikket.
- Undgå, at der trænger vand ind i makulatoren. Dyb hverken netkablet eller netstikket i vand. Tag aldrig fat i netstikket med fugtige hænder.

2 Anvendelse i overensstemmelse med formålet, garanti

Se efter på typeskiltet på apparatets bagsiden, hvilken snitbredde og netspænding makulatoren er beregnet til, og vær opmærksom på de pågældende punkter i driftsvejledningen.

Makulatoren er udelukkende beregnet til at tilintetgøre papir. Afhængigt af skæretypen kan der derudover tilintetgøres små mængder af følgende materialer:

Snitstørrelse (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Kreditkort	●	●	●	●
CD'er	●	●	●	●
Disketter	●	●		

Det robuste drev tåler kontakt med hæfteklammer og clips. Kun ved maskiner med en snitbredde på1x5 mm må papiret ikke have nogen hæfteklammer eller clips.

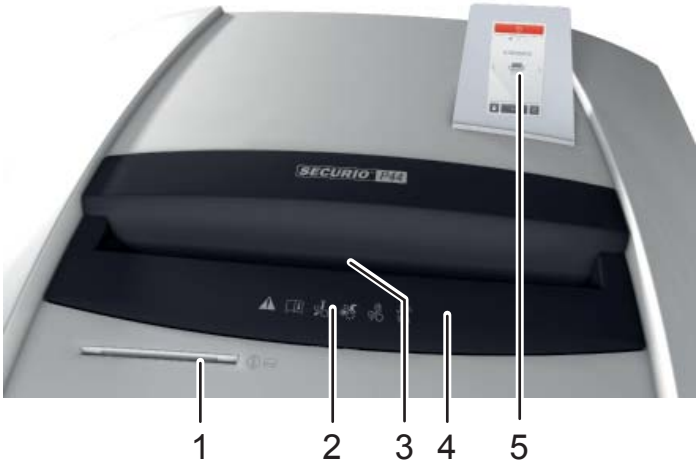
Bemærk
I det separate cd-skæreværk (option) kan du uafhængigt af papirskæreværket makulere cd'er, disketter og kreditkort.

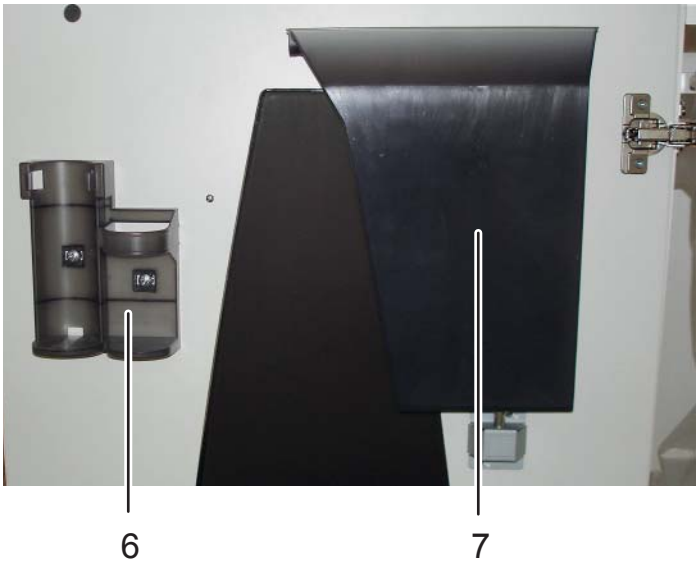
Garantitiden for makulatoren er på 3 år. Uafhængigt af garantiydelsen gælder der en garanti for HSM makulatorernes skæreaksler af fuldstål i hele apparatets levetid (HSM Lifetime Warranty). Undtaget herfra er makulatorerne med en snitbredde på 0,78x11 mm og 1x5 mm. Slid, skader på grund af ukorrekt brug samt indgreb fra tredje part falder hverken under garantiydelsen eller garantien.

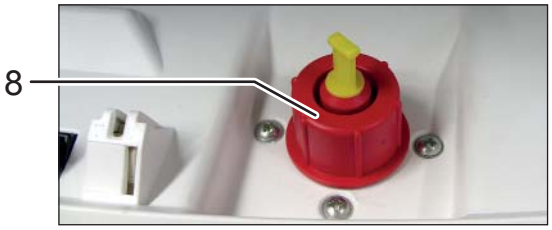
HSM garanterer leveringen af reservedele i op til 10 år, efter denne model ikke længere produceres.

3 Oversigt

Bemærk: Afhængigt af udførelsen indeholder maskinen ikke alle moduler.







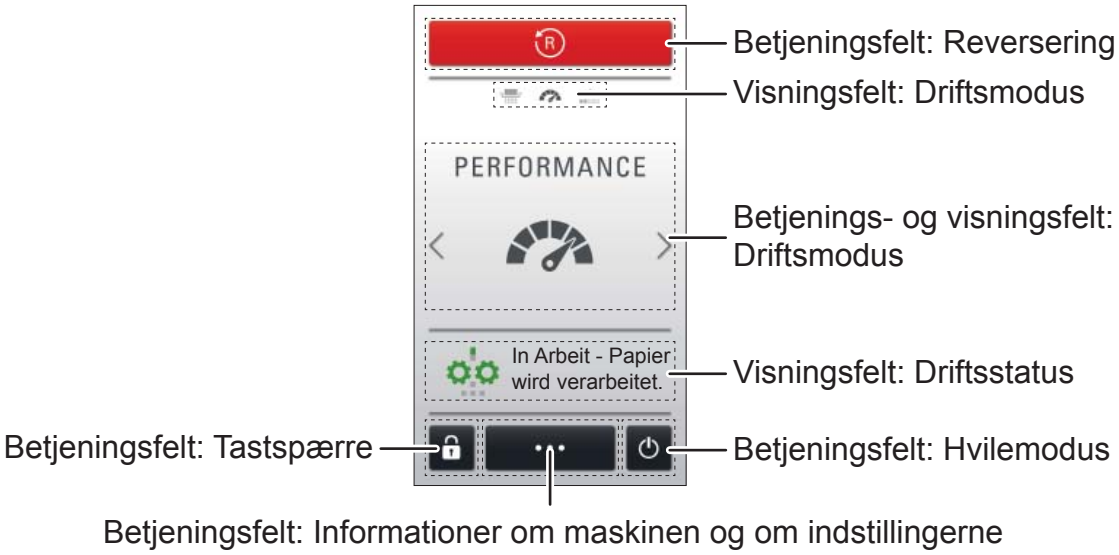
1 Tilførselsåbning til cd'er, disketter og kreditkort (option)
2 Sikkerhedshenvisninger
3 Fotocelle i papirtilførslen
4 Sikkerhedselement
5 Betjenings- og displayenhed
6 Holder til driftsvejledning og olieflaske
7 Materialebeholder cd'er / disketter / kreditkort (option)
8 Påfyldningsåbning skæreblokolie (kun partikelskæring)

4 Betjenings- og visningsfelt

Din makulator styres vha. strygebevægelser på touchdisplayet. I den forbindelse strygerr du med fingerspidsen over skærmen, som når du betjener en smartphone.

Visningsfelter informerer dig på det valgte sprog om enhedens driftstilstand og henviser til de nødvendige handlinger.

Eksempel: Visning under makuleringen



5 Idrifttagning

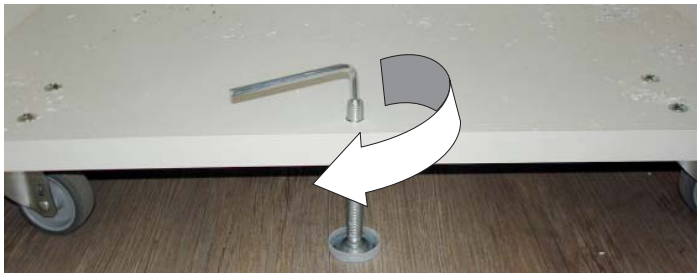
ADVARSEL

Farlig netspænding!

Forkert omgang med maskinen kan medfører elektrisk stød.

- Anvend kun apparatet i tørre indendørs rum. Anvend det aldrig i fugtige rum eller i regn.
- Hold apparatet, netstikket og netkablet væk fra åben ild og varme flader.
- Sørg for, at det er nemt at nå netstikket.
- Kontrollér, at strømnettets spænding og frekvens svarer til oplysningerne på typeskiltet, før netstikket sættes i.

- Makulatoren er udstyres med 4 styrehjul. Skub maskinen hen på det ønskede opstillingssted, og lås den ved at dreje klemskruen i bunden af underskabet.
  Brug i den forbindelse en unbrakonøgle på 4 mm.



- Åbn døren før den første idrifttagning, og fjern transportsikringens 3 vingeskruer fra bundpladen under skæreværket.

- Fyld oliebeholderen med skæreblokolie (se kapitel 7 “Fyldning af oliebeholder”) ved maskiner med partikelskæring.
- Sæt maskinens netstik ind i en korrekt installeret stikdåse.

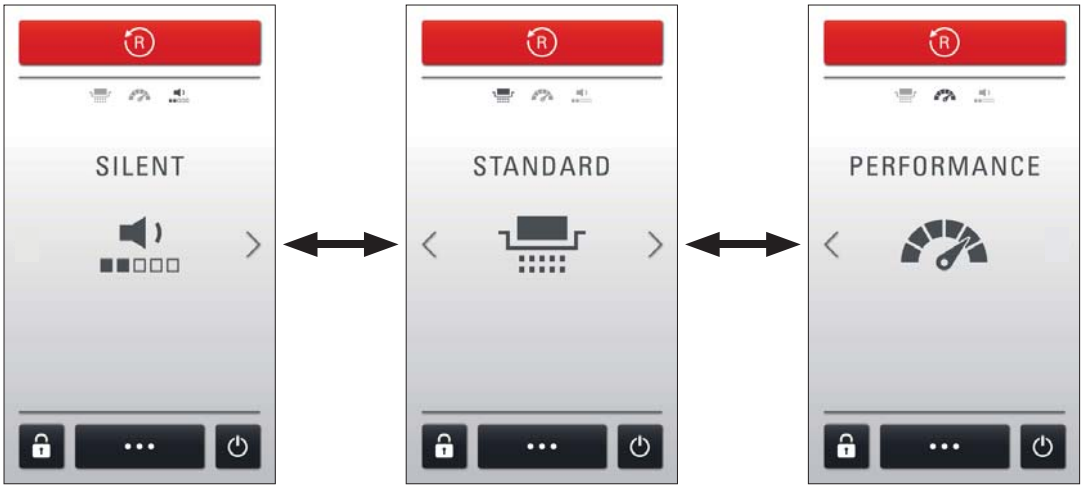
6 Betjening

Tilkobling af makulatoren

- Netafbryderen på bagsiden af makuleringsmaskinen stilles på “I”.
- Første gang der tændes, skal du vælge sproget for de viste tekster.

➤ Den indstillede driftsmodus vises.
Stryg med fingeren for at skifte mellem de forskellige modi.

Bemærk
Makulatorens motortemperatur overvåges. Hvis der opstår en ikke-tilladt opvarmning, er det ikke alle modi, der kan vælges. Du informeres om dette med en melding på displayet. Efter afkøling kan alle modi vælges igen.



Makulatoren har 3 driftsmodi, der har forskellig skærehastighed, kapacitet og støjemission:

Silent:	for særlig støjsvag drift
Standard:	for optimal kapacitet ved lav støjudvikling
Performance:	for maksimal skære- og kapacitetsydelse

➤ Maskinen er driftsklar.

Bemærk
Papir- og cd-skæreværket kan ikke anvendes samtidigt. Der må kun makuleres én type materiale.

Makulering af papir

- Før papir ind midt i papiråbningen. Makuleringsprocessen startes af en fotocelle i papirtilførsels-åbningen. Sørg derfor ved smalle papirstrimler for, at de kan registreres af fotocellen.

VIGTIGT

Makulér ikke papir i cd-skæreværket. Det kan medføre skader.

➤ Driftsstatussen “I arbejde - Papir bliver forarbejdet” vises.

➤ 3 sek. efter at fotocellen i papirtilførselsåbningen igen er fri, frakobles skæreværket automatisk, og makulatoren skifter til standby.

Makulering af cd’er/kreditkort/disketter

- Kontrollér, om maskinen er godkendt til makulering af disse materialer (se “Anvendelse i overensstemmelse med formålet”).

Maskiner med separat cd-skæreværk (option):

Før materialet ind i dette skæreværks åbning. Det beskytter mod splinter.

Maskiner uden separat cd-skæreværk:

ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af splinter!

Afhængigt af materialetypen kan der slynges splinter ud af skæreværket, som kan medføre øjenskader, når der makuleres cd’er.

• Bær beskyttelsesbriller.

- Før altid kun en cd/dvd ind i midten af tilførselsåbningen.
- Vis hensyn til miljøet, og bortskaf de forskellige materialer separat.

Aktivering af makulatorens hvilemodus

- Tryk på betjeningsfladen Hvilemodus i et sekund.

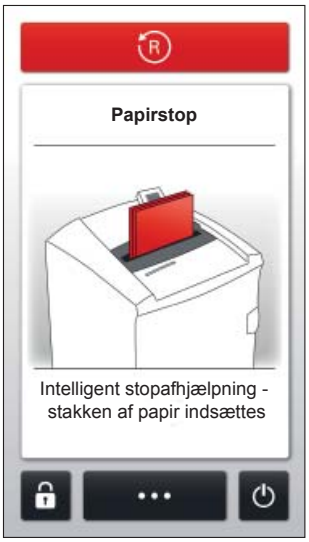
➤ Visningsfeltet bliver mørkt.
Papir- eller cd-skæreværket starter igen, når der indføres materiale igen.

Frakobling af makulatoren

- Netafbryderen på bagsiden af makuleringsmaskinen stilles på „0“.

7 Fejl- og funktionsvisninger

Bemærk
Du informeres om makulatorens driftstilstand ved hjælp af meldingerne på betjenings- og visningsfeltet. Efterfølgende forklares derfor kun fejlmeldinger, hvor de nødvendige handlinger ikke vises umiddelbart på displayet.



Papirstop

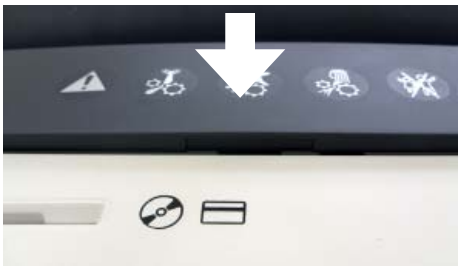
Du har tilført for meget papir på én gang.

➤ Hvis der allerede blev bearbejdet mere end 1/2 DIN A4-side, trækker makulatoren papirstablen ind, selvom der er blevet tilført flere ark end tilladt.

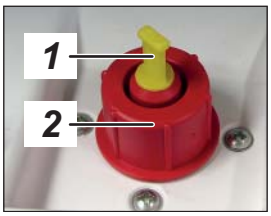
➤ Hvis antallet af de ark, der skal makuleres, ligger langt over de antal ark, der kan bearbejdes, kører skæreværket baglæns i et par sekunder, og skubber papiret ud.

- Tryk evt. på betjeningsfladen “R” for at lade skæreværket køre baglæns igen.
- Tag papirstablen ud.
- Tilfør kun så meget papir, som det er tilladt (se Tekniske data).

Bemærk
For bedre at kunne tage papir ud kan sikkerhedselementet vippes op. Tryk på midten af sikkerhedselementets forkant, og løft klappen.



Meldingstekst i visningsfeltet	Fejlårsag	Udbedring af fejl
Fjern papiret eller CD’en.	Papir og cd tilført samtidigt	• Anvend ikke de to skæreværker samtidigt, men makulér papir og cd’er/disketter/kreditkort efter hinanden.
Sikkerhedselementet er åbent	Tryk på sikkerhedselement	➤ Et let tryk på sikkerhedselementet forhindrer utilsigtet indtrækning. Skæreværket stopper hhv. starter ikke. • Tryk ikke på sikkerhedselementet.
Papirbeholderen er fuld	Papirmaterialebeholder fuld	• Tøm papirmaterialebeholderen. Tryk på den højre dørkant for at åbne døren. **Bemærk** Hvis du trykke på betjeningsfladen “R” før åbning af døren, trækkes en del af materialet tilbage i skæreværket og falder ikke ned i makulatorens indvendige rum.
CD-beholderen er fuld	CD-beholderen er fuld	• Tøm cd-beholderen. Tag den op og ud af holderen.

Meldingstekst i visningsfeltet	Fejlårsag	Udbedring af fejl
Døren er åben	Døren er åben	• Luk døren.
Sikkerhedselementet er aktivt	Sikkerhedselement ikke i indgreb	• Sæt sikkerhedselementet i indgreb. **Bemærk** Sikkerhedselementets bevægelser overvåges under makuleringen.
Metal opdaget	Metaldele i papiret	• Tryk på betjeningsfladen “R”, og træk papiret ud af tilførselsåbningen. • Fjern metal, som befinder sig i papipet eller på sikkerhedselementet. • Kvittér fejlen.
Motoren er overbelastet	Motoren er blevet for varm.	• Lad makulatoren køle af i 30 min, inden den anvendes igen.
Lysføleren er støvet	Fotocellen er tilsmudset af papirstøv	• Rengør fotocellen i papirtilførslen med en tør pensel eller klud.
Oliebeholderen er tom	Oliebeholderen er tom	• Fyld beholderen med skæreblokolie.  Anvend kun HSM-specialolie hertil! Beholdervolumen: 250 ml Tryk på sikkerhedselementet, og løft klappen. Smøreanordningens påfyldningsåbning befinder sig på højre side af tilførselskanalen. Olien kan både fyldes i gennem den lille åbning ***1*** (fjern den gule prop) og gennem den normale åbning ***2*** (skru det røde dæksel af).

8 Yderligere funktioner og indstillinger

Tastspærre

Du kan spærre makulatoren, så den ikke bliver betjent af uvedkommende, ved at spærre touch-displayet:

- Tryk på betjeningsfladen Tastspærre i et sekund.

➤ Det numeriske tastfelt vises.

- Indtast et vilkårligt 4-cifret tal.

➤ Visningen bliver mørk. Tasterne er spærret.

Oplåsning af tastspærre:

- Tryk på et vilkårligt sted på visningsfeltet.

➤ Det numeriske tastfelt vises.

- Indtast det valgte 4-cifrede tal.

➤ Tastspærren er låst op.

Bemærk

Hvis du skulle have glemt din valgte talkode, kan tastspærren låses op ved at indtaste masterkoden: 8731

Yderligere funktionsmodi

- **Permanent-modus**

  Funktion: Skæreværket kører uafbrudt. Hvis der ikke tilføres materiale i 2 min., frakobles skæreværket, og makulatoren skifter til standby. Ved fejl- og advarselsmeldinger frakobles skæreværket også.
  Start: Tryk i 3 sekunder på midten af visningsfeltet.
  Afbrydelse før tid: Tryk på visningsfeltet.

- **Standby-modus**

  Funktion: 2 minutter efter den sidste papirtilførsel går maskinen selv på standby. Ved papirtilførsel starter makulatoren automatisk.

- **Automatisk frakobling**

  Funktion: Hvis makulatoren ikke er blevet anvendt i 8 timer, reduceres strømforbruget endnu engang.

Bemærk

Manuel reversering

Ved at trykke på betjeningsfladen “R” kører skæreværket baglæns og frakobles efter ca. 2 sekunder, også selvom du fortsat trykker på fladen. For at kunne starte en ny manuel reversering skal betjeningsfladen slippes og trykkes på igen.
Hvis makulatoren allerede anvendes i destruktionsretningen, medfører tryk på denne betjeningsflade en øjeblikkelig reversering.

Materialebeholder

Drevet på begge skæreværker frakobles, når papir- eller cd-beholderen er fuld.

Ved maskiner med separat cd-skæreværk overvåges fyldningsniveauet i cd-beholderen (se oversigt, pos 7). Tøm beholderen efter fejlmelding.
Pas på miljøet, og bortskaf de forskellige materialer separat.

Automatisk smøreanordning (kun ved partikelskæring)

Skæreværket smøres regelmæssigt af den interne smøreanordning.
Signalet “oliebeholder tom” slettes automatisk, når beholderen fyldes op. Makulatoren forbliver også driftsklar, når oliebeholderen er tom.

Metalregistrering (option)

Makulatoren er som option udstyret med en metalregistrering. På grund af den automatisk frakobling undgås skader på skæreværket som følge af clips eller andre metaldele.

Overvågning af sikkerhedselementet

Sikkerhedselementets bevægelser registreres ved makuleringen. Hvis maskinen frakobles uden fejlsignal, skal du trække papiret ud af papiråbningen og tilføre det igen.

Informationer om maskinen og om indstillingerne

Tryk i grundvisningen på menubetjeningsfladen ••• for at få vist og for at ændre maskinparametre. Oversigten over de mulige indstillinger vises.

Vælg:

Service: Adresser for kontakt til HSM og datterselskaberne

Lysstyrke: Forskyd regulatoren for at tilpasse visningens lysstyrke.

Information: Makulatorens driftstimer og vigtige maskininformationer

Sprog: Vælg et sprog for visningen.

Tekniker: Passwordbeskyttet adgang for HSM-tekniker

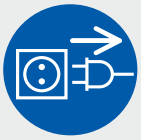
Du åbner grundvisningen med betjeningsfladen .

9 Rengøring og vedligeholdelse

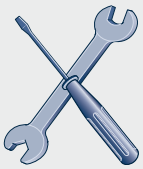
ADVARSEL

Farlig netspænding!

Forkert omgang med maskinen kan medfører elektrisk stød.



Sluk makulatoren, og træk netstikket ud, før den flyttes eller gøres rent.



Servicearbejder, som er forbundet med fjernelse af husafdækninger, må kun udføres af HSM-kundeservice og service-teknikere fra vores samarbejdspartnere. Kundeserviceadresser se side 224.

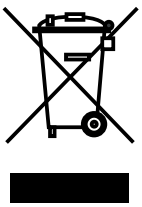
Rengør kun makulatoren med en blød klud og en mild sæbevandsopløsning. I den forbindelse må der ikke trænge vand ind i apparatet.

Kun ved strimmelskæring: Smør skæreværket med olie, hvis skæreeffekten aftager, der opstår støj, og når materialebeholderen er blevet tømt. Anvend kun HSM-skæreblokspecialolie:

- Sprøjt specialolien på skæreakslerne i hele bredden gennem papirtilførslen.
- Lad skæreværket køre uden papirtilførsel ca. 10 sek. i permanent modus.

➤ Papirstøv og partikler løsnes.

10 Bortskaffelse / recycling



Gamle elektriske og elektroniske apparater indeholder ofte værdifulde materialer, men til dels også skadelige stoffer, der var nødvendige for funktionen og sikkerheden. Ved forkert bortskaffelse eller håndtering kan de være farlige for menneskers sundhed og miljøet. Bortskaf aldrig gamle apparater med restaffaldet. Overhold de aktuelt gældende forskrifter, og anvend samlesteder til tilbagelevering og genanvendelse af gamle elektriske og elektroniske apparater. Bortskaf også alle emballeringsmaterialer på en miljøvenlig måde.

11 Leverance

- Makuleringsmaskinen er indpakket i kasse færdig for tilslutning
- 5 sidefoldeposer
- 1 flaske skæreblok-specialolie til partikelsnit
- Brugsvejledning

Tilbehør

- 10 sidefoldeposer, best.nr. 1.442.995.110
- Flaske skæreblok-specialolie (250 ml) best.nr. 1.235.997.403
- Papkasse, best.nr. 1.850.995.200

Kundeserviceadresser se side 224.

12 Tekniske data

Skæretype		Strimmelskæring		Partikelskæring			
Snitstørrelse (mm)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Sikkerhedstrin DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Skæreeffekt* (ark), DIN A4	80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
	70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Skærehastighed		85 mm/s					
Indføringsbredde		330 mm					
Tilslutning		230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Strømforbrug ved maks. antal ark		1 000 W					
i standbymods		2 W					
Driftsart		Konstant drift					
Omgivelsesbetingelser under driften:							
Temperatur		-10 °C til +25 °C					
Relativ luftfugtighed		Maks. 90 %, ikke-kondenserende					
Højde over havets overflade		Maks. 2.000 m					
Mål B x D x H (mm)		580 x 550 x 1 036					
Vægt		68 kg					
Papirmaterialebeholderens volumen		145 l					
Emissionslydtrykniveau (tomgang / last)		Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Det separate cd-skæreværks snitstørrelse (option)		Artikelnummer +C **		Artikelnummer +M, N **			
		4 x 7 mm		2 x 2 mm			
CD-skæreværkets sikkerhedstrin		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Det maks. antal ark (DIN A4, 70 g/m² eller 80 g/m²), tilført på langs, der kan skæres i et gennemløb. De angivne effektdata findes med et nyt, smurt skæreværk og kold motor. En svagere netspænding eller en anden netfrekvens end angivet kan føre til en ringere arkeffekt og til forøget driftsstøj. Afhængigt af papirets struktur og egenskaber og indføringsmåden kan arkeffekten afvige.

** Identifikationen er bogstavet efter det 7-cifrede artikelnummer på typeskiltet på apparatets bagside.
f.eks. 1873111C >> snitstørrelse 4 x 7 mm

CE

Makulatoren opfylder EUs gældende harmoniseringsforskrifter:

- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-overensstemmlseserklæringen kan bestilles hos producenten.

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar

VARNING

Farosymbolen med signalordet **VARNING** och text mot grå bakgrund uppmärksammar dig på situationer där risk för svåra eller livshotande skador föreligger.

OBSERVERA

används om risk för sakskador föreligger då anvisningarna inte följs.

Märk

Uppmärksammar dig på information om hur maskinen kan användas på ett effektivt och säkert sätt.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen används för första gången. Spara bruksanvisningen för senare bruk och överlämna den till ev. senare användare.

Beakta alla säkerhetsanvisningar på dokumentförstöraren.

Risk för skador - vassa knivar!
Stick aldrig in handen i pappersöppningen.

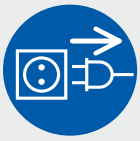
Risk för skador – indragning!
Var försiktigt med långt hår, vida klädesplagg, slipsar, halsdukar, hals- och armband etc. – risk för indragning i inmatningsöppningen. Mata inte in något material som kan bilda slingor, t.ex. band, snören, mjuk plastfolie.

Fara för barn och andra personer!
Maskinen får inte användas av personer (inklusive barn under 14 år) som på grund av fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller på grund av oerfarenhet och/eller ovetande inte kan använda denna apparat på ett säkert sätt utan uppsikt eller hjälp av en ansvarig person. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Låt inte dokumentförstöraren vara påslagen utan uppsikt.

Fara på grund av elektrisk ström!
Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.

- Kontrollera apparaten och kabeln regelbundet så att de inte är skadade.



Om dokumentförstöraren uppvisar skador eller inte fungerar riktigt resp. om den ska flyttas eller rengöras: stäng av den och dra ut nätkontakten.

- Dra aldrig ut kontakten ur uttaget i sladden, fatta alltid tag i kontakten.
- Se till att det inte kommer in vatten i dokumentförstöraren, stoppa inte ner nätkabeln eller nätkontakten i vatten. Ta inte i nätkontakten med våta händer.

2 Ändamålsenlig användning, garanti

Kontrollera typskylten på maskinens baksida för att se vilken klippbredd och nätspänning dokumentförstöraren är avsedd för och observera tillämpliga punkter i bruksanvisningen.

Dokumentförstöraren är endast avsedd för papper. Beroende på skärstorlek kan den även användas för små mängder av följande material:

Skärstorlek (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Kreditkort	●	●	●	●
CD-skivor	●	●	●	●
Disketter	●	●		

Det robusta skärverket skadas inte av häftklammer eller gem. Endast på maskiner med en skärbredd på 1x5 mm kan papperet inte innehålla häftklamrar eller gem.

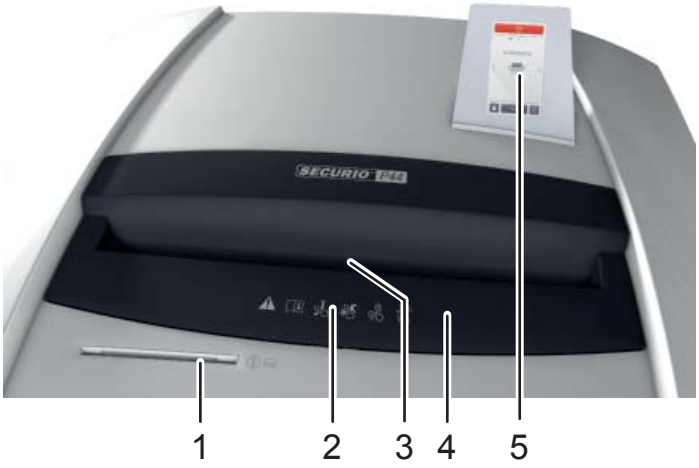
Märk
I det separata CD-skärverket (tillval) kan CD-skivor, disketter och kreditkort förstöras obereonde av pappersskärverket.

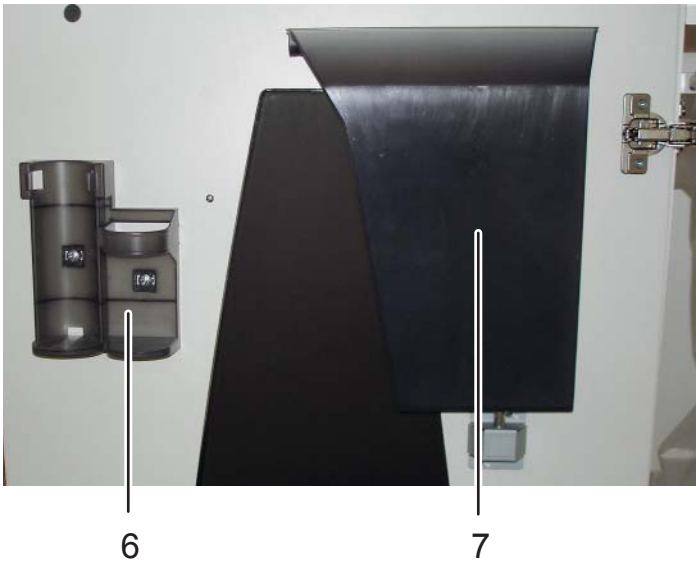
Dokumentförstöraren har 3 års garanti. Oberoende av garantin finns det en garanti för HSM dokumentförstörarens stål-knivaxlar som gäller under hela apparatens livstid (HSM Lifetime Warranty). Undantaget från detta är dokumentförstörare med en skärbredd på 0,78x11 mm och 1x5 mm. Garantin gäller inte för slitage, skador p.g.a. felaktig användning eller obehörigt ingrepp.

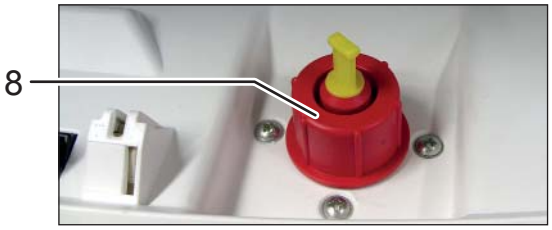
HSM tillhandahåller reservdelar upp till 10 år efter att denna modell har slutat tillverkas.

3 Översikt

Märk: Vilka komponenter som finns i maskinen varierar bereonde på utförande.







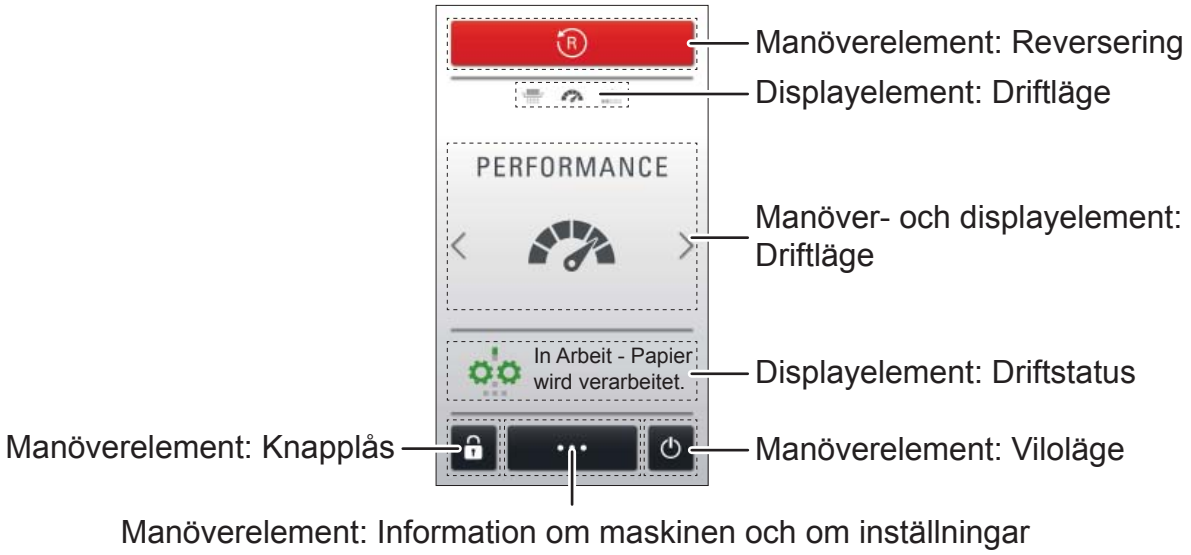
1 Inmatningsöppning för CD-skivor, disketter och kreditkort (tillval)
2 Säkerhetsanvisningar
3 Fotocell i pappersöppningen
4 Säkerhetsdel
5 Manöver- och displayenhet
6 Hållare för bruksanvisning och oljeflaska
7 Behållare för CD-kort / disketter / kreditkort (tillval)
8 Påfyllningsöppning för oljan för knivblock (endast cross cut (partiklar))

4 Manöver- och displayelement

Man styr dokumentförstöraren via svepande rörelser över pekskärmen. Svep med fingertoppen över bildskärmen som på en vanlig smarttelefon.

Displayelementen ger information på det valda språket om dokumentförstörarens driftstatus och informerar om åtgärder som måste vidtas

Exempel: Display medan dokument förstörs



5 Idrifttagande

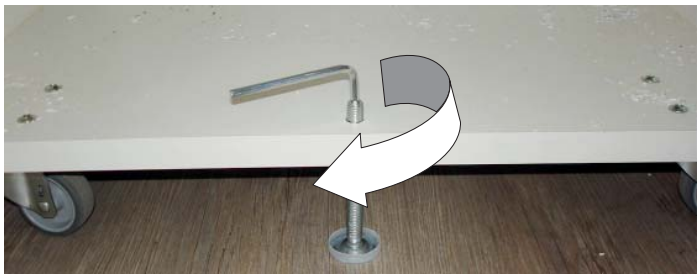
VARNING

Farlig nätspänning!

Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.

- Använd endast apparaten inomhus i torra rum. Slå aldrig på den i fuktiga rum eller i regn.
- Låt inte apparaten, nätkontakten och nätkabeln komma nära öppen eld och heta ytor.
- Se till att nätkontakten är lätt åtkomlig.
- Kontrollera att strömnätets spänningoch frekvens stämmer överens med uppgifterna på typskylten innan nätkontakten ansluts.

- Dokumentförstöraren är utrustad med 4 styrhjul. Skjut maskinen till uppställningsplatsen och lås fast den genom att skruva ner klämskruven i botten av underskåpet.
  Använd en 4 mm insexnyckel för att göra detta.



- Innan dokumentförstöraren startas för första gången: öppna luckan och ta bort transportsäkringens 3 vingskruvar från golvplattan under skärverket.

- På maskiner med cross cut, full på oljebehållaren med skärblocksolja (se kapitel 7 ”Påfyllning av oljebehållare”).
- Anslut maskinens nätkontakt till ett korrekt installerat uttag.

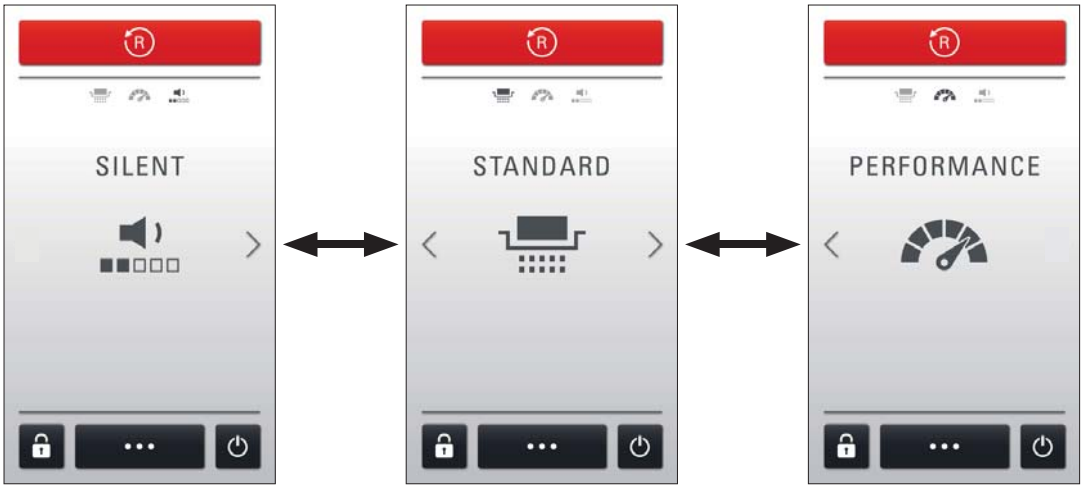
6 Handhavande

Tillslagning av dokumentförstöraren

- Ställ huvudströmbrytaren på dokumentförstörarens baksida på läget ”I”.
- Första gången dokumentförstöraren slås på, välj språk för displaytexterna.

➤ Det inställda driftläget visas.
Svep med fingret för att ändra driftläge.

Märk
Dokumentförstörarens motortemperatur övervakas. Vid en otillåten uppvärmning kan man inte välja alla driftlägen. Displayen visar ett meddelande med information om detta. Efter att dokumentförstöraren svalnat kan man återigen välja alla lägen.



Dokumentförstöraren har 3 driftlägen som skiljer sig gällande skärhastighet, kapacitet och ljudnivå:

Silent:	för särskilt tyst drift
Standard:	för optimal kapacitet vid låg ljudnivå
Performance:	för maximal skäreffekt och kapacitet

➤ Maskinen är driftklar.

Märk
Pappers- och CD-skärverk kan inte användas samtidigt. Förstör alltid bara en typ av material.

Förstöra papper

- Mata in papper i mitten av pappersöppningen. Söndertuggningen startas via en fotocell i inmatningsöppningen. Det är därför särskilt viktigt att se till att smala pappersremsor registreras av fotocellen.

OBSERVERA

Mata inte in papper i CD-skärverket. Det kan leda till skador.

➤ Driftstatus ”Arbetar - Papper bearbetas” visas.

➤ 3 sekunder efter det att fotocellen i inmatningsöppningen för papper blivit fri igen stängs skärverket av automatiskt och dokumentförstöraren kopplar över till standby.

Förstöra CD-skivor/kreditkort/disketter

- Kontrollera att maskinen är godkänd för dessa material (se ”Ändamålsenlig användning”).

Maskiner med separat CD-skärverk (tillval):

För in materialet i detta skärverks inmatningsöppning. Det skyddar mot splitter.

Maskiner utan separat CD-skärverk:

VARNING

Risk för skador - splitter!

Beroende på material kan det bildas splitter när CD-skivor förstörs.

• Använd skyddsglasögon.

- Mata in CD-skivan på mitten av inmatningsöppningen.
- Värna miljön och återvinn de olika materialen åtskilt.

Aktivera dokumentförstörarens viloläge

- Peka på skärmknappen Viloläge och håll den intryckt en sekund.

➤ Displayelementet slocknar.
Om material matas in startar pappers- eller CD-skärverket igen.

Frånslagning av dokumentförstöraren

- Ställ huvudströmbrytaren på dokumentförstörarens baksida på läget „0“.

7 Störnings- och funktionssymboler

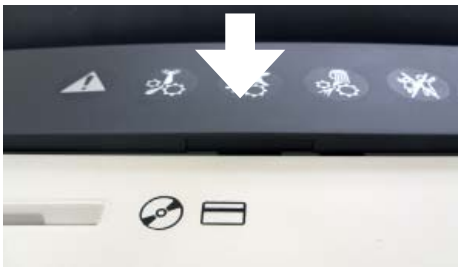
Märk
Meddelanden på manöver- och displayelementet ger information om dokumentförstörarens driftstatus. Nedan visas därför endast meddelanden, där den nödvändiga åtgärden inte visas omedelbart på displayen.

Pappersstopp

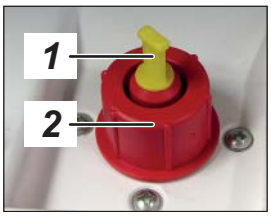
För mycket papper har matas in på en gång.

- ➤ Om fler än en 1/2 DIN A4-sida har bearbetats, kommer dokumentförstöraren att dra in pappersstapeln även om fler ark än tillåtet har matats in.
- ➤ Om antalet ark som ska förstöras är mycket högre än det antal ark som kan bearbetas, kör skärverket bakåt några sekunder och skjuter ut papperet.
- Tryck vid behov även på skärmknappen ”R” för att återigen låta skärverket gå bakåt.
- Ta bort pappersstapeln.
- Mata endast in så mycket papper som är tillåtet (se Tekniska data).

Märk
Det går att fälla upp säkerhetsdelen så att det blir lättare att ta ut papperet. Tryck mitt på säkerhetsdelens framkant och fäll upp luckan.



Meddelandetext på displayelement	Orsak	Åtgärdande av störning
Ta ut pappersstapeln eller CD.	Papper och CD-skivor har matats in samtidigt	• Använd inte de två skärverken samtidigt; skär förts papper och sedan CD-skivor/disketter/kreditkort, eller tvärtom.
Säkerhetselement öppnat	Tryck på säkerhetsdel	➤ Tryck lätt på säkerhetsdelen för att förhindra oavsiktlig indragning. Skärverket stannar/startar inte. • Tryck inte på säkerhetsdelen.
Pappersbehållaren är full	Behållaren för papper full	• Töm behållaren. Tryck på den luckans högra kant för att öppna luckan. **Märk** Om du pekar på skärmknappen ”R” innan luckan öppnas, matas en del av det material som ska förstöras tillbaka till skärverket, och faller inte ner i dokumentförstöraren.
CD-behållaren är full	CD-behållaren är full	• Töm behållaren. Lyft då upp den ur hållaren.

Meddelandetext på displayelement	Orsak	Åtgärdande av störning
Dörren är öppen	Dörren är öppen	• Stäng luckan.
Säkerhetselement aktivt	Säkerhets-del inte ihakad	• Haka i säkerhetsdelen. **Märk** Under skärningsförloppet övervakas säkerhetsdelens rörelser.
Metall identifierat	Metalldelar bland pap-peret	• Peka på skärmknappen ”R” och dra ut papperet ur inmatningsöpp-ningen. • Ta bort metall från papperet eller från säkerhetsdelen. • Kvittera störningen.
Motorn överbelastad	Motorn har värmts upp kraftigt.	• Låt dokumentförstöraren svalna ca 30 minuter innan du börjar använda den igen.
Ljusgrinden är dam-mig	Pappers-damm har förorenat fotocellen	• Använd en torr pensel eller duk för att rengöra fotocellen i pappers-inmatningen.
Oljebehållaren är tom	Oljebehålla-ren är tom	• Fyll på behållaren med olja för knivblock.  Använd endast HSM-specialolja! Behållarvolym: 250 ml Tryck på säkerhetsdelen och lyft luckan. Påfyllningsöppningen för oljan sitter på inmat-ningskanalens högra sida. Oljan kan fyllas på både genom den lilla öpp-ningen ***1*** (ta bort den gula pluggen) och den normala öppningen ***2*** (skruva bort det röda locket).

8 Fler funktioner och inställningar

Knapplås

Du kan förhindra att dokumentförstöraren används av obehöriga genom att spärra pekskärmen:

- Peka på skärmknappen Knapplås en sekund.
- ➤ Den numeriska knappsatsen visas.
- Ange ett valfritt 4-siffrigt tal.
- ➤ Displayen slocknar. Knapparna är låsta.

Låsa upp knapplåset:

- Tryck på valfritt ställe på displayelementet.
- ➤ Den numeriska knappsatsen visas.
- Ange det valda 4-siffriga talet.
- ➤ Knapplåset är upplåst.

Märk
Om du har glömt det fyrsiffriga talet kan du upphäva knapplåset genom att ange masterkoden: 8731

Ytterligare funktionslägen

- **Kontinuerlig körning**

  Funktion: skärverket går oavbrutet.
  Om det går 2 minuter utan att något material matas in stängs skärverket av och dokumentförstöraren kopplar över till standby. Även vid fel- eller varningsmeddelanden stängs skärverket av.
  Start: Peka 3 sekunder i mitten av displayelementet.
  Avbryta i förtid: Vidrör displayelementet.

- **Stand by**

  Funktion: 2 minuter efter den senaste pappersinmatningen aktiveras dokumentförstörarens standby-läge. När papperet matas in startar dokumentförstöraren automatiskt.

- **Automatisk avstängning**

  Funktion: Om dokumentförstöraren inte använts på 8 timmar sjunker effektbehovet ännu mer.

Anvisningar

Manuell reversering

Peka på skärmknappen ”R” för att låta skärverket gå bakåt. Efter ca 2 sekunder stängs skärverket av även om du fortsätter att peka på ytan. För att kunna påbörja en ny manuell reversering, måste man släppa upp skärmknappen och peka på den igen.
Om dokumentförstöraren redan körs i skärriktningen börjar skärverket köras bakåt så fort man pekar på denna skärmknapp.

Behållare

När behållaren för papper eller behållaren för CD-skivor blir full stängs drivningen till båda skärverken av.
På maskiner med separat CD-skärverk övervakas nivån i CD-behållaren (se översikten, pos. 7). Töm behållaren efter felmeddelandet. Värna miljön och återvinn de olika materialen åtskilt.

Automatisk smörjning (endast cross cut - partiklar)

Skärverket smörjs regelbundet av den interna smörjenheten.
Signalen ”oljebehållaren tom” raderas automatiskt när behållaren har fyllts på. Dokumentförstöraren är driftklar även om oljebehållaren är tom.

Metallregistrering (tillval)

Som tillval har dokumentförstöraren en funktion för metallregistrering. Den automatiska avstängningsfunktionen förhindrar att gem eller andra metallföremål skadar skärverket.

Övervakning av säkerhetsdelen

Under skärningsförloppet registreras säkerhetsdelens rörelser. Om maskinen stängs av utan att något fel signaleras: dra ut papperet ur pappersöppningen och mata sedan in det igen.

Information om maskinen och om inställningar

På startskärmen, tryck på menyskärmknappen ••• för att visa och ändra maskinparametrar. Översikten över möjliga inställningar visas.

Välj:

Service: Adresser för att kontakta HSM och dotterbolag

Ljusstyrka: Använd reglaget för att ställa in displayens ljusstyrka.

Info: Dokumentförstörarens drifttimmar och viktig maskininformation

Språk: Välj ett språk för displayen.

Tekniker: Lösenordsskyddad åtkomst för HSM-tekniker

Använd pekskärmen för att komma till startskärmen.

9 Rengöring och underhåll

VARNING

Farlig nätspänning!

Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.

Stäng av dokumentförstöraren och dra ut nätkontakten innan du ställer dokumentförstöraren på en ny plats eller rengör den.

Servicearbeten som innefattar att huskåpor avlägsnas får endast utföras av HSM:s kundservice och av servicetekniker från våra partners. Kundtjänstadresser se sidan 224.

Rengör dokumentförstöraren endast med en mjuk trasa och milt såpvatten. Det får inte komma in vatten i apparaten.

Endast strimlor:
Smörj skärverket med olja om skärkapaciteten minskar, vid oljud, eller efter varje tömning av behållaren.
Använd endast HSM specialolja för knivblock:

- Spruta specialoljan över hela knivaxlarnas bredd; spruta genom pappersöppningen.
- Kör skärverket i cirka 10 s. i kontinuerlig körning.

➤ Pappersdamm och partiklar lossnar.

10 Avfallshantering / återvinning

Uttjänade elektriska och elektroniska apparater innehåller ofta, förutom värdefullt material, skadliga ämnen som var nödvändiga för apparatens funktion och säkerhet. Felaktig hantering och felaktigt omhändertagande kan leda till risker för miljö och hälsa. Släng inte uttjänade apparater i soporna. Följ gällande bestämmelser och använd insamlingsställena för återvinning av elektroniska och elektriska apparater. Ta även hand om förpackningsmaterialet på ett miljövänligt sätt.

11 Leveransomfång

- Dokumentförstörare förpackad i kartong, klar för anslutning
- 5 st sidoveckade säckar
- En flaska specialolja för skärblocket (Nedskärning till partiklar)
- Bruksanvisning

Tillbehör

- 10 st sidoveckade säckar
  Beställnr. 1.442.995.110
- Flaska specialolja för skärblocket l (250 ml)
  Beställnr. 1.235.997.403
- Kartonglåda, Beställnr. 1.850.995.200

Kundtjänstadresser se sidan 224.

12 Tekniska data

Fördelningssätt		Strimlor		Partiklar			
Skärstorlek (mm)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Säkerhetsnivå DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Skärkapacitet* (ark), DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	43 - 45 52 - 54	34 - 36 40 - 42	27 - 29 29 - 31	16 - 18 20 - 22	11 - 13 12 - 14	8 10
Skärhastighet		85 mm/s					
Inmatningsbredd		330 mm					
Anslutning		230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Effektbehov vid max. arkantal i standby-läge		1 000 W 2 W					
Driftsätt		Ständig körning					
Omgivningsförhållande för drift: Temperatur Relative luftfuktighet Höjd över havet		-10 °C till +25 °C max. 90 %, ej kondenserande max. 2 000 m					
Mått B x D x H (mm)		580 x 550 x 1 036					
Vikt		68 kg					
Papperbehållarens volym		145 l					
Emissionsljudtrycksnivå (tomgång / last)		Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Skärstorlek på det separata CD-skärverket (tillval)		Artikelnummer +C **		Artikelnummer +M, N **			
		4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Säkerhetssteg för CD-förstörare		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Max. antal ark (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), matat på längden, som kan skäras sönder under en omgång. Siffrorna baseras på användning av ett nytt och oljat skärverk och en kall motor. En svagare nätspänning eller en annan nätfrekvens än den som anges, kan medföra att ett färre antal ark kan skäras sönder och att maskinen avger mer buller. Beroende på papperets struktur och egenskaper samt vilken typ av inmatning som används, kan antalet ark som skärs sönder under en omgång variera.

** Märkningen är bokstaven efter det 7-siffriga artikelnumret på typskylten på apparatens baksida.
Till exempel 1873111C >> skärstorlek 4 x 7 mm

CE

Dokumentförstöraren uppfyller den Europeiska unionens gällande harmoniseringslagstiftning:

- Lågspänningsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktivet 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-deklaration om överensstämmelse kan beställas hos tillverkaren.

1 Symboleiden selitykset ja turvallisuusohjeet

VAROITUS

Varoituskolmio ja signaalisana **VAROITUS** sekä harmaalla taustalla oleva teksti viittaavat vaikean tai hengenvaarallisen loukkaantumisen mahdollisuuteen.

HUOMIO

on käytössä, kun huolimattomuus voi aiheuttaa esinevahinkoja.

Vihje

merkitsee tietoja koneen tehokkaasta käytöstä ilman turvariskejä.

Turvaohjeita

Lue käyttöohje ennen koneen käyttöönottoa, säilytä se tulevaa käyttöä varten ja anna se seuraavalle käyttäjälle koneen mukana.

Noudata kaikkia paperisilppuriin kiinnitettyjä turvaohjeita.

Terävät terät aiheuttavat loukkaantumisvaaran!

Älä koskaan kosketa paperinsyötön rakoa.

Loukkaantumisvaara sisäänvedosta!

Älä päästä hiuksia, löysiä vaatteita, kravatteja, huiveja, kaula- tai ranneketjuja tms. syöttöaukon lähelle. Älä silppua mitään materiaalia, jolla on taipumus muodostaa silmukoita, esim. hihnoja, naruja, kalvoja jne.

Vaaroja lapsille ja muille henkilöille!

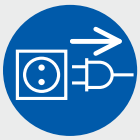
Konetta ei saa käyttää henkilöt (mukaan lukien alle 14-vuotiaat lapset), joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai joiden tiedoissa ja kokemuksessa on puutteita, ellei näiden henkilöiden turvallisuutta valvo pätevä henkilö tai ellei pätevä henkilö neuvo laitteen käytössä. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät nämä leiki laitteella.

Paperisilppuria ei saa jättää käyntiin ilman valvontaa.

Sähkövirta aiheuttaa turvallisuusriskin!

Koneen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun.

- Tarkasta laitteen ja johdon vauriot säännöllisesti.



Katkaise paperisilppurista virta, jos siinä on vaurioita tai jos se toimii epäasianmukaisesti, sekä kun vaihdat sen paikkaa tai puhdistat sitä, irrota verkkopistoke.

- Älä koskaan irrota verkkopistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta, vaan tartu aina verkkopistokkeeseen.
- Vältä veden joutumista paperisilppuriin. Älä upota verkkojohtoa tai verkkopistoketta veteen. Älä koske verkkopistokkeeseen kosteilla käsillä.

2 Tarkoituksenmukainen käyttö, takuu

Katso laitteen takapuolella olevasta tyyppikilvestä, mikä leikkausleveys ja verkkojännite koskee paperisilppuriasi ja ota nämä huomioon käyttöohjeen vastaavissa kohdissa.

Paperisilppuri on tarkoitettu yksinomaan paperin tuhoamiseen.Leikkaustapaa vastaavasti laitteella voidaan tuhota myös pieniä määriä seuraavia materiaaleja:

Silpun koko (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Luottokortit	●	●	●	●
CD-levyt	●	●	●	●
Levykkeet	●	●		

Laitteen luja koneisto sietää niittejä ja paperiliittimiä. Ainoastaan koneissa, joiden leikkausleveys on 1 x 5 mm, paperin joukossa ei saa olla niittejä tai paperiliittimiä.

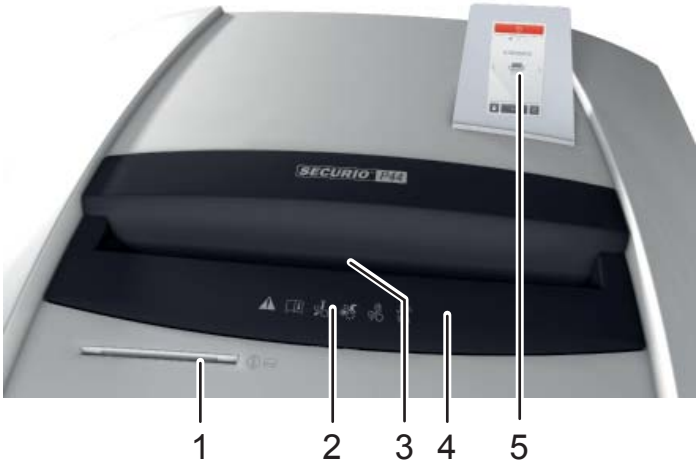
Vihje
Erillisessä CD-leikkauslaitteistossa (optio) voit tuhota CD-levyjä, levykkeitä ja luottokortteja riippumatta paperin leikkauslaitteistosta.

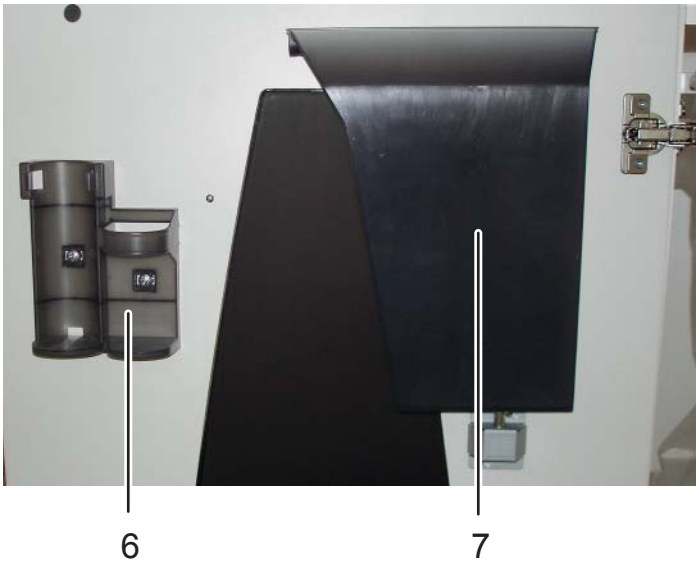
Paperisilppurin tuotevastuuaika on 3 vuotta. Tässä pätee tuotevastuusta riippumaton HSM:n paperisilppureiden teräksisiä leikkausakseleita koskeva takuu laitteen koko käyttöiän ajan (HSM Lifetime Warranty). Näistä poikkeuksen tekevät paperisilppurit, joiden leikkausleveys on 0,78x11 mm ja 1x5 mm. Kulumat, vauriot, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä tai ulkopuolisen toiminnasta eivät kuulu tuotevastuun eikä takuun piiriin.

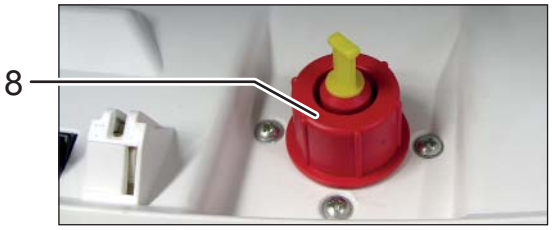
HSM takaa varaosien toimittamisen jopa 10 vuotta tämän mallin valmistuksen lopettamisen jälkeen.

3 Yleiskatsaus

Vihje: Koneen varustuksesta riippuen siinä ei ehkä ole kaikkia rakenneryhmiä.







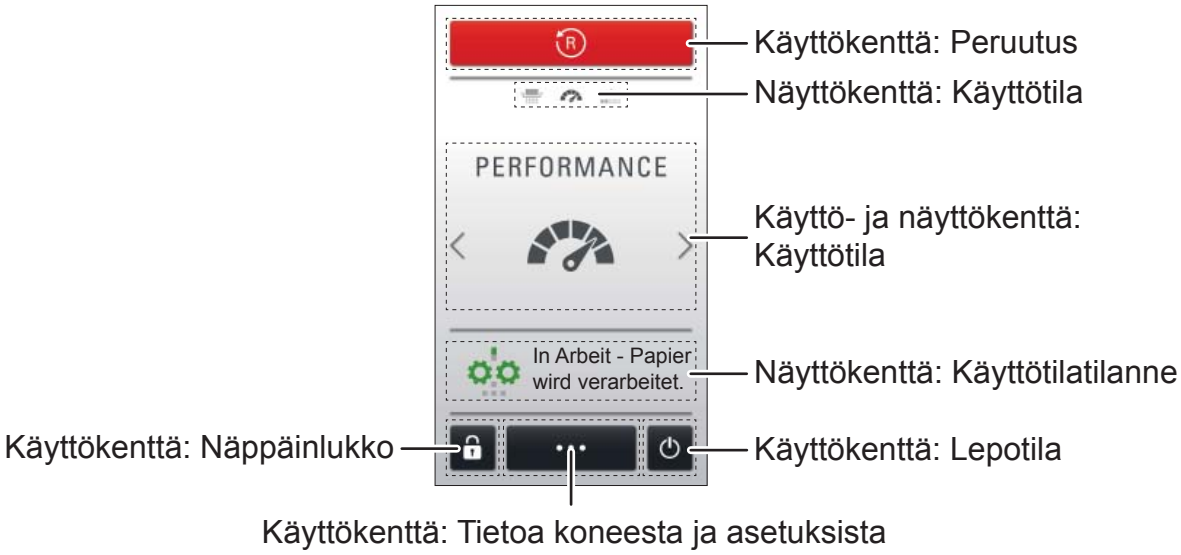
1 Syöttöaukko CD-levyille, levykkeet ja luottokorteille (optio)
2 Turvaohjeita
3 Valokenno syöttöaukossa
4 Suojaelementti
5 Käyttö- ja näyttöyksikkö
6 Pidike käyttöohjeelle ja öljypullolle
7 Silppusäiliö CD-levyt / levykkeet / luottokortit (optio)
8 Täyttöaukko leikkauslohkoöljy (silppuleikkaus)

4 Käyttö- ja näyttökenttä

Paperisilppuria ohjataan kosketusnäyttöä hipaisemalla. Hipaise näyttöä sormenpäällä samaan tapaan kuin älypuhelinta käyttäessäsi.

Näyttökentät antavat sinulle valitsemallasi kielellä tietoa laitteen toimintotilasta ja opastavat, miten milloinkin on toimittava.

Esimerkki: Näyttö silppuamisen aikana



5 Käyttöönotto

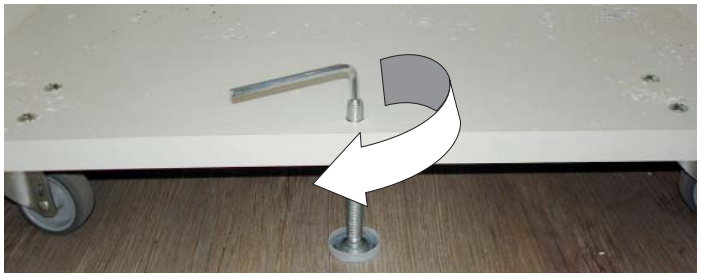
VAROITUS

Vaarallinen verkkojännite!

Koneen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun.

- Käytä laitetta ainoastaan kuivissa sisätiloissa. Älä käytä sitä kosteissa tiloissa tai sateessa.
- Älä vie laitetta, verkkopistoketta tai verkkojohtoa avotulen tai kuumien pintojen lähettyville.
- Huomioi, että verkkopistokkeeseen pääsee helposti käsiksi.
- Tarkasta ennen verkkopistokkeen paikalleen asettamista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat tyyppikilven tietoja.

- Paperisilppurissa on neljä kääntyvää rullaa. Työnnä kone haluamaasi sijoituspaikkaan ja lukitse se kiertämällä alakaapin pohjassa oleva puristinruuvi alas.
  Käytä siihen kuusiokoloavainta 4 mm.



- Ennen ensimmäistä käyttöönottoa avaa ovi ja poista kuljetustuen 3 siipiruuvia alustalevystä leikkauslaitteiston alapuolelta.

- Jos koneessa on silppuleikkaustoiminto, lisää öljysäiliöön leikkauslohkoöljyä (ks. luku 7 ”Öljysäiliön täyttäminen”).
- Työnnä koneen verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.

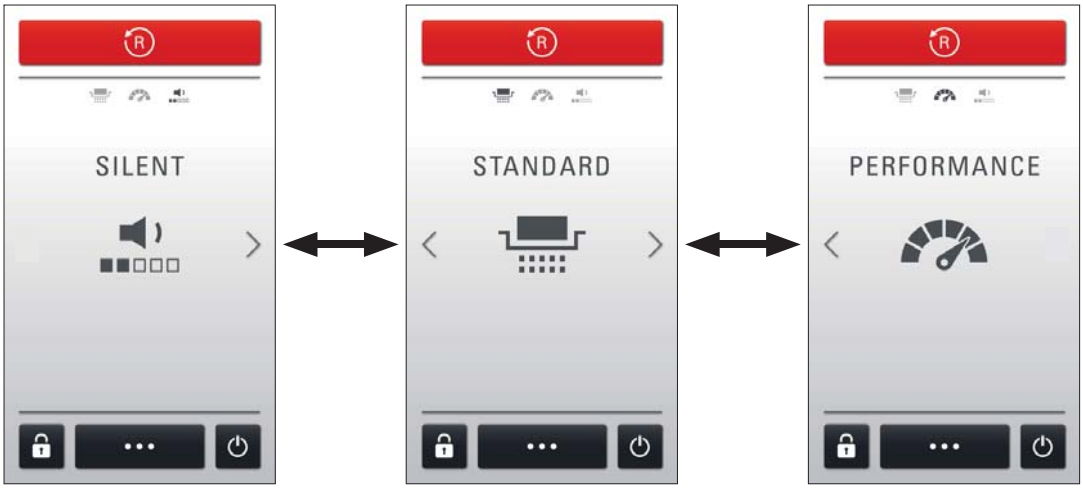
6 Käyttö

Paperisilppurin käynnistys

- Paina paperinsilppurin takana oleva kytkin asentoon ”I”.
- Kun kytket koneen päälle ensimmäistä kertaa, valitse näyttötekstien kieli.

➤ Asetettu käyttötila näytetään näytössä.
Vaihda toiseen tilaan hipaisemalla näyttöä.

Vihje
Paperisilppurin moottorin lämpötilaa valvotaan. Jos lämpötila nousee liian korkeaksi, kaikkia käyttötiloja ei voida valita. Saat siitä tiedon näyttöön ilmestyvän ilmoituksen muodossa. Kun moottori on viilentynyt, kaikki tilat ovat taas valittavissa.



Paperisilppurissa on kolme käyttötilaa, jotka eroavat toisistaan leikkausnopeuden, tuotannon ja melupäästön osalta:

Silent:	erityisen hiljainen käyttö
Standard:	optimaalinen tuotantoteho vähäisellä melun muodostuksella
Performance:	maksimaalinen leikkaus- ja tuotantoteho

➤ Kone on käyttövalmis.

Vihje
Paperin- ja CD-leikkauskoneistoa ei voida käyttää samanaikaisesti. Tuhoa aina vain yhdenlaista materiaalia kerrallaan.

Paperin silppuaminen

- Vie paperi paperiaukon keskelle. Paperin syöttöaukossa oleva valokenno käynnistää silppuamistoiminnon. Huomaa sen vuoksi kapeiden paperisuikaleiden kohdalla, että nämä osuvat valokennon alueelle.

HUOMIO

CD-leikkauslaitteistossa ei saa tuhota paperia. Tämä voi aiheuttaa vahinkoja.

➤ Näytössä näkyy tila „Käytössä - Paperia käsitellään“.

➤ 3 s sen jälkeen, kun valokenno paperinsyöttöaukossa on jälleen vapaa, kytkeytyy leikkauskoneisto automaattisesti pois ja paperisilppuri palaa käyttövalmiuteen.

CD-levyjen/luottokorttien/levykkeiden tuhoaminen

- Tarkasta, onko koneella sallittua tuhota näitä materiaaleja (katso ”Tarkoituksenmukainen käyttö).

<u>Erillisellä CD-leikkauslaitteistolla (optio) varustetut koneet:</u>

Syötä materiaali tämän leikkauslaitteiston syöttöaukkoon. Se suojaa sinua sirpaleilta.

<u>Koneet, joissa ei ole erillistä CD-leikkauslaitteistoa:</u>

VAROITUS

Loukkaantumisvaara sirpaleista!

Materiaalista riippuen CD-levyjä silputtaessa voi muodostua sirpaleita.

• Käytä sen vuoksi suojalaseja.

- Syötä CD-levyt syöttöaukon keskelle.
- Huolehdi ympäristöstä ja erottele erilaiset materiaalit hävittämistä varten.

Paperisilppurin kytkeminen lepotilaan

- Paina Lepotila-painiketta yhden sekunnin ajan.

➤ Näyttökenttä pimenee.
Paperi- tai CD-leikkauslaitteisto käynnistyy jälleen, kun materiaalia syötetään.

Paperisilppurin virran katkaisu

- Paina paperinsilppurin takana oleva kytkin asentoon „0“.

7 Häiriö- ja toimintonäytöt

Vihje
Käyttö- ja näyttökentän ilmoituksista saat tietoa paperisilppurin käyttötilanteesta. Siksi seuraavassa selitetään vain ne virheilmoitukset, joiden osalta tarvittavia toimia ei näytetä suoraan näytössä.

Paperitukos

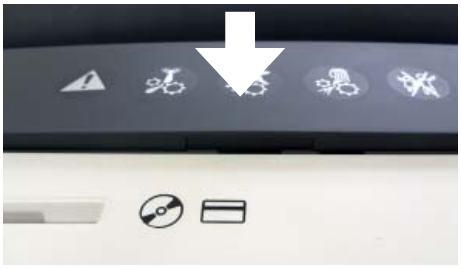
Laitteeseen on syötetty kerralla liikaa paperia.

➤ Jos on ehditty käsitellä enemmän kuin 1/2 DIN A4-arkkia, paperisilppuri vetää paperinipun sisään, vaikka koneeseen on syötetty enemmän arkkeja kuin on sallittu.

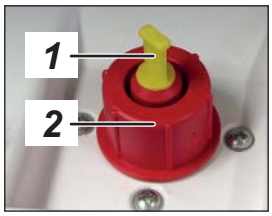
➤ Jos silputtavien arkkien lukumäärä on paljon suurempi kuin mitä kone pystyy käsittelemään, leikkauslaitteisto käy muutaman sekunnin ajan taaksepäin ja työntää paperit ulos.

- Paina tarvittaessa vielä painiketta ”R”, jotta leikkauslaitteisto käy vielä taaksepäin.
- Ota paperinippu pois.
- Syötä vain niin paljon paperia kuin on sallittua (ks. Tekniset tiedot).

Vihje
Paperin saa paremmin pois, jos nostat turvaelementtiä. Paina turvaelementin etukannen keskiosaa ja nosta luukku.



Ilmoitusviesti näyttökentässä	Häiriön syy	Häiriöiden poisto
Poista paperipino tai CD.	Syötetty samaan aikaan paperia ja CD-levyjä	• Älä käytä molempia leikkauslaitteitoja samanaikaisesti, vaan tuhoa paperit ja CD-levyt/levykkeet/luottokortit vuorotellen.
Turvaelementti auki	Paine turvaelementillä	➤ Koskettamalla turvaelementtiä kevyesti estetään tahaton sisäänveto. Leikkauskoneisto pysähtyy tai ei käynnisty. • Älä paina turvaelementtiä.
Paperisäiliö täysi	Paperi-/silppusäiliö täynnä	• Tyhjennä paperi-silppusäiliö. Avaa ovi painamalla oven oikeaa reunaa. **Vihje** Jos painat painiketta ”R” ennen oven avaamista, osasilpusta vedetään takaisin leikkuulaitteistoon, eikä se putoa paperisilppurin sisätilaan.
CD-säilö täysi	CD-säilö täysi	• Tyhjennä CD-säiliö. Ota se ylös pidikkeestä tyhjennystä varten.

Ilmoitusviesti näyttökentässä	Häiriön syy	Häiriöiden poisto
Avaa ovi	Avaa ovi	• Sulje ovi.
Turvaelementti aktiivinen	Turvaelementti ei ole lukittunut	• Lukitse turvaelementti. **Vihje** Turvaelementin liikkeitä valvotaan silppuamisen aikana.
Metallia havaittu	Metalliosia paperissa	• Paina painiketta ”R” ja vedä paperi syöttöaukosta. • Poista paperissa tai turvaelementissä oleva metalli. • Kuittaa häiriö.
Moottori ylikuormittunut	Moottori on kuumentunut liikaa.	• Anna paperisilppurin jäähtyä noin 30 minuutin ajan ennen seuraavaa käyttöä.
Pölyinen valomuuri	Valokenno on likainen paperipölystä	• Puhdista valokenno paperinsyötössä kuivalla siveltimellä tai liinalla.
Öljysäiliö tyhjä	Öljysäiliö tyhjä	• Lisää säiliöön leikkauslohkoöljyä.  Käytä ainoastaan HSM-erikoisöljyä! Säiliötilavuus: 250 ml Paina turvaelementtiä ja nosta luukkua. Öljyäjän täyttöaukko on syöttökuilun oikealla puolella. Öljyä voi lisätä sekä pienen aukon ***1*** (poista keltainen korkki) että normaalin aukon ***2*** kautta (ruuvaa punainen kansi pois).

8 Muut toiminnot ja asetukset

Näppäinlukko

Voit estää asiattomia henkilöitä käyttämästä paperisilppuriasi lukitsemalla kosketusnäytön:

- Paina Näppäinlukko-painiketta yhden sekunnin ajan.

➤ Näyttöön ilmestyy numeronäppäimistö.

- Syötä mikä tahansa nelinumeroinen luku.

➤ Näyttö pimenee. Näppäimet on lukittu.

Näppäinlukon vapauttaminen:

- Paina näyttökenttää mistä tahansa kohdasta.

➤ Näyttöön ilmestyy numeronäppäimistö.

- Syötä valittu nelinumeroinen luku.

➤ Näppäinlukko on vapautettu

Vihje

Jos olet unohtanut valitsemasi numerosarjan, voit vapauttaa näppäinlukon syöttämällä masterkoodin: 8731

Muita toimintotiloja

- **Jatkuva tila**

  Toiminto: Leikkauskoneisto toimii jatkuvasti. Jos 2 minuuttiin ei syötetä materiaalia, leikkauskoneisto kytkeytyy pois ja paperisilppuri menee käyttövalmiuteen. Leikkauslaitteisto kytkeytyy pois myös virhe- tai varoitusilmoituksen tullen.
  Käynnistys: paina näyttökentän keskikohtaa 3 sekunnin ajan.
  Ennenaikainen keskeytys: kosketa näyttökenttää.

- **Stand by**

  Toiminto: Kun viimeisestä paperinsyötöstä on kulunut 2 minuuttia, laite kytkeytyy valmiustilaan. Kun syötät paperia, paperisilppuri käynnistyy itsestään.

- **Automaattinen virran katkaisu**

  Toiminto: Jos paperisilppuria ei ole käytetty 8 tuntiin, tehonottoa vähennetään entisestään.

Ohjeita

Manuaalinen peruutus

Kun painat painiketta ”R”, leikkauslaitteisto kulkee taaksepäin ja kytkeytyy pois noin 2 sekunnin kuluttua, vaikka yhä painaisit painiketta. Jotta voit käynnistää peruutuksen uudelleen, sinun on päästettävä painike ja painettava sitä uudelleen.

Jos paperisilppuri käy jo silppuamissuuntaan, tämän painikkeen painaminen johtaa peruutukseen heti.

Silppusäiliö

Leikkauslaitteistojen käyttövoima kytkeytyy pois päältä, kun paperi- tai CD-säiliö on täynnä.

Erillisellä CD-leikkauslaitteistolla varustetuissa koneissa täyttömäärää CD-säiliössä valvotaan (katso yleiskuvaus, kohta 7). Tyhjennä säiliö saatuasi virheilmoituksen.
Huolehdi ympäristöstä ja erottele erilaiset materiaalit hävittämistä varten.

Automaattinen öljyäjä (vain silppuleikkauksessa)

Sisäinen öljyäjä öljyää leikkauslaitteistoa säännöllisesti.
Signaali ”öljysäiliö tyhjä” poistuu automaattisesti, kun säiliö täytetään. Paperisilppuri pysyy käyttövalmiina myös öljysäiliön ollessa tyhjä.

Metallintunnistus (optio)

Paperisilppuri voi olla varustettu metallintunnistuksella. Automaattinen sammutus estää klemmareiden tai muiden metalliesineiden aiheuttamat leikkauslaitteiston vauriot.

Turvaelementin valvonta

Turvaelementin liikkeet tuhoamisen aikana määritetään. Jos kone sammuu ilman virhesignaalia, vedä paperi paperiaukosta ja ohjaa se uudelleen sisään.

Tietoa koneesta ja asetuksista

Paina perusnäytössä valikkopainiketta ••• , jotta saat koneen parametrit näyttöön ja voit muuttaa niitä. Näytössä näytetään yleiskuva mahdollisista asetuksista.

Valitse:

Huolto: Osoitteet, joiden kautta voit ottaa yhteyttä HSM:ään ja tytäryhtiöihin

Kirkkaus: Sovita näytön kirkkautta säädintä liikuttamalla.

Tiedot: Paperisilppurin käyttötunnit ja koneen tärkeät tiedot

Kieli: Valitse näytön kieli.

Huoltaja: Salasanasuojattu käyttö HSM-teknikkoa varten

Painikkeella siirryt perusnäyttöön.

9 Puhdistus ja huolto

VAROITUS

Vaarallinen verkkojännite!

Koneen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun.

Kytke paperisilppuri pois päältä ja irrota verkkopistoke, ennen kuin siirrät konetta tai puhdistat sitä.

Ainoastaan HSM-asiakaspalvelu ja sopimuskumppaniemme huoltoasentajat saavat tehdä huoltotöitä, jotka edellyttävät katteiden irrottamista kotelosta. Asiakaspalvelun osoitteet sivulla 224.

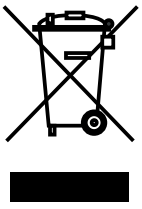
Puhdista paperisilppuri ainoastaan pehmeällä liinalla ja miedolla saippualiuoksella. Laitteeseen ei saa joutua vettä.

Vain suikaleleikkaus: Voitele leikkauslaitteisto, kun leikkausteho heikkenee, kuulet ylimääräistä melua ja aina kun silppusäiliö tyhjennettiin. Käytä ainoastaan HSM-leikkauslohkoerikoisöljyä:

- Suihkuta erikoisöljyä paperinsyöttöaukon läpi koko leveydeltä teräakseleille.
- Anna leikkauslaitteiston toimia ilman paperin syöttämistä noin 10 sekuntia jatkuvalla toiminnolla.

➤ Paperipöly ja muut hiukkaset poistuvat.

10 Hävittäminen / kierrätys



Käytetyt sähköiset ja elektroniset laitteet sisältävät monia yhä arvokkaita materiaaleja sekä osaksi myös haitallisia aineita, joita on tarvittu laitteiden toiminnan ja turvallisuuden varmistamiseen. Vääränlaisen hävittämisen ja käsittelyn yhteydessä ne voivat olla vaarallisia ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Älä koskaan heitä käytettyjä laitteita kotitalousjätteen sekaan. Noudata kulloinkin voimassa olevia määräyksiä ja toimita vanhat elektroniset ja sähköiset laitteesi keräyspisteisiin kierrätettäviksi. Toimita kaikki pakkausmateriaalit hävitettäviksi ympäristöä säästävällä tavalla.

11 Toimituksen sisältö

- Paperinsilppuri lütäntä-valmiina laatikoon pakattuna
- 5 laskospussia
- 1 pullo erikoisvoiteluöljyä (lyhyt sillpu)
- Käyttöohje

Lisätarvikkeet

- 10 laskospussia, Tilausnro 1.442.995.110
- Pullo erikoisvoiteluöljyä (250 ml) Tilausnro 1.235.997.403
- Kartonkilaatikko, Tilausnro 1.850.995.200

Asiakaspalvelun osoitteet sivulla 224.

12 Tekniset tiedot

Leikkaustapa		Suikaleleveys		Silppuleikkaus			
Leikkauskoko (mm)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Turvataso DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Leikkausteho* (arkki), DIN A4	80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
	70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Leikkausnopeus		85 mm/s					
Syöttöleveys		330 mm					
Liitäntä		230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Ottoteho maks. arkkimäärällä valmiustilassa		1 000 W 2 W					
Toimintatapa		Jatkuva käyttö					
Käytön ympäristöolosuhteet: Lämpötila Suhteellinen ilmankosteus Korkeus merenpinnan yllä		-10 °C – +25 °C kork. 90 %, ei kondensoiva kork. 2.000 m					
Mitat L x S x K (mm)		580 x 550 x 1 036					
Vikt		68 kg					
Paperi-silppusäiliön tilavuus		145 l					
Lydtrykknivå (tomgang / under last)		Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Erillisen CD-leikkauslaitteiston leikkauskoko (optio)		Tuotenumero +C **		Tuotenumero +M, N **			
		4 x 7 mm		2 x 2 mm			
CD-leikkuukoneiston turvataso		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Yhdellä kerralla leikkattavien arkkien määrä (DIN A4, 70 g/m² tai 80 g/m²), pitkittäin syötettynä. Annettujen tehotietojen mittaukset koskevat uutta, öljyttyä leikkauslaitteistoa ja kylmää moottoria. Heikompi verkkojännite tai toinen verkkotaajuus voi aiheuttaa heikomman arkkitehon ja korkeamman melutason. Paperin rakenteesta ja ominaisuuksista sekä syöttötavasta riippuen voi arkkiteho poiketa.

** Tunnus on kirjain, joka on 7-numeroisen tuotenumeron perässä laitteen takapuolella olevassa tyyppikilvessä.
esim. 1873111C >> leikkauskoko 4 x 7 mm

CE

Paperisilppuri on Euroopan Unionin asianomaisten harmonisoitujen standardien mukainen:

- Pienjännitedirektiivi 2014/35/EU
- Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU
- RoHS-direktiivi 2011/65/EU

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi pyytää valmistajalta.

1 Symbolforklaring og sikkerhetsinstrukser

ADVARSEL

Faresymboler med signalordet **ADVARSEL** og tekst med grå bakgrunn varsler om fare for livsfarlige personskader.

PASS PÅ

brukes når det kan oppstå skader på utstyr som følge av at man ikke følger rådene.

Merk

angir informasjon om hvordan man bruker maskinen på en effektiv måte, uten at det oppstår farer.

Sikkerhetsinstrukser

Les bruksanvisningen før du tar i bruk maskinen, oppbevar den for senere bruk og gi den videre til senere brukere.

Ta hensyn til sikkerhetsinstruksene som er plassert på makuleringsmaskinen!

Fare for personskader på grunn av skarpe kniver!

Grip aldri inn i sprekken på papirinnmatingsåpningen.

Fare for personskader på grunn av oppfanging!

Ikke beveg langt hår, løst antrekk, slips, sjal, hals- og armbånd etc. inn i området rundt papirinnmatingsåpningen. Ikke makuler noe materiale som har lett for å danne løkker, som f.eks. bånd, snorer, plastfolie.

Farlig for barn og andre mennesker!

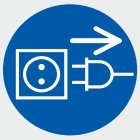
Maskinen må ikke brukes av personer (inklusive barn under 14 år) med svekkede fysiske, sensoriske eller psykiske ferdigheter eller manglende erfaring og/eller mangelfull kunnskap, med mindre de er under oppsikt av kompetente personer eller at de får veiledning om hvordan apparatet skal brukes. Barn må holdes under oppsikt for å være sikker på at de ikke leker med apparatet.

Ikke forlat makuleringsmaskinen påslått uten tilsyn.

Farer som skyldes elektrisk strøm!

Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.

- Kontroller regelmessig om apparatet og kabelen er skadet.



Slå av makuleringsmaskinen og trekk ut kontakten ved skader eller feilfunksjon samt før flytting eller rengjøring.

- Trekk aldri nettstøpslet ut av stikkontakten etter ledningen, ta alltid tak i selve nettstøpslet.
- Pass på at det ikke kommer vann i makuleringsmaskinen. Verken nettkabel eller nettstøpsel må dyppes i vann. Ta aldri i nettstøpslet med våte hender.

2 Tiltenkt bruk, garanti

Se merkeskiltet på apparatets bakside for hvilken kuttebredde og nettspenning makuleringsmaskinen er beregnet for, og les de aktuelle punktene i bruksanvisningen.

Makuleringsmaskinen er utelukkende beregnet på makulering av papir. Avhengig av skjæremåte kan også små mengder av følgende materialer makuleres:

Skjærebredde (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Kredittkort	●	●	●	●
CD-er	●	●	●	●
Disketter	●	●		

Det robuste skjæreapparatet er ufølsomt overfor stifter og binderser. Kun ved maskiner med skjærebredde 1x5 mm skal papiret ikke ha noen stifter eller binderser.

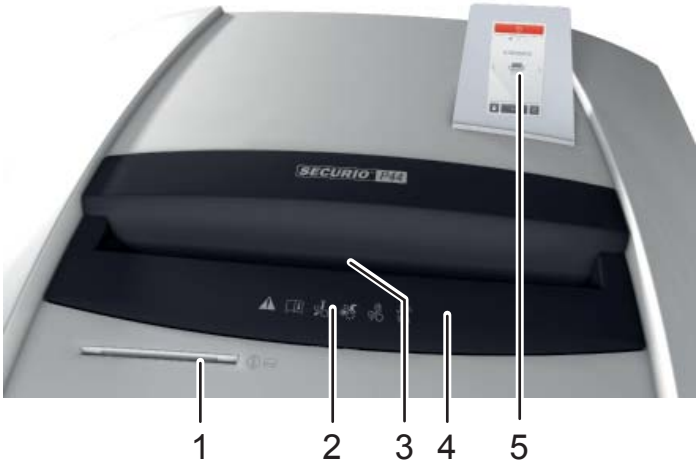
Merk
I det separate CD-skjæreapparatet (alternativ) kan du makulere CD-er, disketter og kredittkort, uavhengig av papirkutteverket.

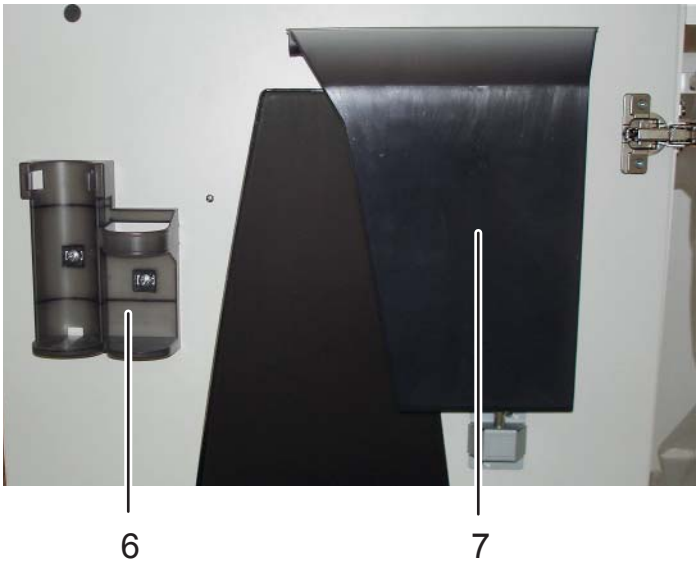
Garantitiden for makuleringsmaskinen er på 3 år. Det gis en egen garanti som er uavhengig av garantiytelsen for HSM helstål skjæreaksler i makuleringsmaskinen i løpet av hele apparatets levetid (HSM Lifetime Warranty). Unntatt fra dette er makuleringsmaskiner med en skjærebredde på 0,78x11 mm og 1x5 mm. Slitasje, skader på grunn av utilsiktet bruk samt inngrep fra tredje part omfattes ikke av garantien.

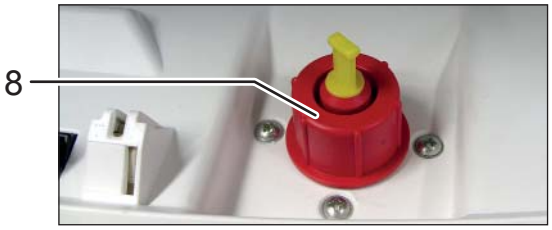
HMS garanterer levering av reservedeler i 10 år etter at produksjonen av denne modellen opphører.

3 Oversikt

Merk: Din maskin har kanskje ikke alle komponenter, dette avhenger av modellen.







1 Innmatingsspor for CD-er, disketter og kredittkort (tillegg)
2 Sikkerhetsinstrukser
3 Lysport i papirinnføringen
4 Sikkerhetselement
5 Betjenings- og indikeringsenhet
6 Holder for bruksanvisning og oljeflaske
7 Beholder for makuleringsmasse CD-er / disketter / kredittkort (tillegg)
8 Påfyllingsåpning skjæreblokkolje (kun partikkelskjæring)

4 Betjenings- og displayfelt

Din makulator styres med sveipebevegelser på touchdisplayet. Dette gjøres ved å sveipe med fingerspissen over bildeskjermen som ved betjening av en smarttelefon.

Visningsfeltene gir deg informasjon på det valgte språket om apparatets driftstilstand og henviser til nødvendig handlinger.

Eksempel: Visning under makuleringsprosessen

5 Igangsetting

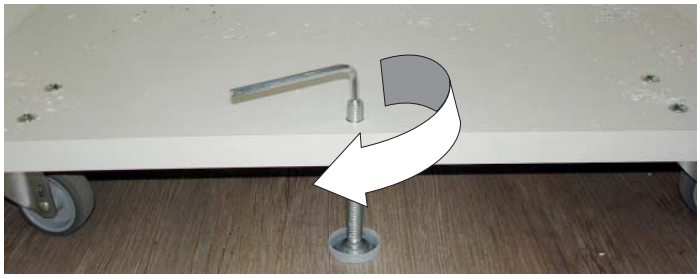
ADVARSEL

Farlig nettspenning!

Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.

- Bruk apparatet kun innendørs og på et tørt sted. Det må aldri brukes i våtrom eller i regnvær.
- Hold apparatet, nettstøpslet og nettkabelen unna åpen flamme og varme flater.
- Forsikre deg om at nettstøpselet er lett tilgjengelig.
- Kontroller at spenning og frekvens på ditt strømnett stemmer overens med spesifikasjonene på merkeskiltet før du setter i nettstøpselet.

- Makulatoren er utstyrt med 4 styretrinser. Skyv maskinen til ønsket plassering og lås den ved å skru ned klemskruen i bunnen av underskapet. Dette gjøres med en 4 mm unbrakoskrunøkkel.



- Før første oppstart, må du åpne døren og fjerne de 3 vingeskruene fra transportsikringen i bunnplaten under kutteverket.

- Ved maskiner med partikkelsnitt fylles oljebeholderen med kutteblokkolje (se kapittel 7 “Fylle oljebeholder”).
- Plugg maskinens nettstøpsel inn i en stikkontakt som er forskriftsmessig montert.

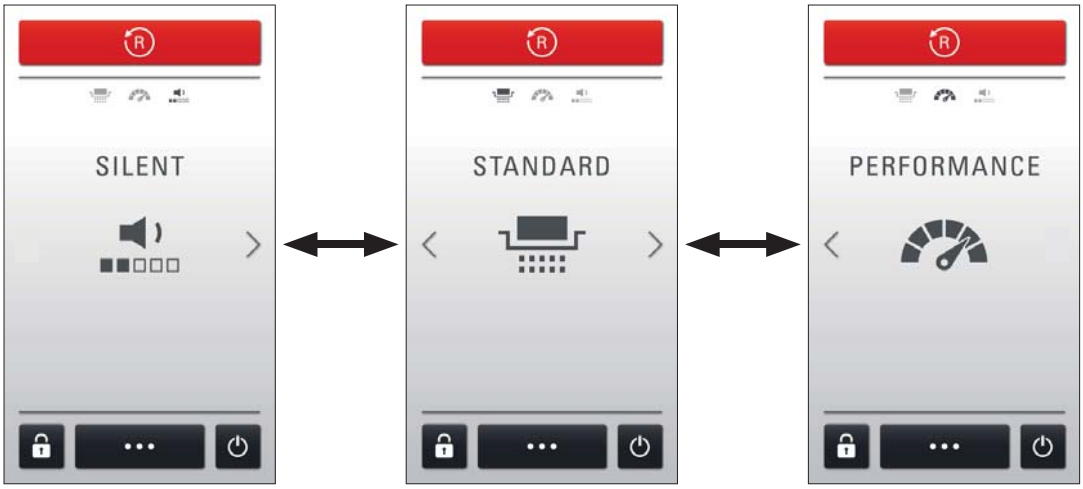
6 Betjening

Slå på makuleringsmaskinen

- Sett nettbryteren på baksiden av makuleringsmaskinen på “I”.
- Ved første gangs innkobling, velg språk for displaytekstene.

➤ Den innstilte driftsmodusen blir vist.
Sveip for å veksle mellom modusene.

Merk
Motortemperaturen til makulatoren blir overvåket. Hvis det skulle opptre en ikke tillatt oppvarming, kan ikke alle driftsmoduser velges. Du blir informert om dette med en melding på displayet. Etter avkjøling er alle moduser igjen tilgjengelige.



Makulatoren har 3 driftsmoduser, som skiller seg i gjennomsnittshastighet, gjennomløp og støyutslipp:

Silent:	for spesielt stillegående drift
Standard:	for optimal gjennomløpsytelse ved lav støytutvikling
Performance:	for maksimal snitt- og gjennomløpsytelse

➤ Maskinen er klar til drift.

Merk
Papir- og CD-makulator kan ikke brukes samtidig. Makuler alltid bare én materialtype om gangen.

Makulere papir

- Tilfør papirene midt i papirspalten. Lysporten starter skjæreapparatet automatisk. Pass derfor på ved smale papirstrimler slik at de kan fanges opp av lysporten.

PASS PÅ

Papir må ikke makuleres i kutteverk for CD-er. Dette kan føre til skader.

➤ Driftsstatusen “I arbeid - papir blir bearbeidet” vises.

➤ Ca. 3 s etter at papirtilførselsåpningen er fri, kobles makuleringsmaskinen automatisk ut igjen og er klar til bruk.

Makulere CD-er/kredittkort/disketter

- Kontroller om maskinen er tillatt for makulering av slikt materiale (se “Tiltenkt bruk”).

Maskiner med separat CD-kutteverk (tillegg):

Legg inn materialet i mateslissen til dette kutteverket. Dette beskytter deg mot splinter.

Maskiner uten separat CD-kutteverk:

ADVARSEL

Fare for personskader på grunn av splinter!

Ved makulering av CD-er kan det dannes splinter, dette avhenger av type materiale.

• Bruk derfor beskyttelsesbriller.

- Plasser CD/DVD midt på tilførselsåpningen.
- Ta hensyn til miljøet og kast de ulike materialene separat.

Koble makulatoren til hvilestilling

- Trykk knappen hvilemodus i ett sekund.

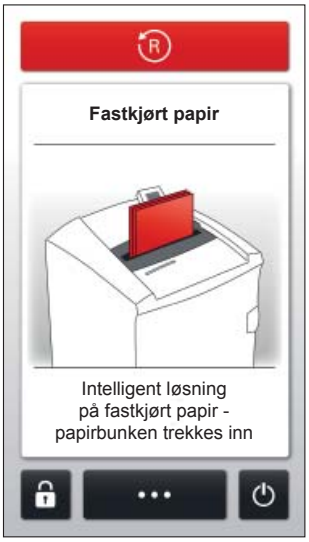
➤ Visningsfeltet blir mørkere.
Ved materialtilførsel starter papir- eller CD-kutteverk igjen.

Slå av makuleringsmaskinen

- Sett nettbryteren på baksiden av makuleringsmaskinen på “0”.

7 Feil- og funksjonsindikeringer

Merk
Med meldinger i betjenings- og visningsfeltet blir du informert om makulatorens driftstilstand. Derfor forklares kun feilmeldinger under, hvor de nødvendige handlingene ikke vises umiddelbart på displayet.



Papir Tilstopping

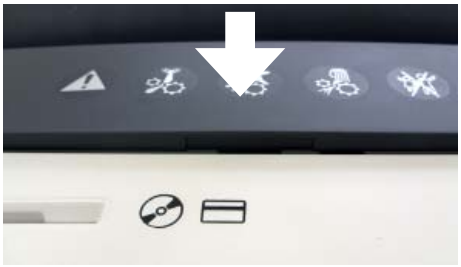
Du har ført inn for mye papir på en gang.

➤ Hvis allerede mer enn 1/2 DIN A4-side er blitt bearbeidet, kommer makulatoren til å trekke inn papirstabelen, selv om det er matet flere ark enn tillatt.

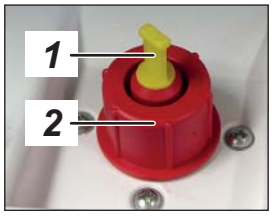
➤ Hvis antallet ark som skal makuleres er mye større enn antallet ark som kan bearbeides, går kutteverket noen sekunder baklengs og skyver ut papiret.

- Trykk eventuelt en gang til på knappen “R”, for å kjøre kutteverket en gang til bakover.
- Ta ut papirbunken.
- Mat kun så mye papir som tillatt (se Tekniske data).

Merk
For at det skal bli enklere å ta ut papiret, kan du vippe opp sikkerhetselementet. Trykk midt på framkanten av sikkerhetselementet og løft opp klaffen.



Meldingstekst i visningsfeltet	Feilårsak	Feilretting
Vennligst ta ut papirbunken eller CD-platen.	Papir og CD matet inn samtidig	• Ikke bruk de to skjæreapparatene samtidig, men makuler papir og CD-er/disketter/kredittkort etter hverandre.
Sikkerhetselement åpnet	Trykk på sikkerhets-element	➤ Et lett trykk på sikkerhetselementet forhindrer utilsiktet inntrekking. Kutteverket stopper eller starter ikke. • Unngå å trykke på sikkerhetselementet.
Papirbeholderen er full	Beholder for makulerings-masse papir full	• Tøm beholderen for makuleringsmasse papir. Trykk på høyre dørkant for å åpne døren. **Merk** Hvis du trykker på “R” før åpning av døren, blir en del av det oppkuttede materialet trukket tilbake til kutteverket, og faller ikke ned i makulatorens innvendige rom.
CD-beholderen er full	CD-beholderen er full	• Tøm CD-beholderen. Løft den opp og ut for å gjøre dette.

Meldingstekst i visningsfeltet	Feilårsak	Feilretting
Dør åpen	Dør åpen	• Lukk døren.
Sikkerhetselement aktivt	Sikkerhets-element ikke i inngrep	• La sikkerhetselementet gå i inngrep. **Merk** Bevegelser til sikkerhetselementet blir overvåket under makulerings-prosessen.
Metall oppdaget	Metalldeler i papiret	• Trykk på knappen “R” og trekk papiret ut av mateslissen. • Fjern metall i papiret eller på sikkerhetselementet. • Kvitter feilen.
Motoren overbelas-tet	Motoren er for kraftig oppvarmet.	• La makuleringsmaskinen kjøle seg ned i 30 min før ny betjening.
Støv i lysporten	Fotocelle tilsmusset på grunn av papirstøv	• Rengjør fotocellen i papirmatingen med en tørr pensel eller klut.
Oljebeholder tom	Oljebeholder tom	• Fyll opp beholderen med skjæreblokkolje. Bruk kun spesialolje fra HSM til dette! Beholdervolum: 250 ml Trykk på sikkerhetselementet og løft opp klaffen.  Påfyllingsåpningen til oljeren er på høyre side av innmatingssporet. Oljen kan fylles på både via den lille åpningen ***1*** (ta bort den gule korken) og via den vanlige åpningen ***2*** (skru av det røde dekslet).

8 Ytterligere funksjoner og innstillinger

Tastelås

Du kan forhindre at uvedkommende betjener din makulator, ved å sperre touchdisplayet:

- Trykk på knappen tastesperre i ett sekund.

➤ Det numeriske tastefeltet blir vist.

- Legg inn et vilkårlig 4-sifret tall.

➤ Displayet blir mørkt. Tastene er sperret.

Oppheve tastesperre:

- Trykk på et vilkårlig sted på displayet.

➤ Det numeriske tastefeltet blir vist.

- Legg inn det valgte 4-sifrede tallet.

➤ Tastesperren er opphevet.

Merk

Hvis du har glemt tallrekkefølgen du har valgt, kan du åpne tastesperren ved å legge inn masterkoden: 8731

Andre funksjonsmoduser

- **Permanent-modus**

  Bruk: Makulering av store mengder papir
  Funksjon: Skjæreapparat går uavbrutt.
  Hvis det ikke blir tilført noe materiale på 2 minutter, slås skjæreapparatet av, og makuleringsmaskinen går inn i driftsklar stilling. Ved feil- eller advarselsmeldinger blir kutteverket samtidig utkoblet.
  Start: Trykk i 3 sekunder på midten av displayet.
  Avbryte før tiden: Berør displayet.

- **Stand by**

  Funksjon: 2 minutter etter siste papirmating kobles apparatet til beredskapsdrift. Når det mates inn papir, starter makuleringsmaskinen automatisk.

- **Automatisk utkobling**

  Funksjon: Hvis makulatoren ikke brukes i løpet av 8 timer, blir effektopptaket redusert en gang til.

Tips

Manuell reversering

Ved å trykke på knappen “R” går kutteverket baklengs og blir koblet ut etter ca. 2 sekunder, også om du fortsatt trykker på knappen. For å kunne innlede en ny, manuell reversering, må man slippe knappen og betjene den på nytt. Hvis makulatoren allerede går i makuleringsretningen, medfører denne betjeningen en umiddelbar reversering.

Beholder for makuleringsmasse

Hvis papir- eller CD-beholder er full, kobles driften til begge kutteverkene ut.

På maskiner med separat CD-skjæreapparat overvåkes fyllenivået i CD-beholderen (se oversikt, pos. 7). Tøm beholderen etter feilmeldingen.
Ta hensyn til miljøet og kast de ulike materialene separat.

Automatisk oljer (bare ved partikkelskjæring)

Kutteverket smøres regelmessig av den interne oljeren.
Signalet “Oljebeholder tom” forsvinner automatisk når beholderen er fylt opp igjen. Makuleringsmaskinen er klar til bruk også når oljebeholderen er tom.

Metallregistrering (tillegg)

Makuleringsmaskinen er eventuelt utstyrt med en metallregistrering. Den automatiske utkoblingen gjør at man unngår skader på skjæreapparat pga. binderser eller andre metalldeler.

Overvåkning av sikkerhetselementet

Sikkerhetselementets bevegelser under makulering registreres. Hvis maskinen kobler seg ut uten noen feilsignalisering, må du trekke papiret ut av papirsporet og mate det inn på nytt.

Informasjon om maskin og innstillinger

Trykk inn grunnindikeringen på meny-knappen ••• , for å vise og forandre maskinparametere. Oversikten over mulige innstillinger blir vist.

Velg:

Service:	Adresser for din kontakt til HSM og datterselskapene
Lysstyrke:	Forskyv regulatoren, for å tilpasse lysstyrken til displayet.
Info:	Driftstimer til makulatoren og viktig maskininformasjon
Språk:	Velg et språk for displayet.
Tekniker:	Passordbeskyttet tilgang for HSM-teknikere

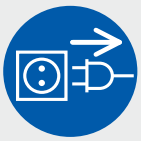
Med knappen går du tilbake til grunnvisningen.

9 Renhold og stell

ADVARSEL

Farlig nettspenning!

Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.



Slå av makuleringsmaskinen og tekk ut nettstøpselet før man flytter eller rengjør maskinen.

Servicearbeider som innebærer at man må fjerne kapslingsdekslene, må kun utføres av HMS-kundeservice og service-teknikere fra våre avtalepartnere. Adresser til kundeservice se side 224.

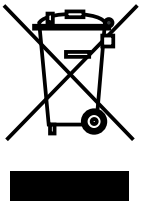
Rengjøring av makuleringsmaskinen må bare utføres med en myk klut og en mild såpeløsning. Samtidig må det ikke komme vann i apparatet.

Kun strimmelskjæring: Olje skjæreapparatet hvis skjæreeffekten blir redusert, ved støyutvikling eller hver gang makuleringsbeholderen tømmes. Bruk kun skjæreblokk-spesialolje fra HSM til dette:

- Sprøyt spesialoljen gjennom papirinnmatingen i hele sin bredde på skjæreakslene.
- La skjæreapparatet gå i permanent-modus i ca. 10 sek. uten tilførsel av papir.

➤ Papirstøv og partikler løsner.

10 Deponering / resirkulering



Gamle elektriske og elektroniske apparater inneholder mange ganger materialer som fremdeles er verdifulle, men også skadelige stoffer, som var nødvendige for funksjonen og sikkereheten. Ved feil deponering eller håndtering kan disse stoffene være helsefarlige eller farlige for miljøet. Gamle apparater må aldri kastes i det vanlige husholdningsavfallet. Følg gjeldende forskrifter og benytt oppsamlingssteder for innsamling og gjenvinning av gamle elektriske og elektroniske apparater. Emballasjematerialet leveres også inn for miljøriktig deponering.

11 Leveringsomfang

- Makuleringsmaskin pakket i esken klar for tilkobling
- 5 sekker for makuleringsmasse
- 1 flaske skjæreblokk-spesialolje for apparater med partikkelsnitt
- Bruksanvisning

Tilbehør

- 10 sekker for makuleringsmasse best.nr. 1.442.995.110
- Skjæreblokk-spesialolje (250 ml) best.nr. 1.235.997.403
- Pappeske, best.nr. 1.850.995.200

Adresser til kundeservice se side 224.

12 Tekniske data

Skjæremåte		Strimmelskjæring		Partikkelskjæring			
Skjærestørrelse (mm)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Sikkerhetsnivå DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Skjæreeffekt* (blad) DIN A4	80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
	70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Skjærehastighet		85 mm/s					
Arbeidsbredde		330 mm					
Tilkobling		230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Effekt ved maks. antall ark i standby-modus		1 000 W 2 W					
Driftsmåte		Kontinuerlig drift					
Krav til omgivelsene under drift: Temperatur relativ luftfuktighet Høyde over havet		-10 °C til +25 °C maks. 90 %, ikke kondenserende maks. 2.000 m					
Dimensjoner B x D x H (mm)		580 x 550 x 1 036					
Vekt		68 kg					
Volum beholder for makuleringsmasse papir		145 l					
Lydtrykknivå (tomgang / under last)		Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Skjærestørrelse til separate CD-kutteverk (Alternativ)		Artikkelnummer +C **		Artikkelnummer +M, N **			
		4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Sikkerhetstrinn for CD-kutteverket		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Antall ark (DIN A4, 70 g/m² hhv. 80 g/m²) i tilførselen som skjæres i én omgang. Den angitte ytelsen er fastsatt basert på et nytt, oljet skjæreverk og kald motor. Svakere linjespenning eller frekvens kan gi lavere ytelse og økt driftsstøy. Avhengig av papirets struktur og egenskaper og type innmating, kan arkytelsen avvike.

** Identifiseres med bokstaven etter det 7-sifrede artikkelnummeret på typeskiltet på baksiden av apparatet. f.eks. 1873111C >> skjærestørrelse 4 x 7 mm

CE

Makuleringsmaskinen oppfyller gjeldende harmoniseringsforskrifter i EU:

- Lavspenningsdirektiv 2014/35/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-samsvarserklæringen kan fås hos produsenten.

1 Objaśnienie symboli i zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Symbol niebezpieczeństwa ze słowem **OSTRZEŻENIE** i tekst na szarym tle wskazują na ryzyko ciężkich a nawet zagrażających życiu obrażeń.

UWAGA

stosuje się, jeśli konsekwencją nieprzestrzegania zasad mogą być szkody rzeczowe.

Wskazówka

oznacza informacje dotyczące efektywnej pracy maszyny bez ryzyka zagrożenia.

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem maszyny przeczytać instrukcję obsługi, przechowywać instrukcję do późniejszego użycia i przekazać ją kolejnemu użytkownikowi.

Przestrzegać wszystkich informacji bezpieczeństwa umieszczonych na niszczarce dokumentów!

Niebezpieczeństwo zranienia przez ostre noże!

Nigdy nie wkładać rąk w otwór podajnika papieru.

Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku wciągnięcia!

Długie włosy, luźną odzież, krawaty, szale, naszyjniki, bransolety itp. zabezpieczyć przed dostaniem się do strefy szczeliny doprowadzania papieru. Nie niszczyć materiałów mających tendencję do tworzenia zapętleń, np. taśmy, sznurki, folia z tworzywa sztucznego itd.

Zagrożenie dla dzieci i innych osób!

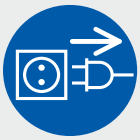
Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (w tym dzieci poniżej 14 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, organoleptycznych i umysłowych, niedostatecznym doświadczeniu i/lub niedostatecznej wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez właściwą osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje o tym, w jaki sposób urządzenie należy obsługiwać. Dzieci należy nadzorować w celu upewnienia się, że urządzenie nie jest wykorzystywane do zabawy,

Nie pozostawiać bez nadzoru włączonej niszczarki dokumentów.

Zagrożenie przez prąd elektryczny!

Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- Urządzenie i przewód należy regularnie sprawdzać po względem uszkodzeń.



W razie uszkodzenia lub nieprawidłowego działania oraz przed przemieszczeniem lub czyszczeniem niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

- Nie wyciągnąć wtyczki sieciowej z gniazda wtykowego, ciągnąc za przewód zasilający, lecz zawsze trzymając za wtyczkę sieciową.
- Chronić niszczarkę dokumentów przed kontaktem z wodą. Nie zanurzać w wodzie ani przewodu zasilającego, ani wtyczki sieciowej. Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękoma.

2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, gwarancja

Sprawdzić na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia, do jakiej szerokości cięcia i na jakie napięcie zasilające zaprojektowano niszczarkę dokumentów i postępować zgodnie z odpowiednimi punktami instrukcji obsługi.

Niszczarka dokumentów przeznaczona jest wyłącznie do niszczenia papieru. Zależnie od sposobu cięcia możliwe jest oprócz tego niszczenie niewielkich ilości następujących materiałów:

Rozmiar cięcia (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Karty kredytowe	●	●	●	●
Płyty CD	●	●	●	●
Dyskietki	●	●		

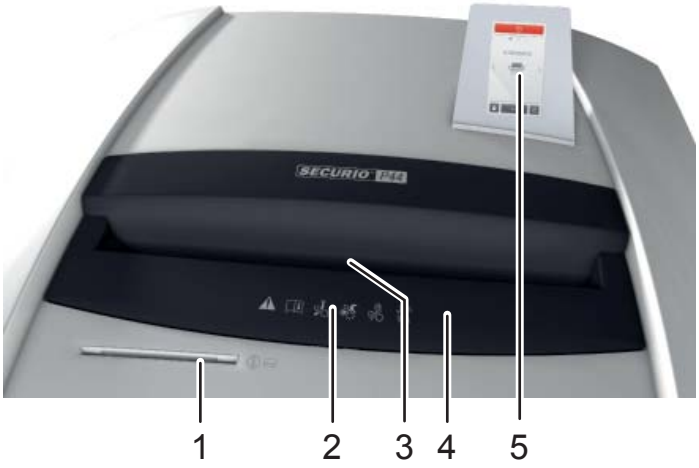
Wytrzymały mechanizm tnący jest odporny na zszywki i spinacze biurowe. Jedynie w przypadku niszczarek o szerokości cięcia 1x5 mm z papieru należy usunąć zszywki i spinacze biurowe.

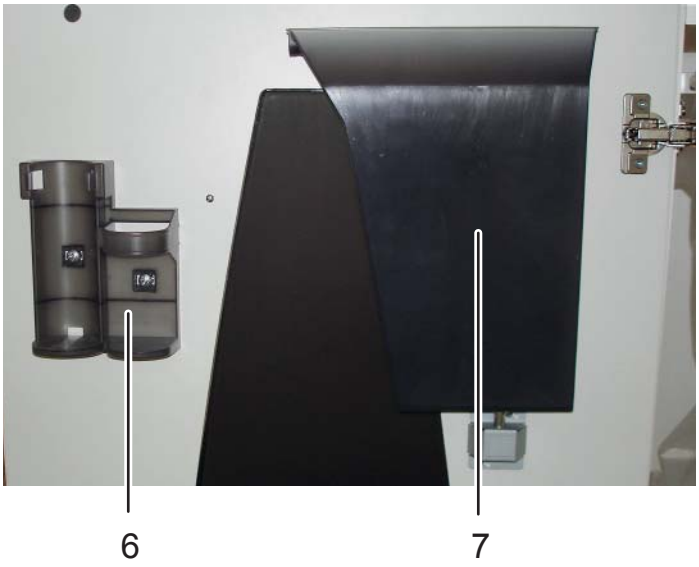
Wskazówka
W oddzielnym zespole tnącym do płyt CD (opcja) można niszczyć płyty CD, dyskietki i karty kredytowe niezależnie od mechanizmu do cięcia papieru.

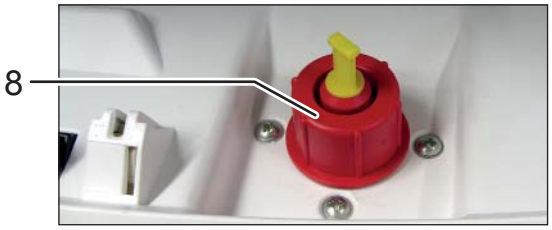
Okres rękojmi na niszczarkę dokumentów wynosi 3 lata. Na walce nożowe ze stali jednolitej będące elementami niszczarki dokumentów HSM istnieje gwarancja niezależna od rękojmi (HSM Lifetime Warranty), która obowiązuje w całym okresie życia urządzenia. Wyjątek stanowią niszczarki dokumentów o szerokości cięcia 0,78x11 mm i 1x5 mm. Zużycie, szkody wywołane przez nieprawidłową obsługę oraz niedozwolone ingerencje osób trzecich nie podlegają gwarancji ani rękojmi. HSM gwarantuje dostawę części zamiennych do 10 lat po zakończeniu produkcji tego modelu.

3 Schemat poglądowy

Wskazówka: Wyposażenie urządzenia w zespoły jest zależne od wersji.







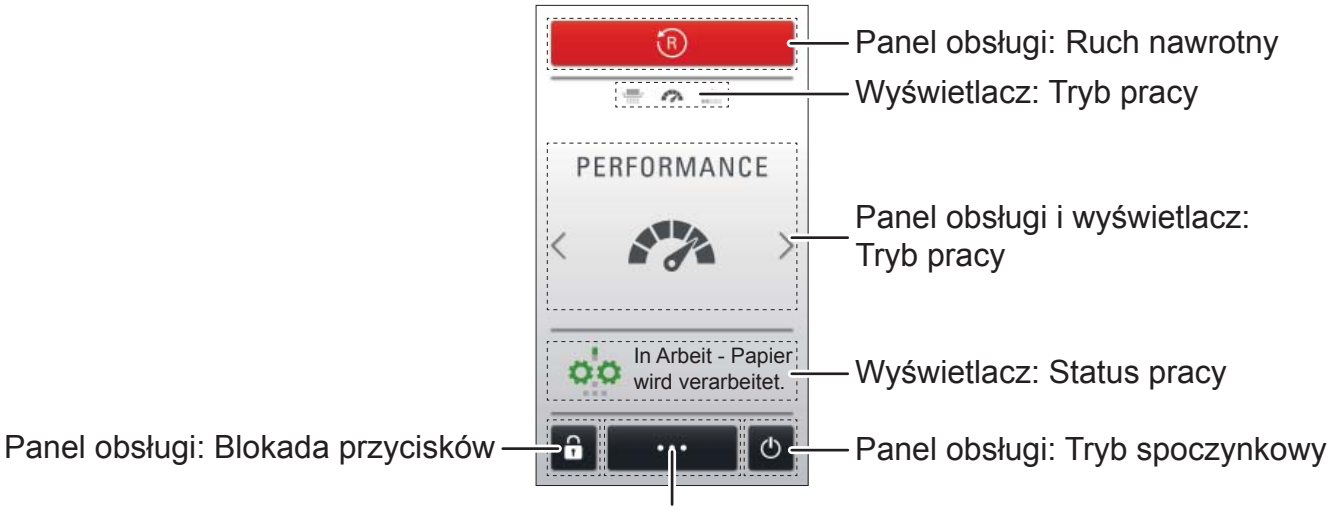
1 Szczelina do wprowadzania płyt CD, dyskietki i kart kredytowych (opcja)
2 Informacje bezpieczeństwa
3 Zapora świetlna w podajniku papieru
4 Element zabezpieczający
5 Zespół obsługi i sygnalizacji
6 Uchwyt na instrukcję obsługi i butelkę z olejem
7 Pojemnik na pocięte płyty CD / dyskietki / karty kredytowe (opcja)
8 Otwór wlewu oleju do smarowania zespołu tnącego (tylko przy szatkowaniu w ścinki)

4 Panel obsługi i wyświetlacz

Ta niszczarka dokumentów jest sterowana za pomocą gestów na wyświetlaczu dotykowym. W tym celu należy przesuwać palcem po ekranie, jak w przypadku obsługi smartfona.

Na ekranie pojawiają się w wybranym języku informacje o stanie roboczym urządzenia oraz odnośnie koniecznych działań.

Przykład: Wyświetlacz podczas procesu niszczenia



5 Uruchamianie

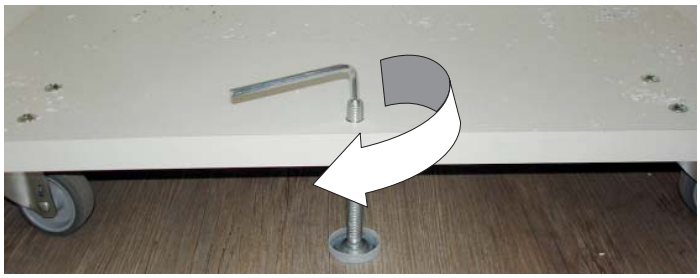
OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- Nie wyciągnąć wtyczki sieciowej z gniazda wtykowego, ciągnąc za przewód zasilający, lecz zawsze trzymając za wtyczkę sieciową.
- Urządzenie, wtyczkę sieciową i przewód zasilający należy trzymać z dala od otwartego płomienia i gorących powierzchni.
- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki sieciowej.
- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej zgadzają się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.

- Ta niszczarka wyposażona jest w 4 kółka nastawne. Przesunąć maszynę w żądane położenie i unieruchomić ją przez wkręcenie śruby zaciskowej w podłodze szafki dolnej. Użyć do tego klucza imbusowego 4 mm.



- Przed pierwszym uruchomieniem otworzyć drzwiczki i usunąć 3 śruby skrzydełkowe zabezpieczenia transportowego.

- W przypadku maszyn z funkcją cięcia na kawałki napełnić zbiornik oleju olejem do głowicy tnącej (patrz rozdział 7 „Napełnianie zbiornika oleju”).
- Włożyć wtyczkę sieciową maszyny do prawidłowo zainstalowanego gniazda wtykowego.

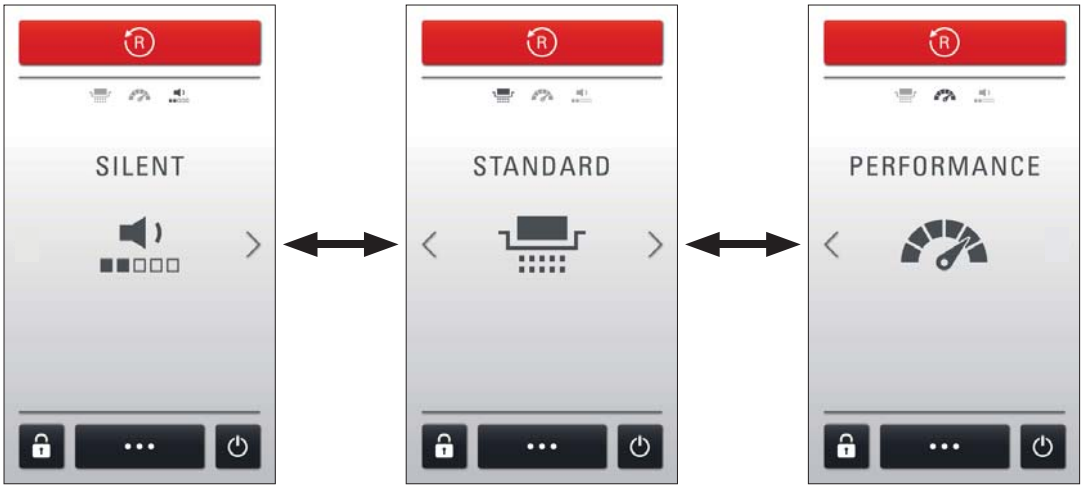
6 Obsługa

Włączanie niszczarki dokumentów

- Wyłącznik zasilania z tyłu urządzenia przełączyć na „I“.
- Podczas pierwszego włączania wybrać język obsługi.

➤ Wyświetlany jest ustawiony tryb pracy.
Przesunąć palcem, aby zmienić tryb.

Wskazówka
Temperatura silnika niszczarki jest nadzorowana. Gdy dojdzie do niedopuszczalnego nagrzania urządzenia, nie będą dostępne wszystkie tryby pracy. Wówczas na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat. Po ostygnięciu ponownie będą dostępne wszystkich tryby.



Ta niszczarka dokumentów posiada 3 tryby pracy, różniące się od siebie prędkością cięcia, wydajnością i emisją hałasu:

Silent:	wyjątkowo cicha praca
Standard:	optymalna wydajność przy niskim hałasie
Performance:	maksymalna wydajność

➤ Maszyna jest gotowa do pracy.

Wskazówka
Nie można jednocześnie używać zespołu tnącego do papieru i do płyt CD. Rozdrabniać należy zawsze tylko jeden rodzaj materiału.

Niszczenie papieru

- Włożyć papier w środkową część otworu na papier. Proces szatkowania jest uruchamiany przez fotokomórkę. Dlatego w przypadku wąskich pasków papieru należy zwrócić uwagę, aby znajdowały się one w zasięgu zapory świetlnej.

UWAGA

Nie niszczyć papieru za pomocą zespołu tnącego do płyt CD. Może to prowadzić do uszkodzenia.

➤ Pojawia się status „Praca - Trwa niszczenie papieru”.

➤ 3 s po ponownym zwolnieniu zapory świetlnej w otworze podajnika papieru następuje automatyczne wyłączenie mechanizmu tnącego i niszczarka dokumentów przechodzi w stan gotowości.

Niszczenie płyt CD / kart kredytowych / dyskietek

- Należy sprawdzić, czy urządzenie jest przeznaczone do niszczenia tego typu materiałów (patrz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”).

<u>Maszyny z osobnym zespołem tnącym do płyt CD (opcja):</u>

Wsunąć materiał w szczelinę wlotową zespołu tnącego. Chroni to użytkownika przed odłamkami.

<u>Maszyny bez osobnego zespołu tnącego do płyt CD:</u>

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku odprysków!

Zależnie od rodzaju materiału, podczas niszczenia płyt CD może dojść do powstawania odprysków.

• Z tego powodu należy nosić okulary ochronne.

- Wkładać płyty CD / DVD po środku otworu podajnika.
- Prosimy pamiętać o ochronie środowiska i oddzielnie utylizować różne materiały.

Przełączanie niszczarki w tryb spoczynkowy

- Wcisnąć na jedną sekundę przycisk trybu spoczynkowego ⏻ .

➤ Wyświetlacz zostanie wyłączony.
Po dostarczeniu materiału następuje ponowne uruchomienie zespołu tnącego papier lub CD.

Wyłączanie niszczarki dokumentów

- Wyłącznik zasilania z tyłu urządzenia przełączyć na „0“.

7 Wskaźniki zakłóceń i funkcji

Wskazówka
Komunikaty na panelu obsługi i wyświetlaczu informują o stanie roboczym niszczarki. Dlatego poniżej objaśnione są tylko komunikaty błędów, w przypadku których koniecznie działania nie są przedstawiane bezpośrednio na wyświetlaczu.

Zakleszczenie papieru

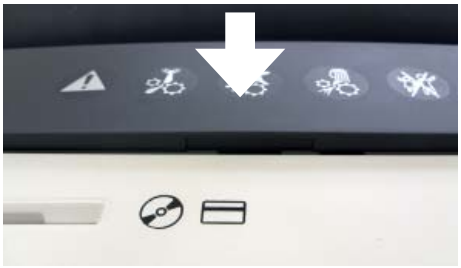
Wprowadzono za dużo papieru na raz.

➤ Gdy zniszczone zostało już więcej niż pół strony DIN A4, niszczarka wciągnie stos papieru, chociaż wprowadzono więcej arkuszy niż to dozwolone.

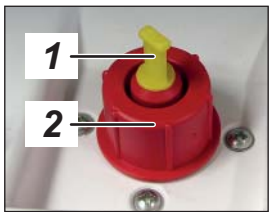
➤ Gdy liczba niszczonych arkuszy papieru znacznie przekracza możliwości niszczarki, zespół tnący przez kilka sekund obraca się do tyłu i wysuwa papier.

- W razie potrzeby wcisnąć przycisk „R”, aby ponownie uruchomić bieg wsteczny zespołu tnącego.
- Wyjąć stos papieru.
- Wsunąć tyle papieru, ile to dopuszczalne (patrz dane techniczne).

Wskazówka
Aby wygodniej było wyjąć papier, można podnieść osłonę. W tym celu nacisnąć na środek przedniej krawędzi osłony i podnieść klapę.



Tekst komunikatu na wyświetlaczu	Przyczyna zakłócenia	Usuwanie zakłócenia
Wyjmij papier lub płytę CD.	Papier i płyta CD włożone jednocześnie	• Nie używać obu mechanizmów tnących jednocześnie, ale ciąć papier i płyty CD/dyskietki/karty kredytowe jedno po drugim.
Otwarty el. zabezpiec	Naciśnięcie na element zabezpieczający	➤ Lekkie naciśnięcia na osłonę zapobiega przypadkowemu wciągnięciu. Zespół tnący zatrzymuje się lub nie uruchamia się. • Nie naciskać na osłonę.
Pełny pojemnik na papier	Pojemnik na ścinki papierowe pełny	• Opróżnić pojemnik na ścinki papierowe. W celu otwarcia drzwi nacisnąć prawą krawędź drzwi. **Wskazówka** Gdy przed otwarciem drzwi zostanie naciśnięty przycisk „R”, część ciętego papieru zostanie cofnięta do zespołu tnącego i nie wpadnie do wnętrza niszczarki.
Pełny pojemnik na płyty CD	Pełny pojemnik na płyty CD	• Opróżnić pojemnik na płyty CD. W tym celu wyjąć pojemnik z mocowania, pociągając do góry.

Tekst komunikatu na wyświetlaczu	Przyczyna zakłócenia	Usuwanie zakłócenia
Otwarte drzwi	Otwarte drzwi	• Zamknąć drzwi.
Aktywny el. zabezp	Osłona nie zablokowana	• Zablokować osłonę. **Wskazówka** Ruchy osłony podczas niszczenia są monitorowane.
Wykryty metal	Metalowe części w papierze	• Nacisnąć przycisk „R” i wyciągnąć papier ze szczeliny wlotowej. • Usunąć metal znajdujący się wśród papieru lub na osłonie. • Potwierdzić zakłócenie.
Przeciążony silnik	Silnik za bardzo się nagrzał.	• Przed ponownym uruchomieniem niszczarki dokumentów poczekać ok. 30 min, aż urządzenie ostygnie.
Zakurzona bariera świetlna	Bariera świetlna zabrudzona pyłem papierowym	• Wyczyścić barierę świetlną w podajniku papieru przy użyciu suchego pędzelka lub szmatki.
Pusty zbiornik oleju	Pusty zbiornik oleju	• Napełnić pojemnik olejem do smarowania zespołu tnącego. W tym celu używać wyłącznie specjalnego oleju HSM! Pojemność pojemnika: 250 ml Nacisnąć osłonę i podnieść klapę.  Otwór wlewu oleju znajduje się po prawej stronie szachtu podajnika. Olej można wlewać przez mały otwór ***1*** (wyjąć żółtą zatyczkę) lub zwykły otwór***2*** (odkręcić czerwoną zakrętkę).

8 Pozostałe funkcje i ustawienia

Blokada przycisków

W celu uniknięcia obsługi niszczarki przez osoby niepowołane, można zablokować ekran dotykowy:

- Wcisnąć na jedną sekundę przycisk blokady przycisków .
- ➤ Pojawi się klawiatura numeryczna.
- Wprowadzić dowolną 4-cyfrową liczbę.
- ➤ Wyświetlacz zgaśnie. Przyciski są zablokowane.

Wyłączanie blokady przycisków:

- Nacisnąć wyświetlacz w dowolnym miejscu.
- ➤ Pojawi się klawiatura numeryczna.
- Wprowadzić wybraną 4-cyfrową liczbę.
- ➤ Blokada przycisków jest wyłączona.

Wskazówka
W przypadku zapomnienia wybranego kodu, można wyłączyć blokadę przycisków przez wprowadzenie kodu master: 8731

Pozostałe tryby pracy

- **Tryb pracy ciągłej**
  Zastosowanie: Niszczenie większych ilości papieru
  Działanie: mechanizm tnący pracuje nieprzerwanie.
  Jeżeli przez 2 minuty nie zostanie doprowadzony materiał, mechanizm tnący wyłącza się i niszczarka dokumentów przechodzi w stan gotowości. W przypadku pojawiania się komunikatów o błędach lub ostrzegawczych również następuje wyłączenie zespołu tnącego.
  Start: Nacisnąć przez 3 sekundy na środek wyświetlacza.
  Wcześniejsze przerwanie: Dotknąć wyświetlacz.

- **Tryb czuwania (stand by)**
  Działanie: Po 2 minutach od ostatniego doprowadzenia papieru urządzenie przełącza się w tryb gotowości. Po wprowadzeniu papieru niszczarka dokumentów uruchamia się samoczynnie.

- **Automatyczne wyłączenie**
  Działanie: Gdy niszczarka nie będzie używana przez 8 godzin, następuje ponowna redukcja poboru prądu.

Wskazówki

Ręczne przesuwanie wstecz

Po naciśnięciu przycisku „R” mechanizm tnący przesuwa się wstecz i po ok. 2 sekundach wyłącza się nawet przy dalszym naciskaniu na przycisk. W celu ponownego uruchomienia ruchu wstecznego należy zwolnić przycisk i nacisnąć go ponownie. Gdy niszczarka już pracuje w trybie niszczenia, naciśnięcie tego przycisku powoduje natychmiastowy ruch do tyłu.

Pojemnik na ścinki

Napęd obu mechanizmów tnących jest wyłączany, gdy pojemnik na papier lub płyty CD jest pełny. W urządzeniach z oddzielnym mechanizmem tnącym do niszczenia płyt CD kontrolowany jest poziom napełnienia pojemnika na CD (zob. przegląd, poz. 7). Po pojawieniu się komunikatu błędu należy opróżnić zbiornik.
Należy pamiętać o ochronie środowiska i oddzielnie utylizować różne materiały.

Automatyczna smarownica (tylko przy szatkowaniu w ścinki)

Zespół tnący jest regularnie smarowany wewnętrzną smarownicą.
Sygnalizacja „Pojemnik na olej pusty” znika automatycznie po napełnieniu pojemnika. Niszczarka jest gotowa do użycia również, jeśli pojemnik na olej jest pusty

Rozpoznawanie metalu (opcja)

Niszczarka wyposażona jest opcjonalnie w mechanizm do rozpoznawania metalu. Automatyczne odłączanie pozwala uniknąć uszkodzenia mechanizmu tnącego przez spinacze biurowe lub inne części metalowe.

Nadzór nad osłoną

Ruchy osłony podczas niszczenia są monitorowane. Jeśli urządzenie wyłączy się nie sygnalizując błędu, wyciągnąć papier z otworu i włożyć go ponownie.

Informacje o maszynie i ustawieniach

Na głównym wyświetlaczu nacisnąć przycisk menu ···, aby wyświetlać i zmieniać parametry maszyny. Poniżej znajduje się przegląd możliwych ustawień.

Do wyboru:

Serwis: Adresy kontaktowe HSM i spółek córek

Jasność: Przesuwanie regulatora powoduje dopasowanie jasności wyświetlacza.

Informacja: Godziny pracy niszczarki i ważne informacje o urządzeniu

Język: Wybrać język obsługi.

Serwisant: Chroniony hasłem dostęp dla technika HSM

Przycisk pozwala na przejście do ekranu głównego.

9 Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Przed czyszczeniem lub zmianą miejsca niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

Prace serwisowe wymagające zdjęcia pokrywy obudowy mogą być wykonywane tylko przez personel serwisowy HSM i techników serwisowych naszych partnerów kontraktowych. Adresy punktów serwisowych, patrz strona 224.

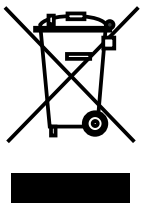
Czyścić niszczarkę tylko przy użyciu miękkiej szmatki i łagodnego roztworu wody z mydłem. Uważać przy tym, aby do wnętrza urządzenia nie wniknęła woda.

Tylko cięcie w paski::
W razie spadku wydajności cięcia, wzrostu poziomu szumów lub po każdym opróżnieniu pojemnika na ścinki należy naoliwić mechanizm tnący. W tym celu należy użyć specjalnego oleju do smarowania zespołu tnącego HSM:

- Spryskać specjalnym olejem walce nożowe na całej szerokości otworu podajnika papieru.
- Włączyć mechanizm tnący na około 10 sekund bez wkładania papieru w trybie pracy ciągłej.

➤ Pył i ścinki papieru są wtedy usuwane.

10 Usuwanie odpadów / recykling



Stare urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają często jeszcze wartościowe materiały, jednakże również substancje szkodliwe, które były niezbędne do prawidłowego funkcjonowania i zachowania bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwego usuwania odpadów lub ich użytkowania mogą być one szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz dla środowiska. Nie należy nigdy wrzucać starych urządzeń do pozostałych odpadów. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów i korzystać z punktów zbiorczych służących do zwrotu i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wszystkie opakowania powinny zostać poddane przyjaznemu dla środowiska unieszkodliwieniu.

11 Zakres dostawy

- Niszczarka dokumentów, w stanie gotowym do podłączenia, zapakowana w karton
- 5 worków na odpady papierowe
- 1 butelka specjalnego oleju do zespołu tnącego (tylko przy szatkowaniu w ścinku)
- Instrukcja obsługi

Akcesoria

- 10 worków na odpady papierowe nr zamów.1.442.995.110
- Butelka specjalnego oleju (250 ml) nr zamów. 1.235.997.403
- Karton, nr zamów. 1.850.995.200

Adresy punktów serwisowych, patrz strona 224.

12 Dane techniczne

Rodzaj cięcia		Cięcie w paski		Cięcie w ścinki			
Rozmiar cięcia (mm)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Poziom tajności DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Przepustowość* (arkuszy) DIN A4	80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
	70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Prędkość szatkowania		85 mm/s					
Szerokość robocza cięcia		330 mm					
Przyłącze elektryczne		230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Moc przy maksymalnej liczbie arkuszy trybie gotowości do pracy		1000 W 2 W					
Tryb pracy		praca ciągła					
Warunki otoczenia podczas pracy: Temperatura Względna wilgotność powietrza Wysokość n.p.m.		od -10 °C do +25 °C maks. 90 %, nieskondensowane maks. 2 000 m					
Wymiary szer. x głęb. x wys. (mm)		580 x 550 x 1036					
Ciężar		68 kg					
Pojemność pojemnika na ścinki papierowe		145 l					
Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego (bieg jałowy/pełne obciążenie)		Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Rozmiar cięcia oddzielnego zespołu tnącego do płyt CD (opcja)		Numer artykułu +C **		Numer artykułu +M, N **			
		4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Poziom zabezpieczeń mechanizmu tnącego CD		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Maksymalna liczba arkuszy (DIN A4, 70 g/m² lub 80 g/m²), włożonych krótszym bokiem, która zostanie przecięta za jednym razem. Podane dane dotyczące wydajności określa się dla nowego naoliwionego zespołu tnącego i zimnego silnika. W przypadku słabszego napięcia zasilającego lub innej częstotliwości zasilania niż podana wydajność cięcia arkuszy może być mniejsza, a szum w czasie pracy większy. Wydajność cięcia arkuszy uzależniona jest od struktury i właściwości papieru oraz sposobu wprowadzania.

** Kod oznaczający rozmiar cięcia to litera po 7-cyfrowym numerze artykułu na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia. np. 1873111C >> rozmiar cięcia 4 x 7 mm

CE

Niszczarka dokumentów jest zgodna z odnośnymi zharmonizowanymi przepisami Unii Europejskiej:

- Dyrektywa Niskiego Napięcia 2014/35/UE
- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

O wydanie deklaracji zgodności UE można zwrócić się do producenta.

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA

Výstražný symbol se signálním slovem **VÝSTRAHA** a šedě podbarveným textem upozorňuje na těžká až životu nebezpečná zranění.

POZOR

se použije v případě, kdy mohou být následkem nedodržení pokynů hmotné škody.

Poznámka

označuje informace důležité pro efektivní provoz stroje bez nebezpečí ohrožení.

Bezpečnostní pokyny

Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod k obsluze, uschovejte jej k další potřebě a předejte jej případnému dalšímu uživateli.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené na skartovače.

Nebezpečí úrazu o ostré nože!
Nikdy nesahejte do štěrbiny otvoru na přívod papíru.

Nebezpečí úrazu vtažením!
Dlouhé vlasy, volné části oděvu, vázanky, šály, řetízkové náhrdelníky a náramky atd. udržujte v bezpečné vzdálenosti od přívodního otvoru.

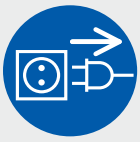
Neskartujte materiál náchylný k tvorbě smyček, např. stuhy, šňůry použité k ovázání, umělohmotné fólie atd.

Nebezpečí pro děti a ostatní osoby!
Stroj není určen k používání osobami (včetně dětí mladších 14 let) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti s výjimkou případu, že přístroj používají pod dozorem osob, odpovědných za jejich bezpečnost, nebo pokud od těchto osob získali informace o tom, jak přístroj používat. Děti musejí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.

Nenechávejte skartovačku zapnutou bez dozoru.

Ohrožení elektrickým proudem!
Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

- Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje a kabelu.



V případě poškození nebo závad, před přemístěním nebo čištěním, skartovačku vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Nikdy neodpojujte síťovou zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel. Při odpojování vždy uchopte zástrčku.
- Zabraňte tomu, aby se do skartovačky dostala voda. Přívodní kabel ani síťovou zástrčku neponořujte do vody. Nedotýkejte se síťové zástrčky mokrýma rukama.

2 Správné použití, odpovědnost za vady

Podívejte se na typový štítek na zadní straně přístroje, pro jakou šířku řezu a jaké síťové napětí je skartovačka dimenzována a dodržujte příslušné body návodu k obsluze.

Skartovací stroj je výhradně určen ke skartování papíru. V závislosti na druhu řezu lze kromě toho skartovat menší množství těchto materiálů:

Velikost řezu (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Kreditních karet	●	●	●	●
Disků CD	●	●	●	●
Disket	●	●		

Robustní řezací mechanika je odolná proti sešívacím a kancelářským sponám. Pouze u strojů s šířkou řezu 1x5 mm nesmí papír obsahovat sešívací nebo kancelářské sponky.

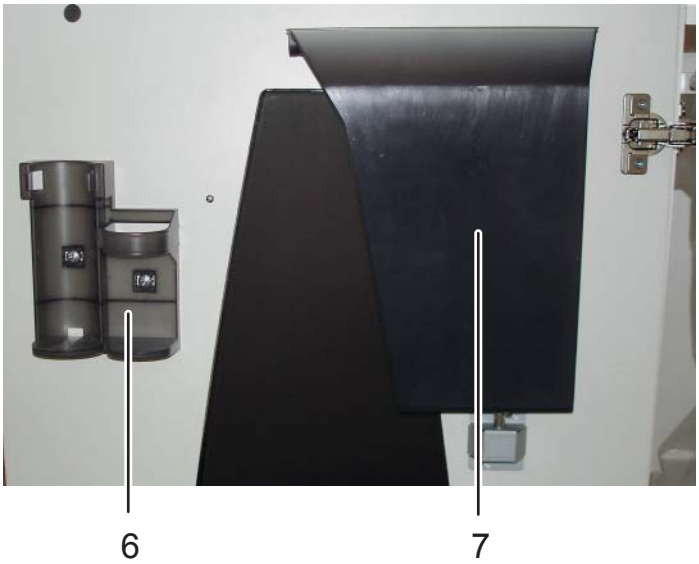
Poznámka
V samostatném řezném mechanismu ke skartaci disků CD (volitelné příslušenství) můžete nezávisle na řezném mechanismu ke skartaci papíru skartovat disky CD, diskety a kreditní karty.

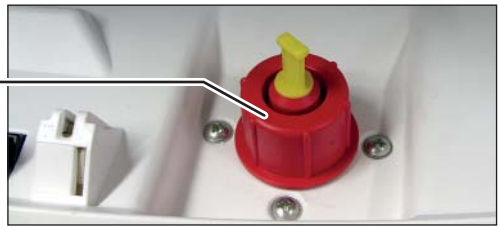
Záruční lhůta skartovačky je 3 roky. Záruka nezávislá na odpovědnosti za vady ocelových řezacích hřídelí HSM skartovačky je platná po celou dobu životnosti přístroje (doživotní záruka HSM Lifetime Warranty). Výjimkou jsou skartovačky se šířkou řezu 0,78x11 mm a 1x5 mm. Záruka a garance se nevztahuje na škody způsobené nesprávným použitím a na zásahy třetích osob do zařízení.

Společnost HSM zaručuje dodání náhradních dílů po dobu 10 let po ukončení výroby tohoto modelu.

3 Přehled

Poznámka
V závislosti na provedení nemusí váš stroj obsahovat všechny konstrukční skupiny.





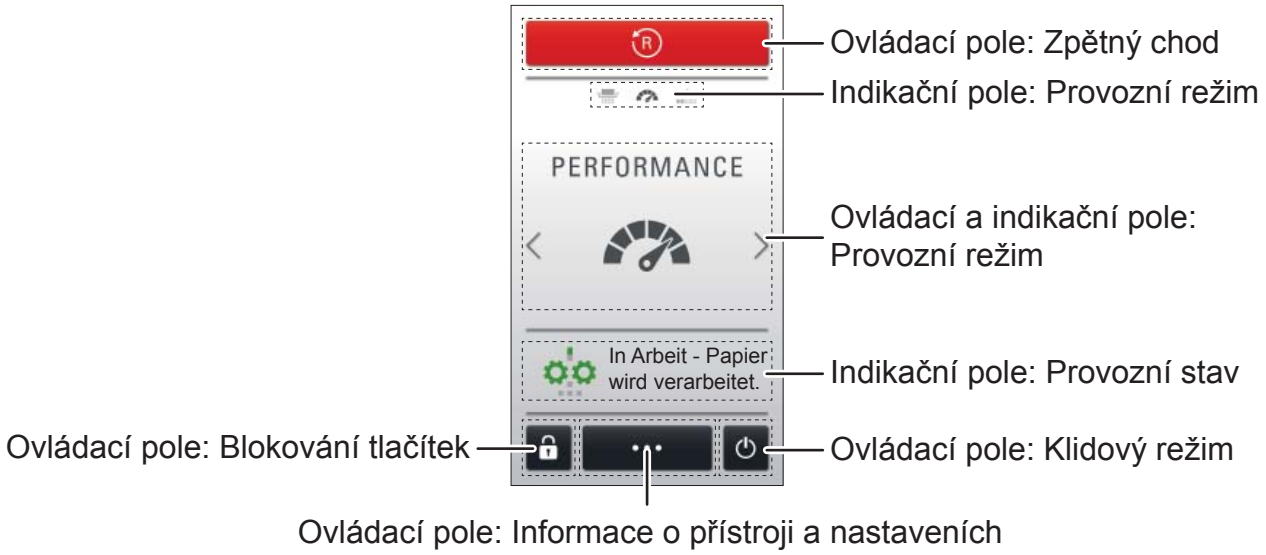
1 Vstupní štěrbina ke skartaci disků CD, disket a kreditních karet (volitelné příslušenství)
2 Bezpečnostní pokyny
3 Optická závoru přísunu papíru
4 Bezpečnostní prvek
5 Ovládací a zobrazovací jednotka
6 Držák návodu k obsluze a lahvičky s olejem
7 Nádoba na skartované disky CD / disket / kreditní karty (volitelné příslušenství)
8 Otvor k nalití oleje na řezný blok (pouze skartace na částice)

4 Ovládací a indikační pole

Skartovací stroj se ovládá dotyky a pohyby na dotykovém displeji. Pohybujte konečkem prstu po displeji stejně jako při obsluze smartphonu.

Indikační pole podávají informace o zvoleném jazyku, provozním stavu přístroje a upozorňují na nutné činnosti.

Příklad: Signalizace během procesu skartace



5 Uvedení do provozu

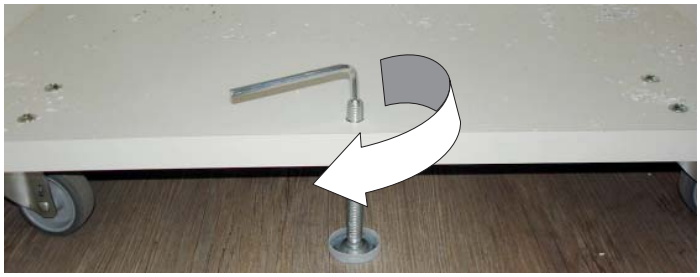
VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

- Používejte přístroj pouze v suchých místnostech. Nepoužívejte přístroj ve vlhkých místnostech a prostorech nebo v dešti.
- Chraňte přívodní kabel, přístroj a síťovou zástrčku před horkem, horkými předměty a před otevřeným ohněm.
- Dbejte, aby byla síťová zástrčka snadno přístupná.
- Před připojením zástrčky k elektrické síti se přesvědčte o tom, zda se napěťové a kmitočtové hodnoty elektrické sítě shodují s údaji na typovém štítku.

- Skartovací stroj je vybaven 4 vodicími kolečky. Posuňte stroj na požadované místo a zaaretujte jej vyšroubováním upínacího šroubu ve dnu spodní části skříně. Použijte k tomu klíč na vnitřní šestihran velikosti 4 mm.



- Před prvním uvedením do provozu otevřete dvířka a odšroubujte ze základní desky pod řezným mechanismem 3 křídlové šrouby systému k ochraně před poškozením během přepravy.

- U strojů se skartováním na částice nalijte do olejové nádoby olej na řezný blok (viz kapitola 7 „Plnění olejové nádoby“).
- Síťovou zástrčku stroje zapojte do řádně instalované zásuvky.

6 Obsluha

Spuštění skartovačky

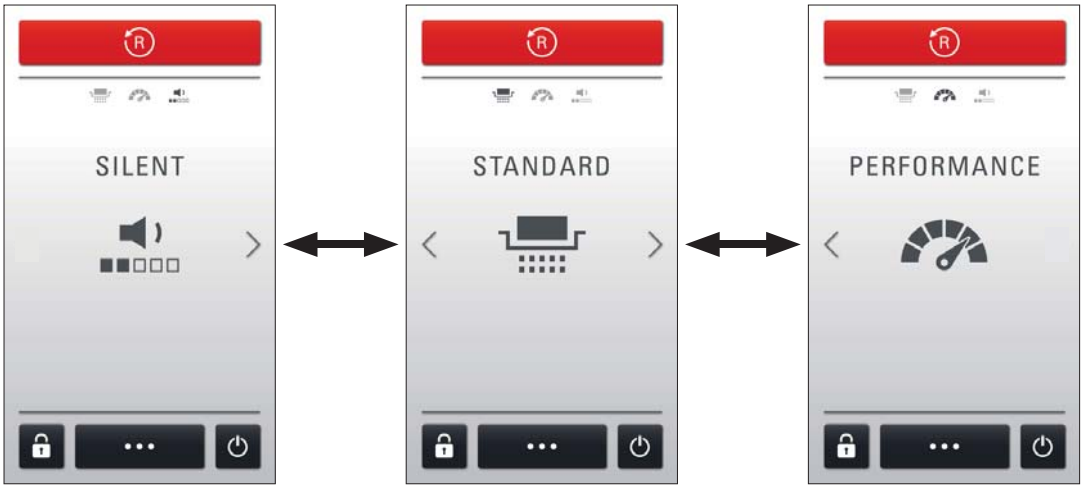
- Síťový vypínač na zadní straně skartovacího stroje nastavit na „I“.
- Při prvním zapnutí zvolte jazyk textů signalizace.

➤ Zobrazí se nastavený provozní režim.

Pro změnu režimu přejeďte prstem po displeji.

Poznámka

Skartovací stroj sleduje teplotu motoru. Pokud by došlo k nepovolenému zahřátí, není možné zvolit všechny provozní režimy. O této skutečnosti Vás přístroj informuje příslušným hlášením na displeji. Po ochlazení jsou opět všechny režimy k dispozici.



Skartovací stroj disponuje 3 provozními režimy, které se liší rychlostí řezu, výkonem a emisí hluku:

Silent:	pro obzvláště tichý provoz
Standard:	pro optimálním výkon při malé hlučnosti
Performance:	pro maximální výkon

➤ Stroj je připraven k provozu.

Poznámka

Řezný mechanismus na papír a CD nelze používat současně. Vždy likvidujte pouze jeden druh materiálu.

Skartace papíru

- Vkládejte papír doprostřed otvoru k zavádění papíru. Optická závora automaticky spustí řezný mechanismus. U úzkých proužků papíru proto zajistěte, aby je optická závora identifikovala.

POZOR

V řezném mechanismu ke skartaci disků CD neskartujte papír. Může dojít k poškození.

➤ Zobrazí se provozní stav „Zpracování - papír se zpracovává“.

➤ 3 s poté, co bude světelná závora na otvoru pro vkládání papíru opět volná, dojde k automatickému vypnutí řezného mechanismu a skartovačka se přepne do pohotovostního režimu.

Skartace disků CD / kreditních karet / disket

- Zkontrolujte, zda je váš stroj určen ke skartaci těchto materiálů (viz „Použití v souladu s účelem“).

<u>Stroj se samostatným řezným mechanismem na CD (volitelné příslušenství):</u>

Vložte materiál do vstupní štěrbiny tohoto řezného mechanismu. Tím se ochráníte před odletujícími střepinami.

<u>Stroj bez samostatného řezného mechanismu na CD:</u>

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu odmrštěnými střepinami!

V závislosti na druhu materiálu může docházet při skartaci disků CD k odletování úlomků.

• Z tohoto důvodu používejte ochranné brýle.

- Vložte disk CD/DVD do střední části vstupního otvoru.
- Pamatujte na životní prostředí a likvidujte různé materiály zvlášť.

Přepnutí skartovacího stroje do klidového režimu

- Stiskněte ikonu klidového režimu ⏻ po dobu jedné sekundy.

➤ Indikační pole ztmavne.

Po vložení materiálu se řezný mechanismus na papír nebo CD opět spustí.

Vypnutí skartovačky

- Síťový vypínač na zadní straně skartovacího stroje nastavit na „0“.

7 Signalizace poruch a funkcí

Poznámka
Hlášení v ovládacím a indikačním poli informují o provozním stavu skartovacího stroje. V následujícím textu proto uvedeme pouze chybová hlášení, u kterých se nutné činnosti nezobrazují bezprostředně na displeji.

Zaseknutí papíru

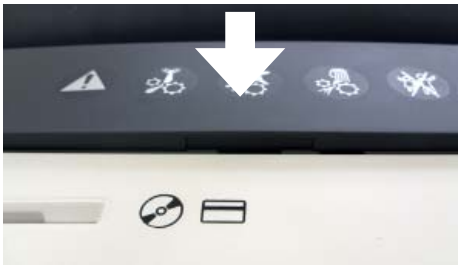
Vložili jste příliš velké množství papíru najednou.

➤ Jestliže se zpracovává více než 1/2 strany DIN A4, vtáhne skartovací stroj svazek papíru, i když jste vložili více listů, než je povoleno.

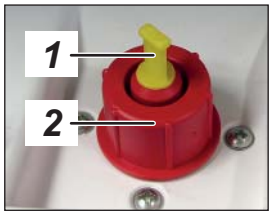
➤ Jestliže počet listů, jež se mají skartovat, o mnoho překročí strojem zpracovatelný počet listů, spustí řezný mechanismus na několik sekund zpětný chod a vystrčí papír ven.

- Popřípadě ještě stiskněte ikonu „R“ a nechejte řezný mechanismus ještě jednou běžet ve zpětném chodu.
- Vyjměte svazek papíru.
- Vložte pouze tolik papíru, kolik je povoleno (viz Technické údaje).

Poznámka
Z důvodu snadnějšího vyjmutí papíru můžete vyklopit pojistný prvek směrem nahoru. Zatlačte na střed přední hrany pojistného prvku a zvedněte víko.



Texty hlášení v indikačním poli	Příčina závady	Odstranění závady
Odeberte prosím štos papíru nebo CD.	Současné zavedení papíru a disku CD	• Nepoužívejte obě řezné mechaniky současně, skartujte postupně papír a disky CD/diskety/kreditní karty.
Bezpečnostní prvek je otevřen	Tlak na bezpečnostní prvek	➤ Lehké stlačení pojistného prvku zamezí neúmyslnému vtažení. Řezný mechanismus se zastaví nebo se nespustí. • Nestlačujte bezpečnostní prvek.
Zásobník na papír je plný	Nádoba na skartovaný papír plná	• Vysypte obsah nádoby na skartovaný papír. Pro otevření dvířek zatlačte na pravou hranu dvířek. **Poznámka** Jestliže jste před otevřením dvířek stiskli ikonu „R“, vtáhne se část skartovaného materiálu do řezného mechanismu a nespadne do vnitřního prostoru skartovacího stroje.
Zásobník na CD je plný	Zásobník na CD je plný	• Vysypte obsah nádoby na skartované CD. Vyjměte nádobu z držáku směrem nahoru.

Texty hlášení v indikačním poli	Příčina závady	Odstranění závady
Otevřené dveře	Otevřené dveře	• Zavřete dvířka.
Bezpečnostní prvek aktivní	Pojistný prvek není zaaretovaný	• Zaaretujte pojistný prvek. **Poznámka** Jsou sledovány pohyby pojistného prvku během procesu skartace.
Rozeznán kov	Kovové součásti v papíru	• Stiskněte ikonu „R“ a vytáhněte papír ze vstupní štěrbiny. • Odstraňte kovy, které jsou v papíru nebo na bezpečnostním prvku. • Potvrďte poruchu.
Motor přetížen	Motor se příliš zahřál.	• Skartovací stroj nechejte před opětovným použitím asi na 30 min. vychladnout.
Optická závora je zaprášená	Optická závora je znečištěná prachem z papíru	• Vyčistěte optickou závoru na podavači papíru suchým štětcem nebo utěrkou.
Zásobník na olej je prázdný	Zásobník na olej je prázdný	• Doplňte nádobu olejem na řezný blok. Používejte pouze speciální olej HSM! Obsah nádoby: 250 ml Zatlačte na pojistku a zvedněte víko. Plnicí otvor olejničky je umístěn na pravé straně vstupního otvoru.  Olej můžete doplňovat malým otvorem ***1*** (odstraňte žlutou zátku) i běžným otvorem ***2*** (odšroubujte červené víčko).

8 Další funkce a nastavení

Blokování tlačítek

Obsluze skartovacího stroje nepovolanými osobami lze zamezit zablokováním dotykového displeje:

- Stiskněte ikonu blokování tlačítek po dobu jedné sekundy.

➤ Zobrazí se číslicová klávesnice.

- Zadejte libovolné 4ciferné číslo.

➤ Displej ztmavne. Tlačítka jsou zablokovaná.

Zrušení blokování tlačítek:

- Dotkněte se indikačního pole na libovolném místě.

➤ Zobrazí se číslicová klávesnice.

- Zadejte zvolené 4ciferné číslo.

➤ Blokování tlačítek je zrušeno.

Poznámka
Pokud jste Vámi zvolenou kombinaci číslic zapomněli, můžete blokování tlačítek zrušit zadáním master kódu: 8731

Další režimy funkcí

- **Režim permanentního provozu**

  Použití: Skartace většího množství papíru
  Funkce: Řezný mechanismus pracuje kontinuálně, bez přerušení.
  V případě, že po dobu 2 min. nebude vložen žádný materiál, řezný mechanismus se vypne a skartovačka přejde do režimu provozní pohotovosti. Řezný mechanismus se zastaví rovněž v případě chybových a varovných hlášení.
  Spuštění: Podržte střed indikačního pole stisknutý po dobu 3 sekund.
  Přerušení skartování: Dotkněte se indikačního pole.

- **Pohotovostní režim**

  Funkce: 2 minuty po vložení posledního papíru se přístroj přepne do pohotovostního režimu. Po vložení papíru se skartovačka automaticky zapne.

- **Automatické vypnutí**

  Funkce: Jestliže skartovací stroj není 8 hodin používán, opět se sníží jeho příkon.

Upozornění

Ruční zpětný chod

Po stisknutí ikony „R“ se řezný mechanismus pohybuje na opačnou stranu a po cca. 2 vteřinách se vypne, i když ikonu držíte dále stisknutou. Pokud chcete opět aktivovat ruční zpětný chod, musíte ikonu pustit a znovu stisknout. Pokud skartovací stroj právě skartuje, dojde po stisknutí této ikony k okamžitému zpětnému chodu.

Nádoba na skartovaný materiál

Pohon obou řezných mechanismů se zastaví, jakmile je nádoba na papír nebo na disky CD plná. U strojů se samostatnou řeznou mechanikou na disky CD je kontrolován stav obsahu nádoby na skartované disky CD (viz přehled, poz. 7). Po chybovém hlášení vyprázdněte nádobu.

Pamatujte na životní prostředí a likvidujte různé materiály zvlášť.

Automatická olejnička (pouze skartace na částice)

Řezný mechanismus je pravidelně mazán vnitřní olejničkou.
Signalizace „Nádoba na olej prázdná“ bude automaticky resetována po doplnění nádoby. Skartovačka zůstává připravena k provozu i při prázdné nádobě na olej.

Zjištění kovu (volitelné příslušenství)

Skartovačka je navíc vybavena funkcí identifikace kovů. Funkcí automatického vypnutí předchází zařízení poškození řezného mechanismu kancelářskými svorkami nebo jinými kovovými součástmi.

Kontrola bezpečnostního prvku

Jsou zaznamenávány pohyby bezpečnostního prvku během procesu skartace. Pokud se stroj vypne bez signalizace závady, vytáhněte papír z otvoru k podávání papíru a znovu jej vložte.

Informace o přístroji a nastaveních

Pro zobrazení parametrů stroje a jejich změnu stiskněte v základním zobrazení ikonu nabídky ••• . Zobrazí se přehled možných nastavení.

Zvolte:

Servis: Adresy pro Vaši komunikaci s HSM a dceřinými společnostmi

Světlost: Posuňte regulátor pro nastavení jasu displeje.

Informace: Provozní hodiny skartovacího stroje a důležité informace o stroji

Jazyk: Zvolte jazyk textů na displeji.

Technik: Přístup chráněný heslem pro techniky HSM

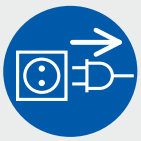
Pomocí ikony se dostanete na základní nastavení.

9 Čištění a údržba

VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.



Před přemísťováním či čištěním vypněte skartovačku a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Servisní práce, které jsou spojeny s odstraněním krytů, smí provést pouze zákaznický servis společnosti HSM a servisní technici našich smluvních partnerů. Adresy zákaznických servisů viz strana 224.

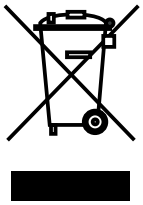
K čištění skartovačky používejte pouze měkký hadr a jemný mýdlový roztok. Do přístroje přitom nesmí vniknout voda.

Pouze u řezání na proužky: Pokud dochází ke snižování řezného výkonu, zvyšování hlučnosti nebo po každém vysypání nádoby na odřezky ošetřete řezací nástroj olejem. Používejte pouze speciální oleje HSM řezací bloky:

- Nastříkejte otvorem na podávání papíru po celé šířce na řezací hřídele speciální olej na řezací blok.
- Spusťte na cca 10 s řezný mechanismus bez vkládání papíru v režimu trvalého provozu.

➤ Papírový prach a částice se uvolní.

10 Likvidace a recyklace



Staré elektrické a elektronické přístroje obsahují často kvalitní materiály, do určité míry ale také škodlivé látky, které bylo nezbytné použít pro funkci a bezpečnost přístrojů. Při nesprávné likvidaci nebo manipulaci mohou být tyto látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí. Staré přístroje nikdy nelikvidujte v běžném odpadu. Dodržujte aktuální platné předpisy a používejte sběrná místa k odevzdání a recyklaci použitých elektrických a elektronických přístrojů. K ekologické likvidaci odevzdejte také veškerý obalový materiál.

11 Objem dodávky

- Skartovací stroj připravený k zapojení, v krabicovém obalu
- 5 pytlů na řezanku
- 1 láhev speciálního oleje na řezný blok (pouze u řezání na částice)
- Návod k obsluze

Výstroj

- 10 pytlů na řezanku obj. čís.-Nr. 1.442.995.110
- Speciálního oleje na řezný blok (250 ml) obj. čís. 1.235.997.403
- Kartonová krabice, obj. čís. 1.850.995.200

Adresy zákaznických servisů viz strana 224.

12 Technické údaje

Typ řezu		řez na proužky		řez na částice			
Velikost řezu (mm)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Stupeň bezpečnost DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Řezný výkon* (listů) DIN A4	80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
	70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Rychlost řezu		85 mm/s					
Pracovní šířka		330 mm					
Napájení		230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Výkon při max. počtu listů		1 000 W					
v pohotovostním režimu		2 W					
Provozní režim		Trvalý provoz					
Okolní podmínky za provozu:							
Teplota		-10 °C až +25 °C					
Relativní vlhkost vzduchu		max. 90 %, bez tvorby kondenzátu					
Nadmořská výška		max. 2000 m					
Rozměry Š x H x V (mm)		580 x 550 x 1 036					
Hmotnost		68 kg					
Objem nádoby na skartovaný papír		145 l					
Emisní hladina akustického tlaku (běh naprázdno/plné zatížení)		Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Velikost řezu samostatné řezné mechaniky na disky CD (volitelné příslušenství)		Číslo výrobku +C **		Číslo výrobku +M, N **			
		4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Bezpečnostní stupeň skartovačky CD		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Déle podávaný maximální počet listů (DIN A4, 70 g/m² nebo 80 g/m²), které jsou skartovány během jednoho procesu. Stanovení uvedených výkonových dat probíhá s novým naolejovaným řezným mechanismem a při studeném motoru. Slabší síťové napětí nebo jiná síťová frekvence než je uvedeno může mít za následek nižší výkon s menším počtem skartovaných listů a zvýšenou hlučnost. V závislosti na struktuře a vlastnostech papíru a způsobu podávání se může počet skartovaných listů lišit.

** k identifikaci slouží písmeno za 7místným číslem výrobku na typovém štítku na zadní straně přístroje.
Např.: 1873111C >> velikost řezu 4 x 7 mm

CE

Skartovací stroj splňuje příslušné harmonizované normy Evropské unie:

- Směrnice o zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- Směrnice o omezení nebezpečných látek (RoHS) 2011/65/EU

EU prohlášení o shodě lze vyžádat u výrobce.

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné upozornenie

VÝSTRAHA

Označenia nebezpečenstva so signálnym slovom **VÝSTRAHA** a textom na šedom podklade vás varujú pred ťažkými a život ohrozujúcimi zraneniami.

POZOR

sa používa vtedy, keď vecné škody môžu byť následkom nedodržania upozornenia.

Poznámka

označuje informácie efektívnej prevádzky stroja bez rizika ohrozenia.

Bezpečnostné pokyny

Pred uvedením stroja do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku, odložte si ho pre prípad neskoršieho použitia a odovzdajte ho budúcim používateľom.

Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, uvedené na skartovačke!

Nebezpečenstvo poranenia ostrými nožmi!

Nikdy nesiahajte do štrbiny prívodu papiera.

Nebezpečenstvo úrazu vtiahnutím!

Dlhé vlasy, voľné časti odevu, viazanky, šály, náhrdelníky a retiazkové náramky atď. udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od otvoru na vkladanie papiera. Neskartujte materiál, ktorý je náchylný ku tvorbe slučiek, napr. stuhy, motúzy, umelohmotné fólie atď.

Nebezpečenstvo pre deti a iné osoby!

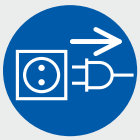
Prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí mladších ako 14 rokov) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, okrem prípadu, že budú pod dozorom osoby dohliadajúcej na ich bezpečnosť alebo budú touto osobou poučené o obsluhe prístroja. Deti by mali byť po dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.

Nenechávajte skartovacie zariadenie bez dozoru zapnuté.

Nebezpečenstvo hroziace od elektrického prúdu!

Chybné zaobchádzanie s prístrojom môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- Pravidelne kontrolujte, či prístroj alebo kábel nie je poškodený.



Ak je skartovacie zariadenie poškodené, nesprávne funguje, ak meníte jeho umiestnenie alebo pred čistením ho vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Sieťovú zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel, ale vždy chyťte sieťovú zástrčku.
- Zabráňte vniknutiu vody so skartovacieho zariadenia. Neponárajte sieťový kábel ani sieťovú zástrčku do vody. Nikdy nechytajte sieťovú zástrčku vlhkými rukami.

2 Správne použitie, zodpovednosť za nedostatky

Pozrite sa na typový štítok na zadnej strane prístroja, na akú šírku rezu a sieťové napätie je dimenzované vaše skartovacie zariadenie a rešpektujte príslušné body návodu na použitie.

Skartovačka je výlučne určený na skartovanie papiera. Podľa spôsobu rezania sa ešte môžu zničiť malé množstvá nasledujúcich materiálov:

Rezacia šírka (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Kreditné karty	●	●	●	●
CD	●	●	●	●
Diskety	●	●		

Robustný rezací mechanizmus je odolný proti zošívacím a kancelárskym sponkám. Iba pri strojoch so šírkou rezu 1x5 mm nesmie papier obsahovať zošitové a kancelárske sponky.

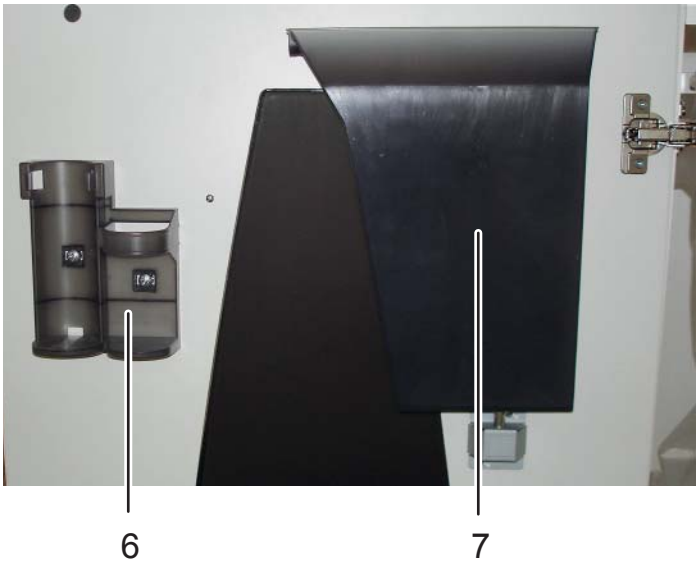
Poznámka
V osobitnej rezačke pre CD (možnosť) môžete, nezávisle od rezačky papiera, ničiť CD, diskety a kreditné karty.

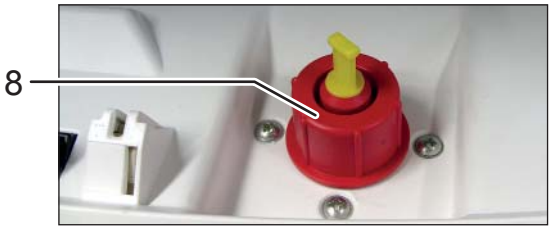
Záručná doba skartovaceho zariadenia je 3 roky. Záruka, nezávisle na zodpovednosti za poruchy oceľových rezacích hriadeľov HSM skartovačky, je platná po celú dobu životnosti prístroja (doživotná záruka HSM Lifetime Warranty). Výnimkou sú skartovacie zariadenia so šírkou rezu 0,78x11 mm a 1x5 mm. Opotrebenie, poškodenia v dôsledku neodborného zaobchádzania, prirodzené opotrebenie popr. zásahy z tretej strany nie sú zahrnuté do zodpovednosti za nedostatky.

HSM zabezpečí dodávku náhradných dielcov do 10 rokov po ukončení výroby tohto modelu.

3 Prehľad

Poznámka: Podľa prevedenia neobsahuje váš stroj vždy všetky konštrukčné skupiny.





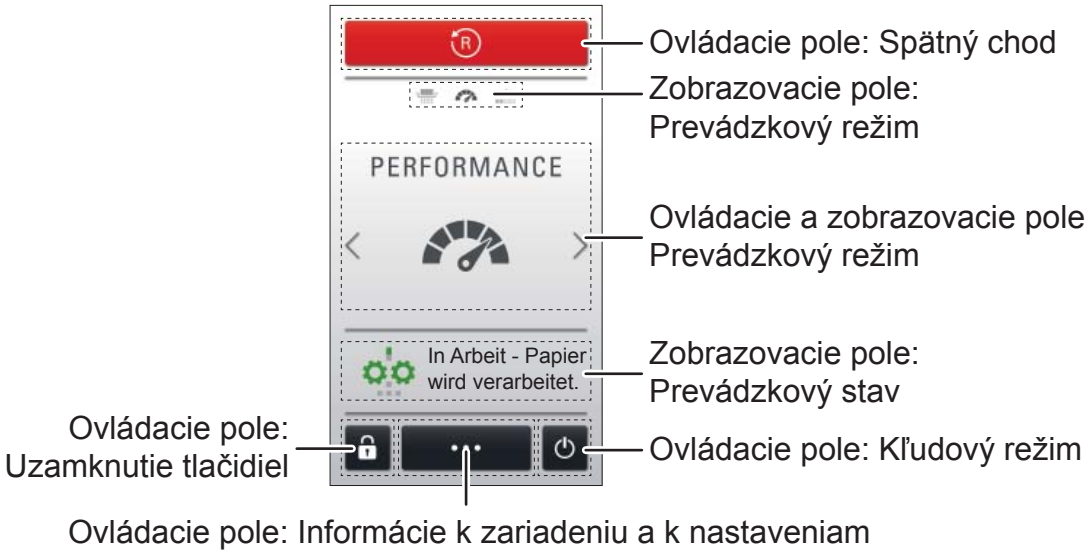
1 Privádzacia štrbina pre CD, diskety a kreditné karty (možnosť)
2 Bezpečnostné pokyny
3 Svetelná závora v prívode papiera
4 Bezpečnostný článok
5 Riadiaca a indikačná jednotka
6 Držiak pre návod na prevádzku a fľašu s olejom
7 Zásobník na rezaný materiál CD / diskety / kreditných kariet (možnosť)
8 Otvor na plnenie oleja rezacieho bloku (len rezanie častíc)

4 Ovládacie a zobrazovacie pole

Skartovačka sa ovláda gestami na dotykovom displeji. Na to prejdite bruškom prsta cez obrazovku, ako keby ste ovládali smartfón.

Zobrazovacie polia vás vo zvolenom jazyku informujú o prevádzkovom stave zariadenia a upozorňujú na potrebné kroky.

Príklad: Zobrazenie počas skartovania



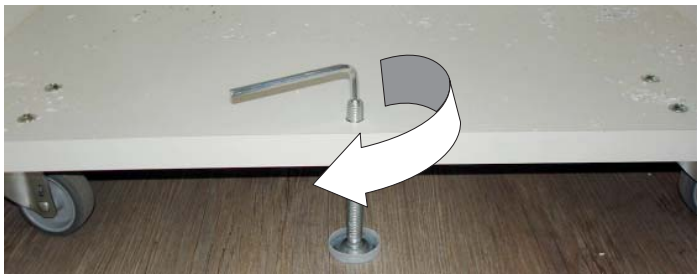
5 Uvedenie do prevádzky

VÝSTRAHA

Nebezpečné sieťové napätie!

Chybné zaobchádzanie s prístrojom môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- Prístroj používajte len v suchých miestnostiach. Nikdy ho nepoužívajte vo vlhkých priestoroch alebo v daždi.
- Prístroj, sieťovú zástrčku a kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa a horúcich plôch.
- Dbajte na to, aby bola sieťová zástrčka ľahko prístupná.
- Pred zastrčením zástrčky do sieťovej zásuvky skontrolujte, či sa napätie a frekvencia vašej el. siete zhodujú s údajmi na typovom štítku stroja.
- Skartovačka je vybavený 4 kolieskami. Premiestnite skartovačku na želané miesto a zaistite ju na mieste zakrútením zvernej skrutky na dne spodnej skrinky nadol. Použite na to kľúč s vnútorným šesťhranom 4 mm.



- Pred prvým uvedením do prevádzky otvorte dvere a z podlahovej dosky pod rezačkou odstráňte 3 krídlové skrutky prepravného zaistenia.

- Pri skartovačkách s časticovým rezom napĺňajte olejovú nádržku olejom na rezné bloky (pozri kapitolu 7 „Plnenie olejovej nádržky“).
- Zasuňte sieťovú zástrčku zariadenia do riadne nainštalovanej zásuvky.

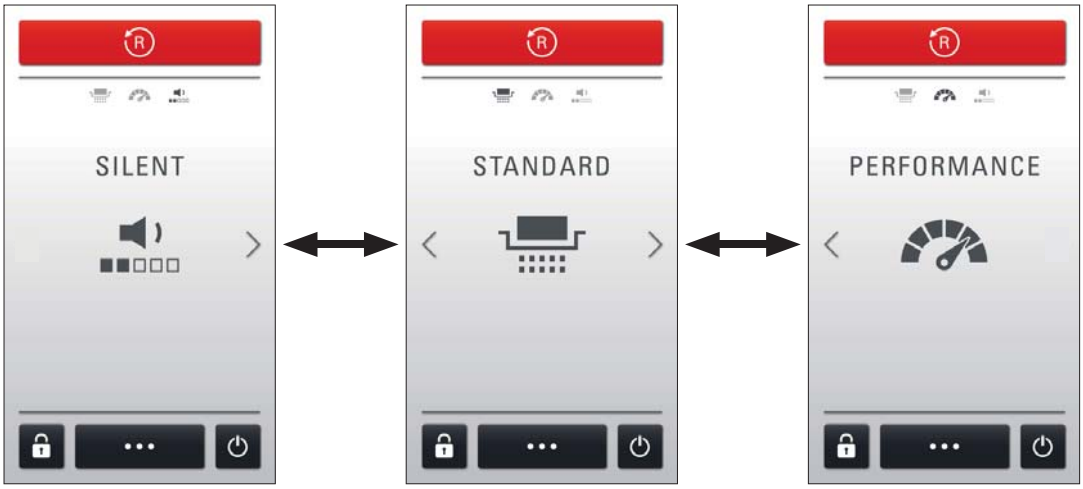
6 Obsluha

Zapnutie skartátora

- Sieťový spínač na zadnej strane skartovačky nastavte na „I“.
- Pri prvotnom zapnutí zvoľte jazyk zobrazovaných textov.

➤ Zobrazí sa nastavený prevádzkový režim.
Na prepínanie medzi režimami potiahnite prstom po displeji.

Poznámka
Teplota motora skartovačky je monitorovaná. Pokiaľ by sa skartovačka príliš zohriala, nebude možné zvoliť všetky prevádzkové režimy. Hlásenie na displeji vás o tom bude informovať. Po vychladnutí budú zase všetky režimy dostupné.



Skartovačka disponuje 3 prevádzkovými režimami, ktoré sa rozlišujú rýchlosťou rezania, výkonom a hlučnosťou:

Silent:	pre mimoriadne tichú prevádzku
Standard:	pre optimálny výkon s nízkou hlučnosťou
Performance:	pre maximálny rezný výkon

➤ Skartovačka je pripravená na prevádzku.

Poznámka
Rezacie zariadenia na papier a CD sa nemôžu používať súčasne. Skartujte vždy len jeden druh materiálu.

Skartovanie papiera

- Priveďte papier do stredu štrbiny pre papier. Svetelná závora automaticky spustí rezací mechanizmus. Preto pri úzkych pásoch papiera dbajte, aby tieto mohla svetelná závora zachytiť.

POZOR

Neskartujte papier v rezačke CD. Môže to viesť k poškodeniam.

➤ Zobrazí sa prevádzkový stav „Pracuje - papier sa skartuje“.

➤ Cca 3 s potom, čo je otvor na prísun papiera opäť voľný, sa skartovačka automaticky vypne a uvedie sa do stavu prevádzkovej pohotovosti.

Likvidácia CD / kreditných kariet / diskiet

- Skontrolujte, či je váš stroj certifikovaný na likvidovanie týchto materiálov (pozri „Použitie podľa určenia“).

<u>Skartovačky so samostatným rezacím mechanizmom na CD (voliteľná možnosť):</u>

Materiál vložte do vstupnej štrbiny tohto rezacieho mechanizmu. Ochráni vás to pred úlomkami.

<u>Skartovačky bez samostatné rezacieho mechanizmu na CD:</u>

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo zranenia úlomkami!

V závislosti od druhu materiálu môže pri drvení CD diskov dochádzať k tvorbe črepín.

• Preto noste ochranné okuliare.

- CD disk vložte do stredu vkladacieho otvoru.
- Myslite na životné prostredie a likvidujte rôzne materiály zvlášť.

Prepnutie skartovačky do kľudového režimu

- Na sekundu stlačte ovládacie tlačidlo Kľudový režim ⏻.

➤ Zobrazovacie pole stmavne.
Pri podávaní materiálu sa rezací mechanizmus na papier alebo CD znovu spustí.

Vypnutie skartátora

- Nastavte sieťový spínač na zadnej strane skartovačky na „0“.

7 Indikácie porúch a funkcií

Poznámka
Hlásenia na ovládacom a zobrazovacom poli vás informujú o prevádzkovom stave skartovačky. Ďalej sú preto vysvetlené len chybové hlásenia, pri ktorých nie sú potrebné kroky bezprostredne zobrazené na displeji.

Nahromadenie papiera

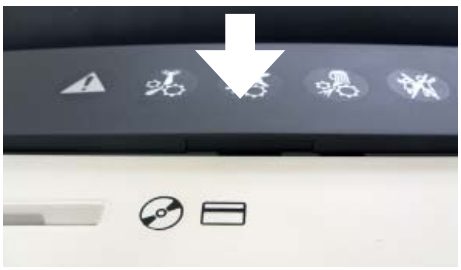
Naraz ste vložili priveľa papiera.

➤ Ak už bola skartovaná viac ako 1/2 strany DIN A4, skartovačka vtiahne stoh papiera, hoci bolo vložených viac hárkov ako je povolené.

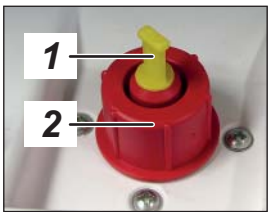
➤ Pokiaľ je počet skartovaných hárkov ďaleko vyšší ako je počet skartovateľných hárkov, rezací mechanizmus niekoľko sekúnd pracuje v spätnom chode a vytlačí papier von.

- Prípadne ešte stlačte tlačidlo „R“, aby rezací mechanizmus ešte raz pracoval v spätnom chode.
- Vyberte stoh papiera.
- Vložte len toľko papiera, koľko je povolené (pozri Technické údaje).

Poznámka
Pre lepšie odoberanie papiera môžete zaisťovací prvok vyklopiť smerom nahor. K tomu zatlačte na stred prednej hrany zaisťovacieho prvku a nadvihnite veko.



Text hlásenia v zobrazovacom poli	Príčina poruchy	Odstraňovanie porúch
Vyberte stoh papiera alebo CD.	Papier a CD privedený súčasne	• Nepoužívajte obidve rezačky súčasne, ale ničte papier a CD/diskety/kreditné karty za sebou.
Bezpečnostný prvok otvorený	Tlak na bezpečnostný prvok	➤ Mierny tlak na bezpečnostný prvok zabráni neúmyselnému vtiahnutiu. Rezací mechanizmus sa zastaví príp. sa nespustí. • Nestláčajte bezpečnostný prvok.
Nádoba na papier plná	Zásobník rezaného papiera je plný	• Vyprázdnite zásobník rezaného papiera. Dvierka otvorí zatlačením na pravý okraj dvierok. **Poznámka** Ak pred otvorením dvierok stlačíte tlačidlo „R“, časť narezaného materiálu bude vtiahnutá späť do rezacieho mechanizmu a nepadne do vnútorného priestoru skartovačky.
Nádoba CD plná	Nádoba CD plná	• Vyprázdnite zásobník CD. Za tým účelom ho vyberte von z upevnenia smerom nahor.

Text hlásenia v zobrazovacom poli	Príčina poruchy	Odstraňovanie porúch
Dvere otvorené	Dvere otvorené	• Zatvorte dvierka.
Bezpečnostný prvok aktívny	Bezpečnostný prvok nezapadol	• Zaaretujte bezpečnostný prvok. **Poznámka** Pohyby bezpečnostného prvku sú pri skartovaní monitorované.
Nájdený kov	Kovové diely v papieri	• Stlačte tlačidlo „R“ a vytiahnite papier zo vstupnej štrbiny. • Odstráňte kov, ktorý sa nachádza v papieri alebo na bezpečnostnom prvku. • Potvrďte poruchu.
Motor preťažený	Motor sa príliš zohrial.	• Pred opätovným použitím nechajte skartovačku na 30 min. vychladnúť.
Svetelná závora zaprášená	Svetelná závora je znečistená papierovým prachom	• Svetelnú závoru na vstupe papiera vyčisťte suchým štetcom alebo handrou.
Prázdna olejová nádrž	Prázdna olejová nádrž	• Naplňte zásobník olejom rezacieho bloku.  Používajte k tomu len špeciálny olej HSM! Objem zásobníka: 250 ml Zatlačte na poistný prvok a nadvihnite veko. Plniaci otvor masteničky sa nachádza na pravej strane prívodnej šachty. Olej sa môže naplniť tak cez malý otvor ***1*** (odoberte žltú zátku) ako aj cez normálny otvor ***2*** (odskrutkujte červený kryt).

8 Ďalšie funkcie a nastavenia

Uzamknutie tlačidiel

Použitiu skartovačky neoprávnenými osobami môžete zabrániť uzamknutím dotykového displeja:

- Na sekundu stlačte ovládacie tlačidlo Zámok tlačidiel .

➤ Zobrazí sa numerická klávesnica.

- Zadajte ľubovoľné 4-miestne číslo.

➤ Displej stmavne. Tlačidlá sú uzamknuté.

Deaktivácia uzamknutia tlačidiel:

- Zatlačte na ľubovoľné miesto na zobrazovacom poli.

➤ Zobrazí sa numerická klávesnica.

- Zadajte 4-miestne číslo, ktoré ste si zvolili.

➤ Uzamknutie tlačidiel je deaktivované.

Poznámka
Pokiaľ by ste zvolený kód zabudli, uzamknutie tlačidiel môžete deaktivovať zadaním hlavného kódu: 8731

Ďalšie režimy funkcie

- **Permanentný režim**
  Použitie: Ničenie väčších množstiev papiera
  Funkcia: Rezný mechanizmus beží nepretržite.
  Ak sa počas 2 minút neprivedie žiadny materiál, rezný mechanizmus sa vypne a skartovačka prejde do pripravenosti na prevádzku.
  Pri chybových alebo varovných hláseniach sa vypne aj rezací mechanizmus.
  Spustenie: Na 3 sekundy zatlačte do stredu zobrazovacieho poľa.
  Predčasné prerušenie: Dotknite sa zobrazovacieho poľa.

- **Pohotovostný režim**
  Funkcia: 2 minúty po poslednom vloženom papieri sa skartovačka prepne do pohotovostného režimu. Pri privedení papiera sa skartovačka samočinne spustí.

- **Automatické vypnutie**
  Funkcia: Ak sa skartovačka nepoužíva 8 hodín, príkon sa znovu zníži.

Pokyny

Ručná reverzácia

Stlačením tlačidla „R“ pracuje rezací mechanizmus v spätnom chode a po cca 2 sekundách sa vypne, aj v prípade, že ďalej stláčate tlačidlo. Pre opätovné zahájenie spätného chodu musíte tlačidlo pustiť a znovu ho stlačiť.

Ak už skartovačka pracuje v smere skartovania, pri stlačení tohto tlačidla sa okamžite spustí spätný chod.

Zásobník rezaného materiálu

Pohon obidvoch rezacích mechanizmov sa vypne, keď zásobník papiera alebo zásobník CD plný. Pri strojoch so samostatnou rezačkou CD je stav naplnenia zásobníka CD (pozri Prehľad, pol. 7) kontrolovaný. Po chybovom hlásení vyprázdnite nádobu.

Myslite na životné prostredie a rôzne materiály likvidujte oddelene.

Automatická mastenička oleja (len pri rezaní častíc)

Rezací mechanizmus je pravidelne mazaný internou olejničkou.
Signalizácia „Zásobník oleja je prázdny“ sa po naplnení zásobníka automaticky vypne. Skartovačka zostáva aj pri prázdnom zásobníku oleja pripravená na prevádzku.

Rozpoznanie kovu (možnosť)

Skartovacie zariadenie je voliteľne vybavené rozpoznávaním kovu. Automatickým vypnutím sa zabráni poškodeniu rezačky kancelárskymi spinkami alebo inými kovovými dielmi.

Kontrola bezpečnostného prvku

Pri procese skartovania sú zachytávané pohyby bezpečnostného prvku. Ak sa vaše zariadenie vypne bez signalizácie chyby, vytiahnite papier z podávacej štrbiny von a voveďte ho tam znovu.

Informácie k zariadeniu a k nastaveniam

V základom zobrazení stlačte tlačidlo Menu ••• pre zobrazenie a zmenu parametrov skartovačky. Zobrazí sa prehľad možných nastavení.

Vyberte:

Servis:	Kontaktné adresy firmy HSM a jej dcérskych spoločností
Jas:	Posuňte regulátor na prispôsobenie jasu displeja.
Informácie:	Prevádzkové hodiny skartovačky a dôležité informácie o skartovačke
Jazyk:	Zvoľte jazyk displeja.
Technik:	Prístup chránený heslom pre technika firmy HSM

Tlačidlom preskočíte na základné zobrazenie.

9 Čistenie a údržba

VÝSTRAHA

Nebezpečné sieťové napätie!

Chybné zaobchádzanie s prístrojom môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Skartovačku pred presunutím alebo čistením vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

Servisné práce spojené s odstránením krytov telesa smie vykonávať len zákaznícky servis HSM a servisní technici. Adresy zákazníckeho servisu pozri na strane 224.

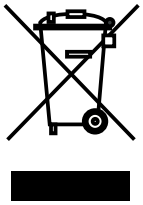
Skartovačku čistite len mäkkou handrou a jemným roztokom mydlovej vody. Pritom nesmie do prístroja vniknúť žiadna voda.

Len rezanie na pásy:
V prípade slabnúceho výkonu rezania, zvýšenej hlučnosti alebo po každom vyprázdnení zásobníka materiálu naolejujte rezací mechanizmus. K tomu používajte len špeciálny olej pre HSM-rezací blok:

- Cez otvor prívodu papiera nastriekajte po celej šírke na rezné hriadele špeciálny olej pre rezací blok.
- Na cca 10 s spustite rezný mechanizmus bez vkladania papiera v režime trvalej prevádzky.

➤ Papierový prach a častice sa uvoľnia.

10 Likvidácia / recyklácia



Odpad z elektrických a elektronických prístrojov a zariadení obsahuje ešte množstvo cenných materiálov, sčasti však aj škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre činnosť a bezpečnosť týchto zariadení. V prípade nesprávnej likvidácie alebo manipulácie môžu predstavovať nebezpečenstvo pre zdravie človeka a životné prostredie. Tieto prístroje a zariadenia nikdy nedávajte do netriedeného odpadu. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy a na odovzdanie a zhodnotenie odpadu z elektrických a elektronických prístrojov a zariadení využívajte zberne odpadu. Ak obalové materiály odovzdajte na likvidáciu v súlade s ochranou životného prostredia.

11 Obsah dodávky

- Skartovačka pripravená na pripojenie, balená v kartóne
- 5 odpadových vreciek
- 1 fľaša špeciálneho oleja do reznej jednotky pre stroje s časticovým rezom
- Návod na používanie

Príslušenstvo:

- 10 odpadových vreciek obj. č. 1.442.995.110
- Špeciálny olej do reznej jednotky (250 ml) obj. č. 1.235.997.403
- Kartónová krabica, obj. č. 1.850.995.200

Adresy zákazníckeho servisu pozri na strane 224.

12 Technické údaje

Typ rezu	Rez na prúžky		Rez na častice			
Dĺžka rezu (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Stupeň utajenia DIN 66399	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Výkon rezu* (listov) DIN A4 80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Rezacia rýchlosť	85 mm/s					
Pracovná šírka	330 mm					
Napájanie	230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Výkon max	1 000 W					
v pohotovostnom režime	2 W					
Druh prevádzky	Trvalá prevádzka					
Podmienky prostredia pri prevádzke: teplota relatívna vlhkosť vzduchu nadmorská výška	-10 °C až +25 °C max. 90 %, bez kondenzovania max. 2.000 m					
Rozmery š x v x h (mm)	580 x 550 x 1 036					
Hmotnosť	68 kg					
Objem zásobníka rezaného papiera	145 l					
Emisná úroveň akustického tlaku (Chod naprázdno / pri zaťažení)	Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Rozmer rezov samostatnej rezačky CD (možnosť)	Číslo tovaru +C **		Číslo tovaru +M, N **			
	4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Stupeň utajenia CD	O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Max. počet listov (DIN A4, 70 g/m², príp. 80 g/m²), po dĺžke privádzaných, ktoré sa rozrežú pri jednom prechode. Stanovenie uvedených údajov o výkone sa uskutočňuje s novým, naolejovaným rezacím mechanizmom a studeným motorom. Slabšie sieťové napätie alebo iná sieťová frekvencia ako je uvedená môže viesť k nižšiemu výkonu a zvýšenej hlučnosti. Podľa štruktúry a vlastností papiera a druhu spôsobu uloženia môže byť výkon odlišný.

** Identifikátorom je písmeno za 7-miestnym číslom tovaru na typovom štítku.
napr. 1873111C >> rozmer rezov 4 x 7 mm

CE

Skartovačka spĺňa platné harmonizované predpisy Európskej Únie:

- Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ
- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ
- RoHS smernica 2011/65/EÚ

EÚ vyhlásenie o konformite si môžete vyžiadať od výrobcu.

1 Sümbolite selgitused ja ohutusjuhised

HOIATUS

Ohumärk märgusõnaga **HOIATUS** ja halli taustaga tekst hoiatavad teid raskete või eluohtlike vigastuste eest.

Sümbolit **TÄHELEPANU** kasutatakse ainult juhul, kui tähelepanematuse tagajärjeks võib olla varakahju.

Sümbol **Märkus** tähistab masina efektiivseks ja riskivabaks kasutamiseks vajalikku teavet.

Ohutusjuhised

Lugege enne masina kasutusele võtmist läbi kasutusjuhend, hoidke see hilisema kasutamise tarbeks kindlas kohas ning andke see järgmistele kasutajatele edasi.

Pidage silmas kõiki paberipurustajale paigutatud ohutusjuhiseid.

Vigastusoht teravate nugade tõttu!
Ärge pistke kätt paberi toiteava pilusse.

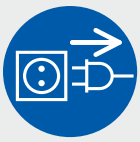
Vigastusoht sissetõmbamisel!
Hoidke lahtised juuksed, avar riietus, lipsud, sallid ning kaela- ja käeketid paberipurustaja lõikeavast eemal.
Ärge purustage kergesti keerduvaid materjale, nagu nt paelu, nööre, plastkilet.

Ohtlik lastele ja teistele inimestele!
Masinat ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse ega vaimupuudega isikud (sealhulgas alla 14aastased lapsed) ega isikud, kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, välja arvatud juhul, kui neid jälgib nende ohutuse eest vastutav isik või kui nimetatud isik on neid eelnevalt masina kasutamise osas juhendanud. Lapsi tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

Ärge jätke paberipurustajat ilma järelevalveta sisselülitatuks.

Elektrivooluga seotud oht!
Masina vale käsitsemisega kaasneb elektrilöögi oht.

- Kontrollige korrapäraselt, et seadmel ja kaablil ei oleks kahjustusi.



Lülitage paberipurustaja kahjustuste või mittenõuetekohase toimimise korral, samuti asukoha vahetamiseks või puhastamiseks välja ja tõmmake selleks toitepistikust.

- Toitepistiku lahutamiseks pistikupesast ärge tõmmakse seda kunagi juhtmest, vaid võtke alati kinni toitepistikust endast.
- Vältige vee sattumist paberipurustajasse. Ärge pistke toitekaablit ega -pistikut vette. Ärge kunagi puudutage toitepistikut märgade kätega.

2 Sihipärane kasutamine, garantii

Vaadake seadme tagaküljel asuvalt tüübisildilt, milline on teie paberipurustaja lõikelaius ja toitepinge, ning lugege vastavaid peatükke kasutusjuhendist.

Paberipurustaja on mõeldud üksnes paberi purustamiseks. Olenevalt purustamise viisist võib väikestes kogustes purustada ka järgmisi materjale:

Lõike laius (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Krediitkaardid	●	●	●	●
CD-d	●	●	●	●
Disketid	●	●		

Tugev lõikemehhanism on vastupidav klammerdaja- ja kirjaklambrite suhtes. Vaid 1 × 5 mm lõikelaiusega masinate puhul ei tohi paberis olla vihiku- ega kirjaklambreid.

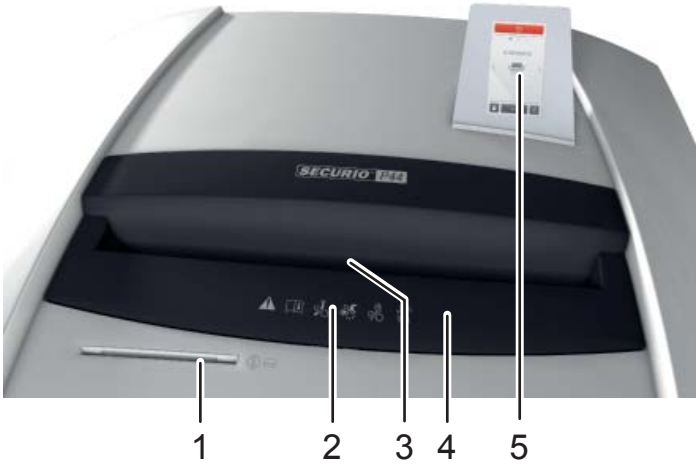
Märkus
Eraldi CD-lõikeseadmega (valikuline) saate paberi lõikeseadmest sõltumata hävitada CDsid, diskette ja krediitkaarte.

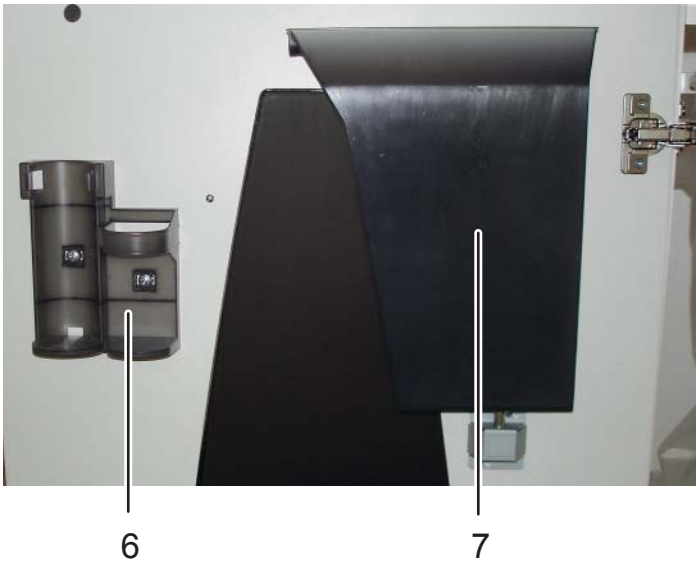
Paberipurustaja garantiiaeg on 3 aastat. HSM paberipurustaja terasest lõikerullikutele kehtib eraldi sõltumatu garantii terve seadme eluaja jooksul (HSM Lifetime Warranty). Öeldu ei puuduta paberipurustajaid lõikelaiusega 0,78 × 11 mm ja 1 × 5 mm. Kulumine, mitteasjakohasest käsitsemisest tekkinud kahju või kolmandate isikute poolt tehtud muudatused ei kuulu garantii alla.

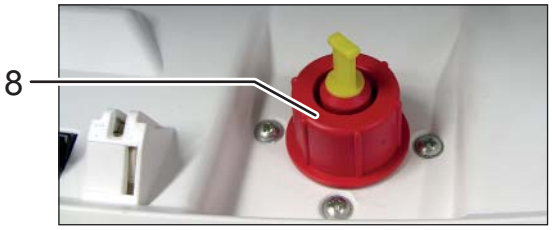
HSM garanteerib varuosade tarnimise kuni 10 aastat pärast antud mudeli tootmise lõpetamist.

3 Ülevaade

Märkus: Vastavalt teie masina ehitusvariandile ei ole sellel kõiki ehitusgruppe.





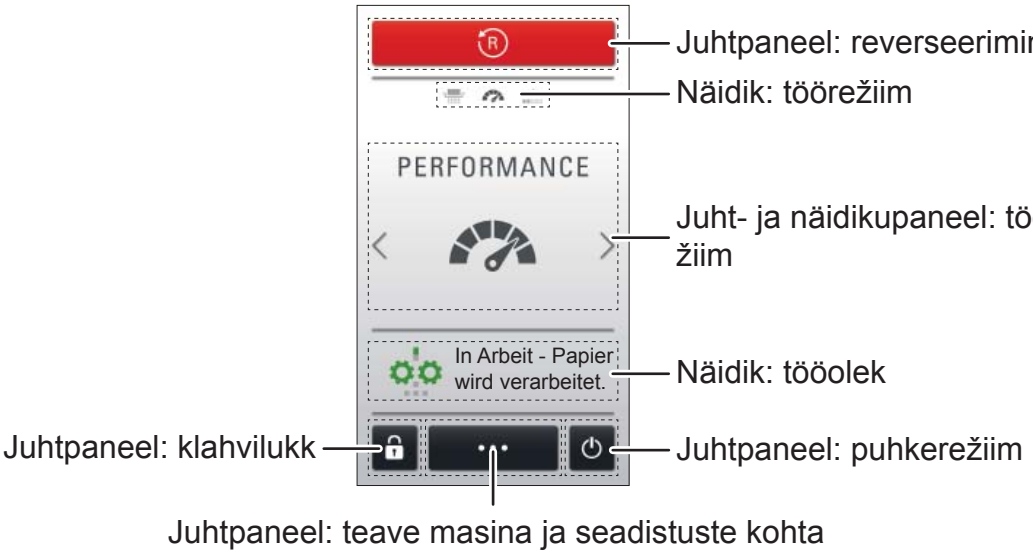


1 CD-de, disketid ja krediitkaartide (valikuline) sisestusava
2 Ohutusjuhised
3 Paberi sisestusava valgusbarjäär
4 Ohutuskate
5 Käsitsus- ja näiduelement
6 Kasutusjuhendi ja õlipudeli hoidik
7 CD-de, disketid ja krediitkaartide (valikuline) jäätmekast
8 Lõikeploki õli sisestusava (ainult tükeldamine)

4 JUHT- JA NÄIDIKUPANEEL

Paberipurustajat juhitakse puutepaneeli puudutamisega. Puudutage selle ekraani sõrmeotstega nagu nutitelefoni kasutamisel.

Näidikul kuvatakse valitud keeles seadme tööolekut ja viidatakse vajalikele toimingutele.

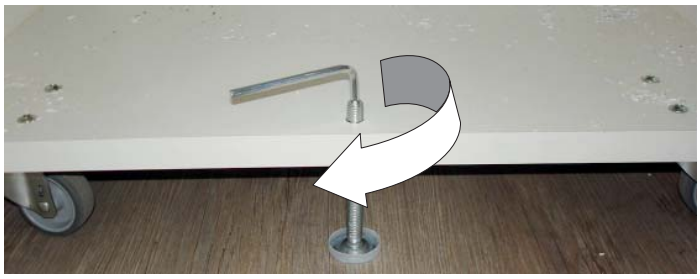
Näide: näidik purustamisprotsessi ajal

5 Kasutuselevõtt

HOIATUS

Ohtlik toitepinge!

Masina vale käsitsemisega kaasneb elektrilöögi oht.

- Kasutage seadet ainult kuivades siseruumides. Ärge kasutage seadet kunagi niisketes ruumides või vihma käes.
- Hoidke seade, toitepistik ja toitekaabel eemal lahtisest tulest ja kuumadest pindadest.
- Hoolitsege selle eest, et toitepistikule oleks kerge ligi pääseda.
- Veenduge enne pistiku sisestamist, et vooluvõrgu pinge ja sagedus ühtiksid andmetega seadme tüübisildil.
- Paberipurustaja on varustatud 4 juhtrullikuga. Liigutage masin soovitud asukohta ja lukustage see alumise osa põhjal asuvat fiksaatorit allapoole keerates. Kasutage selleks 4 mm sisekuuskantvõtit.



- Avage enne seadme kasutamist uks ja eemaldage transportimiseks paigaldatud liblikpoldid põrandaplaadilt lõikeseadme all.

- Täitke peenestusseadmega masinatel õlipaak lõikeplokiõliga (vt ptk 7 „Õlipaagi täitmine").
- Pistke masina toitepistik nõuetekohaselt paigaldatud pistikupesasse.

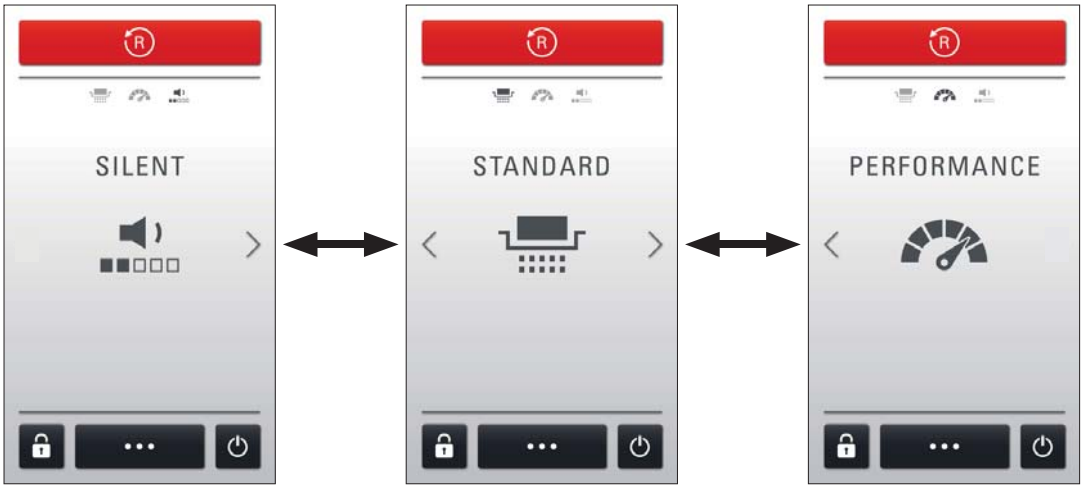
6 Kasutamine

Paberipurustaja sisselülitamine

- Lülitage paberipurusti tagaküljes asuv toitelüliti asendisse „I".
- Esmakordsel sisselülitamisel valige näidikutekstide keel.

➤ Kuvatakse seadistatud töörežiim.
Režiimide vahel vahetamiseks puudutage ekraani.

Märkus
Paberipurustaja mootori temperatuuri jälgitakse. Kui peaks esinema lubamatut soojenemist, ei ole võimalik kõiki töörežiime valida. Sellest kohta kuvatakse ekraanil teade. Pärast mahajahtumist on taas kõik režiimid saadaval.



Paberipurustajal on 3 töörežiimi, mille puhul on erinev lõikekiirus, läbilase ja müraemissioon.

Silent:	eriti vaikne töötamine
Standard:	optimaalne läbilaskevõimsus väikese müra tekitamisega
Performance:	maksimaalne lõike- ja läbilaskevõimsus

➤ Masin on töövalmis.

Märkus
Paberi ja CD-lõikeseadet ei saa samaaegselt kasutada. Hävitage alati ainult üht liiki materjali.

Paberi purustamine

- Juhtige paber paberipilu keskelt sisse. Valgusbarjäär käivitab lõikeseadme automaatselt. Jälgige seetõttu kitsaste paberiribade puhul, et valgusbarjäär need tuvastaks.

TÄHELEPANU

Ärge hävitage paberit CD-lõikeseadmes. See võib põhjustada kahjustusi.

➤ Kuvatakse tööolek „Töös – paberit töödeldakse”.

➤ Umbes 3 sekundit pärast viimase paberi purustamist lülitub paberipurustaja automaatselt välja ja jääb ooterežiimile.

CDde / krediitkaartide / diskettide hävitamine

- Kontrollige, kas teie masin on mõeldud nende materjalide hävitamiseks (vaadake „Sihipärane kasutamine”).

Masinad eraldi CD-lõikemehhanismiga (lisavarustus):

Sisestage materjal selle lõikemehhanismi sisestuspilusse. Ohutuskate kaitseb teid kildude eest.

Masinad ilma eraldi CD-lõikemehhanismita:

HOIATUS

Vigastusoht kildude tekkimisel!

CD-de purustamisel võib olenevalt materjalist tekkida kilde.

• Seepärast kandke alati kaitseprille.

- Sisestage CD-d/DVD purustisse sisestusava keskelt.
- Lülitage paberipurusti tagaküljes asuv toitelüliti asendisse „0”.

Lülitage paberipurustaja puhkerežiimi

- Vajutage ühe sekundi jooksul nuppu „Puhkerežiim” .

➤ Näidik tumeneb.
Materjali etteandemehhanism käivitab paberi- või CD-lõikemehhanismi uuesti.

Paberipurustaja väljalülitamine

- Lülitage paberipurusti tagaküljes asuv toitelüliti asendisse „0”.

7 Rikke- ja funktsiooninäidud

Märkus
Paberipurustaja tööoleku kohta saab teavet juht- ja näidikupaneeli teadete kaudu. Seepärast selgitatakse alljärgnevalt üksnes neid veateateid, mille puhul ei kuvata vajalikke toiminguid otse ekraanile.

Paberiummistus

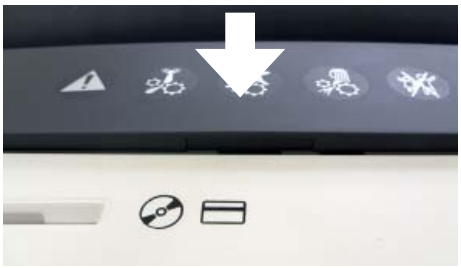
Sisestasite korraga liiga palju paberit.

➤ Kui sisestatud on juba rohkem kui 1/2 DIN A4-lehest, tõmbab paberipurustaja sisse paberivirna, kuigi ette on antud rohkem lehti kui lubatud.

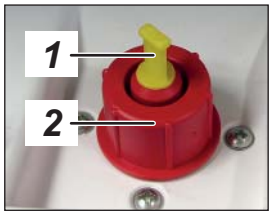
➤ Kui purustatavate lehtede arv on palju suurem kui töödeldavate lehtede arv, töötab lõikemehhanism mõne sekundi tagurpidi ja lükkab paberi välja.

- Vajaduse korral vajutage veelkord nuppu „R”, et lasta lõikemehhanismil veelkord tagurpidi töötada.
- Eemaldage paberivirn.
- Sisestage ainult nii palju paberit, kui on lubatud (vaadake tehnilisi andmeid).

Märkus
Paremaks paberi eemaldamiseks võite turvaelemendi üles klappida. Vajutage selle jaoks turvaelemendi eesääre keskele ja tõstke klapp üles.



Teatetekst näidikupaneelil	Tõrke põhjus	Tõrke kõrvaldamine
Palun eemaldage paberipakk või CD.	Paberi ja CD samaaegne sisestamine	• Ärge kasutage mõlemat lõikeseadet üheaegselt, vaid hävitage paber ja CDd/disketid/krediitkaardid üksteise järel.
Turvaelement on avatud	Vajutage turvaelemendile	➤ Kerge surve turvaelemendile takistab soovimatut sisestamist. Lõikemehhanism peatub või ei käivitu. • Ärge vajutage turvaelemendile.
Paberihoidik on täis	Paberi jäätmekast on täis	• Tühjendage paberi jäätmekast. Ukse avamiseks vajutage ukse parempoolsele servale. **Märkus** Kui vajutate enne ukse avamist juhtväljale „R”, tõmbab lõikemehhanism osa lõigatavat materjali tagasi ja see ei kuku paberipurustaja sisemusse.
CD-hoidik on täis	CD-hoidik on täis	• Tühjendage CD-mahuti. Tõstke see üles, hoidikust välja.

Teatetekst näidiku-paneelil	Tõrke põh-jus	Tõrke kõrvaldamine
Kate avatud	Kate avatud	• Sulgege uks.
Turvaelement on aktiivne	Turvaele-ment ei ole fikseeritud	• Fikseerige turvaelement. **Märkus** Hävitamisel jälgitakse turvaelemendi liikumist.
Tuvastati metall	Paberis on metalliosad	• Vajutage nuppu „R” ja tõmmake paber sisestuspilust välja. • Eemaldage metall, mis on paberi või turvaelemendi küljes. • Kviteerige tõrge.
Mootor on ülekoor-matud	Mootor on liiga palju soojenenud.	• Laske paberipurustajal enne järgmist kasutamist 30 min jahtuda.
Valguskiir-tõkis on tolmune	Valgus-barjäär on paberitolmu tõttu määr-dunud	• Puhastage valgusbarjääri paberi sisestusavas kuiva pintsli või lapiga.
Õlipaak on tühi	Õlipaak on tühi	• Täitke mahutit lõikeploki õliga. Asutage selle jaoks vaid HSM-spetsiaalõli! Mahuti mahtuvus. 250 ml Vajutage turvaelemendile ja tõstke klapp üles. Õli sisestusava asub sisestuspilu paremal küljel.  Õli saab lisada nii väikese ava ***1*** (eemaldage kollane kork) kui ka normaalse ava ***2*** (keerake punane kaas maha) kaudu.

8 Lisafunktsioonid ja -seadistused

Klahvilukk

Paberipurustaja käsitsemist volitamata isikute poolt saate takistada puuteekraani lukustades.

- Vajutage ühe sekundi jooksul nuppu „Klahvilukk” .

➤ Kuvatakse numbriklahvistik.

- Sisestage suvaline 4-kohaline arv.

➤ Näidik tumeneb. Klahvid on lukus.

Klahviluku avamine:

- Vajutage suvalises kohas näidikul.

➤ Kuvatakse numbriklahvistik.

- Sisestage valitud 4-kohaline arv.

➤ Klahvilukk on avatud.

Märkus
Kui peaksite enda valitud numbrikoodi unustama, saate klahviluku kõrvaldada ülemkoodi sisestades: 8731

Täiendavad funktsioonirežiimid

- **Pideva käituse režiim**

  Kasutamine: Suure koguse paberi hävitamine
  Funktsioon: lõikemehhanism töötab lakkamatult.
  Kui kahe minuti jooksul ei ole materjali sisestatud, lülitub paberipurustaja automaatselt välja ja jääb ooterežiimile. Vea- või hoiatusteadete korral lülitatakse lõikemehhanism samuti välja.
  Käivitamine: vajutage 3 sekundi jooksul näidiku keskele.
  Enneaegseks katkestamiseks: puudutage näidikut.

- **Ooterežiim**

  Funktsioon: 2 minutit pärast viimast paberisisestust lülitub seade valmisolekurežiimi. Paberi sisestamisel käivitub paberipurusti automaatselt.

- **Automaatne väljalülitamine**

  Funktsioon: Kui paberipurustajat ei kasutata 8 tunni jooksul, siis vähendatakse elektritarbimist veelgi.

Juhised

Käsitsi reverseerimine

Nupu „R” vajutamisel pöörleb lõikemehhanism tagurpidi ja see lülitatakse umbes 2 sekundi möödudes välja, isegi juhul kui hoiate nuppu endiselt all. Selleks et käsitsi reverseerimist uuesti alustada, tuleb nupp vabastada ja seda siis uuesti vajutada.

Kui paberipurustaja töötab juba hävitamissuunas, vallandab selle nupu vajutamine kohe reverseerimise.

Jäätmekast

Mõlema lõikeseadme ajam peatatakse, kui paberi- või CD-mahuti on täis.

Eraldi CD-lõikeseadmega masinatel jälgitakse CD-mahuti täituvust (vt ülevaade, pos 7). Pärast veateadet tühjendage anum.

Pöörake tähelepanu keskkonnale ja käidelge erinevaid materjale eraldi.

Automaatne õlitaja (ainult tükeldamisel)

Sisseehitatud õlitussüsteem määrib lõikemehhanismi korrapäraselt.
Signalisatsioon „Õlimahuti on tühi” kustub automaatselt pärast mahuti täitmist. Paberipurustaja on ka tühja õlimahuti korral töövalmis.

Metalli tuvastamine (valikuline)

Paberipurustaja on valikuliselt varustatud metalli tuvastamise funktsiooniga. Automaatse väljalülitumise abil välditakse lõikeseadme kahjustumist kirjaklambrite ja muude metalldetailide tõttu.

Turvaelemendi kontroll

Tuvastatakse turvaelemendi liikumine hävitamisel. Kui teie masin lülitub välja veast märku andmata, tõmmake paber paberisisestusavast välja ja pange paber uuesti avasse.

Teave masina ja seadistuste kohta

Masina parameetrite kuvamiseks ja muutmiseks vajutage põhinäidikul menüü nuppu ••• .
Kuvatakse võimalike seadistuste ülevaade.

Valige:

Teenindus: Aadressid HSM-i ja tütarettevõtetega ühenduse võtmiseks

Heledus: Näidiku heleduse kohandamiseks nihutage regulaatorit.

Info: Paberipurustaja töötunnid ja oluline teave masina kohta

Töökeel: Valige näidiku keel.

Tehnik: Salasõnaga kaitstud ligipääs HSM-i tehniku jaoks

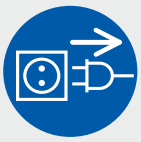
Kasutage juhtpaneeli nuppu põhinäidikule liikumiseks.

9 Puhastus ja hooldus

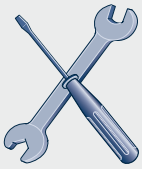
HOIATUS

Ohtlik toitepinge!

Masina vale käsitsemisega kaasneb elektrilöögi oht.



Lülitage paberipurustaja asukoha vahetamiseks või puhastamiseks välja ja tõmmake selleks toitepistikust.



Hooldustöid, mille käigus tuleb korpuse kaas eemaldada, on lubatud teha vaid HSM-i klienditeenindusel ja meie lepingupartnerite hooldustehnikutel. Klienditeeninduse aadressid leiate leheküljelt 224.

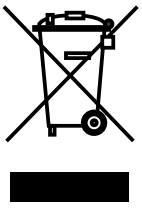
Puhastage paberipurustajat ainult pehme lapi ja õrnatoimelise seebilahusega. Seejuures ei tohi vesi sattuda seadme sisemusse.

Ainult ribastamine: Õlitage lõikemehhanismi lõiketulemuse halvenemisel, müra tekkimisel ja iga kord pärast jäätmekasti tühjendamist. Kasutage selle jaoks HSM-lõikeploki spetsiaalset õli.

- Pritsige paberi sisestusava kaudu spetsiaalset õli kogu lõikerullikule.
- Laske lõikeseadmel ilma paberit sisestamata u. 10 sekundit püsikäituse režiimis töötada.

➤ Eralduvad paberitolm ja -osakesed.

10 Jäätmekäitlus / taaskasutus



Vanad elektri- või elektroonikaseadmed sisaldavad veel mitmesugust väärtuslikku materjali, ent neis sisaldub ka talitluseks ja ohutuseks vaja läinud kahjulikke aineid. Vale jäätmekäitluse või käsitsemise korral võivad need ohustada inimeste tervist ja keskkonda. Ärge suunake vanu seadmeid kunagi olmejäätmetesse. Järgige parajasti kehtivaid eeskirju ja kasutage elektri- ja elektroonikaseadmete tagastamise ja taaskasutuse kogumispunkte. Suunake ka kõik pakendimaterjalid keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.

11 Tarnekomplekt

- Töövalmis paberipurustaja karbis
- 5 jäätmekotti
- 1 pudel lõikeploki spetsiaalõli tükeldavatele seadmetele
- Kasutusjuhend

Tarvikud

- 10 jäätmekotti tellimisnumber-Nr. 1.442.995.110
- Lõikeploki spetsiaalõli (250 ml) tellimisnumber 1.235.997.403
- Pappkarp, tellimisnumber 1.850.995.200

Klienditeeninduse aadressid leiate lehekül-jelt 224.

12 Tehnilised andmed

Purustamisviis		Ribastamine		Tükeldamine			
Purustatud tüki suurus (mm)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Turvatase DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Purustamisjõudlus* (leht) DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	43 - 45 52 - 54	34 - 36 40 - 42	27 - 29 29 - 31	16 - 18 20 - 22	11 - 13 12 - 14	8 10
Purustamiskiirus		85 mm/s					
Lõikeava laius		330 mm					
Elektriühendus		230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Võimsus maksimaalse lehtede arvu puhul ooterežiimil		1 000 W 2 W					
Käitusviis		Pidevkäitus					
Kasutuskoha keskkonnatingimused: temperatuur suhteline niiskus kõrgus merepinnast		–10 °C kuni +25°C maks. 90%, mittekondenseeriv maks. 2000 m					
Mõõdud L x S x K (mm)		580 x 550 x 1 036					
Kaal		68 kg					
Paberi jäätmete mahuti maht		145 l					
Emissiooni helirõhutase (tühikäigul / koormusel)		Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Eraldi CD-lõikeseadme lõikesuurus (valik)		Tootenumber +C **		Tootenumber +M, N **			
		4 x 7 mm		2 x 2 mm			
CD-de purusti turvaklass		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Lehtede maksimaalne arv (DIN A4, 70 g/m² või 80 g/m²), pikisuunas sisestatuna, mis korraga purustada suudetakse. Etteantud võimsusandmed määratakse uue, õlitatud lõikeseadme ja külma mootoriga. Etteantust nõrgem võrgupinge või muu võrgusagedus võivad põhjustada väiksemat lehtede purustamisvõimsust ja suuremat töötamismüra. Lehtede purustamisvõimsus võib erineda olenevalt paberi struktuurist ja omadustest ning paberi sisestamisviisist.

** Tunnuseks on täht pärast 7-kohalist tootenumbrit seadme tagaküljel oleval tüübisildil, nt 1873111C >> lõikesuurus 4 x 7 mm

CE

Paberipurustaja vastab järgmistele asjakohastele Euroopa Liidu ühtlustamisalastele õigusaktidele:

- madalpingedirektiiv 2014/35/EÜ
- elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EÜ
- teatavate ohtlike ainete elektri- ja elektroonikaseadmetes kasutamise piiramist käsitlev direktiiv 2011/65/EÜ

Tootjalt võib nõuda EL-i vastavussertifikaadi esitamist.

1 Пояснение символов и указания по технике безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждающий знак ⚠ с сигнальным словом **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и текст, выделенный серым цветом, предупреждают о возможности получения тяжелых и опасных для жизни травм.

ВНИМАНИЕ

используется в случаях, когда несоблюдение может приводить к повреждению оборудования.

Указание
обозначает информацию по эффективной эксплуатации машины, без риска опасностей.

Указания по технике безопасности

Перед вводом машины в эксплуатацию прочтите инструкцию по эксплуатации, храните ее для последующего использования и передавайте ее последующим пользователям.

Соблюдайте все указания по технике безопасности, приведенные на самом шредере.

Опасность травмирования острым ножом!
Ни в коем случае не вводите руки в механизм подачи бумаги.

Опасность травмирования из-за втягивания!
Не допускайте попадания длинных волос, свободной одежды, галстуков, платков, нашейных и наручных цепочек в зону, расположенную в непосредственной близости от приемной щели.

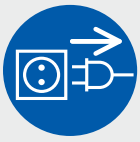
Не уничтожайте материалы, склонные к образованию петель, например, ленты, шнуры, пластмассовую пленку и т. п.

Опасности для детей и иных людей!
Машиной запрещается пользоваться лицам (включая детей младше 14 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором. За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором.

Не оставляйте шредер включенным без присмотра.

Опасность, вызываемая электрическим током!
Неправильное обращение с машиной может приводить к поражению электрическим током.

- Регулярно контролируйте устройство и кабель на предмет повреждений.



При повреждениях или неправильной работе, а также перед сменой места использования или очисткой выключите шредер и вытащите штепсель из розетки.

- Не вытаскивайте вилку из розетки за сетевой кабель, а всегда беритесь за саму вилку.
- Предотвращайте попадание воды в шредер. Не погружайте сетевой кабель и сетевую вилку в воду. Категорически запрещается браться за сетевую вилку мокрыми руками.

2 Использование по назначению, гарантия

Посмотрите на заводской табличке, расположенной на задней стороне устройства, на какую ширину реза и напряжение сети рассчитан шредер, и солюдайте соответствующие указания в инструкции по эксплуатации.

Шредер предназначен исключительно для уничтожения бумаги. Кроме того, в зависимости от типа резания можно уничтожать небольшие количества следующих материалов:

Ширина резки (мм)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Кредитные карты	●	●	●	●
Компакт-диски	●	●	●	●
Дискет	●	●		

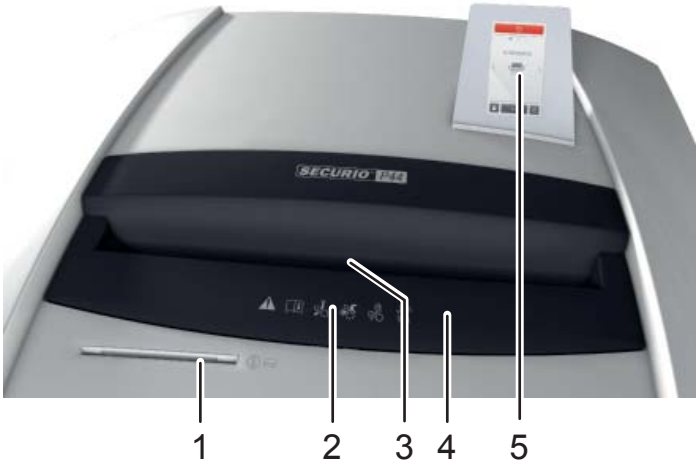
Надежный режущий механизм невос-приимчив к скобкам и канцелярским скрепкам. Только в машинах с шириной реза 1x5 мм бумага не должна содержать скобки и скрепки.

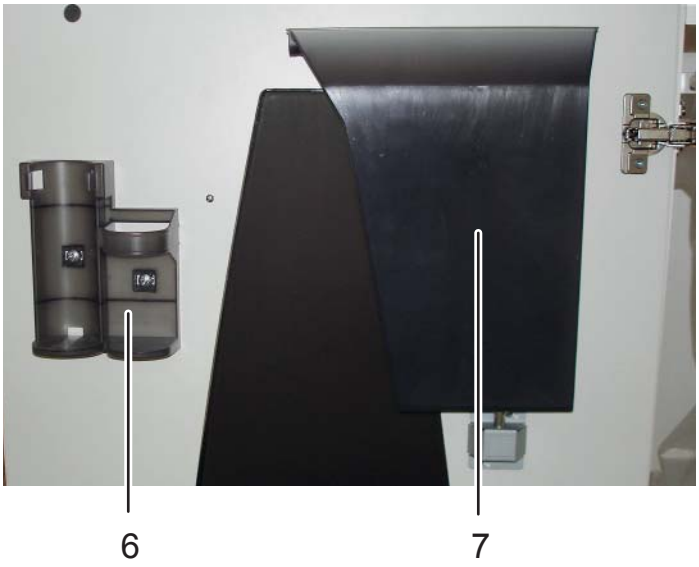
Указание
В отдельном режущем механизме для компакт-дисков (опция) можно, независимо от режущего механизма для бумаги, уничтожать компакт-диски, дискеты и кредитные карты.

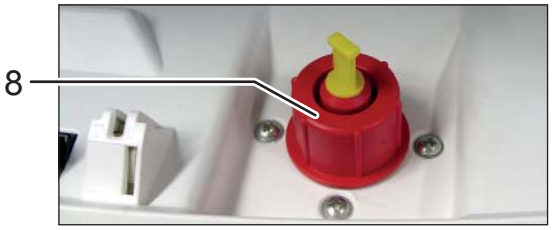
Гарантийный срок на шредер составляет 3 года. Предоставляется независимая от гарантийных обязательств гарантия на цельные стальные режущие валы шредеров HSM в течение всего срока службы устройства (HSM Lifetime Warranty). Исключение составляют шредеры с шириной реза 0,78x11 мм и 1x5 мм. В гарантию не входят износ, ущерб, вызванный неправильным обращением, и вмешательства посторонних лиц. Компания HSM гарантирует поставку запасных частей в течение 10 лет после снятия этой модели с производства.

3 Общий вид

Указание: В зависимости от исполнения, машина может не иметь некоторых узлов.







1 Загрузочное отверстие для компакт-дисков, дискет и кредитных карт (опция)
2 Указания по технике безопасности
3 Фотоэлемент в щели для бумаги
4 Защитный элемент
5 Блок управления и индикации
6 Держатель для инструкции по эксплуатации и бутылочки с маслом
7 Сборный резервуар для компакт-дисков / дискет / кредитных карт (опция)
8 Заливное отверстие для масла для режущих механизмов (только нарезка на частицы)

4 Панель управления и индикации

Устройство для уничтожения бумаг управляется с помощью дисплея с сенсорным управлением. Проведите пальцем по экрану так же, как по экрану смартфона.

На дисплее отобразится информация о состоянии устройства на выбранном языке. Выберите нужную команду.

Пример: Информация, выводимая в процессе уничтожения бумаг

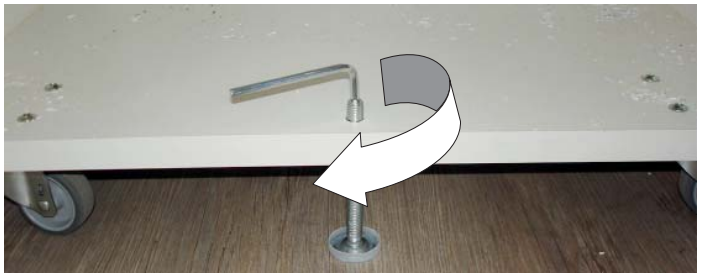
5 Ввод в эксплуатацию

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное напряжение сети!

Неправильное обращение с машиной может приводить к поражению электрическим током.

- Используйте устройство только в сухих внутренних помещениях. Не эксплуатируйте его во влажных помещениях или под дождем.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте устройство, сетевой кабель и вилку вблизи открытого огня и горячих поверхностей.
- Шредер устанавливайте таким образом, чтобы обеспечивался легкий доступ к штепселю сетевого провода.
- Перед включением в сеть убедитесь в том, что ее напряжение и частота соответствуют данным, указанным на заводской табличке.
- Устройство имеет 4 направляющих ролика. Переместите машину в нужное место и зафиксируйте ее, открутив вниз зажимной винт, расположенный в основании. Используйте ключ с внутренним шестигранником 4 мм.



- Перед первым вводом в эксплуатацию откройте дверцу и удалите 3 барашковых винта, служащих для крепления при транспортировке, из опорной плиты под режущим механизмом.

- В масляный бак аппаратов с нарезкой на частицы залейте режущее масло (см. главу 7 «Заполнение масляного бака»).
- Вставьте вилку устройства в подходящую розетку.

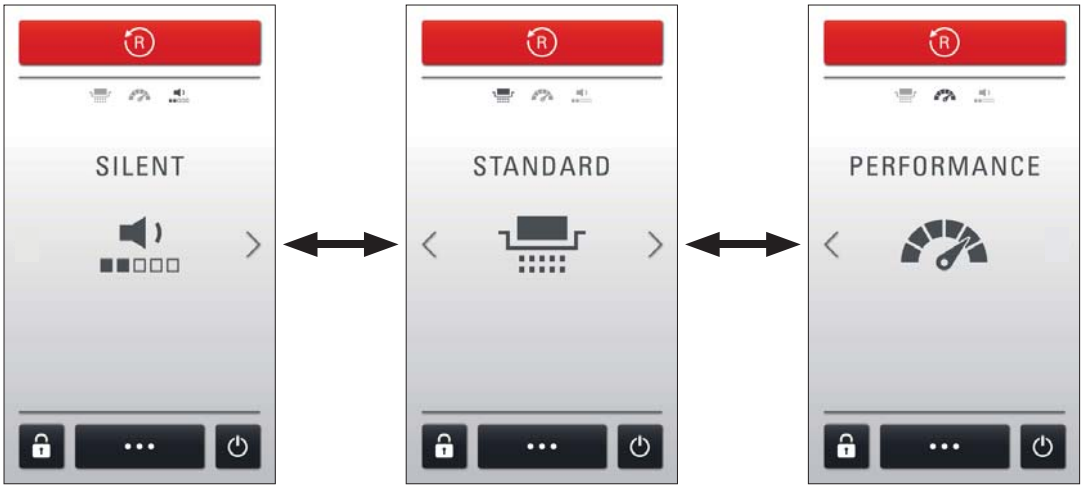
6 Управление

Включение шредера

- Сетевой выключатель на задней стенке шредера установить в положение «I».
- При первом запуске выберите язык интерфейса.

➤ Выводится информация о выбранном рабочем режиме.
Проведите рукой по дисплею, чтобы выбрать другой режим.

Указание
В машине для уничтожения бумаг имеется реле контроля температуры двигателя. В случае перегрева некоторые режимы становятся недоступными. Соответствующая информация выводится на дисплее. Как только двигатель остынет, эти режимы становятся доступными.



Машина для уничтожения бумаг имеет 3 режима эксплуатации, которые отличаются скоростью, пропускной способностью и уровнем шума.

Silent:	режим с очень низким уровнем шума
Standard:	оптимальное соотношение производительности и шума
Performance:	максимальная скорость резания и высокая производительность

➤ Машина готова к эксплуатации.

Указание
Нельзя одновременно использовать механизмы для резки бумаги и компакт-дисков. Не смешивайте материалы в процессе уничтожения.

Уничтожение бумаги

- Введите бумагу в центр прорези для бумаги. Процесс измельчения запускается фотоэлементом. Поэтому при уничтожении тонких бумажных полосок следите за тем, чтобы они распознавались фотоэлементом.

ВНИМАНИЕ

Не уничтожайте бумагу в режущем механизме для компакт-дисков. Это может приводить к повреждениям.

➤ Отображается рабочий режим «В работе - выполняется переработка бумаги».

➤ Через 3 с после того, как освобождается фотореле в приемной щели, режущий механизм автоматически отключается, и шредер переходит в режим готовности.

Уничтожение компакт-дисков / кредитных карт / дискет

- Проверьте, допущена ли Ваша машина для уничтожения этих материалов (см. «Использование по назначению»).

Машины с отдельным режущим механизмом для уничтожения компакт-дисков (опция):

Вставьте материал в загрузочное отверстие шредера. Это защищает от осколков.

Машины без шредера для компакт-дисков:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования осколками и бумажной стружкой!

В зависимости от типа материала, при уничтожении компакт-дисков могут образовываться осколки.

• Поэтому надевайте защитные очки.

- Введите компакт-диск в центр приемной щели.
- Уделяйте особое внимание охране окружающей среды и раздельно утилизируйте различные материалы.

Включение режима ожидания

- Нажмите и удерживайте кнопку режима ожидания в течение одной секунды.

➤ Поле отображения погаснет.
При подаче материала шредер для бумаги или компакт-дисков заработает снова.

Выключение шредера

- Сетевой выключатель на задней стенке шредера установить в положение «0».

7 Индикаторы неисправностей и функций

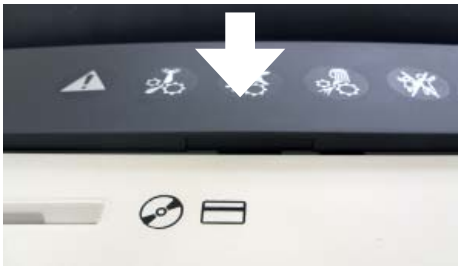
Указание
Сообщения на панели управления позволяют узнавать о рабочем состоянии уничтожителя бумаг. Ниже перечислены сообщения об ошибках, которые нельзя устранить, выполняя действия на дисплее.

Затор бумаги

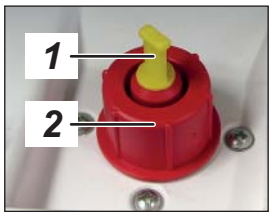
Вставлено слишком много бумаги.

➤ Переработав более 1/2 страницы DIN A4, уничтожитель втягивает следующую стопку, даже если она содержит слишком много листов.
➤ Если число перерабатываемых листов значительно превышает число, которое может быть переработано уничтожителем, шредер работает несколько секунд в обратном направлении, выталкивая бумагу обратно.
• Если необходимо, нажмите «R», чтобы запустить шредер в обратном направлении.
• Извлеките стопку бумаги.
• Вставьте столько бумаги, сколько указано в разделе «Технические данные».

Указание
Для облегчения изъятия бумаги Вы можете откинуть вверх защитный элемент. Для этого нажмите на центр передней кромки защитного элемента и поднимите заслонку.



Текст сообщений в поле вывода информации	Причина неисправности	Устранение неисправности
Вытащите стопку бумаги или CD.	Бумага и компакт-диски загружаются одновременно	• Не используйте оба режущих механизма одновременно, а уничтожайте бумагу и компакт-диски/дискеты/кредитные карты по очереди.
Защитный элемент открыт	Нажатие на защитный элемент	➤ Легкое нажатие на защитный элемент позволяет исключить непредвиденное втягивание. Режущий механизм остановится и не будет запускаться. • Не нажимайте на защитный элемент.
Контейнер для бумаги заполнен	Сборный резервуар для бумаги переполнен	• Опорожните резервуар для бумаги. Чтобы открыть дверцу, нажмите на ее правый край. **Указание** Если перед открыванием дверцы нажать на «R», некоторая часть разрезаемого материала втянется в шредер, но не попадет внутрь уничтожителя.
Поддон для CD заполнен	Поддон для CD заполнен	• Опорожните резервуар для компакт-дисков. Для этого выньте его через верх из держателя.

Текст сообщений в поле вывода информации	Причина неисправности	Устранение неисправности
Дверца открыта	Дверца открыта	• Закройте дверь.
Активен защитный элемент	Защитный элемент не зафиксирован	• Зафиксируйте защитный элемент. **Указание** Движения защитного элемента контролируются в процессе уничтожения.
Распознан металл	Металлические части в бумаге	• Нажмите на кнопку «R» и вытащите бумагу из загрузочного отверстия. • Удалите металл, находящийся в бумаге или на защитном элементе. • Сбросьте ошибку.
Перегрузка мотор	Сильный перегрев двигателя.	• Перед повторным включением дайте устройству охладиться в течение 30 минут.
Засор фотоячейки	Загрязнение фотоэлемента бумажной пылью	• Очистите фотоэлемент в загрузочном устройстве сухой кисточкой или сухой тканью.
Масляный резервуар пуст	Масляный резервуар пуст	• Заполните емкость маслом для режущих механизмов.  Для этого используйте только специальное масло HSM! Объем: 250 мл Нажмите на защитный элемент и поднимите заслонку. Заливное отверстие масленки находится на правой стороне загрузочной шахты. Масло можно залить как через небольшое отверстие ***1*** (удалить желтую пробку), так и через обычное отверстие ***2*** (отвинтить красную крышку).

8 Другие функции и настройки

Блокировка кнопки

Чтобы не допустить несанкционированный доступ к уничтожителю, заблокируйте сенсорный дисплей:

- Нажмите и удерживайте кнопку блокировки в течение одной секунды.

➤ На экране появится цифровая клавиатура.

- Введите любое 4-значное число.

➤ Дисплей погаснет. Кнопки управления заблокированы.

Снятие блокировки:

- Нажмите на любую область дисплея.

➤ На экране появится цифровая клавиатура.

- Введите заданное 4-значное число.

➤ Блокировка снята.

Указание

Если не удается вспомнить введенную последовательность чисел, блокировку можно снять с помощью мастер-кода: 8731

Другие режимы работы

- **Непрерывный режим**

  Применение: уничтожение больших количеств бумаги
  Функция: режущий механизм работает непрерывно.
  Если в течение 2 минут материал не подается, режущий механизм отключается, и шредер переходит в режим готовности. Шредер также отключается в случае ошибки или при появлении предупреждения.
  Пуск: Нажимайте в течение 3 секунд в середине дисплея.
  Преждевременное прерывание: Коснитесь дисплея.

- **Режим готовности**

  Функция: Через 2 минуты после последней подачи бумаги устройство переключается в режим готовности. При подаче бумаге шредер автоматически запускается.

- **Автоматическое выключение**

  Функция: Если уничтожитель не используется в течение 8 часов, потребляемая мощность будет снижена еще раз.

Указания

Ручное реверсирование

При нажатии на кнопку «R» шредер движется в обратном направлении и через 2 секунды отключается, даже если вы продолжаете нажимать на кнопку. Чтобы снова запустить движение в обратном направлении, необходимо отпустить и снова нажать кнопку.
Если аппарат работает в режиме уничтожения бумаг, нажатие на эту кнопку немедленно включает процесс реверсирования.

Сборный резервуар

Привод обоих режущих механизмов отключается, если емкости для бумаги или компакт-дисков переполнены.
В машинах с отдельным режущим механизмом для компакт-дисков контролируется уровень заполнения резервуара для компакт-дисков (см. «Обзор», поз. 7). Опорожните резервуар после сообщения об ошибке. Соблюдайте требования по охране окружающей среды и раздельной утилизации материалов.

Автоматическая масленка (только при нарезке на частицы)

Внутреннее смазочное устройство регулярно снабжает режущий механизм маслом. Сигнализация «Емкость для масла пустая» автоматически исчезает после заполнения емкости. Шредер даже при пустой емкости для масла остается готовым к работе.

Металлодетектор (опция)

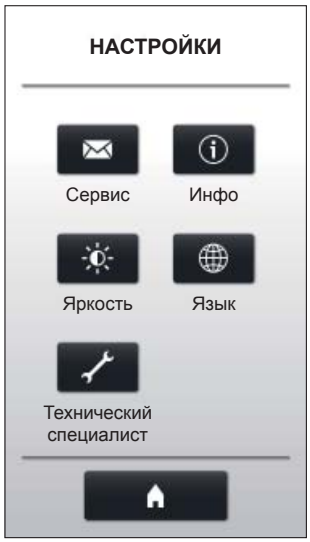
Шредер оснащен металлодетектором в качестве опции. Благодаря автоматическому отключению предотвращаются повреждения режущего механизма скрепками или другими металлическими деталями.

Контроль защитного элемента

Движения защитного элемента во время процесса уничтожения регистрируются. Если машина отключается без сигнализации неисправности, вытащите бумагу из прорези и повторно введите ее.

Информация о машине и настройках

Нажмите в меню на пункт ···, чтобы отобразить или изменить параметры машины. На экран будет выведен список возможных настроек.



Выберите:

Сервис: Адреса контактных лиц в HSM и в дочерних организациях

Яркость: Переместите ползунок, чтобы изменить яркость дисплея.

Инфо: Часы эксплуатации уничтожителя и важная информация об устройстве

Язык: Выберите язык интерфейса.

Технический специалист: Защищенная паролем область, доступная для специалистов HSM

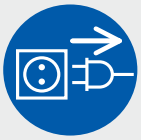
Кнопка позволяет вернуться в основное меню.

9 Очистка и техническое обслуживание

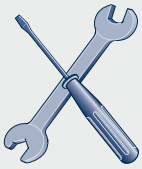
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное напряжение сети!

Неправильное обращение с машиной может приводить к поражению электрическим током.



Перед сменой местоположения или очисткой выключить шредер и вытащить штепсель из розетки.



Сервисные работы, связанные со снятием крышек корпуса, разрешается выполнять только службе технического обеспечения HSM или сервис-техникам наших авторизованных партнеров.

Адреса сервисных центров см. стр. 224.

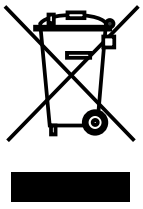
Очистку разрешается выполнять только мягкой тканью, смоченной в водном растворе нейтрального моющего средства. При этом в прибор не должна попадать вода.

Только при нарезке на полоски:
Смазывайте режущий механизм маслом при уменьшении производительности, возникновении шумов или после каждого опорожнения сборного резервуара. Для этого используйте только специальное масло для режущего блока HSM:

- Через приемную щель для бумаги по всей ширине распылите масло на режущие валы.
- Запустите режущий механизм в непрерывном режиме без подачи бумаги примерно на 10 с.

➤ Бумажная пыль и частички удаляются.

10 Утилизация / Рисайклинг



Отслужившие электрические и электронные приборы часто еще содержат ценные материалы, но иногда и вредные вещества, которые были необходимы для обеспечения безопасности и работоспособности. При неправильной утилизации или обращении они могут быть опасны для здоровья людей и для окружающей среды. Не выбрасывайте отслужившие приборы в прочие отходы. Соблюдайте действующие предписания и используйте сборные пункты по возврату и утилизации отслуживших электрических и электронных приборов. Также обеспечивайте экологичную утилизацию всех упаковочных материалов.

11 Объем поставки

- Готовый к подключению шредер, упакованный в картонный ящик
- 5 сборных мешков
- 1 бутылка специального масла для режущего блока (только при нарезке на частицы)
- Инструкция по эксплуатации

Принадлежность:
- 10 сборных мешков арт. № 1.442.995.110
- Бутылка специального масла (250 мл) арт. № 1.235.997.403
- Коробка для картона, арт. № 1.850.995.200

Адреса сервисных центров см. стр. 224.

12 Технические данные

Тип резки		Нарезка на полоски		Нарезка на частицы			
Ширина резки (мм)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Класс безопасности DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Производительность* (листов) DIN A4	80 г/м²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
	70 г/м²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Скорость резки		85 мм/с					
Рабочая ширина		330 мм					
Электропитание		230 В, 50 Гц 120 В / 60 Гц 220 В / 60 Гц					
Потребляемая мощность при макс. количестве листов в режиме ожидания		1 000 Вт 2 Вт					
Режим работы		Непрерывный режим					
Условия окружающей среды во время эксплуатации: Температура Относительная влажность воздуха Высота над уровнем моря		от -10 °C до +25 °C макс. 90 %, без конденсации макс. 2000 м					
Размеры Ш x В x Г (мм)		580 x 550 x 1 036					
Вес		68 кг					
Объем сборного резервуара для бумаги		145 л					
Уровень звукового давления (холостой ход/полная нагрузка)		Silent 45 дБ(A) / 50 дБ(A), Standard 55 дБ(A) / 60 дБ(A) Performance 65 дБ(A) / 70 дБ(A)					
Ширина резки отдельного режущего механизма для компакт-дисков (опция)		Арт. номер +C **		Арт. номер +M, N **			
		4 x 7 мм		2 x 2 мм			
Класс безопасности режущего механизма для CD-дисков		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Макс. количество листов (DIN A4, 70 г/м² и 80 г/м²), введенных продольно, которое измельчается за один проход. Определение указанных рабочих характеристик осуществляется с новым, смазанным режущим механизмом и холодным двигателем. Меньшее, чем указанное, сетевое напряжение или иная, чем указанная, частота сети могут приводить к уменьшению производительности и к повышению уровня шума при работе. Производительность может меняться в зависимости от структуры и свойств бумаги и типа ввода.

** Код - это буква после 7-значного артикульного номера за заводской табличке, расположенной на задней стенке прибора. например, 1873111C >> ширина резки 4 x 7 мм

CE

Данный шредер отвечает соответствующим директивам гармонизированных стандартов Европейского Союза:
- Директива по низковольтному оборудованию 2014/35/EU
- Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU
- Директива об ограничении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/EU

Декларация о соответствии стандартам ЕС предоставляется изготовителем по запросу.

1 Pojasnitev simbolov in varnostna navodila

OPOZORILO

Znak za nevarnost s signalno besedo **OPOZORILO** in besedilo na sivem ozadju vas opozarjata pred težkimi do življenjsko nevarnimi poškodbami.

OBVESTILO

se uporabi, ko je materialna škoda lahko posledica neupoštevanja.

Nasvet

označuje informacije za dejansko obratovanje stroja brez tveganja ogrožanja.

Varnostna opozorila

Pred začetkom uporabe stroja preberite navodila za uporabo, jih shranite za bodočo rabo ter jih predajte morebitnim bodočim uporabnikom.

Upoštevajte vsa varnostna opozorila, ki so na uničevalcu dokumentov.

Nevarnost poškodb zaradi ostrih nožev!

Nikoli ne segajte v režo za dovajanje papirja.

Nevarnost poškodbe zaradi povleka v napravo!

Ne približujte se odprtini za papir z dolgimi lasmi, ohlapno obleko, kravatami, šali verižicami, zapestnicami itd. Ne uničujte materialov, ki so nagnjeni k temu, da se ovijajo, npr, trakove, vezalke, plastično folijo itd.

Nevarnosti za otroke in druge osebe!

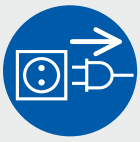
Stroja ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki, mlajšimi od 14 let) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušeni in/ali pomanjkanjem znanja, razen če jih pri tem nadzoruje oseba, zadolžena za njihovo varnost ali so od nje prejeli navodila, kako je napravo potrebno uporabljati. Otroke je potrebno nadzorovati ter s tem zagotoviti, da se ne igrajo z napravo.

Uničevalca dokumentov ne pustite vklopljenega brez nadzora.

Ogrožanje zaradi električnega toka!

Napačno ravnanje s strojem lahko povzroči udar električnega toka.

- Napravo in kabel redno preverjajte za morebitnimi poškodbami.



V primeru poškodbe naprave, nepravilnega delovanja, kakor tudi pred premestitvijo ali čiščenjem, uničevalec dokumentov izklopite in izvlecite omrežni vtič.

- Omrežnega vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice tako, da držite kabel, temveč vedno primite omrežni vtič.
- Preprečite vstop vode v uničevalec dokumentov. Omrežnega kabla in/ali omrežnega vtiča ne potapljajte v vodo. Omrežnega vtiča nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.

2 Uporaba v skladu z določili, garancija

Na tipski tablici, nameščeni na zadnji strani naprave, si oglejte, na kakšno širino rezanja in omrežno napetost je vaš uničevalec dokumentov nastavljen, upoštevajte pa tudi ustrezne točke v navodilih za uporabo.

Uničevalec dokumentov je izključno namenjen za uničevanje papirja. Glede na vrsto rezanja lahko predvsem uničujete manjše količine sledečih materialov:

Širina rezanja (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Kreditne kartice	●	●	●	●
CD-ji	●	●	●	●
Diskete	●	●		

Robustni rezalni mehanizem je neobčutljiv na priponke in pisarniške sponke. Zgolj pri strojih širine reza 1x5 mm papir ne sme vsebovati sponk.

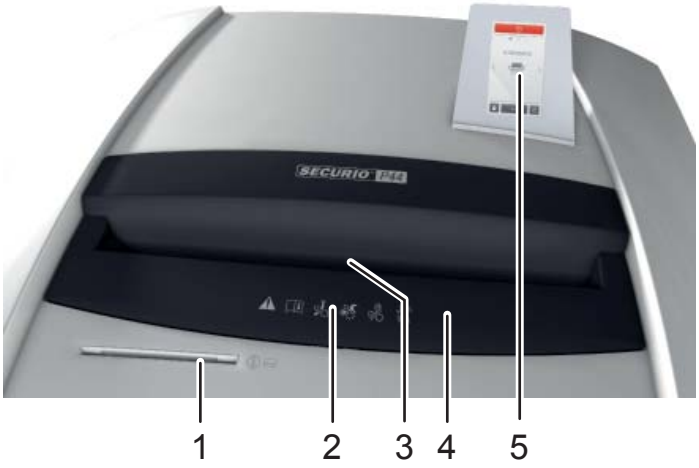
Nasvet
V ločenem rezalnem mehanizmu za CD-je (opcija) lahko neodvisno od rezila za papir uničujete CD-je, diskete in kreditne kartice.

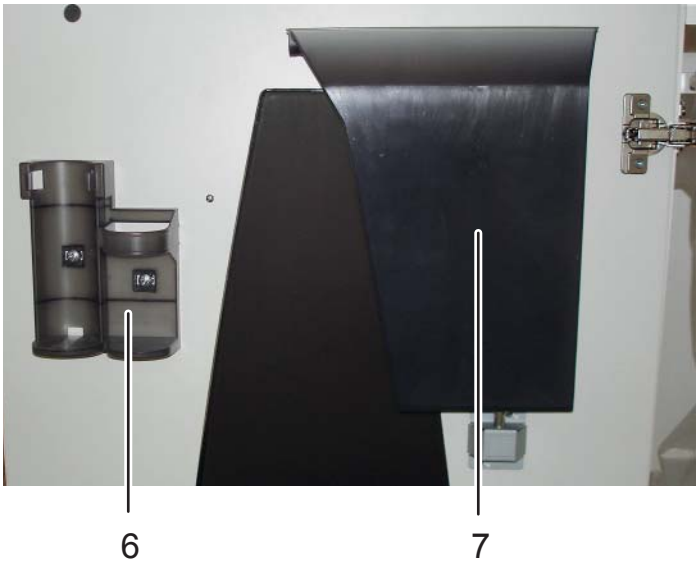
Garancijsko obdobje naprave za uničevanje dokumentov znaša 3 leta. Za jeklene rezalne gredi uničevalca listin HSM velja od jamstva neodvisna garancija za celotno življenjsko dobo napreve (HSM Lifetime Warranty). Izvzeti so uničevalci listin s širino reza 0,78x11 mm in 1x5 mm. Za običajno obrabo, poškodbe zaradi nepravilne uporabe, kakor tudi za poseg tretje osebe v napravo ne moremo priznati garancije in garancijskih zahtev.

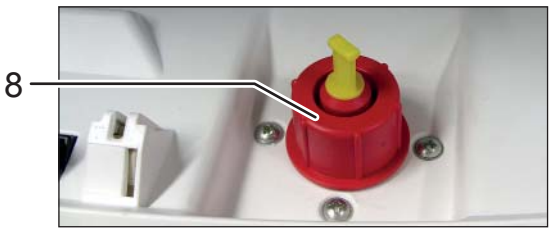
HSM zagotavlja dobavo rezervnih delov še 10 let po izteku proizvodnje tega modela.

3 Pregled

Nasvet: Glede na izvedbo vaš stroj ne vsebuje nujno vseh sklopov.







1 Dovodna reža za CDje, diskete in kreditne kartice (opcija)
2 Varnostna opozorila
3 Svetlobna celica v dovodu za papir
4 Varnostni element
5 Enota za upravljanje in prikazovanje
6 Držalo za navodila za uporabo in posodo z oljem
7 Posoda za razrezani material - CDji / diskete / kreditne kartice (opcija)
8 Polnilna odprtina za olje rezalnih blokov (samo za rezanje delcev)

4 Upravljalno in prikazovalno polje

Vaš uničevalec listin upravljate z dotiki na zaslonu na dotik. S konico prstov podrsajte prek zaslona kot pri upravljanju pametnega telefona.

Prikazovalna polja vas v izbranem jeziku seznanijo z obratovalnim stanjem naprave in vas opozarjajo na potrebna opravila.

Primer: Prikaz med postopkom uničevanja

5 Zagon

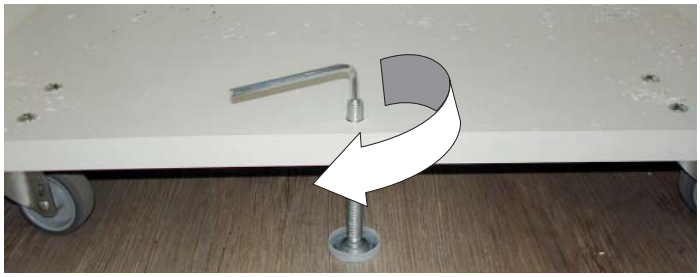
OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje s strojem lahko povzroči udar električnega toka.

- Napravo uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih. Nikoli je ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali v dežju.
- Naprave, omrežnega vtiča in omrežnega kabla ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam.
- Pazite na to, da je omrežni vtič lahko dostopen.
- Pred priklopom na omrežje preverite, če se napetost in frekvenca vašega omrežja ujema s podatki na tipski tablici naprave.

- Uničevalec listin je opremljen s 4 krmilnimi kolesci. Stroj potisnite na želeno mesto postavitve in ga aretirajte tako, da privojni vijak privijete navzdol v dno spodnje omarice. Za to uporabite šesterorobni ključ 4 mm.



- Pred prvim zagonom odprite vrata in iz podstavka pod rezalnim mehanizmom odstranite 3 krilne vijake transportnega varovala.

- Pri strojih z rezom delcev napolnite rezervoar za olje z rezalnim oljem (glejte poglavje 7 „Polnjenje rezervoarja za olje“).
- Omrežni vtič stroja vstavite v skladu s predpisi instalirano vtičnico.

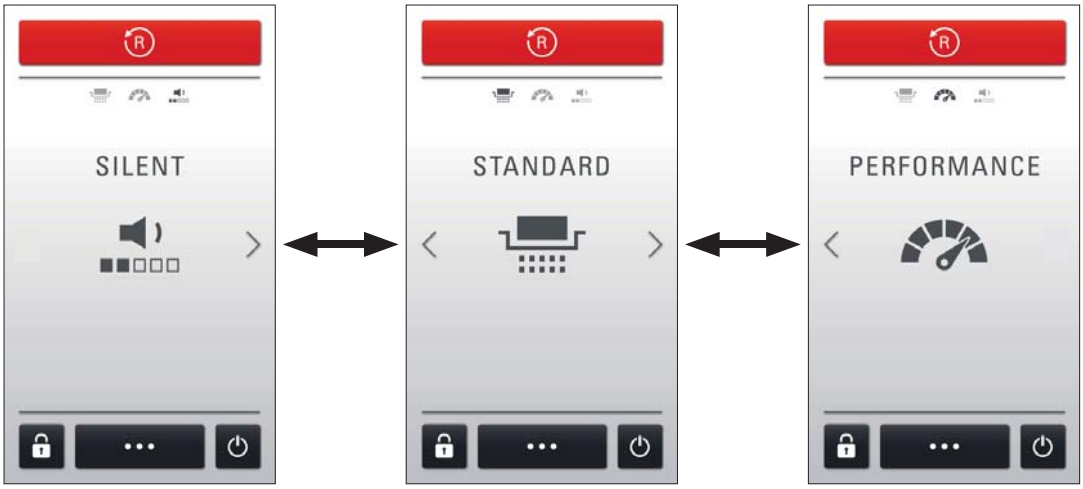
6 Upravljanje

Vklop uničevalca dokumentov

- Preklopite omrežno stikalo na zadnji strani uničevalca dokumentov na „I“.
- Ob prvem vklopu izberite jezik za prikazovalna besedila.

➤ Prikaže se nastavljen obratovalni način.
Podrsajte po zaslonu, da menjate način.

Nasvet
Temperatura motorja uničevalca listin je nadzorovana. Če bi prišlo do nedopustnega segrevanja, na voljo niso vsi obratovalni načini. O tem vas seznani sporočilo na zaslonu. Po ohladitvi so spet vsi načini na voljo.



Uničevalec listin ima na voljo 3 obratovalne načine, ki se razlikujejo v hitrosti rezanja, pretoku in emisiji hrupa:

Silent:	za posebej tiho obratovanje
Standard:	za optimalno kapaciteto pretoka ob majhnem nastanku hrupa
Performance:	za maksimalno kapaciteto rezanja in pretoka

➤ Stroj je pripravljen na obratovanje.

Nasvet
Rezalnega mehanizma za papir in CD-je ni mogoče uporabljati hkrati. Uničujte samo po eno vrsto materiala.

Uničevanje papirja

- Papir dovajajte v sredino reže za papir. Svetlobna celica avtomatsko vklopi rezalni mehanizem. Pri ozkih trakovih papirja pazite na to, da jih zazna fotocelica.

OBVESTILO

V CD-rezalnem mehanizmu ne uničujte papirja. To lahko povzroči materialno škodo.

➤ Prikaže se obratovalni način „V delovanju - papir se obdeluje“.

➤ Ca. 3 sekunde zatem, ko je odprtina za dovod papirja ponovno prosta, se uničevalec dokumentov izklopi in preklopi v stanje pripravljenosti.

Uničevanje CDjev / kreditnih kartic / disket

- Preverite, če je vaš stroj odobren za uničevanje teh materialov (glejte „Uporaba v skladu z določili“).

<u>Stroj z ločeno rezalno napravo za zgoščenke (opcija):</u>

Material vstavite v dovajalno režo te rezalne naprave. To vas varuje pred drobci.

<u>Stroj brez ločene rezalne naprave za zgoščenke:</u>

OPOZORILO

Poškodbe zaradi drobcev!

Nekateri materiali, iz katerih so narejene CD-plošče, se lahko pri uničenju spremenijo v nevarne odletavajače delce.

• Zato vedno uporabljate zaščitna očala.

- Vstavite CD v sredino odprtine za dovajanje.
- Prosimo, pazite na okolje in odstranjujte različne materiale ločeno.

Preklop uničevalca listin v način mirovanja

- Upravljalno površino Način mirovanja pritisnite za eno sekundo.

➤ Prikazovalno polje potemni.
Pri dovajanju materiala se rezalna naprava za papir ali zgoščenke spet zažene.

Izklop uničevalca dokumentov

- Preklopite omrežno stikalo na zadnji strani uničevalca dokumentov na „0“.

7 Prikazi motenj in funkcij

Nasvet
Sporočila na upravljalnem in prikazovalnem polju vas seznanijo o obratovalnem stanju uničevalca listin. Zato se v nadaljevanju pojasnijo le sporočila o napakah, pri katerih potrebna opravila niso neposredno prikazana na zaslonu.

Zagozden papir

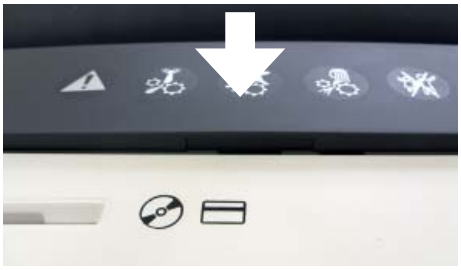
Naenkrat ste dodali preveč papirja.

➤ Če je bilo obdelano več kot 1/2 DIN A4 strani, uničevalec listin povleče skladanico papirja, čeprav je bilo vstavljenih več listov, kot je dopustno.

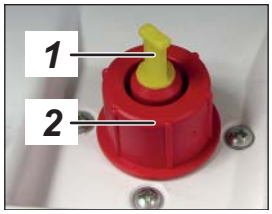
➤ Če število listov za uničenje močno preseže dopustno število, teče rezalna naprava nekaj sekund vzvratno in potisne papir ven.

- Po potrebi pritisnite še upravljalno površino „R“, da rezalna naprava še enkrat teče vzvratno.
- Odstranite skladanico papirja.
- Dodajte le toliko papirja, kot je dopustno (glejte Tehnične podatke).

Nasvet
Za lažji odvzem papirja lahko dvignete varnostni element. Za to pritisnite sredino prednjega robu varnostnega elementa in privzdvignite loputo.



Sporočilno besedilo na prikazovalnem polju	Vzrok motnje	Odpravljanje motnje
Prosimo, vzemite sveženj papirja ali CD.	Istočasno dovajanje papirja in CDja	• Ne uporabljajte obeh rezil hkrati, temveč uničite papir in CD-je/diskete/kreditne kartice zaporedoma.
Varnostni element odprt	Pritisk na varnostni element	➤ Rahel pritisk na varnostni element prepreči nenamerno dovajanje. Rezalna naprava se ustavi oz. se ne zažene. • Ne pritisnite na varnostni element.
Koš za papir poln	Posoda za razrezani material polna	• Izpraznite posodo za razrezani material - papir. Da odprete vrata, pritisnite na desni rob vrat. **Nasvet** Če pred odpiranjem vrat aktivirate upravljalno površino „R“, se del materiala za rezanje povleče nazaj v rezalno napravo in ne pade v notranjost uničevalca listin.
Koš za CD-je poln	Koš za CD-je poln	• Izpraznite CD-posodo. V ta namen jo snemite iz držala v smeri navzgor.

Sporočilno besedilo na prikazovalnem polju	Vzrok motnje	Odpravljanje motnje
Odprta vratca	Odprta vratca	• Zaprite vrata.
Varnostni element aktiven	Varnostni element ni zaskočil	• Varnostni element mora zaskočiti. **Nasvet** Gibanja varnostnega elementa se pri postopku uničevanja nadzorujejo.
Zaznana kovina	Kovinski deli na papirju	• Pritisnite na upravljalno površino „R“ in izvlecite papir iz dovajalne reže. • Odstranite kovino, ki je v papirju ali na varnostnem elementu. • Potrdite motnjo.
Motor preobremenjen	Motor se je močno segrel.	• Pred ponovno uporabo pustite uničevalec listin ohlajati pribl. 30 min.
Svetlobni senzor zaprašen	Fotocelica je zaradi papirnega prahu onesnažena	• Fotocelico v dovajalniku za papir očistite s suhim čopičem ali krpo.
Posoda za olje prazna	Posoda za olje prazna	• Posodo napolnite z oljem za rezalne bloke. Za to uporabljajte samo HSM posebno oljel! Prostornina posode: 250 ml Pritisnite varnostni element in privzdignite loputo.  Polnilna odprtina oljne mazalke se nahaja na desni strani dovodnega jaška. Olje je mogoče napolniti tako preko majhne odprtine ***1*** (odstranite rumeni čep), kakor tudi preko normalne odprtine ***2*** (odvijte rdeči pokrov).

8 Nadaljnje funkcije in nastavitve

Blokada tipk

Upravljanje vašega uničevalca listin lahko nepooblaščenim preprečite tako, da blokirate zaslon na dotik:

- Upravljalno površino Blokada tipk pritisnite za eno sekundo.

➤ Prikaže se numerično polje s tipkami.

- Vnesite poljubno 4mestno število.

➤ Prikaz potemni. Tipke so blokirane.

Odpravljanje blokade tipk:

- Na poljubnem mestu pritisnite na prikazovalno polje.

➤ Prikaže se numerično polje s tipkami.

- Vnesite izbrano 4mestno število.

➤ Blokada tipk je odpravljena.

Nasvet
Če bi pozabili izbrano zaporedje številk, lahko blokado tipk sprostite z vnosom Mastercode: 8731

Nadaljnji načini delovanja

- **Stalni način**
  Uporaba: Uničevanje večjih količin papirja
  Delovanje: Rezalni mehanizem deluje neprekinjeno.
  Če več kot 2-minuti ne boste dovajali materiala, se bo rezalni mehanizem izklopil in uničevalec dokumentov se bo preklopil v stanje pripravljenosti. Pri sporočilih o napakah ali opozorilih se rezalna naprava prav tako izklopi.
  Zagon: Na sredino prikazovalnega polja pritisnite za 3 sekunde.
  Predčasna prekinitev: Dotaknite se prikazovalnega polja.

- **Stand-by način (pripravljenost)**
  Delovanje: 2 minuti po zadnjem dovajanju papirja preklopi naprava v obratovanje pripravljenosti. Pri dovajanju papirja se bo uničevalec dokumentov avtomatsko vklopil.

- **Avtomatski izklop**
  Delovanje: Če uničevalca listin niste uporabljali 8 ur, se odvzem moči ponovno reducira.

Napotki

Ročno reverziranje

S pritiskom na upravljalno površino „R“ teče rezalna naprava vzvratno in se po 2 sekundah izklopi, tudi če še naprej pritiskate na površino. Da bi lahko začeli s ponovnim ročnim reverziranjem, morate upravljalno površino spustiti in ponovno aktivirati.
Če uničevalec listin že obratuje v smeri uničevanja, povzroči aktiviranje te upravljalne površine takojšnje reverziranje.

Posoda za razrezani material

Pogon obeh rezalnih mehanizmov se izklopi, če sta posoda za papir ali CD-posoda polni.

Pri strojih z ločenim rezilom za CD-je se nadzoruje stanje napolnjenosti v posodi za CD-je (glejte Pregled, pol. 7). Po sporočilu o napaki izpraznite rezervoar.
Pazite na okolje in odstranjujte različne materiale ločeno.

Avtomatična oljna mazalka (samo pri rezanju delcev)

Rezalna naprava se redno maže z notranjo oljno mazalko.
Signalizacija „Posoda za olje prazna“ se po polnjenju posode avtomatično izbriše. Uničevalec dokumentov ostane pripravljen za obratovanje tudi če je posoda za olje prazna.

Zaznavanje kovine (opcija)

Uničevalec dokumentov je lahko opremljen z zaznavanjem kovine (opcija). Z avtomatskim izklopom se prepreči škoda na rezilu zaradi sponk ali drugih kovinskih delov.

Nadzor varnostnega elementa

Pri postopku uničevanja se zaznavajo premiki varnostnega elementa. Če se vaš stroj izklopi brez singalizacije o napaki, izvlecite papir iz reže za papir in ga ponovno vstavite.

Informacije o stroju in nastavitvah

Da se prikažejo parametri stroja in jih spremenite, pritisnite v osnovnem prikazu na upravljalno površino menijev ••• . Prikaže se pregled možnih nastavitev.

Izberite:

Servis: Naslovi za vaš kontakt s podjetjem HSM in hčerinskimi družbami

Svetlost: Da prilagodite svetlost prikaza, premaknite regulator.

Informacije: Obratovalne ure uničevalca listin in pomembne informacije o stroju

Jezik: Izberite jezik za prikaz.

Tehnik: Z geslom zaščiten dostop za HSM tehnike

Z upravljalno površino skočite na osnovni prikaz.

9 Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje s strojem lahko povzroči udar električnega toka.

Pred menjavo mesta postavitve ali čiščenjem izklopite uničevalec listin in izvlecite omrežni vtič.

Servisna dela, ki so povezana z odstranitvijo pokrova ohišja, sme opraviti le HSM servisna služba in servisni tehniki naših pogodbenih partnerjev. Za naslove servisnih služb glejte stran 224.

Uničevalec listin očistite le z mehko krpo in blago milnico. Pri tem voda ne sme zaiti v napravo.

Samo pri rezanju na trakove: Naoljite rezalni mehanizem, če rezanje ni učinkovito, če se pojavi hrup ali po vsaki izpraznitvi posode za razrezane odpadke. Uporabiti je dovoljeno le specialno olje za rezalni blok HSM:

- Skozi dovod za papir specialno olje za rezalni blok brizgnite na rezalni valj rezalnega mehanizma po celotni dolžini rezalnih valjev.
- Rezalni mehanizem naj brez dovajanja papirja teče pribl. 10 sekund v stalnem načinu.

➤ Papirni prah in delci se sprostijo.

10 Odstranjevanje / recikliranj

Električne in elektronske stare rabljene naprave pogosto vsebujejo še pomembne materiale, deloma pa tudi škodljive snovi, ki so bile potrebne za delovanje in varnost. Pri napačnem odstranjevanju ali ravnanju so lahko ti nevarni za človeško zdravje in okolje. Starih rabljenih naprav nikoli ne odlagajte med običajne odpadke. Upoštevajte aktualno veljavne predpise in uporabite zbirna mesta za vračanje in recikliranje električnih in elektronskih starih rabljenih naprav. Tudi ves embalažni material odstranite okolju prijazno.

11 Obseg dobave

- Uničevalec dokumentov je v celoti sestavljen in zapakiran v karton
- 5 vrečk za razrezani material
- 1 steklenička specialnega olja za rezalni blok za naprave z rezanjem delcev
- Navodilo za uporabo

Oprema:

- 10 vrečk za razrezani material naroč. št. 1.442.995.110
- Specialno olje za rezalni blok (250 ml) naroč. št. 1.235.997.403
- Kartonska škatla, naroč. št. 1.850.995.200

Za naslove servisnih služb glejte stran 224.

12 Tehnični podatki

Način rezanja	Rezanje na trakove		Rezanje kosov			
Velikost rezanja (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Varnostna stopnja DIN 66399	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Učinek rezanja* (listov) DIN A4 80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Hitrost rezanja	85 mm/s					
Delovna širina	330 mm					
Priključek	230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Moč maks.	1 000 W					
v načinu pripravljenosti	2 W					
Način obratovanja	Neprekinjeno obratovanje					
Pogoji okolice med obratovanjem: Temperatura relativna vlažnost zraka nadmorska višina	-10 °C do +25 °C maks. 90 %, se ne kondenzira maks. 2.000 m					
Dimenzije DxŠxV (mm)	580 x 550 x 1 036					
Teža	68 kg					
Prostornina posode za razrezani material - papir	145 l					
Nivo hrupnosti (Prosti tek / pod obremenitvijo)	Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Velikost reza ločenega CD rezila (opcija)	Številka artikla +C **		Številka artikla +M, N **			
	4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Varnostna stopnja CD-rezalnega mehanizma	O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Maks. število listov (DIN A4, 70 g/m² oz. 80 g/m²), dodanih vzdolžno, ki se razrežejo v enem prehodu. Ugotavljanje navedenih podatkov o kapaciteti poteka z novim naoljenim rezilom in hladnim motorjem. Šibkejša omrežna napetost ali druga omrežna frekvenca, kot je navedeno, lahko povzroči manjšo kapaciteto in povečan hrup pri delovanju. Glede na strukturo in lastnosti papirja in na način dodajanja lahko kapaciteta odstopa.

** Karakteristična je črka po 7-mestni številki artikla na tipski tablici na hrbtni strani naprave.
Npr. 1873111C >> velikost reza 4 x 7 mm

CE

Uničevalec listin izpolnjuje zadevne harmonizirane predpise Evropske unije:

- Direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2011/65/EU (RoHS)

EU izjavo o skladnosti lahko zahtevate pri proizvajalcu.

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági útmutatások

FIGYELMEZTETÉS

A figyelmeztető háromszög a **FIGYELMEZTETÉS** jelzőszóval és a szürke hátterű szöveggel súlyos, akár életveszélyes sérüléssel járó veszélyre utal.

A **FIGYELEM**

szó arra utal, hogy a figyelmen kívül hagyás anyagi kárt okozhat.

Az **megjegyzés**
a gép hatékony üzemeltetésére vonatkozó információkat jelöli, veszélyre nem utal.

Biztonsági tudnivalók

A gép használatba vétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, őrizze meg későbbi használatra, és adja tovább a későbbi felhasználóknak.

Vegye figyelembe az iratmegsemmisítőn található valamennyi biztonsági megjegyzést.

Sérülésveszély az éles kések által!
Tilos belenyúlni a papírbeadagoló nyílásba.

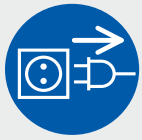
Sérülésveszély behúzódás által!
Ügyeljen arra, hogy hosszú haj, laza öltözék, nyakkendő, sál, nyak- és karlánc stb. ne kerüljön a papíradagoló nyílásának közelébe. Ne semmisítsen meg a készülékben hurkolódásra hajlamos anyagot, pl. szalagot, zsineget, műanyag fóliát stb.

Veszélyek gyermekek és más személyek számára!
A gépet nem használhatják olyan személyek (beleértve a 14 év alatti gyermekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve nem megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással rendelkeznek. Ez alól kivétel, ha egy biztonságért felelő személy felügyeli ezeket a személyeket, vagy ha megkapták a készülék használatához szükséges utasításokat. A gyermekekre felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Ne hagyja az iratmegsemmisítőt felügyelet nélkül bekapcsolva.

Áramütés általi veszélyeztetés!
A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.

- Rendszeresen ellenőrizze a készülék és a kábel sérülésmentességét.



Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt károsodás vagy nem üzemszerű működés, valamint áthelyezés vagy tisztítás esetén, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

- A hálózati csatlakozót ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból, mindig a hálózati csatlakozót fogja meg.
- Kerülje víz iratmegsemmisítőbe történő bejutását. Ne merítse vízbe se a hálózati kábelt, se a hálózati csatlakozót. Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.

2 Rendeltetésszerű használat, garancia

Ellenőrizze a készülék hátoldalán található adattáblán, hogy milyen vágási szélességre és hálózati feszültségre lett tervezve az iratmegsemmisítő, valamint ügyeljen a használati útmutató vonatkozó pontjaira.

Az iratmegsemmisítő kizárólag papírok megsemmisítésére alkalmas. Ezenkívül vágási módtól függően az alábbi tárgyak csekély mennyiségben megsemmisíthetők:

Vágási méret (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Hitelkártyák	●	●	●	●
CD-k	●	●	●	●
Floppylemezek	●	●		

A robusztus aprítókészülék tűzőgép- és gémkapcsokra érzéketlen. Egyedül az 1x5 mm vágásszélességű gépeknél nem tartalmazhat a papír tűzőgép- vagy gemkapcsokat.

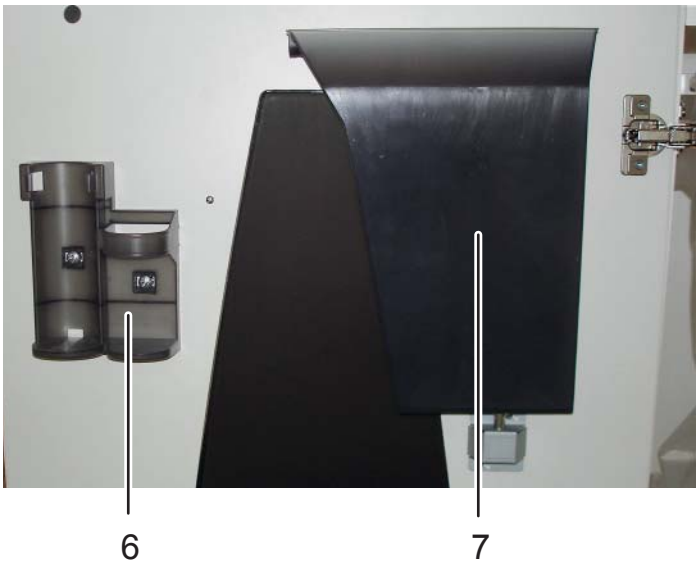
Megjegyzés
A különálló (választható) CD-vágó szerkezetben a papírvágó szerkezettől függetlenül CD-ket, flopikat és hitelkártyákat semmisíthet meg.

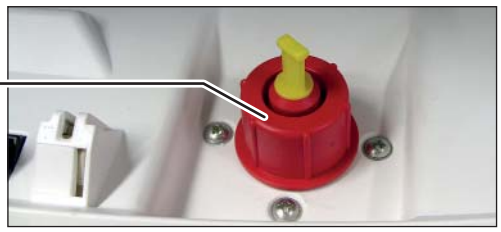
Az iratmegsemmisítőre vonatkozó jótállás 3 év. Az iratmegsemmisítő HSM acél vágótengelyeire a szavatosságtól független, a készülék teljes élettartamára vonatkozó garancia vonatkozik (HSM Lifetime Warranty). Kivételt képeznek ez alól a 0,78x11 mm-es és 1x5 mm-es vágásszélességű iratmegsemmisítők. A kopásra ill. a szakszerűtlen kezelésből valamint harmadik személyek általi beavatkozásokból eredő károsodásokra sem a jótállás, sem a garancia nem vonatkozik.

A HSM pótalkatrészek szállítását jelen modell gyártásának megszüntetésétől számított legfeljebb 10 évig biztosítja.

3 Áttekintés

Megjegyzés: Az iratmegsemmisítő kialakításától függően az Ön gépe nem tartalmazza az összes alkotóelemet.



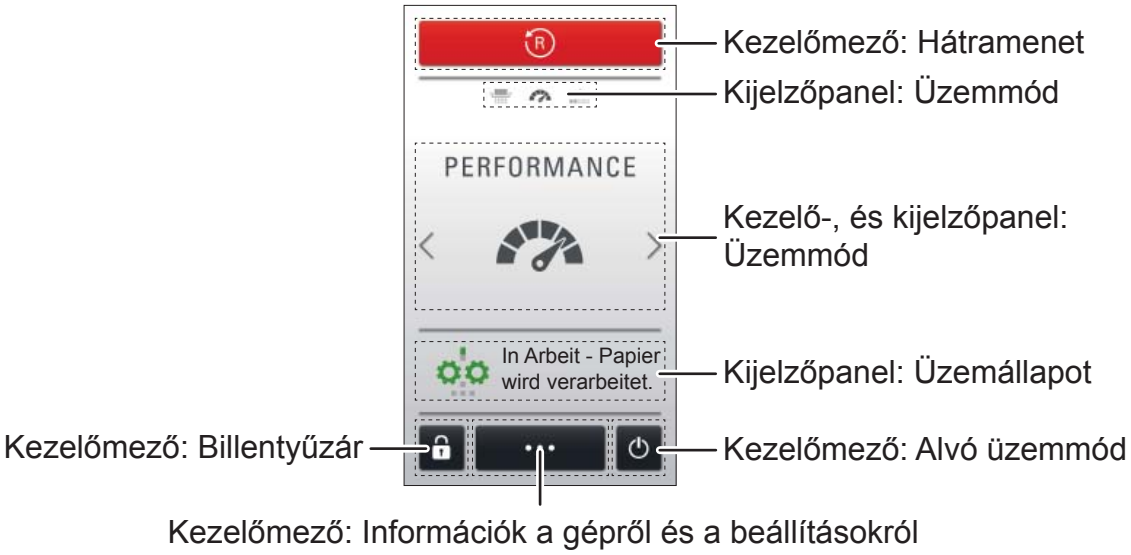


1 CD-, floppylemezek és hitelkártya-adagolónyílás (opcionális)
2 Biztonsági tudnivalók
3 Papíradagoló fénysorompója
4 Biztonsági elem
5 Kezelő- és kijelzőegység
6 Kezelési útmutató és olajflakon tartója
7 CD- / floppylemezek / hitelkártya-apríték tartálya (opcionális)
8 Vágószerkezet-olaj betöltőnyílása (csak apróra vágás)

4 Kezelő-, és kijelzőpanel

Az Ön iratmegsemmisítője az érintőképernyőn tett elhúzási mozdulatokkal vezérelhető. Az okostelefon kezeléséhez hasonlóan ujjhegyét húzza el a képernyőn.

A kijelzőpanelek tájékoztatják Önt a kiválasztott nyelvről, a készülék üzemállapotáról és felhívják a figyelmet a szükséges cselekvésekre.

Példa: Kijelzés a megsemmisítési művelet közben

5 Üzembe helyezés

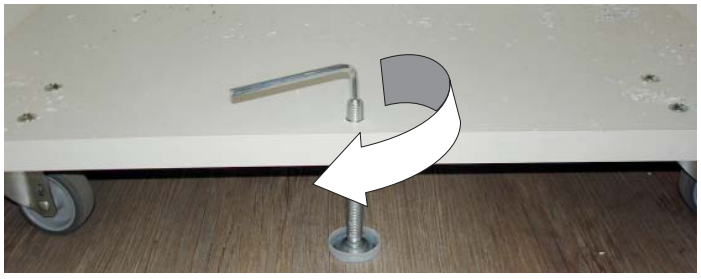
FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.

- Csak száraz, beltéri helyiségekben használja a készüléket. Soha ne használja nedves helyiségekben vagy esőben.
- Tartsa távol a készüléket, a hálózati csatlakozót és a hálózati kábelt nyílt lángoktól és forró felületektől.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó könnyen elérhető legyen.
- A hálózati csatlakozódugó csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megegyezik-e az adattábla adataival.

- Az iratmegsemmisítő 4 utánfutó görgővel rendelkezik. Tolja a gépet a kíván helyre és az alsó szekrény alján lévő rögzítőcsavar leengedésével rögzítse a gépet. Ehhez használjon egy 4 mm-es imbuszkulcsot.



- Az első üzembe helyezés előtt nyissa ki az ajtót, és távolítsa el a szállításbiztosítás 3 szárnyascsavarját a vágószerkezet alatti fenéklemezből.

- Apróra vágási funkcióval rendelkező gépeknél töltse fel az olajtartályt vágóblokkolajjal (lásd a 7. fejezetben: „Olajtartály feltöltése”).
- Dugja be a gép hálózati csatlakozóját egy megfelelő kiépítésű csatlakozóaljzatba.

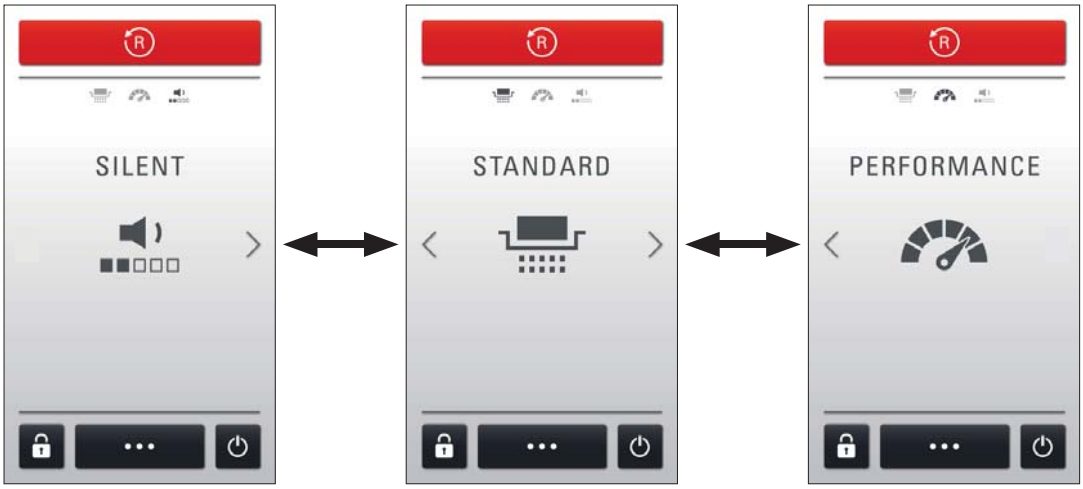
6 Kezelés

Az iratmegsemmisítő bekapcsolása

- Állítsa az iratmegsemmisítő hátoldalán lévő hálózati kapcsolót „I” állásba.
- Az első bekapcsoláskor válassza ki a kijelző szövegének nyelvét.

➤ Megjelenik a beállított üzemmód.
Az üzemmódok közötti átváltáshoz húzza el ujját a kijelzőn.

Megjegyzés
A rendszer felügyeli az iratmegsemmisítő motorhőmérsékletét. Ha a motor túlságosan felmelegszik, akkor nem választható ki az összes üzemmód. Erről a kijelzőn megjelenő üzenet nyújt tájékoztatást. A lehűlést követően ismét az összes üzemmód rendelkezésre áll.



Az iratmegsemmisítő 3 üzemmóddal rendelkezik, melyek a vágási sebességben, az átmenő mennyiségben és a zajkibocsátásban térnek le egymástól:

Silent (csendes): kifejezetten halk üzem
Standard (szabvány): optimális mennyiség alacsony zajkibocsátás mellett
Performance (teljesítmény): maximális vágási teljesítmény és mennyiség

➤ A gép üzemkész.

Megjegyzés
A papír-, és a CD-vágószerkezet egyszerre nem használhatók. Egyszerre csak egyféle anyag megsemmisítését végezze.

Papír megsemmisítése

- A papírt a papírnyílás közepén adagolja be. Az aprítási folyamatot fotocella indítja el. Emiatt ügyeljen arra vékony papírok esetén, hogy a fénysorompó érzékelje a papírt.

FIGYELEM

Ne semmisítsen meg papírt a CD-vágószerkezettel. Ez károsíthatja azt.

➤ Az „Üzemel - papír feldolgozása folyamatban” üzemmód jelenik meg.

➤ 3 másodperccel az után, hogy a papírbevezető nyílásban a fénysorompó újból szabaddá válik, a vágószerkezet automatikusan kikapcsol és az iratmegsemmisítő üzemkész állapotba áll.

CD / hitelkártya / flopi megsemmisítése

- Ellenőrizze, hogy megengedett-e ezeknek az anyagoknak a megsemmisítése az Ön gépével (lásd „Rendeltetésszerű használat“).

<u>Külön CD-aprítóberendezéssel rendelkező gépeknél (opcionális):</u>

Illessze be az anyagot a vágószerkezet beadagolónyílásába. Ez megvédi a szilánkoktól.

<u>Külön CD-aprítóberendezéssel nem rendelkező gépeknél:</u>

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély szilánkok által!

Az anyagfajtától függően a CD-k megsemmisítésekor szilánkok képződhetnek.

• Ezért viseljen védőszemüveget.

- Helyezze a CD-t az adagolónyílás közepébe.
- Kérjük, ügyeljen környezetére és a különböző anyagokat külön ártalmatlanítsa.

Az iratmegsemmisítő alvó üzemmódba kapcsolása

- Egy másodpercig tartsa lenyomva az alvó üzemmód gombot.

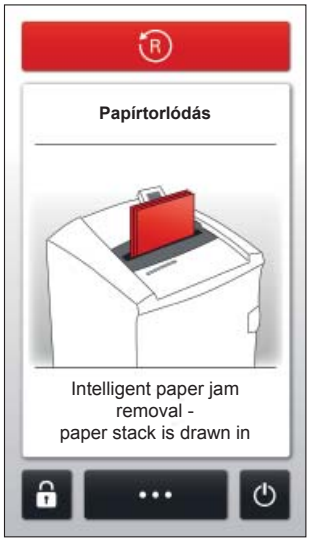
➤ A kijelzőpanel elsötétül.
Anyag beadagolása esetén a papír-, vagy CD-aprítóberendezés újból elindul.

Az iratmegsemmisítő kikapcsolása

- Állítsa az iratmegsemmisítő hátoldalán lévő hálózati kapcsolót „0“ állásba.

7 Hiba- és funkciós jelzések

Megjegyzés
A kezelő-, és kijelzőpanelen megjelenő üzenetek tájékoztatják Önt az iratmegsemmisítő üzemi állapotáról. Az alábbiakban csak azokat a hibaüzeneteket fejtjük ki, melyeknél nem jelennek meg közvetlenül a kijelzőn a szükséges intézkedések.

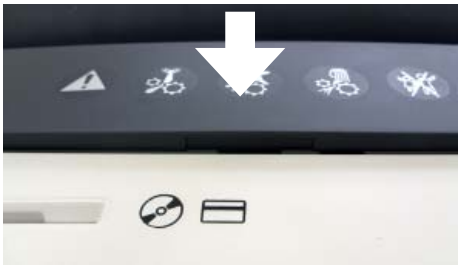


Papírtorlódás

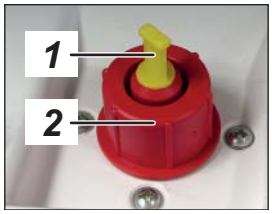
Túl sok papírt helyezett bele egyszerre.

- ➤ Ha már több mint 1/2 DIN A4-es oldalt feldolgozott, az iratmegsemmisítő akkor is behúzza a papírköteget, ha a megengedettnél több lap került beadagolásra.
- ➤ Ha a megsemmisítendő lapok száma messze meghaladja a feldolgozható lapszámot, akkor a vágószerkezet pár másodpercig fordított irányban üzemel és kitolja a papírt.
- Ha szükség esetén még egyszer visszafelé kívánja üzemeltetni a vágószerkezetet, nyomja meg az „R” gombot.
- Vegye ki a papírköteget.
- Adagoljon be engedélyezett mennyiségű papírt (lásd a műszaki adatokban).

Megjegyzés
A jobb papírkivétel érdekében felhajthatja a biztonsági elemet.
Nyomja meg ehhez a biztonsági elem elülső élének közepét, és hajtsa fel a fedelet.



A kijelzőpanelen megjelenő üzenet szövege	Az üzemzavar oka	Az üzemzavar elhárítása
Kérjük vegye ki a papírköteget, vagy a CD-t.	Papír és CD egyidejű adagolása	• A két vágószerkezetet ne használja egyidejűleg, hanem papírt és CD-ket/flopikat/hitelkártyákat egymás után semmisítsen meg.
Biztonsági elem nyitva	Biztonsági elem megnyomása	➤ A biztonsági elem enyhe lenyomásával elkerülhető a nem szándékos behúzás. A vágószerkezet leáll és nem indul el. • Ne nyomja meg a biztonsági elemet.
Megtelt a papírtároló	Megtelt a papírapríték-tartály	• Ürítse ki a papírapríték-tartályt. Az ajtó nyitásához nyomja meg a jobb oldali ajtószegélyt. **Megjegyzés** Ha az ajtó nyitása előtt a kezelőfelületen megnyomja az „R” gombot, akkor a gép az aprítandó anyag egy részét visszahúzza a vágószerkezetbe és ez nem esik bele az iratmegsemmisítő belső terébe.
Megtelt a CD-tároló	Megtelt a CD-tároló	• Ürítse ki a CD-tartályt. Ehhez vegye ki azt felfelé a tartószerkezetből.

A kijelzőpanelen megjelenő üzenet szövege	Az üzemzavar oka	Az üzemzavar elhárítása
Ajtó nyitva	Ajtó nyitva	• Zárja be az ajtót.
Biztonsági elem aktív	A biztonsági elem nem pattant be a helyére	• Pattintsa be a helyére a biztonsági elemet. **Megjegyzés** A rendszer a megsemmisítési művelet során felügyeli a biztonsági elem mozgásait.
A rendszer fémet észlelt	Fém van a papírban	• Nyomja meg az „R” gombot és húzza ki a papírt az adagolónyílásból. • Távolítsa el az olyan fémeket, amelyek a papírban vagy a biztonsági elemen találhatók. • Nyugtázza az üzemzavart.
A motor túl van terhelve	A motor túlságosan felmelegedett.	• Az iratmegsemmisítő újbóli használata előtt várjon kb. 30 percet, amíg az lehűl.
A fotocella elszennyeződött	A fotocellát beszennyezte a papírpor	• Száraz ecsettel vagy ronggyal tisztítsa meg a papíradagolóban lévő fotocellát.
Olaj üres	Olajtartály üres	• Töltse fel a tartályt vágószerkezet-olajjal. Csak HSM speciális-olajat használjon! Tartálytérfogat: 250 ml Nyomja le a biztonsági elemet, és emelje meg a fedelet.  Az olajozó betöltőnyílása az adagolórekesz jobb oldalán található. Az olajat a kis nyíláson ***1*** (távolítsa el a sárga rudacskát) és a normál nyíláson ***2*** (távolítsa el a piros fedelet) keresztül is be lehet tölteni.

8 További funkciók és beállítások

Billentyűzár

Az érintőképernyő lezárásával megakadályozhatja, hogy illetéktelenek kezelhessék az Ön iratmegsemmisítőjét:

- Egy másodpercig tartsa lenyomva a billentyűzár gombot.

➤ Megjelenik a numerikus billentyűzet.

- Adjon meg egy tetszőleges 4-jegyű számot.

➤ A kijelző elsötétül. Bekapcsolt a billentyűzár.

A billentyűzár feloldása:

- Tetszőleges helyen nyomja meg a kijelzőpanelt.

➤ Megjelenik a numerikus billentyűzet.

- Adja meg a kiválasztott 4-jegyű számot.

➤ A rendszer feloldja a billentyűzárat.

Megjegyzés
Ha Ön elfelejti a kiválasztott számkombinációt, akkor a mesterkód megadásával is feloldhatja a billentyűzárat: 8731

További működésmódok

- **Folyamatos üzemmód**

  Alkalmazás: Nagyobb mennyiségű papír megsemmisítése
  Működés: A vágószerkezet megszakítás nélkül működik.
  Ha 2 percig nem kerül anyag az iratmegsemmisítőbe, akkor a vágószerkezet kikapcsol és az iratmegsemmisítő üzemkész állapotba áll. Hiba-, vagy figyelmeztető üzenetek esetén a rendszer szintén kikapcsolja az aprítóberendezést.
  Elindítás: 3 másodpercig tartsa lenyomva a kijelzőpanel közepét.
  Idő előtti leállítás: Érintse meg a kijelzőpanelt.

- **Készenléti állapot**

  Működés: A legutolsó papírbeadagolást követően 2 perccel a készülék készenléti állapotba kapcsol. Papír bevezetésénél az iratmegsemmisítő önműködően elindul.

- **Automatikus kikapcsolás**

  Működés: 8 óra használat nélkül töltött idő után az iratmegsemmisítőt még egyszer csökkenti a teljesítményfelvételt.

Információ

Kézi irányváltás

Az „R” gomb megnyomásának hatására a vágószerkezet visszafelé kezd el futni, és kb. 2 másodperc múlva kikapcsol, akkor is, ha továbbra is nyomva tartja a gombot. Az kézi hátramenet ismételt elindításához el kell engedni a gombot és ismét meg kell nyomi azt.

Ha az iratmegsemmisítő már aprítási irányban üzemel, akkor a gomb megnyomásával azonnal hátramenetbe kapcsol.

Aprítéktartály

Ha megtelt a papírtartály vagy a CD-tartály, akkor kikapcsol mindkét vágószerkezet hajtása.

A külön CD-vágó szerkezettel rendelkező gépek felügyelik a CD-tartályban levő telítettségszintet (ld. Áttekintés, 7. tétel). Hibaüzenet esetén ürítse ki a tartályt. Ügyeljen környezetére és a különböző anyagokat elkülönítve ártalmatlanítsa.

Automata olajozás (csak apróra vágásnál)

Egy belső olajozó rendszeresen keni a vágószerkezetet.
Az „Olajtartály üres“ jelzés a tartály feltöltése után automatikusan megszűnik. Az iratmegsemmisítő üres olajtartály esetén is üzemképes marad.

Fémfelismerés (opcionális)

Az iratmegsemmisítő választhatóan fémfelismeréssel is felszerelhető. Az automatikus kikapcsolás elkerülhetővé teszi az iratkapcsok vagy más fém alkatrészek miatt a vágószerkezetben bekövetkező károsodásokat.

A biztonsági elem felügyelete

A biztonsági elem megsemmisítési művelet során bekövetkező mozgásait a berendezés rögzíti. Ha a gép hibajelzés nélkül kikapcsol, húzza ki a papírt a papíradogoló réséből, és adagolja be újból.

Információk a gépről és a beállításokról

A gép-paraméterek megjelenítéséhez és módosításához nyomja meg az alapképernyőn a menü gombot ••• . Megjelenik a lehetséges beállítások áttekintése.

Válasszon az alábbiak közül:

Szerviz: A HSM és leányvállalatainak elérhetőségei

Fényerő: A kijelző fényerejének beállításához csúsztassa el a szabályozót.

Info: Az iratmegsemmisítő üzemóráinak szám és a fontos gépinformációk

Nyelv: Válassza ki a kijelző nyelvét.

Technikus: Jelszóval védett hozzáférés a HSM technikusai számárar

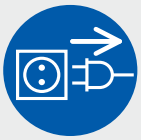
Az alapképernyőre a gomb megnyomásával léphet vissza.

9 Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség

A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.



Áthelyezés előtt kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

A burkolatelemek eltávolításával járó szervizmunkákat csak a HSM-vevőszolgálat, illetve szerződéses partnereink szerviztechnikusai végezhetik. Vevőszolgálat címe; lásd 224. oldal.

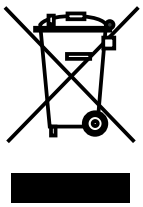
Csak puha kendővel és kímélő szappanos vízzel tisztítsa az iratmegsemmisítőt. Eközben nem kerülhet víz a berendezésbe.

Csak csíkokra vágás: Olajozza meg az aprítókészüléket gyengülő aprítási teljesítmény és megnövekedett zaj esetén, illetve az aprítéktartály minden ürítésekor. Ehhez csak speciális HSM aprítóblokk-olajat használjon:

- Fecskendezze a speciális olajat a papíradagolón keresztül a vágótengelyre teljes szélességében.
- Folyamatosan járassa a vágóművet papírbevezetés nélkül kb. 10 mp-ig.

➤ A papírpor és az apró szemcsék leoldódnak.

10 Ártalmatlanítás / újrahasznosítás



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai még gyakran tartalmaznak értékes anyagokat, de részben olyan káros anyagokat is, amelyek a működéshez és a biztonsághoz voltak szükségesek. Helytelen ártalmatlanítás vagy kezelés esetén ezek az emberi szervezetre és a környezetre veszélyesek lehetnek. A berendezések hulladékait soha ne tegye a tovább már nem hasznosítható hulladékok közé. Vegye figyelembe az érvényes előírásokat; az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaadása és hasznosítása céljából vegye igénybe a kijelölt gyűjtőhelyeket. A csomagolóanyagokat is a környezetet nem károsító módon ártalmatlanítsa.

11 A szállítmány tartalma

- Iratmegsemmisítő, csatlakoztatásra kész állapotban
- 5 db aprítékzsák
- 1 üveg különleges olaj az aprítóblokkhoz (csak apró vágás esetén)
- Üzemeltetési útmutató

Tartozékok:

- 10 db aprítékzsák
  cikkszám: 1.442.995.110
- Speciális aprítóblokk-olaj (250 ml)
  cikkszám: 1.235.997.403
- Kartondoboz, cikkszám: 1.850.995.200

Vevőszolgálat címe; lásd 224. oldal

12 Műszaki adatok

Vágási mód		Csíkra vágás		Apróra vágás			
Vágási méret (mm)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Biztonsági fokozat DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Vágási teljesítmény* (lap) DIN A4	80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
	70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Vágási sebesség		85 mm/s					
Munkaszélesség		330 mm					
Hálózati csatlakozás		230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Teljesítmény max. lapszámnál készenléti állapotban		1 000 W 2 W					
Üzemmód		Folyamatos üzem					
Üzem közbeni környezeti feltételek: Hőmérséklet Relatív páratartalom Tenger feletti magasság		-10 °C ... +25 °C max. 90 %, nem lecsapódó max. 2.000 m					
Méretek SZ x H x M (mm)		580 x 550 x 1 036					
Súly		68 kg					
Papírapríték-tartály térfogata		145 l					
Hangnyomásszint (üresjárat / teljes terhelés)		Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
A különálló CD-vágószerkezet vágási mérete (opció)		Cikkszám +C **		Cikkszám +M, N **			
		4 x 7 mm		2 x 2 mm			
A CD-vágómű biztonsági fokozata		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Az egy menetben vágni kívánt, hosszanti irányban bevezetett lapok (DIN A4, 70 g/m², ill. 80 g/m²) maximális száma. A megadott teljesítményadatok meghatározása új, olajozott vágómű és hideg motor mellett történik. A megadottnál alacsonyabb hálózati feszültség vagy eltérő hálózati frekvencia kisebb lapteljesítményt és nagyobb működési zajt okozhat. A papír minőségétől és tulajdonságaitól, valamint a bevezetés jellegétől függően a lapteljesítmény eltérhet.

** Ezt a készülék hátoldalán található adattáblán lévő, hétjegyű cikkszám utáni betű jelöli.
pl. 1873111C >> Vágási méret: 4 x 7 mm

CE

Az iratmegsemmisítő megfelel az Európai Unió alábbi harmonizált előírásainak:

- A 2014/35/EU kisfeszültségű irányelv
- 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv
- 2011/65/EU RoHS irányelv

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a gyártótól igényelhető.

1 Explicitarea simbolurilor şi indicaţiilor de securitate

AVERTIZARE

Semnul de pericol cu cuvântul de semnalizare **AVERTIZARE** şi textul pe fond gri aflat în spate vă avertizează împotriva leziunilor grave până la pericol de moarte.

ATENŢIE

este utilizat, dacă ignorarea ar putea cauza prejudicii materiale.

Indicaţie

indică informaţii pentru o funcţionare eficientă a maşinii fără risc de pericol.

Indicaţii de securitate

Înainte de punerea în funcţiune a maşinii, citiţi manualul de exploatare păstraţi-l pentru utilizare ulterioară şi predaţi-l noilor utilizatori atunci când înstrăinaţi maşina.

Acordaţi atenţie tuturor indicaţiilor de securitate amplasate pe distrugătorul de documente.

Pericol de vătămare datorită cuţitelor ascuţite!

Nu introduceţi mâna niciodată în fanta de alimentare cu hârtie.

Pericol de accidentare prin atragere în interior!

Nu aduceţi părul lung, hainele largi, cravatele, fularele, lănţişoarele de gât şi mână etc. în zona deschiderii pentru intrarea hârtiei. Nu distrugeţi material care tinde să formeze ochiuri, de ex. benzi, şnururi, folie de plastic

Pericole pentru copii şi alte persoane!

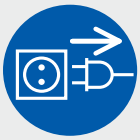
Maşina nu are voie să fie utilizată de persoane (inclusiv copii sub 14 ani) cu aptitudini fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau cu experienţă scăzută şi / sau cunoştinţe deficitare, exceptând cazul în care ele sunt supravegheate de o persoană competentă pentru siguranţa lor sau au primit de la aceasta dispoziţii privind folosirea aparatului. Copiii trebuie supravegheaţi, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Nu lăsaţi distrugătorul de documente să pornească nesupravegheat.

Pericol provocat de curentul electric!

Lucrul greşit cu maşina poate duce la electrocutare.

- Verificaţi regulat dacă aparatul şi cablul au deteriorări.



În cazul deteriorării sau al unei funcţionări incorecte, precum şi înainte de schimbarea locului sau la curăţare, deconectaţi distrugătorul de documente şi scoateţi fişa de reţea.

- Nu trageţi niciodată fişa de reţea din priză de cablul de alimentare, ci apucaţi întotdeauna de fişa de reţea.
- Evitaţi ca apa să ajungă în distrugătorul de documente. Nu scufundaţi nici cablul de reţea, nici fişa de reţea în apă. Nu apucaţi niciodată fişa de reţea cu mâini umede.

2 Utilizarea conform destinaţiei, garanţia producătorului

Examinaţi pe plăcuţa de fabricaţie de pe partea posterioară a aparatului, pentru ce lăţime de tăiere şi tensiune a reţelei este conceput distrugătorul dumneavoastră de documente şi respectaţi punctele referitoare la acestea din manualul de exploatare.

Distrugătorul de documente este destinat exclusiv distrugerii hârtiei. În funcţie de tipul de tăiere, se pot distruge în afară de acestea cantităţi mici din următoarele materiale:

Lăţimea de tăiere (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Cărţi de credit	●	●	●	●
CD-uri	●	●	●	●
Dischetele	●	●		

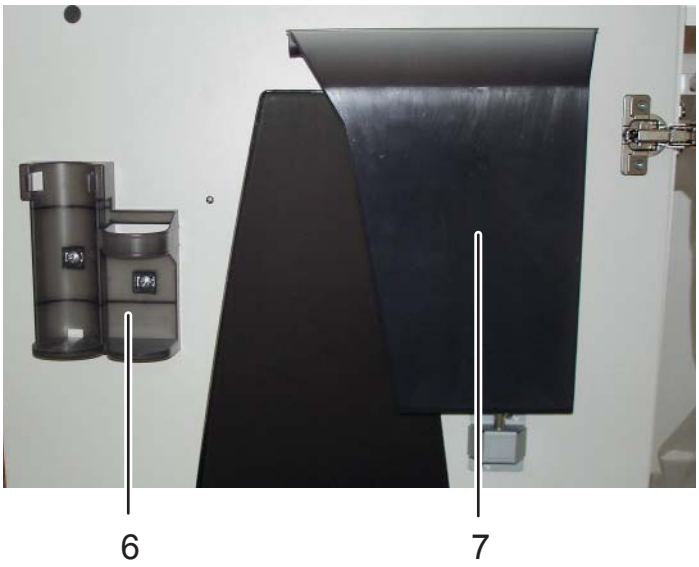
Aparatul solid de tăiat nu este sensibil la agrafele de caiet sau de birou. Numai în cazul maşinilor având lăţimea de tăiere 1x5 mm hârtia nu are voie să conţină agrafe de caiet sau de birou.

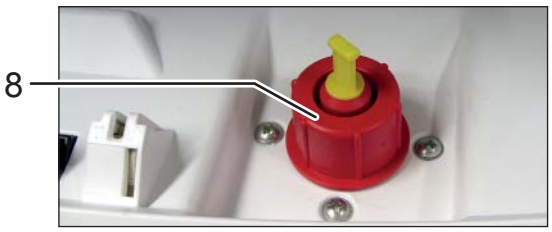
Indicaţie
În aparatul separat de tăiat CD-uri (opţiune) puteţi distruge CD-uri, dischete şi cărţi de credit, independent de aparatul de tăiat hârtie.

Perioada de garanţie acordată de producător pentru distrugătorul de documente este de 3 ani. Pe toată durata de serviciu a aparatului este valabilă o garanţie pentru produs independentă de garanţia legală pentru axele de tăiere din oţel masiv ale distrugătoarelor de documente HSM (HSM Lifetime Warranty). Excepţie fac distrugătoarele de documente cu lăţimea de tăiere 0,78x11 mm şi 1x5 mm. Uzura, deteriorările produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinaţia, ca şi intervenţiile unei terţe părţi, nu fac obiectul garanţiei producătorului sau vânzătorului. HSM asigură livrarea pieselor de schimb până la 10 ani după încetarea producţiei acestui model.

3 Vedere generală

Indicaţie: În funcţie de varianta constructivă, maşina dumneavoastră nu include toate ansamblurile.





1 Fantă de alimentare pentru CD-uri, dischetele şi cărţi de credit (opţiune)
2 Indicaţii de securitate
3 Barieră fotoelectrică în alimentarea cu hârtie
4 Elementul de siguranţă
5 Unitatea de operare şi de afişare
6 Suport pentru manualul de exploatare şi flaconul cu ulei
7 Recipient pentru material tăiat, CD-uri / dischetele / cărţi de credit (opţiune)
8 Deschidere de umplere ulei bloc de tăiere (doar la tăierea în particule)

4 Câmp de operare şi afişaj

Distrugătorul dumneavoastră de documente este comandat prin gesturi tactile pe un ecran touch. Pentru aceasta treceţi cu vârful degetului peste ecran ca şi la operarea unui smartphone.

Câmpurile de afişaj vă informează în limba selectată despre starea de funcţionare a aparatului şi face referire la acţiunile necesare.

Exemplu: Afişaj în timpul procesului de distrugere

Panou de comandă: Inversare sens

Câmp de afişaj: Mod de funcţionare

Câmp de operare şi afişaj: Mod de funcţionare

Câmp de afişaj: Stare de funcţionare

Panou de comandă: Blocare taste

Panou de comandă: Mod repaus

Panou de comandă: Informaţii cu privire la maşină şi la setări

5 Punere în funcţiune

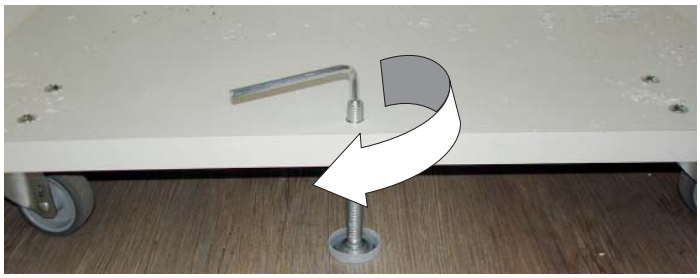
AVERTIZARE

Tensiune de reţea periculoasă!

Lucrul greşit cu maşina poate duce la electrocutare.

- Folosiţi aparatul numai în încăperi uscate. Nu îl utilizaţi niciodată în spaţii umede sau în ploaie.
- Ţineţi aparatul, fişa de reţea şi cablul de reţea departe de surse deschise de foc şi de suprafeţe fierbinţi.
- Aveţi în vedere ca fişa de reţea să fie uşor accesibilă.
- Înainte de introducerea fişei, verificaţi dacă tensiunea şi frecvenţa reţelei dumneavoastră coincid cu datele de pe plăcuţa de fabricaţie.

- Distrugătorul de documente este echipat cu 4 role de direcţionare. Împingeţi aparatul la locaţia dorită şi blocaţi-l prin rotirea şuruburilor de prindere din podeaua dulapului inferior. Utilizaţi pentru aceasta o cheie hexagonală imbus de 4 mm.



- Deschideţi uşa înainte de prima punere în funcţiune şi îndepărtaţi cele 3 şuruburi-fluture ale siguranţei de transport din placa de bază de sub aparatul de tăiat.

- Umpleţi la maşinile de tăiat în particule rezervorul de ulei cu ulei pentru blocul de tăiere (consultaţi capitolul 7 „Umpleţi rezervorul de ulei”).
- Introduceţi fişa de reţea a maşinii într-o priză instalată corect.

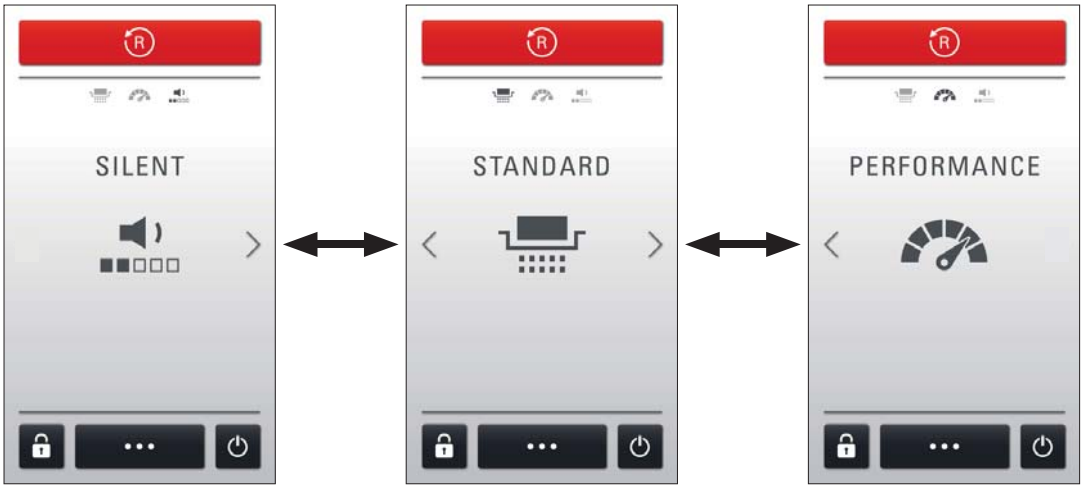
6 Utilizarea

Pornirea distrugătorului de documente

- Fixaţi întrerupătorul de reţea de pe partea posterioară a distrugătorului de documente în poziţia „I”.
- La pornirea pentru prima dată selectaţi limba pentru textele de afişaj.

➤ Modul de funcţionare setat este afişat.
Atingeți prin ştergere pentru a comuta între moduri.

Indicaţie
Temperatura motorului distrugătorului de documente este monitorizată. Dacă s-a ajuns la o încălzire nepermisă, nu pot fi selectate toate modurile de funcţionare. Dumneavoastră sunteţi informat cu privire la aceasta printr-un mesaj de pe ecran. După răcire sunt din nou disponibile toate modurile.



Distrugătorul de documente dispune de 3 moduri de funcţionare, care se diferenţiază prin viteza de tăiere, străpungere şi emisii de zgomote:

Silent:	pentru funcţionare deosebit de silenţioasă
Standard:	pentru randament optim de străpungere cu dezvoltare redusă de zgomot
Performance:	pentru randament maxim de tăiere şi străpungere

➤ Maşina este acum gata de funcţionare.

Indicaţie
Dispozitivele de tăiat hârtie şi CD nu pot fi utilizate simultan. Întotdeauna distrugeţi numai un tip de material.

Distrugerea hârtiei

- Introduceţi hârtia pe centrul fantei pentru hârtie. Bariera fotoelectrică porneşte automat aparatul de tăiat. De aceea, în cazul benzilor înguste de hârtie aveţi în vedere ca acestea să poată fi detectate de bariera fotoelectrică.

ATENŢIE

Nu distrugeţi hârtie în aparatul de tăiat CD-uri. Acest lucru poate provoca deteriorări.

➤ Starea de funcţionare „În lucru - hârtia este prelucrată” este afişată.

➤ La aprox. 3 s după ce deschiderea de intrare a hârtiei este din nou liberă, distrugătorul de documente se deconectează automat şi trece în starea pregătită de funcţionare.

Distrugere CD-uri / cărţi de credit / dischete

- Verificaţi dacă maşina dumneavoastră este avizată pentru distrugerea acestor materiale (a se vedea „Utilizarea conform destinaţiei“).

<u>Maşini cu aparat de tăiere separat pentru CD-uri (dotare opţională):</u>

Introduceţi material în fanta de alimentare a acestui aparat de tăiere. Acest lucru vă protejează de aşchii.

<u>Maşini fără aparat de tăiere separat pentru CD-uri:</u>

AVERTIZARE

Pericol de accidentare prin apariţia de aşchii!

În funcţie de tipul de material, la distrugerea CD-urilor se pot forma aşchii.

• De aceea, purtaţi ochelari de protecţie.

- Introduceţi CD-urile în centrul deschiderii.
- Vă rugăm să acordaţi atenţie protecţiei mediului şi să eliminaţi ca deşeuri separate diferitele materiale.

Comutaţi distrugătorul de documente în modul repaus

- Apăsaţi timp de o secundă suprafaţa de operare mod repaus .

➤ Câmpul de afişaj se întunecă.
La alimentarea materialului, aparatul de tăiat hârtie sau CD-uri porneşte din nou.

Oprirea distrugătorului de documente

- Fixaţi întrerupătorul de reţea de pe partea posterioară a distrugătorului de documente în poziţia „0”.

7 Indicatoare de defecţiuni şi funcţii

Indicaţie
Prin mesajele din câmpul de operare şi afişaj sunteţi informaţi cu privire la starea de funcţionare a distrugătorului de documente. În continuare sunt explicate de aceea numai mesajele de eroare, la care nu sunt afişate imediat pe ecran acţiunile necesare.

Blocare hârtie

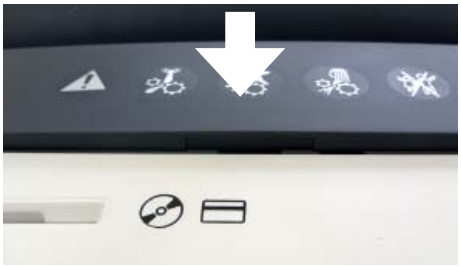
Aţi introdus prea multă hârtie dintr-odată.

➤ Dacă a fost prelucrată deja mai mult de 1/2 pagină DIN A4, distrugătorul de documente trage topul de hârtie, cu toate că au fost alimentate mai multe coli decât este permis.

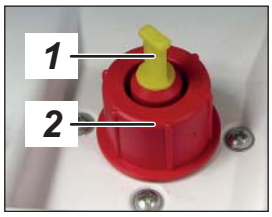
➤ În caz că numărul colilor de distrus se situează mult peste numărul de coli de prelucrat, aparatul de tăiere merge câteva secunde înapoi şi împinge hârtia înafară.

- Mai apăsaţi, dacă este cazul, suprafaţa de operare „R”, pentru a permite aparatului de tăiat să meargă înapoi încă o dată.
- Eliminaţi topul de hârtie.
- Alimentaţi hârtie numai cât este permis (consultaţi datele tehnice).

Indicaţie
Pentru o mai bună extragere a hârtiei puteţi ridica elementul de siguranţă. Pentru aceasta, apăsaţi pe centrul marginii frontale a elementului de siguranţă şi ridicaţi clapeta.



Text de semnalizare în câmpul de afişaj	Cauza defecţiunii	Remedierea defecţiunii
Vă rugăm să retrageți teancul de hârtie sau CD-ul.	Hârtie şi CD-uri introduse în acelaşi timp	• Nu utilizaţi concomitent cele două aparate de tăiat, ci distrugeţi succesiv hârtia şi CD-urile/dischetele/cărţile de credit.
Activați elementul de siguranță	Apăsare pe elementul de siguranţă	➤ O presiune uşoară pe elementul de siguranţă împiedică tragerea neintenţionată. Aparatul de tăiat se opreşte resp. nu porneşte. • Nu apăsaţi pe elementul de siguranţă.
Compartimentul hârtiei este plin	Recipient pentru hârtie tăiată plin	• Goliţi recipientul pentru hârtie tăiată. Pentru deschiderea uşii apăsaţi pe marginea dreaptă a uşii. **Indicaţie** Dacă acţionaţi suprafaţa de operare „R” înainte de deschiderea uşii, o parte a materialului de tăiat este trasă înapoi în aparatul de tăiere şi nu cade în spaţiul interior al distrugătorului de documente.
Compartimentul CD este plin	Compartimentul CD este plin	• Goliţi recipientul pentru CD-uri. În acest scop, scoateţi-l în sus din suport.

Text de semnalizare în câmpul de afişaj	Cauza defecţiunii	Remedierea defecţiunii
Uşă deschisă	Uşă deschisă	• Închideţi uşa.
Elementul de siguranță este activ	Elementul de siguranţă nu este blocat	• Blocaţi elementul de siguranţă. **Indicaţie** Sunt monitorizate mişcările elementului de siguranţă în cadrul procesului de distrugere.
Metal detectat	Piese metalice în hârtie	• Apăsaţi suprafaţa de operare „R” şi trageţi hârtia din fanta de alimentare. • Îndepărtaţi metalul care se află în hârtie sau pe elementul de siguranţă. • Confirmaţi defecţiunea.
Motor suprasolicitat	Motorul s-a încălzit prea puternic.	• Înaintea reutilizării lăsaţi distrugătorul de documente să se răcească aprox. 30 min.
Bariera fotoelectrică are praf	Bariera fotoelectrică murdărită de praf de hârtie	• Curăţaţi bariera fotoelectrică de la alimentarea cu hârtie cu o pensulă sau lavetă uscată.
Rezervorul de ulei este gol	Rezervorul de ulei este gol	• Umpleţi recipientul cu ulei pentru blocul de tăiere.  Pentru aceasta utilizaţi doar ulei special HSM! Volum recipient: 250 ml Apăsaţi pe elementul de siguranţă şi ridicaţi clapeta. Deschiderea de umplere a gresorului cu ulei se află pe partea dreaptă a canalului de alimentare. Uleiul poate fi turnat atât prin orificiul mic ***1*** (se îndepărtează buşonul galben) cât şi prin orificiul normal ***2*** (se deşurubează capacul roşu).

8 Alte funcţiuni şi setări

Blocare taste

Puteţi împiedica operarea distrugătorului dumneavoastră de documente de către persoane neautorizate, prin blocarea ecranului touch:

- Apăsaţi timp de o secundă suprafaţa de operare blocare taste .

➤ Câmpul de taste numerice este afişat.

- Introduceţi un număr ales arbitrar din 4 cifre.

➤ Afişajul se întunecă. Tastele sunt blocate.

Înlăturare blocare taste:

- Apăsaţi orice loc de pe câmpul de afişaj.

➤ Câmpul de taste numerice este afişat.

- Introduceţi numărul ales din 4 cifre.

➤ Blocajul tastelor este înlăturat.

Indicaţie

Dacă aţi uitat ordinea numerelor alese de dumneavoastră, puteţi desface blocajul tastelor prin introducerea codului master: 8731

Alte moduri funcţionale

- **Modul permanent**

  Aplicabilitate: distrugerea cantităţilor mai mari de hârtie
  Funcţionarea: aparatul de tăiere funcţionează neîntrerupt.
  Dacă timp de 2 minute nu se introduce material, aparatul de tăiere se deconectează şi distrugătorul de documente trece în starea pregătită de funcţionare. În caz de mesaje de eroare sau avertizare aparatul de tăiere este de asemenea deconectat.
  Pornirea: Apăsaţi timp de 3 secunde în mijlocul câmpului de afişaj.
  Întrerupere prematură: Atingeţi câmpul de afişaj.

- **Mod stand-by**

  Funcţionarea: La 2 minute după ultima alimentare de hârtie aparatul comută în regim de pregătire. La alimentarea cu hârtie, distrugătorul de documente porneşte automat.

- **Oprirea automată**

  Funcţionarea: Dacă distrugătorul de documente nu a fost utilizat 8 ore, consumul de curent se reduce încă o dată.

Indicaţii

Inversare manuală

Prin apăsarea suprafeţei de operare „R”, aparatul de tăiat merge înapoi şi este deconectat după aprox. 2 secunde, chiar dacă apăsaţi suprafaţa în continuare. Pentru a putea iniţia o inversare manuală, trebuie să eliberaţi suprafaţa de operare şi să o acţionaţi din nou.
Dacă distrugătorul de documente funcţionează deja în direcţia de distrugere, acţionarea acestei suprafeţe de operare acţionează o inversare imediată.

Recipient pentru material tăiat

Sistemul de antrenare a celor două aparate de tăiat este deconectat dacă recipientul pentru hârtie sau recipientul pentru CD-uri sunt pline. La maşini cu aparat separat de tăiat CD-uri este monitorizat nivelul de umplere din recipientul pentru CD-uri (consultaţi Vedere generală, poz. 7). Goliţi rezervorul după mesajul de eroare.Vă rugăm să acordaţi atenţie protecţiei mediului şi să eliminaţi ca deşeuri separate diferitele materiale.

Gresor cu ulei automat (numai la tăierea în particule)

Aparatul de tăiere este lubrifiat prin gresorul de ulei intern periodic.
Semnalizarea „Recipient ulei gol“ este stinsă automat după umplerea recipientului. Distrugătorul de documente este gata de funcţionare şi în cazul în care recipientul de ulei este gol.

Detectare metale (opţiune)

Distrugătorul de documente este echipat opţional cu un detector de metale. Datorită deconectării automate sunt evitate deteriorările la aparatele de tăiat, provocate de agrafe de birou sau alte piese metalice.

Sistemul de monitorizare a elementului de siguranţă

Sunt sesizate mişcări ale elementului de siguranţă în cadrul procesului de distrugere. Dacă maşina dumneavoastră se deconectează fără semnalizare de eroare, scoateţi hârtia din fanta pentru hârtie şi introduceţi-o din nou.

Informaţii cu privire la maşină şi la setări

Apăsaţi în afişajul principal pe suprafaţa de operare meniu ••• , pentru a afişa şi a modifica parametrii maşinii. Este afişată privirea de ansamblu asupra setărilor posibile.

Selectaţi:

Service: Adresele pentru contact la HSM şi filiale

Luminozitate: Mutaţi reglorul, pentru a adapta luminozitatea afişajului.

Informaţii: Ore de funcţionare ale distrugătorului de documente şi informaţii importante ale maşinii

Limba : Selectaţi limba pentru afişaj.

Tehnician: Acces protejat de parolă pentru tehnicianul HSM

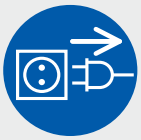
Cu suprafaţa de operare săriţi la afişajul principal.

9 Curăţarea şi întreţinerea curentă

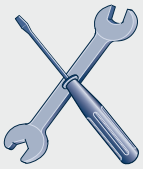
AVERTIZARE

Tensiune de reţea periculoasă!

Lucrul greşit cu maşina poate duce la electrocutare.



Înainte de schimbarea locului sau la curăţare, opriţi distrugătorul de documente şi scoateţi fişa de reţea.



Lucrările de servisare corelate cu înlăturarea capacelor carcasei sunt permise numai serviciul pentru clienţi HSM şi tehnicienilor de service ai partenerilor noştri contractuali. Pentru adresele serviciului de asistenţă tehnică, a se vedea pagina 224.

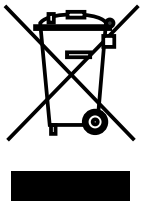
Curăţaţi distrugătorul de documente numai cu o cârpă moale şi cu o soluţie neagresivă, de săpun. Pătrunderea apei în aparat este interzisă.

Numai tăiere în fâşii:
Lubrifiaţi cu ulei aparatul de tăiat în cazul în care randamentul de tăiere scade, dacă apar zgomote sau după fiecare golire a recipientului pentru material tăiat. În acest scop, utilizaţi numai ulei special pentru blocul de tăiere HSM:

- Pulverizaţi ulei special pentru blocul de tăiere prin deschiderea de intrare a hârtiei pe întreaga lăţime, pe axele de tăiere.
- Lăsaţi aparatul de tăiere să funcţioneze aprox. 10 s pe mod permanent fără alimentare cu hârtie.

➤ Se desprind praf de hârtie şi particule.

10 Eliminarea ca deşeu / reciclarea



Aparatele electrice şi electronice vechi conţin încă multe materiale valoroase, parţial însă şi substanţe nocive care au fost necesare pentru funcţionare şi securitate. În caz de eliminare ca deşeu sau manipulare greşite, acestea pot deveni periculoase pentru sănătatea omului şi pentru mediu. Nu depuneţi niciodată aparatele vechi la gunoiul menajer. Respectaţi prescripţiile actuale în vigoare şi folosiţi centrele de colectare pentru returnarea şi valorificarea aparatelor electrice şi electronice vechi. Depuneţi şi toate materialele ambalajului la un centru de preluare care respectă prescripţiile de mediu.

11 Pachetul de livrare

- Distrugător de documente pregătit de racordare, ambalat în cutie de carton
- 5 saci pentru material tăiat
- 1 flacon de ulei special pentru blocul de tăiere, pentru aparatele cu tăiere în particule
- Manual de exploatare

Accesorii:

- 10 saci pentru material tăiat
  nr. comandă 1.442.995.110
- Ulei special pentru blocul de tăiere (250 ml)
  nr. comandă 1.235.997.403
- Cutie de carton, nr. comandă 1.850.995.200

Pentru adresele serviciului de asistenţă tehnică, a se vedea pagina 224.

12 Date tehnice

Tip de tăiere		Tăiere în fâşii		Tăiere în particule			
Dimensiunea de tăiere (mm)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Treapta de siguranţă DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Capacitatea de tăiere* (foi) DIN A4	80 g/m² 70 g/m²	43 - 45 52 - 54	34 - 36 40 - 42	27 - 29 29 - 31	16 - 18 20 - 22	11 - 13 12 - 14	8 10
Viteza de tăiere		85 mm/s					
Lăţimea de lucru		330 mm					
Racord		230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Puterea la nr. max. de foi în modul stand-by		1 000 W 2 W					
Regimul funcţional		Regim de funcţionare permanentă					
Condiţii ambiante în funcţiune: Temperatura Umiditatea relativă a aerului Altitudinea peste nivelul mării		-10 °C până la +25 °C max. 90 %, fără formare de condens max. 2.000 m					
Dimensiuni L x l x H (mm)		580 x 550 x 1 036					
Masa		68 kg					
Volum recipient hârtie tăiată		145 l					
Nivelul presiunii acustice emise (mers în gol / În sarcină)		Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Dimensiunea de tăiere a aparatului separat de tăiat CD-uri (opţiune)		Număr articol +C **		Număr articol +M, N **			
		4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Treapta de siguranţă CD		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Numărul max. de foi (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), alimentate longitudinal, care sunt mărunţite într-un proces de trecere. Determinarea datelor de randament indicate se realizează cu un aparat de tăiere nou şi lubrifiat şi cu motorul rece. O tensiune de reţea mai scăzută sau altă frecvenţă a reţelei decât cea indicată pot diminua capacitatea de tăiere şi pot produce zgomote mari în funcţionare. În funcţie de structura şi de proprietăţile hârtiei şi de tipul introducerii, capacitatea de tăiere poate să difere.

** Identificatorul este litera de după numărul de articol cu 7 poziţii de pe plăcuţa de fabricaţie aflată pe partea posterioară a aparatului. De ex. 1873111C >> Dimensiunea de tăiere 4 x 7 mm

CE

Distrugătorul de documente îndeplineşte prescripţiile de armonizare aflate în vigoare ale Uniunii Europene:

- Directiva privind aparatele de joasă tensiune 2014/35/UE
- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE

Declaraţia de conformitate UE poate fi solicitată la producător.

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредителният триъгълник ⚠ със сигналната дума **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и текстът на сив фон указват опасност от тежки до опасни за живота наранявания.

ВНИМАНИЕ

се използва, когато неспазването може да доведе до материални щети.

Указание

обозначава информации за ефективна работа на машината без риск от опасности.

Указания за безопасност

Преди пускане в експлоатация на машината прочетете инструкцията за експлоатация, съхранете я за бъдещо използване и я предайте на бъдещите ползващи.

Съблюдавайте всички поставени върху машината за унищожаване на документи указания за безопасност.

Опасност от нараняване от остри ножове!

В никакъв случай не пъхайте ръка в подаването на хартията.

Опасност от нараняване чрез поемане на ръката!

Дълга коса, свободни дрехи, вратовръзки, шалове, колиета и гривни пазете далеч от отвора за подаване на хартия. Не унищожавайте материали, склони към завързване, например, ленти, шнурове, пластмасово фолио.

Опасности за деца и други лица!

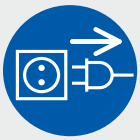
Машината не трябва да се използва от лица (включително деца под 14 години) с ограничени психически, сензорни или умствени способности или липса на опит и/или познание, освен, ако са под надзора на отговарящо за тяхната сигурност лице или са получили указания от него, как да използват уреда. Децата трябва да се наблюдават да не играят с уреда.

Не оставяйте включена машината за унищожаване на документи без надзор.

Опасност от електрически удар!

Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.

- Редовно проверявайте уреда и кабела за щети.



При повреда или неправилно функциониране както и преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.

- Никога не дърпайте щекера за кабела от контакта, хващайте винаги за щекера.
- Внимавайте да не попадне вода в машината за унищожаване на документи. Не потапяйте мрежовия кабел или щекера във вода. Не пипайте никога щекера с влажни ръце.

2 Използване по предназначение, гаранция

Проверете на фабричната табелка на обратната страна на уреда, за каква ширина на рязане и мрежово напрежение е предвидена Вашата машина за унищожаване на документи и съблюдавайте съответните точки от инструкцията за експлоатация.

Машината за унищожаване на документи е предназначена само за унищожаване на хартия. В зависимост от вида на рязане могат да унищожават в малки количества и следните материали:

Ширина на рязане (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Кредитни карти	●	●	●	●
Компакт дискове	●	●	●	●
Дискети	●	●		

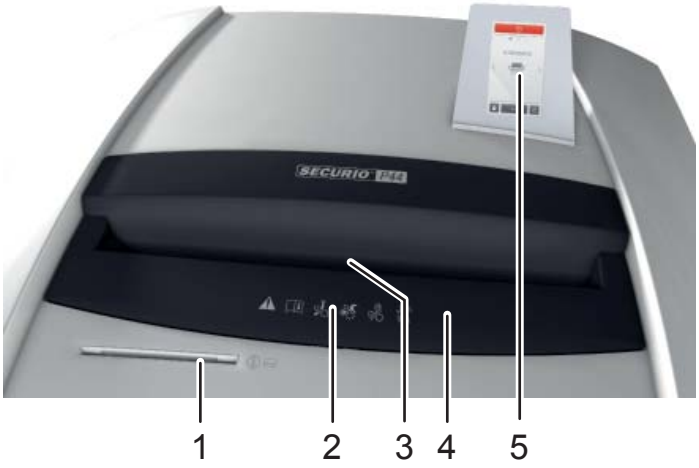
Здравият режещ инструмент е нечувствителен към кламери и телбод. Само при машини с ширина на рязане 1x5 mm хартията не трябва да има кламери и телбод.

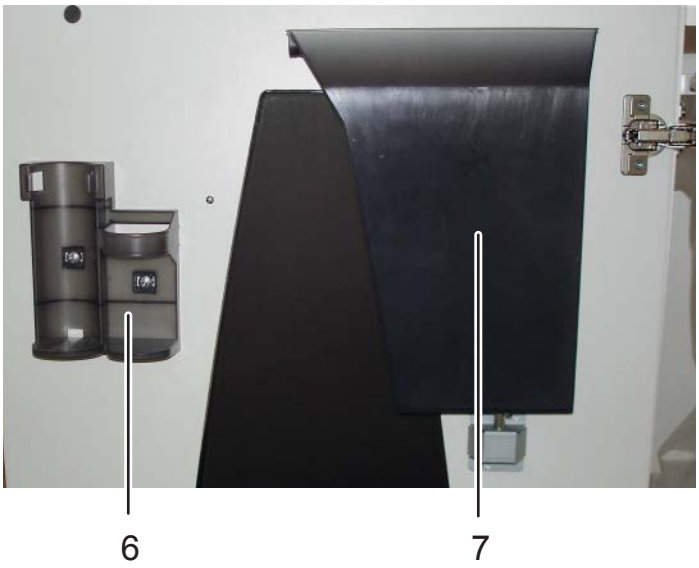
Указание
В отделния режещ инструмент за компактдискове (опция) могат да се унищожават независимо от режещия инструмент за хартия компактдискове, дискети и кредитни карти.

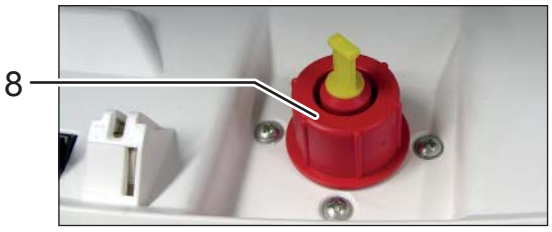
Машината за унищожаване на документи има гаранционен срок от 3 години. Важи независима от отговорността за недостатъци гаранция за стоманените режещи валци HSM на машините за унищожаване на документи по време на целия срок на експлоатация на уреда. (HSM Lifetime Warranty). Изключение от това правят машини за унищожаване на документи с ширина на рязане 0,78x11 mm и 1x5 mm. Износване, щети от използване не по предназначение както и интервенции от трети лица не се покриват от гаранцията.
Фирма HSM гарантира доставянето на резервни части до 10 години след спиране на производството на този модел.

3 Обзор

Указание: В зависимост от модела машината Ви не съдържа всички модули.







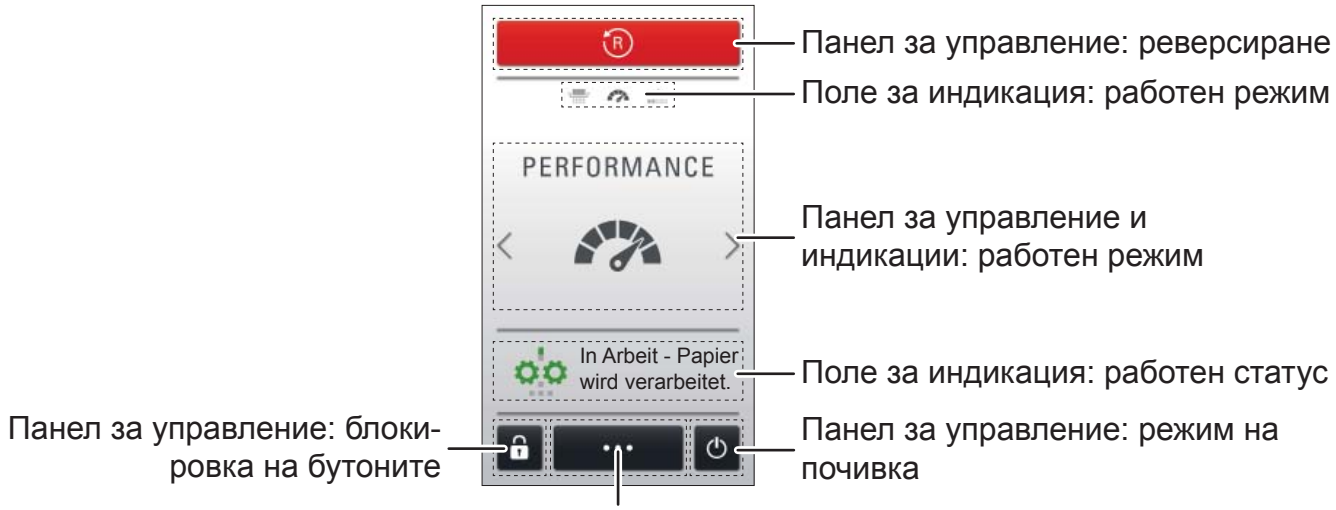
1 Шлиц за подаване на компактдискове, дискети и кредитни карти (опция)
2 Указания за безопасност
3 Фотоклетка в подаването на хартия
4 Елемент за безопасност
5 Управляващ и индикаторен елемент
6 Държач за инструкция за експлоатация и шише с масло
7 Резервоар за събиране на унищожени компактдискове / дискети / кредитни карти (опция)
8 Отвор за пълнене на масло за режещия блок (само при рязане на частици)

4 Панел за управление и индикации

Вашият шредер се управлява чрез прекарване на пръсти по сензорния екран. Както при управлението на смартфон, прекарайте върха на пръстите над екрана.

Полетата за индикации ви информират на избрания език относно работното състояние на уреда и указват необходимите действия.

Пример: Индикация по време на процеса на унищожаване



5 Пускане в експлоатация

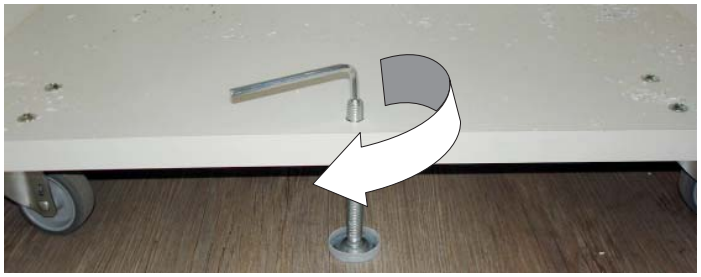
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение.

Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.

- Използвайте уреда само в сухи вътрешни помещения. Не го използвайте във влажни помещения или под дъжда.
- Дръжте уреда, щекера и мрежовия кабел далеч от открит огън и горещи повърхности.
- Внимавайте щепселът да е лесно достъпен.
- Преди включване на щепсела се убедете, че напрежението и честотата на Вашата електрическа мрежа отговарят на данните от фирмената табелка.

- Машината за унищожаване на документи е оборудвана с 4 ходови колела. Преместете машината до желаното местонахождение и я фиксирайте като завъртите надолу захващащия винт в основата на долния шкаф. Използвайте ключ с вътрешен шестостен 4 mm.



- Преди първо пускане в експлоатация отворете вратата и отстранете 3те крилчати винта на транспортното обезопасяване от фундаментната плоча под режещия инструмент.

- При машини за раздробяване пълнете резервоара за масло с маслото за режещия блок (виж глава 7 „Пълнене на маслен резервоар“).
- Поставете щекера на машината в правилно инсталиран контакт.

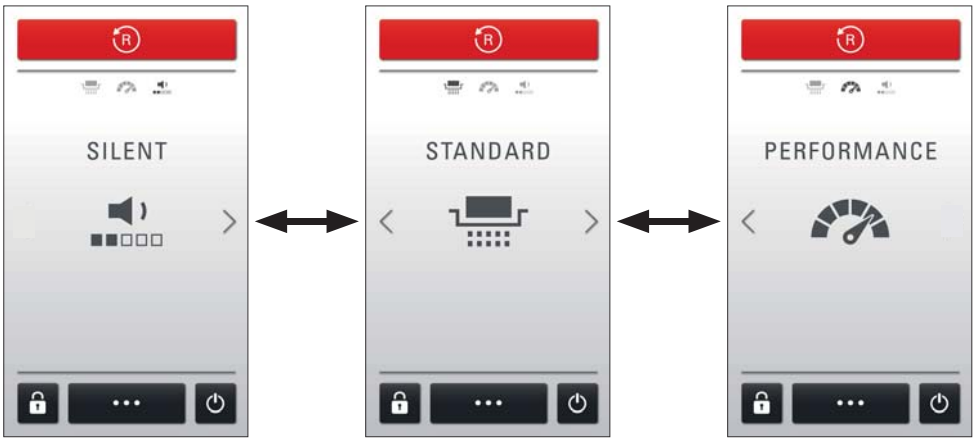
6 Обслужване

Включване на машината за унищожаване на документи

- Поставете мрежовия прекъсвач на задната страна на машината за унищожаване на документи на „I“.
- При първото включване изберете езика за текстовете на показанията.

➤ Показва се настроеният работен режим.
За да сменяте режимите, прекарайте пръст.

Указание
Температурата на мотора на шредера се контролира. Ако се е стигнало до недопустимо загряване, не могат да се избират всички работни режими. Съобщение на екрана ви информира за това. След охлаждане отново разполагате с всички режими.



Шредерът има 3 работни режима, които се различават по скорост на рязане, пропускане и ниво на шума:

Silent:	за много тиха работа
Standard:	за оптимална пропускателна способност при ниско ниво на шум
Performance:	за максимален капацитет на рязане и максимална пропускателна способност

➤ Машината е готова за експлоатация.

Указание
Режещите инструменти за хартия и CD не могат да се използват едновременно. Винаги унищожавайте само един вид материал.

Унищожаване на хартия

- Пъхайте хартията в средата на шлица за хартия. Фотоклетката задейства автоматично режещия инструмент. Затова при тесни хартиени ивици внимавайте те да бъдат обхванати от фотоклетката.

ВНИМАНИЕ

Не унищожавайте хартия в режещия инструмент за компактдискове. Това може да доведе до повреди.

➤ Показва се работният статус „Работи - хартията се преработва“.

➤ След около 3 s след освобождаване на отвора за подаване на хартия машината за унищожаване на документи автоматично се изключва и преминава в режим на готовност.

Унищожаване на компактдискове / кредитни карти / дискети

- Проверете, дали машината Ви е предназначена за унищожаването на тези материали (виж „Използване по предназначение“).

<u>Машини с отделен режещ инструмент за компактдискове (опция):</u>

Поставете материала в отвора за подаване на този режещ инструмент. Така ще предотвратите поява на парчета

<u>Машини без отделен режещ инструмент за компактдискове:</u>

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване от парченца!

В зависимост от вида на материала при унищожаване на компактдискове може да се отчупят парченца.

• Затова носете защитни очила.

- Подавайте компактдиска в средата на отвора за подаване.
- Пазете околната среда и изхвърляйте различните материали разделно.

Включване на шредера в режим на почивка

- Натиснете за една секунда оперативното поле ⏻.

➤ Полето за индикация става тъмно.
При подаване на материал режещият инструмент за хартия или компактдискове стартира отново

Изключване на машината за унищожаване на документи

- Поставете мрежовия прекъсвач на задната страна на машината за унищожаване на документи на „0“.

7 Индикации за смущения и функционални индикации

Указание: Съобщения на полето за управление и индикация ви информират за експлоатационното състояние на шредера. Ето защо следват обяснения само на съобщения за грешки, при които необходимите действия не се показват директно на екрана.

Задръстване на хартия

Пъхнали сте наведнъж прекалено много хартия.

➤След като е обработена повече от 1/2 DIN A4 страница, шредерът издърпва топчето хартия, макар че са подадени повече листи от допустимото.

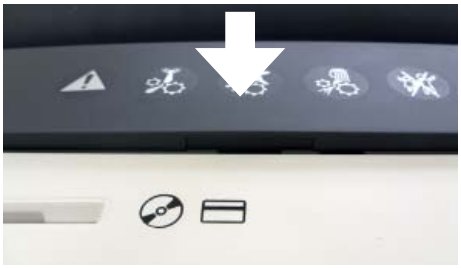
➤Ако броят на листите за унищожаване е много повече над допустимия за обработка брой листи, режещият инструмент се движи за няколко секунди назад и избутва хартията.

• При необходимост натиснете оперативното поле „R“, за да се задейства още веднъж режещият инструмент назад.

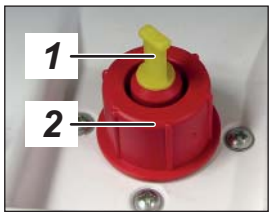
• Отстранете топчето хартия.

• Подавайте само допустимото количество хартия (виж Технически данни).

Указание: За по-добро изваждане на хартията можете да вдигнете елемента за безопасност. За тази цел натиснете в средата на предния кант на елемента за безопасност и повдигнете капака.



Текст на съобщение в полето за индикация	Причина за повреда	Отстраняване на повреда
Моля, свалете топчето хартия или компактдиска.	Едновременно подадени хартия и компактдиск	• Не използвайте едновременно двата режещи инструмента, а унищожавайте хартия и компактдискове/дискети/кредитни карти едно след друго.
Отворен предпазител	Натиск върху елемента за безопасност	➤ Лек натиск върху предпазителя предотвратява неволно издърпване. Режещият инструмент спира или не стартира. • Не натискайте предпазителя.
Пълен резервоар за хартия	Пълен резервоар за събиране на унищожена хартия	• Изпразнете резервоара за събиране на унищожена хартия. За отварянето на вратата натиснете върху десния ръб на вратата. **Указание** Ако преди отварянето на вратата задействате оперативното поле „R“, част от материала за рязане се връща назад в режещия инструмент и не пада вътре в шредера.
Пълен резервоар за компактдискове	Пълен резервоар за компактдискове	• Изпразнете резервоара за компактдискове. За тази цел го извадете нагоре от държача.

Текст на съобщение в полето за индикация	Причина за повреда	Отстраняване на повреда
Отворена врата	Отворена врата	• Затворете вратата.
Предпазителят е активен	Предпазителят не е фиксиран	• Фиксирайте предпазителя. **Указание** Движенията на предпазителя в процеса на унищожаване се контролират.
Идентифициран метал	Метални части в хартията	• Натиснете оперативното поле „R“ и издърпайте хартията от отвора за подаване. • Отстранете метала, който се намира в хартията или на елемента за безопасност. • Потвърдете повредата.
Моторът е претоварен	Моторът е загрял силно.	• Преди да използвате отново оставете машината за унищожаване на документи да се охлади за 30 минути.
Фотоклетката е запрашена	Фотоклетката е замърсена от хартиен прах	• Почистете фотоклетката в подаването на хартия със суха четка или кърпа.
Няма масло	Празен маслен резервоар	• Напълнете резервоара с масло за режещия блок. За това използвайте само HSM специално масло! Обем на резервоара: 250 ml Натиснете елемента за безопасност и повдигнете капака.  Отворът за пълнене на масльонката се намира в дясната страна на подаването. Маслото може да се пълни както през малкия отвор ***1*** (махнете жълтата запушалка) така и през нормалния отвор ***2*** (развинтете червения капак).

8 Други функции и настройки

Блокировка на бутоните

Можете да предотвратите използването на вашия шредер от неупълномощени лица като заключите сензорния екран:

- Натиснете за една секунда оперативното поле блокировка на бутоните .
- ➤ Показва се цифровата клавиатура.
- Въведете произволно 4 цифрено число.
- ➤ Индикаторът става тъмен. Бутоните са блокирани.

Премахване блокировката на бутоните:

- Натиснете на произволно място върху полето за индикация.
- ➤ Показва се цифровата клавиатура.
- Въведете избраното 4 цифрено число.
- ➤ Блокировката на бутоните е премахната.

Указание: Ако сте забравили поредността на избраните числа, можете да деблокирате бутоните чрез въвеждане на главния код: 8731

Други работни режими

- **Постоянен режим**

  Приложение: Унищожаване на по-големи количества хартия
  Функция: Режещият инструмент се движи непрекъснато.
  Ако в продължение на 2 минути не се подаде материал, режещият инструмент се изключва автоматично и машината за унищожаване на документи преминава в режим на готовност. При съобщения за грешки или предупреждение режещият инструмент също се изключва.
  Стартиране: в продължение на 3 секунди натискайте в средата на полето за индикация.
  Предварително прекъсване: докоснете полето за индикация.

- **Режим състояние на готовност**

  Функция: 2 минути след последното подаване на хартия уредът се включва в режим на готовност за работа. При подаване на хартия машината за унищожаване на документи автоматично се задвижва.

- **Автоматично изключване**

  Функция: Ако шредерът не е използван 8 часа, още веднъж се намалява консумираната енергия.

Указания

Ръчно реверсиране

Чрез натискане на оперативното поле „R“ режещият инструмент работи назад и след около 2 секунди се изключва, дори ако продължите да натискате бутона. За да се предприеме отново ръчно реверсиране, оперативното поле трябва да се пусне и отново да се задейства.

Ако машината за унищожаване на документи е задействана вече в посоката на унищожаване, задействането на това оперативно поле предизвиква незабавно реверсиране.

Резервоар за събиране на унищожения материал

Задвижването на двата режещи инструмента се изключва, ако резервоарът за събиране на компактдискове или хартия се напълни.

При машини с отделен режещ инструмент за компактдискове се контролира състоянието на напълване на резервоара за събиране на компактдискове (виж обзор, поз. 7). Изпразнете резервоара след съобщение за грешка. Пазете околната среда и изхвърляйте различните материали разделно.

Автоматична масльонка (само при рязане на частици)

Режещият инструмент се смазва редовно от вътрешната масльонка.
Сигнализацията „Празен маслен резервоар“ автоматично изгасва след напълване на резервоара. Машината за унищожаване на документи остава готова за работа и при празен маслен резервоар.

Метален детектор (опция)

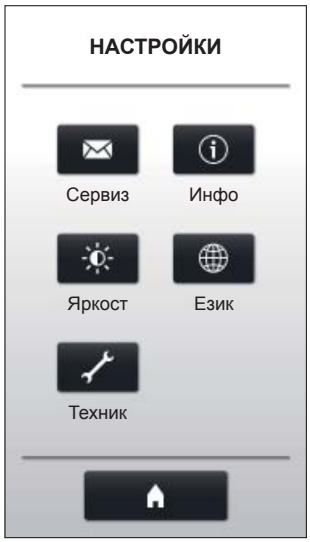
Машината за унищожаване на документи е оборудвана опционално с метален детектор. Чрез автоматично изключване се предотвратяват щети по режещия инструмент от кламерчета и други метални части.

Контрол на елемента за безопасност

Улавят се движенията на елемента за безопасност в процеса на унищожаване. Ако машината Ви изключва без сигнал за грешка, извадете хартията от шлица за хартия и я подайте отново.

Данни за машината и настройките

В основния индикатор натиснете върху оперативното поле с менюто ••• , за да се покажат параметрите на машината и да ги промените. Показва се прегледът на възможните настройки.



Изберете:

Сервиз: Адреси за връзка с HSM и дъщерните фирми

Яркост: Преместете регулатора, за да настроите яркостта на индикатора.

Инфо: Работни часове на шредера и важни данни за машината

Език: Изберете език за индикатора.

Техник: Достъп с парола за HSM техника.

С оперативното поле преминете към основния индикатор.

9 Почистване и техническа поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение.

Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.

Преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.

Дейности по сервизното обслужване, свързани с отстраняване на покритията на корпуса, трябва да се извършват само от службата за работа с клиенти на фирма HSM и от сервизните техници на нашите търговски партньори. Адреси на служби за работа с клиенти виж на страница 224.

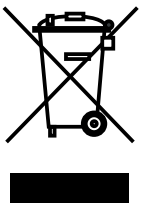
Почиствайте машината за унищожаване на документи само с мека кърпа и слаб сапунен разтвор. При това не трябва да прониква вода в уреда.

Само рязане на ленти: Смазвайте режещия инструмент при намаляване на капацитета на рязане, поява на шумове или след всяко изпразване на резервоара за събиране на унищожения материал. За това използвайте само HSM специално масло за режещия блок:

- Пръснете специално масло за режещия блок през отвора за подаване на хартия по цялата ширина върху режещите валци.
- Оставете режещия инструмент да работи без подаване на хартия около 10 s в постоянен режим на работа.

➤ Освобождава се хартиен прах и частици.

10 Изхвърляне / Рециклиране



Старите електрически и електронни уреди съдържат често пъти ценни материали, но и също вредни вещества, които са били необходими за функцията и безопасността. При неправилно изхвърляне или боравене те могат да са опасни за човешкото здраве и за околната среда. Старите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с останалия боклук. Съблюдавайте актуалните валидни разпоредби и използвайте пунктовете за събиране на отпадъци за предаване и рециклиране на електрически и електронни стари уреди. Изхвърляйте и всички опаковъчни материали съобразно с околната среда.

11 Комплект на доставка

- Машината за унищожаване на документи е опакована в картон, готова за свързване
- 5 плика за изрезки
- 1 шише специално масло за режещия блок за уреди с рязане на частици
- Инструкция за експлоатация

Принадлежности:

- 10 плика за изрезки, кат. номер 1.442.995.110
- Специално масло за режещия блок (250 ml), кат. номер 1.235.997.403
- Картонена кутия, кат. номер 1.850.995.200

Адреси на служби за работа с клиенти виж на страница 224.

12 Технически данни

Вид на рязане	Рязане на ленти		Рязане на частици			
Големина на изрезките (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Клас на безопасност DIN 66399	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Капацитет на рязане* (лист) 80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
DIN A4 70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Скорост на рязане	85 mm/s					
Работна ширина	330 mm					
Свързване	230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Мощност при макс. брой листи на енергия в режим на готовност	1 000 W 2 W					
Работен режим	Постоянен режим на работа					
Условия на околната среда при работа: Температура Относителна влажност на въздуха Височина над морското равнище	-10 °C до +25 °C макс. 90 %, некондензираща макс. 2.000 m					
Размери Ш x Д x В (mm)	580 x 550 x 1 036					
Тегло	68 kg					
Обем на резервоара за събиране на унищожена хартия	145 l					
Ниво на звуково налягане (празен ход / под товар)	Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Големина на изрезките на отделния режещ инструмент за компактдискове (опция)	Номер на артикула +C **		Номер на артикула +M, N **			
	4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Клас на безопасност на режещия инструмент за компактдискове	O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Макс. брой листи (DIN A4, 70 g/m² или 80 g/m²), подадени надлъжно, които могат да се нарежат с едно пускане. Дадените данни за производителността са определят с нов, смазан режещ инструмент и студен двигател. По-слабо мрежово напрежение или друга честота на мрежата от дадената може да доведе до по-ниска производителност на рязане на листите или до повече шумове при работа. Производителността на рязане на листите може да е различна в зависимост от структурата и качествата на хартията и в зависимост от вида на въведеното.

** Обозначение е буквата след 7-цифрения номер на артикула на фабричната табелка на задната част на уреда. напр. 1873111C >> големина на изрезките 4 x 7 mm

Машината за унищожаване на документи отговаря на съответните директиви на Европейския Съюз за хармонизиране:

- Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС
- Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС
- Директива за ограничаване използването на опасни и вредни вещества (RoHS) 2011/65/ЕС

Декларацията на ЕС за съгласуване може да се поиска от производителя.

1 Επεξήγηση συμβόλων και οδηγίες ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύμβολο κινδύνου ⚠ μαζί με τη λέξη επισήμανσης **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** και με κείμενο σε γκρι φόντο προειδοποιούν για σοβαρούς έως θανατηφόρους τραυματισμούς.

Η λέξη **ΠΡΟΣΟΧΗ** χρησιμοποιείται όταν η συνέπεια της μη τήρησης μπορεί να είναι υλικές ζημιές.

Η λέξη.**Υποδειξη** χαρακτηρίζει πληροφορίες για αποτελεσματική λειτουργία του μηχανήματος χωρίς διακινδύνευση.

Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν από την έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος μελετήστε το εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίες. Φυλάξτε το για μελλοντική χρήση και παραδώστε το σε τυχόν μελλοντικούς χρήστες. Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας του καταστροφέα εγγράφων.

Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά μαχαίρια!
Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας στη σχισμή εισαγωγής χαρτιού.

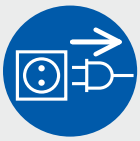
Κίνδυνος τραυματισμού από μάγγωμα!
Στην περιοχή του ανοίγματος εισόδου δεν επιτρέπονται τα μακριά μαλλιά, τα φαρδιά ρούχα, οι γραβάτες, τα κασκόλ, οι αλυσίδες λαιμού και καρπού κλπ. Μην βάζετε μέσα στη συσκευή υλικά τα οποία έχουν την τάση να σχηματίζουν θηλειές π.χ. ταινές, πλαστικές διαφάνειες κλπ.

Κίνδυνοι για παιδιά και για άλλα άτομα!
Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες φυσικές, κινητικές ή νοητικές ικανότητες (ούτε από παιδιά κάτω των 14 ετών), ούτε και από άτομα χωρίς σχετική εμπειρία ή γνώσεις, εκτός εάν αυτά τα άτομα επιτηρούνται από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια ή εάν έχουν λάβει οδηγίες από αυτό για τον τρόπο χρήσης της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη όταν αυτή δεν επιτηρείται.

Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα
Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για φθορές.



Σε περίπτωση ζημιάς ή προβληματικής λειτουργίας καθώς και πριν μετακινήσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη.

- Ποτέ μην αποσυνδέετε το ρευματολήπτη από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Πρέπει να πιάνετε μόνο από το ρευματολήπτη.
- Μέσα στη συσκευή δεν επιτρέπεται να χυθεί νερό. Μη βυθίζετε ούτε το καλώδιο ούτε το ρευματολήπτη μέσα σε νερό. Ποτέ μην πιάνετε το ρευματολήπτη καλωδίου με υγρά χέρια.

2 Ενδεδειγμένη χρήση, παροχή εγγύησης

Στην ετικέτα τύπου στην πίσω πλευρά της συσκευής θα βρείτε το πλάτος κοπής και την ηλεκτρική τάση με την οποία λειτουργεί ο καταστροφέας εγγράφων. Τηρείτε τις αντίστοιχες οδηγίες του εγχειριδίου λειτουργίας.

Ο καταστροφέας εγγράφων προορίζεται αποκλειστικά για την καταστροφή χαρτιού. Ανάλογα με το είδος κοπής μπορούν επίσης να καταστραφούν μικρές ποσότητες των ακόλουθων υλικών:

Πλάτος κοπής (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Πιστωτικές κάρτες	●	●	●	●
Δίσκοι CD	●	●	●	●
Δισκέτες	●	●		

Ο ανθεκτικός κοπτικός μηχανισμός δεν επηρεάζεται από συνδετήρες και σύρματα συρραπτικών. Συγκεκριμένα σε μηχανήματα με πλάτος κοπής 1x5mm τα χαρτιά δεν επιτρέπεται να έχουν μεταλλικούς συνδετήρες.

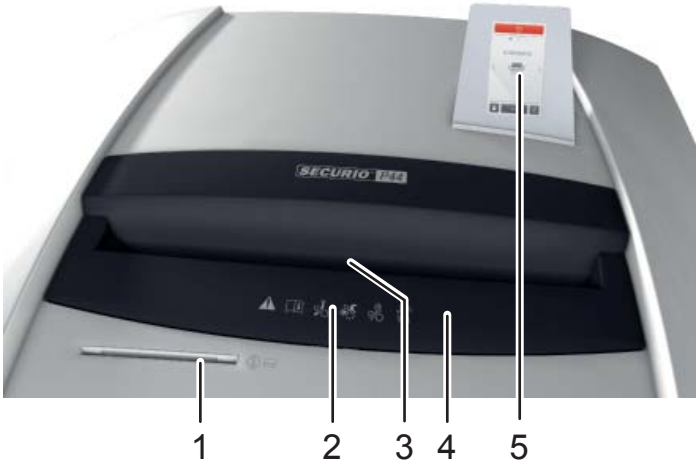
Υπόδειξη
Στον ξεχωριστό μηχανισμό κοπής δίσκων CD (προαιρετικός) μπορείτε να καταστρέψετε δίσκους CD, δισκέτες και πιστωτικές κάρτες ανεξάρτητα από τον κοπτικό μηχανισμό χαρτιών.

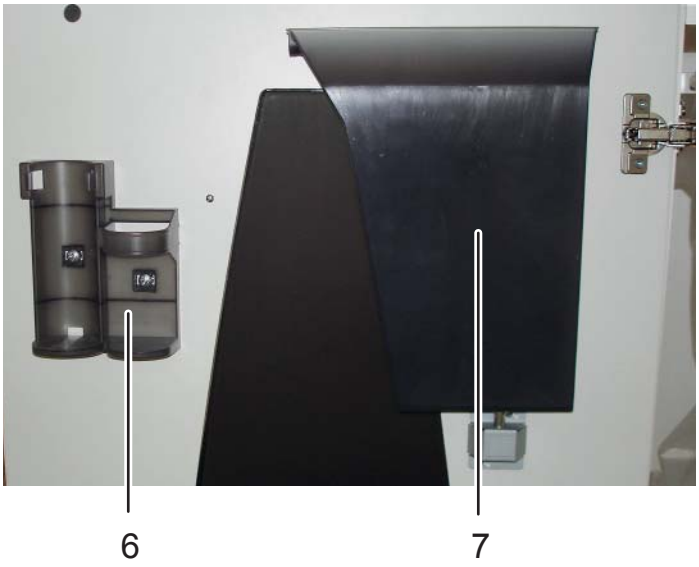
Η εγγύηση για τον καταστροφέα εγγράφων διαρκεί 3 χρόνια. Ανεξάρτητα από την ευθύνη εγγύησης ισχύει μια εγγύηση για συμπαγείς χαλύβδινους άξονες κοπής HSM των καταστροφέων για τη συνολική διάρκεια ζωής της συσκευής (HSM Lifetime Warranty). Από αυτό εξαιρούνται οι καταστροφείς εγγράφων με πλάτος κοπής 0,78x11 mm και 1x5 mm. Η φθορά τριβής, οι ζημιές από κακό χειρισμό, η φυσιολογική φθορά καθώς και οι ζημιές από ξένες επεμβάσεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

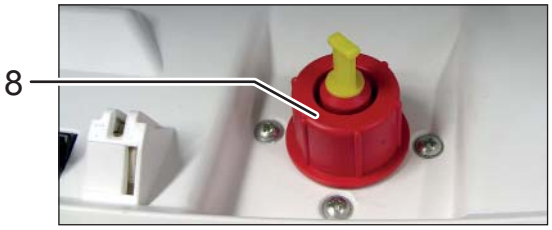
Η HSM εγγυάται την παράδοση ανταλλακτικών μέχρι και για 10 χρόνια μετά το πέρας παραγωγής αυτού του μοντέλου.

3 Συνοπτικά

Υποδειξη: Ανάλογα με τον τύπο το μηχάνημα δεν περιλαμβάνει όλες τις υπομονάδες.





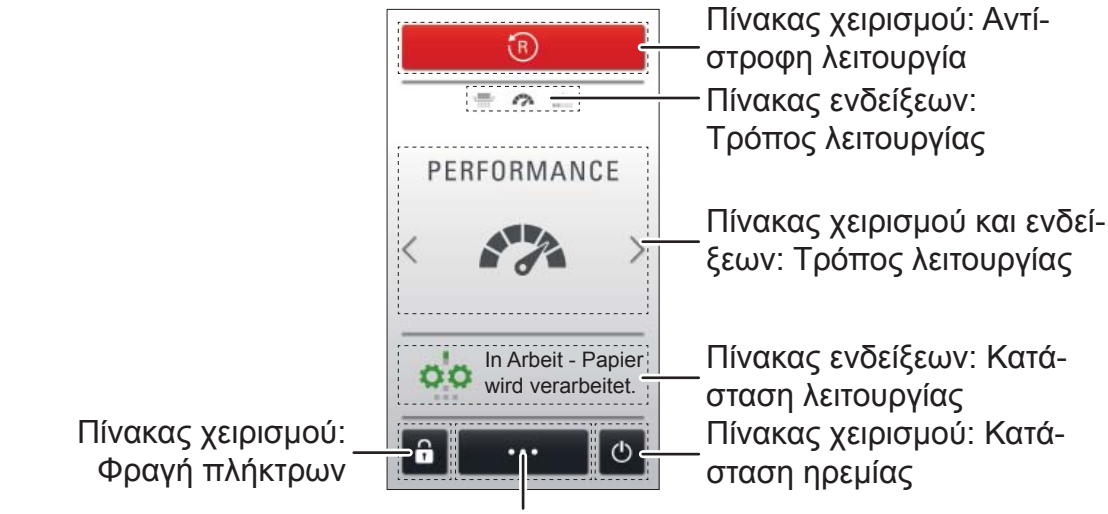


1 Εγκοπή τροφοδοσίας για δίσκους CD, Δισκέτες και πιστωτικές κάρτες (προαιρετικός)
2 Υποδείξεις ασφαλείας
3 Φωτοκύτταρο στην τροφοδοσία χαρτιού
4 Στοιχείο ασφαλείας
5 Μονάδα χειρισμού και ενδείξεων
6 Στήριγμα για εγχειρίδιο λειτουργίας και φιάλη λαδιού
7 Δοχείο κατεστραμμένων δίσκων CD / Δισκέτες / πιστωτικών καρτών (προαιρετικό)
8 Άνοιγμα προσθήκης λαδιού (μόνο κοπή σωματιδίου)

4 Πίνακας χειρισμού και ενδείξεων

Ο χειρισμός του καταστροφέα εγγράφων γίνεται με χειρονομίες σάρωσης στην οθόνη αφής. Για το σκοπό αυτό μετακινείτε το δάχτυλό σας πάνω στην οθόνη όπως κάνετε με το κινητό σας τηλέφωνο Smartphone. Ο πίνακας ενδείξεων σας ενημερώνει στην επιλεγμένη γλώσσα σχετικά με την κατάσταση λειτουργίας της συσκευής και σας υποδεικνύει τις απαραίτητες ενέργειες.

Παράδειγμα: Ένδειξη κατά τη διάρκεια του τεμαχισμού



5 Έναρξη χρήσης

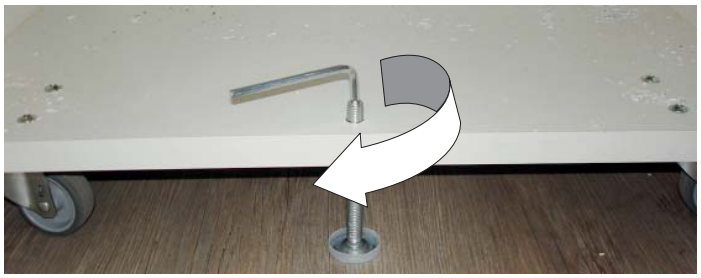
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους. Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή σε υγρούς χώρους ή στη βροχή.
- Κρατάτε τη συσκευή, το ρευματολήπτη και το καλώδιο μακριά από ανοικτές εστίες και καυτές επιφάνειες.
- Ο ρευματολήπτης σύνδεσης στην πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσιτός.
- Πριν από τη σύνδεση του φις στην πρίζα ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού ρεύματος συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα της συσκευής.

- Ο καταστροφέας εγγράφων είναι εξοπλισμένος με 4 στρεφόμενα ροδάκια. Σπρώξτε το μηχάνημα στο επιθυμητό σημείο τοποθέτησης και σταθεροποιήστε το στρέφοντας τη βίδα σύσφιξης προς τα κάτω στο δάπεδο του κάτω μέρους. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε ένα εξαγωνικό κλειδί Άλλεν 4 mm.



- Πριν από την πρώτη έναρξη λειτουργίας ανοίξτε την πόρτα και αφαιρέστε τις 3 πεταλούδες της ασφάλειας μεταφοράς από την πλάκα δαπέδου κάτω από τον κοπτικό μηχανισμό.

- Σε μηχανήματα με τετραγωνικό τεμαχισμό γεμίστε το δοχείο λαδιού με λάδι κοπής (βλ. κεφάλαιο 7 «Πλήρωση δοχείου λαδιού»).
- Συνδέστε το ρευματολήπτη του μηχανήματος σε μία κανονική πρίζα.

6 Χειρισμός

Ενεργοποίηση της συσκευής

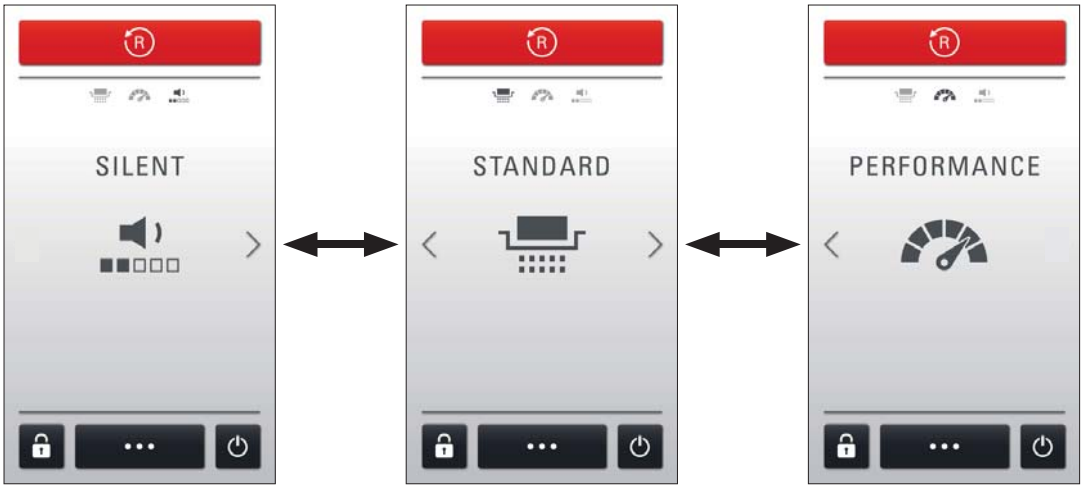
- Φέρτε το γενικό διακόπτη στη πίσω πλευρά του καταστροφέα στη θέση «I».
- Κατά την πρώτη ενεργοποίηση επιλέξτε τη γλώσσα για τα κείμενα της οθόνης.

➤ Εμφανίζεται ο ρυθμισμένος τρόπος λειτουργίας.

Για να αλλάζετε ανάμεσα στους τρόπους λειτουργίας σαρώνετε με το δάχτυλο.

Υποδειξη

Η θερμοκρασία του μοτέρ του καταστροφέα επιτηρείται. Αν προκληθεί ανεπίτρεπτη αύξηση της θερμοκρασίας τότε δεν μπορούν να επιλεγούν όλοι οι τρόποι λειτουργίας. Θα ενημερωθείτε σχετικά με ένα μήνυμα στην οθόνη. Όταν το μηχάνημα κρυώσει διατίθενται πάλι όλοι οι τρόποι λειτουργίας.



Ο καταστροφέας εγγράφων διαθέτει 3 τρόπους λειτουργίας, οι οποίοι διαφέρουν ως προς την ταχύτητα κοπής, την ποσότητα επεξεργασίας και την εκπομπή θορύβου:

Silent:	για ιδιαίτερα αθόρυβη λειτουργία
Standard:	για ιδανική ποσότητα επεξεργασίας με χαμηλό θόρυβο
Performance:	για μέγιστη απόδοση κοπής και ποσότητα επεξεργασίας

➤ Το μηχάνημα είναι έτοιμο για λειτουργία.

Υποδειξη

Οι κοπτικοί μηχανισμοί χαρτιών και δίσκων CD δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα. Να κομματιάζετε πάντα μόνο ένα είδος υλικών.

Καταστροφή χαρτιών

- Βάλτε τα χαρτιά στη μέση του ανοίγματος. Το φωτοκύτταρο εκκινεί τον κοπτικό μηχανισμό αυτόματα. Για αυτό σε μικρά κομμάτια χαρτιού προσέξτε ώστε το φωτοκύτταρο να μπορεί να τα εντοπίζει.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην καταστρέφετε χαρτιά με τον κοπτικό μηχανισμό για CD. Μπορεί να προκληθούν ζημιές.

➤ Εμφανίζεται η κατάσταση λειτουργίας «Σε λειτουργία - Γίνεται επεξεργασία χαρτιού».

➤ Περίπου μετά από 3 δευτερόλεπτα όταν το άνοιγμα τροφοδοσίας είναι πάλι ελεύθερο, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα και τίθεται σε αναμονή λειτουργίας

Καταστροφή δίσκων CD / πιστωτικών καρτών / δισκετών

- Ελέξτε αν το μηχάνημά σας είναι κατάλληλο για την καταστροφή αυτών των υλικών (βλέπε «Προβλεπόμενη χρήση»).

<u>Μηχανήματα με ξεχωριστό κοπτικό μηχανισμό για CD (προαιρετικός εξοπλισμός):</u>

Βάλτε τα υλικά στην εγκοπή τροφοδοσίας αυτού του κοπτικού μηχανισμού. Αυτό σας προστατεύει από τα θραύσματα.

<u>Μηχάνημα χωρίς ξεχωριστό κοπτικό μηχανισμό για CD:</u>

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από θραύσματα!

Ανάλογα το είδος του υλικού μπορεί κατά την καταστροφή των δίσκων CD να εκτιναχτούν θραύσματα.

• Γι αυτό πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

- Βάλτε τα CD στη μέση του ανοίγματος τροφοδοσίας.
- Σεβαστείτε το περιβάλλον και ανακυκλώστε τα διάφορα υλικά ξεχωριστά.

Ενεργοποίηση του καταστροφέα σε κατάσταση ηρεμίας

- Πιέστε το κουμπί κατάστασης ηρεμίας ⏻ για ένα δευτερόλεπτο.

➤ Ο πίνακας ενδείξεων σκοτεινιάζει.
Αν προσθέσετε υλικό ο κοπτικός μηχανισμός χαρτιών ή CD θα ξεκινήσει πάλι.

Απενεργοποίηση της συσκευής

- Φέρτε το γενικό διακόπτη στη πίσω πλευρά του καταστροφέα στη θέση «0».

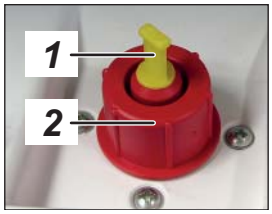
7 Ενδείξεις βλάβης και λειτουργίας

Υποδειξη
Μέσω μηνυμάτων στον πίνακα χειρισμού και ενδείξεων ενημερώνεστε σχετικά με την κατάσταση λειτουργίας του καταστροφέα εγγράφων. Στη συνέχεια επεξηγούνται μόνο τα μηνύματα σφαλμάτων για τα οποία οι απαραίτητες ενέργειες δεν εμφανίζονται άμεσα στην οθόνη.

Μάγκωμα χαρτιού
Εισάγατε με μιας πάρα πολλά χαρτιά.
➤ Αν έχετε τραβηχτεί ήδη μέσα πάνω από 1/2 σελίδα DIN A4, ο καταστροφέας τραβάει μέσα τη στοίβα χαρτιών, μολονότι έχει περισσότερα φύλλα από όσα επιτρέπεται.
➤ Σε περίπτωση που αριθμός των φύλλων προς καταστροφή είναι πολύ πάνω από το επιτρεπόμενο όριο, ο κοπτικός μηχανισμός λειτουργεί μερικά δευτερόλεπτα αντίστροφα και σπρώχνει τα χαρτιά έξω.
• Ενδεχομένως πιέστε επίσης το κουμπί «R», ώστε ο κοπτικός μηχανισμός να λειτουργήσει άλλη μια φορά αντίστροφα.
• Αφαιρέστε τη στοίβα χαρτιών.
• Βάλτε μέσα μόνο την ποσότητα χαρτιών που επιτρέπεται (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά).

Υπόδειξη
Για την καλύτερη αφαίρεση των χαρτιών μπορείτε να ανοίξετε το στοιχείο ασφαλείας. Για το σκοπό αυτό πιέστε στο μέσο της μπροστινής άκρης του στοιχείου ασφαλείας και ανασηκώστε τη θυρίδα.

Κείμενο μηνύματος στον πίνακα ενδείξεων	Αιτία βλάβης	Επιδιόρθωση βλάβης
Αφαιρέστε τη στοίβα χαρτιού ή το CD.	Ταυτόχρονη τροφοδοσία χαρτιών και CD	• Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα και τους δύο κοπτικούς μηχανισμούς αλλά καταστρέφετε τα χαρτιά και τους δίσκους CD/τις κασέτες/τις πιστωτικές κάρτες διαδοχικά.
Στοιχείο ασφαλείας ανοιχτό	Πίεση στο στοιχείο ασφαλείας	➤ Κάποια μικρή πίεση πάνω στο στοιχείο ασφαλείας εμποδίζει την ακούσια εισαγωγή. Ο κοπτικός μηχανισμός σταματάει ή δεν ξεκινάει. • Μην εξασκείτε πίεση στο στοιχείο ασφαλείας.
Θήκη χαρτιού γεμάτη	Γεμάτο δοχείο κομμένων χαρτιών	• Αδειάστε το δοχείο κομμένων χαρτιών. Για να ανοίξετε την πόρτα πιέστε τη δεξιά άκρη της. **Υπόδειξη** Αν πριν από το άνοιγμα της πόρτας πιέσετε το κουμπί «R», ένα μέρος των κομμένων χαρτιών επιστρέφει στο μηχανισμό κοπής και δεν πέφτει μέσα στον εσωτερικό χώρο του καταστροφέα.
Θήκη CD γεμάτη	Θήκη CD γεμάτη	• Αδειάστε το δοχείο κομμένων CD. Για το σκοπό αυτό βγάλτε το από το στήριγμα.

Κείμενο μηνύματος στον πίνακα ενδείξεων	Αιτία βλάβης	Επιδιόρθωση βλάβης
Θύρα ανοιχτή	Θύρα ανοιχτή	• Κλείστε την πόρτα.
Στοιχείο ασφαλείας ενεργό	Το στοιχείο ασφαλείας δεν έχει ασφαλίσει	• Ασφαλίστε το στοιχείο ασφαλείας. **Υπόδειξη** Κατά τη διαδικασία καταστροφής οι κινήσεις του στοιχείου ασφαλείας εποπτεύονται.
Ανιχνεύτηκε μέταλλο	Μέταλλα μέσα στο χαρτί	• Πιέστε το κουμπί αντιστροφής «R» και αφαιρέστε τα χαρτιά από την εγκοπή τροφοδοσίας. • Αφαιρέστε τα μέταλλα από τα χαρτιά ή από το στοιχείο ασφαλείας. • Επιβεβαιώστε τη βλάβη.
Υπερφόρτωση μοτέρ	Το μοτέρ ζεστάθηκε πάρα πολύ.	• Πριν από μια νέα χρήση αφήστε τον καταστροφέα εγγράφων να κρυώσει για 30 λεπτά.
Διάταξη ανίχνευσης με δέσμη φωτός μαγκωμένη	Το φωτοκύτταρο είναι λερωμένο με χαρτόσκονη	• Με ένα στεγνό πινέλο ή ένα πανί καθαρίστε το φωτοκύτταρο στην εισαγωγή χαρτιών.
Θήκη λαδιού άδεια	Θήκη λαδιού άδεια	• Γεμίστε το δοχείο με λάδι κοπτικού μηχανισμού. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό λάδι της HSM! Περιεκτικότητα δοχείου: 250 ml  Πιέστε το στοιχείο ασφαλείας και ανασηκώστε τη θυρίδα. Το άνοιγμα για προσθήκη λαδιού βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του του ανοίγματος τροφοδοσίας. Μπορείτε να προσθέσετε λάδι είτε μέσα από ένα μικρό άνοιγμα ***1*** (αφαιρέστε το κίτρινο πώμα) είτε μέσα από το κανονικό άνοιγμα ***2*** (ξεβιδώστε το κόκκινο καπάκι).

8 Άλλες λειτουργίες και ρυθμίσεις

Φραγή πλήκτρων

Με φραγή της οθόνης αφής μπορείτε να εμποδίσετε το χειρισμό του καταστροφέα εγγράφων από άσχετα άτομα:

- Πιέστε για ένα δευτερόλεπτο το κουμπί της φραγής πλήκτρων .
- ➤ Εμφανίζεται το αριθμητικό πληκτρολόγιο.
- Δώστε έναν οποιοδήποτε 4-ψήφιο αριθμό.
- ➤ Η ένδειξη σκοτεινιάζει. Τα πλήκτρα έχουν κλειδωθεί.

Ακύρωση φραγής πλήκτρων:

- Πιέστε σε ένα οποιοδήποτε σημείο στον πίνακα ενδείξεων.
- ➤ Εμφανίζεται το αριθμητικό πληκτρολόγιο.
- Δώστε τον επιλεγμένο 4-ψήφιο αριθμό.
- ➤ Η φραγή των πλήκτρων ακυρώνεται.

Υποδειξη

Αν ξεχάσατε τα ψηφία που επιλέξατε μπορείτε να ακυρώσετε τη φραγή πλήκτρων δίνοντας τον βασικό κωδικό: 8731

Άλλοι τρόποι λειτουργίας

- **Συνεχής λειτουργία**

  Χρήση: Καταστροφή μεγάλων ποσοτήτων δίσκων χαρτιών
  Λειτουργία: Ο κοπτικός μηχανισμός λειτουργεί ασταμάτητα.
  Εάν για 2 λεπτά δεν έχει εισαχθεί καθόλου υλικό, ο κοπτικός μηχανισμός απενεργοποιείται και ο καταστροφέας εγγράφων περνά σε κατάσταση ετοιμότητας για λειτουργία. Ο κοπτικός μηχανισμός απενεργοποιείται επίσης σε περίπτωση μηνυμάτων σφάλματος ή προειδοποίησης.
  Έναρξη: Πιέστε για 3 δευτερόλεπτα στο μέσο του πίνακα ενδείξεων.
  Πρόωρη ακύρωση: Αγγίξτε τον πίνακα ενδείξεων.

- **Λειτουργία αναμονής**

  Λειτουργία: 2 λεπτά μετά την τελευταία τροφοδοσία με χαρτιά η συσκευή περνάει σε κατάσταση ετοιμότητας. Με την τροφοδοσία χαρτιού ξεκινά ο καταστροφέας εγγράφων αυτόματα.

- **Αυτόματη απενεργοποίηση**

  Λειτουργία: Αν ο καταστροφέας δεν χρησιμοποιηθεί για 8 ώρες η κατανάλωση ισχύος μειώνεται ακόμη περισσότερο.

Υποδείξεις

Χειροκίνητη αναστροφή

Αν πιέσετε το κουμπί «R» ο κοπτικός μηχανισμός λειτουργεί αντίστροφα και απενεργοποιείται μετά από 2 δευτερόλεπτα ακόμη και αν συνεχίσετε να πιέζετε το κουμπί. Για να γίνει μια ακόμη χειροκίνητη αντιστροφή πρέπει να αφήσετε το κουμπί και να το πιέσετε πάλι. Αν το μηχάνημα λειτουργεί ήδη στην κατεύθυνση καταστροφής, με το πάτημα αυτού του κουμπιού λειτουργεί αμέσως αντίστροφα.

Δοχείο κομμένων κομματιών

Το μοτέρ και των δύο κοπτικών μηχανισμών απενεργοποιείται όταν το δοχείο χαρτιών ή το δοχείο CD είναι γεμάτο. Σε μηχανήματα με ξεχωριστό κοπτικό μηχανισμό για CD η στάθμη του δοχείου CD επιτηρείται (βλ. επισκόπτηση, θέση 7). Μετά από ένα μήνυμα σφάλματος αδειάστε το δοχείο. Σεβαστείτε το περιβάλλον και ανακυκλώστε τα διάφορα υλικά ξεχωριστά.

Αυτόματο λαδικό (μόνο σε κοπή σωματιδίου)

Ο κοπτικός μηχανισμός λιπαίνεται τακτικά με τον εσωτερικό λιπαντήρα.
Το μήνυμα «Άδειο δοχείο λαδιού» εξαφανίζεται αυτόματα μετά το γέμισμα του δοχείου. Το μηχάνημα παραμένει σε ετοιμότητα λειτουργίας ακόμη και με άδειο δοχείο λαδιού.

Ανίχνευση μετάλλων (προαιρετική)

Ο καταστροφέας εγγράφων είναι εξοπλισμένος προαιρετικά με έναν ανιχνευτή μετάλλων. Χάρη στην αυτόματη απενεργοποίηση αποφεύγονται οι ζημιές στον κοπτικό μηχανισμό από συνδετήρες ή άλλα μεταλλικά εξαρτήματα.

Επιτήρηση του στοιχείου ασφαλείας

Οι κινήσεις του στοιχείου ασφαλείας εποπτεύονται κατά τη διαδικασία καταστροφής. Αν το μηχάνημα απενεργοποιείται χωρίς σήμα βλάβης, βγάλτε το χαρτί από τη σχισμή και βάλτε πάλι εκ νέου.

Πληροφορίες σχετικά με το μηχάνημα και τις ρυθμίσεις

Για να προβάλετε και να τροποποιήσετε παραμέτρους του μηχανήματος πιέστε στη βασική ένδειξη στο κουμπί μενού ••• . Προβάλλεται μια συνοπτική παρουσίαση των εφικτών ρυθμίσεων.

Επιλέξτε:

Σέρβις: Διευθύνσεις για την επικοινωνία σας με τη HSM και τις θυγατρικές της

Φωτεινότητα: Για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα μετακινήστε τον ρυθμιστή.

Πληροφορίες: Ώρες λειτουργίας του καταστροφέα εγγράφων και σημαντικές πληροφορίες μηχανήματος

Γλώσσα : Επιλέξτε μια γλώσσα για την οθόνη.

Τεχνικός: Προστατευόμενη πρόσβαση με κωδικό για τους τεχνικούς της HSM

Με το κουμπί πηγαίνετε στη βασική ένδειξη.

9 Καθαρισμός και συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

Πριν από την αλλαγή θέσης και τον καθαρισμό απενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Οι εργασίες συντήρησης όπου πρέπει να αφαιρεθούν τα καλύμματα επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και τους τεχνικούς σέρβις της HSM. Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 224.

Καθαρίζετε τον καταστροφέα μόνο με μαλακό πανί και με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας. Ταυτόχρονα δεν επιτρέπεται η εισχώρηση νερού στη συσκευή.

Μόνο κοπή λωρίδων: Λιπαίνετε τον κοπτικό μηχανισμό όταν μειωθεί η απόδοση κοπής, δημιουργούνται θόρυβοι ή μετά από κάθε άδειασμα του δοχείου κομμένων τεμαχίων. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό λάδι μπλοκ κοπής της HSM:

- Μέσα από το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού ψεκάστε ειδικό λάδι στους κυλίνδρους κοπής καθόλο το πλάτος.
- Λειτουργήστε για 10 δευτερόλεπτα τον κοπτικό μηχανισμό χωρίς χαρτιά σε διαρκή λειτουργία.

➤ Η χαρτόσκονη και τα σωματίδια ξεκολλούν και φεύγουν.

10 Απόρριψη / Ανακύκλωση

Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν διάφορα πολύτιμα υλικά, αλλά και επικίνδυνες ουσίες, που είναι απαραίτητες για τη λειτουργία και την ασφάλεια. Αν γίνει λανθασμένη απόρριψη ή μεταχείριση, αυτές οι ουσίες μπορεί να είναι επικίνδυνες για την υγεία και το περιβάλλον. Ποτέ μην πετάτε τις παλιές συσκευές στα απορρίμματα. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς και χρησιμοποιείτε τα σημεία συλλογής για την επιστροφή και ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών. Επίσης και όλα τα υλικά συσκευασία πρέπει να απορρίπτονται με σεβασμό προς το περιβάλλον.

11 Περιεχόμενα συσκευασίας

- Καταστροφέας εγγράφων έτοιμος για σύνδεση συσκευασμένος σε κούτα
- 5 σάκοι για κομμένα κομμάτια
- 1 φιάλη με ειδικό λάδι του μπλοκ κοπής για συσκευές με κοπή σωματιδίων
- Οδηγίες λειτουργίας

Παρελκόμενα:

- 10 σάκοι για κομμένα κομμάτια κωδικός παραγγελίας 1.442.995.110
- Ειδικό λάδι για το μπλοκ κοπής (250 ml) κωδικός παραγγελίας 1.235.997.403
- Χαρτόκουτα κωδικός παραγγελίας 1.850.995.200

Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 224.

12 Τεχνικά στοιχεία

Είδος κοπής	Λωρίδες		Κοπή τεμαχίου			
Μέγεθος κοπής (mm)	5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Βαθμός ασφαλείας DIN 66399	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Απόδοση κοπής* (φύλλα) DIN A4 80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Ταχύτητα κοπής	85 mm/s					
Πλάτος εργασίας	330 mm					
Σύνδεση	230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Μέγιστη ισχύς για μέγιστο αριθμό φύλλων σε κατάσταση ετοιμότητας	1 000 W 2 W					
Τρόπος λειτουργίας	Συνεχής λειτουργία					
Συνθήκες περιβάλλοντος σε λειτουργία: Θερμοκρασία Σχετική υγρασία Υψόμετρο (NN)	 -10 °C έως +25 °C max. 90 %, χωρίς συμπύκνωση max. 2.000 m					
Διαστάσεις ΠxΥxΒ (mm)	580 x 550 x 1 036					
Βάρος	68 kg					
Όγκος του δοχείου κομμένων χαρτιών	145 l					
Στάθμη πίεσης θορύβου (λειτουργία χωρίς φορτίο / Υπό φορτίο)	Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Μέγεθος κοπής του ξεχωριστού μηχανισμού κοπής CD (προαιρετικός)	Κωδικός προϊόντος +C **		Κωδικός προϊόντος +M, N **			
	4 x 7 mm		2 x 2 mm			
Βαθμίδα ασφαλείας του κοπτικού μηχανισμού CD	O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Ο μέγιστος αριθμός φύλλων (DIN A4, 70 g/m² ή 80 g/m²), τροφοδοσία κατά μήκος, που μπορούν να τεμαχιστούν σε μία δόση. Ο προσδιορισμός των αναφερόμενων στοιχείων ισχύος γίνεται με καινούργιο, λαδωμένο μηχανισμό κοπής και με ψυχρό μοτέρ. Μια πιο αδύνατη ηλεκτρική τάση ή μια άλλη συχνότητα από ότι αναγράφεται μπορεί να οδηγήσει σε πιο χαμηλή απόδοση φύλλων και σε μεγαλύτερο θόρυβο λειτουργίας. Ανάλογα με τη δομή και τις ιδιότητες του χαρτιού καθώς και το είδος τροφοδοσίας η απόδοση φύλλων μπορεί να διαφέρει.

** Σημαντικό είναι το γράμμα μετά τον 7ψήφιο κωδικό προϊόντος στην ετικέτα τύπου στην πίσω πλευρά της συσκευής. Π.χ. 1873111C >> μέγεθος κοπής 4 x 7 mm

CE

Ο καταστροφέας εγγράφων εκπληρώνει τους σχετικούς κανονισμούς εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- Οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ
- Οδηγία ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ
- Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ζητηθεί από τον κατασκευαστή.

1 Sembol açıklaması ve güvenlik uyarıları

UYARI

Uyarı üçgeni sinyal sözcük **UYARI** ve gri fon üzerindeki metin ağır veya hayati tehlike oluşturan yaralanmalara işaret etmektedir.

İKAZ

dikkatsizlik sonucu maddi hasar oluşabilecek durumlarda kullanılır.

Not

makinenin tehlike riski olmadan etkin bir şekilde çalıştırılması için gerekli bilgilere işaret eder.

Güvenlik uyarılar

Makineyi devreye almadan önce, bu kullanım kılavuzunu okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın ve makineyi başkasına verdiğinizde, yeni kullanıcıya bu kılavuz ile birlikte verin.

Evrak imha makinesinin üzerinde bulunan güvenlik uyarılarına uyun.

Keskin bıçak yaralanma tehlikesi oluşturur!

Elinizi kesinlikle kağıt besleme açıklığına sokmayınız.

Yaralanma tehlikesi İçeriye çekerek!

Uzun saçlar, bol elbiseler, kravatlar, atkılar ve bilezikler vb. kağıt besleme açıklığının yakınına getirilmemelidir. Düğüm oluşturabilecek bant, ip, plastik folyo gibi malzemeler kullanmayınız.

Çocuklar ve diğer insanlar için tehlike!

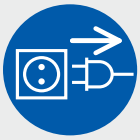
Bu makine, 14 yaşın altındaki çocuklar da dahil olmak üzere, fiziksel, duyusal ve ruhsal özürlü veya bilgi ve/veya deneyim eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmamalıdır, bu kişilerin bakımından sorumlu kişilerin denetimi altında veya onların talimatları doğrultusunda kullanabilirler. Çocuklar gözetim altında tutularak cihazla oynamaları önlenmelidir.

Evrak imha makinesini gözetimsiz olarak çalışır durumda bırakmayın.

Elektrik akımının oluşturduğu tehlike!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.

- Cihazda ve kablosunda düzenli hasar kontrolü yapınız.



Evrak imha makinesini, hasarlı durumda ise veya düzgün çalışmıyorsa, ya da yerini değiştirirken veya temizlerken kapatın ve şebeke fişini çekin.

- Şebeke fişini prizden çekerken kablodan tutmayınız, daima fişi tutarak çekiniz.
- Evrak imha makinesinin içine su girmemelidir. Şebeke kablosunu ve fişini suya batırmayınız. Şebeke fişine ıslak ellerle dokunmayınız.

2 Maksadına uygun kullanım, garanti

Cihazın arka yüzündeki tip etiketine bakarak, evrak imha makinenizin hangi kesme genişliğine ve şebeke gerilimine uygun olduğunu tespit edin ve işletme kılavuzundaki ilgili maddelere dikkat edin.

Bu evrak imha makinesi sadece kağıt imha etmek için tasrlanmıştır. Kesim tipine göre, aşağıdaki mlzemelerden de az bir miktarı imha edilebilir:

Kesim genişliği (mm)	5,8	3,9	4,5x30	1,9x15
Kredi kartları	●	●	●	●
CD'ler	●	●	●	●
Disketler	●	●		

Dayanıklı kesme mekanizması zımbalara ve ataşlara karşı dayanıklıdır. Sadece kesim genişliği 1x5 mm olan makinelerde kağıtta zımba veya ataş bulunmamalıdır.

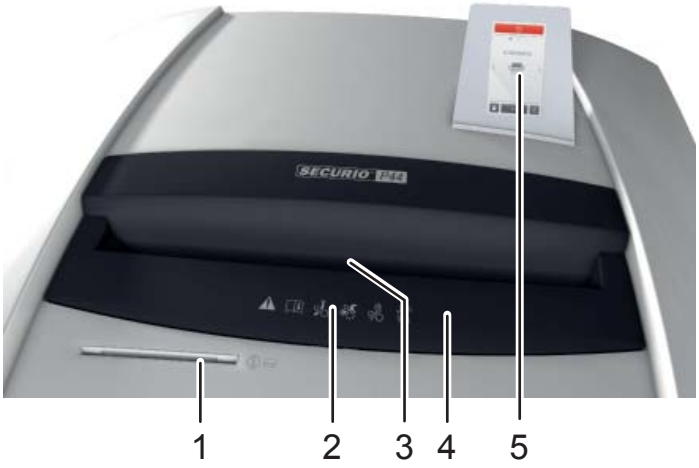
Not
Ayrıca satın alınabilen CD kesme mekanizması (opsiyon) ile kağıt kesme mekanizmasından bağımsız olarak CD'ler, disketler ve kredi kartları da imha edilebilir

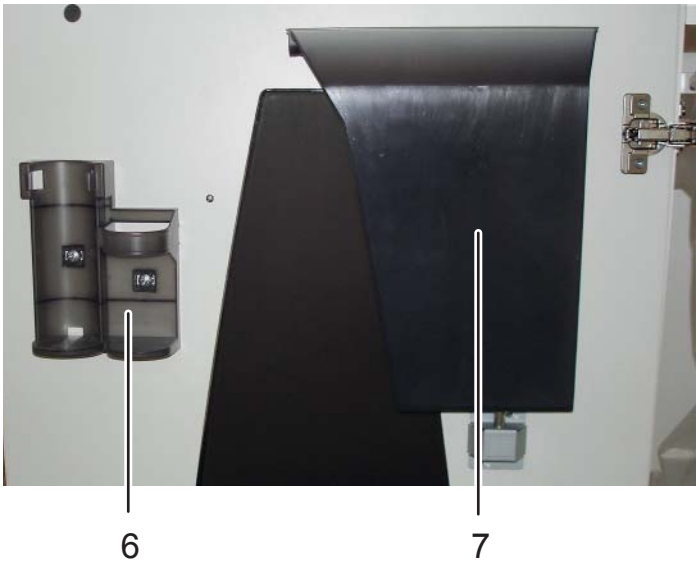
Evrak imha makinesinin garanti süresi 3 yıldır. Evrak imha makinesinin HSM som çelik bıçak merdaneleri için verilen teminatın dışında tüm servis ömrü boyunca bir garanti geçerlidir (HSM Lifetime Warranty). Burada kesim genişlikleri 0,78x11 mm ve 1x5 mm olan evrak imha makineleri birer istisnadır. Aşınma, yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlar ve üçüncü kişiler tarafından içi açıldığında, verdiğimiz garanti geçersizdir.

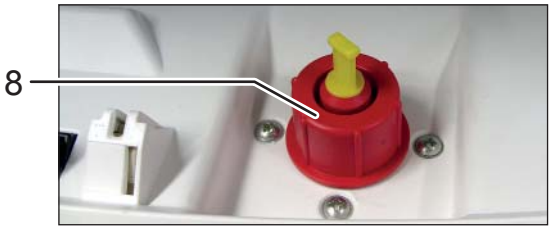
HSM bu modelin üretiminin sona ermesinden itibaren 10 yıl daha yedek parça teslimatını garanti eder.

3 Genel bakış

Not: Mevcut olan modüller makinenizin tipine bağlıdır.







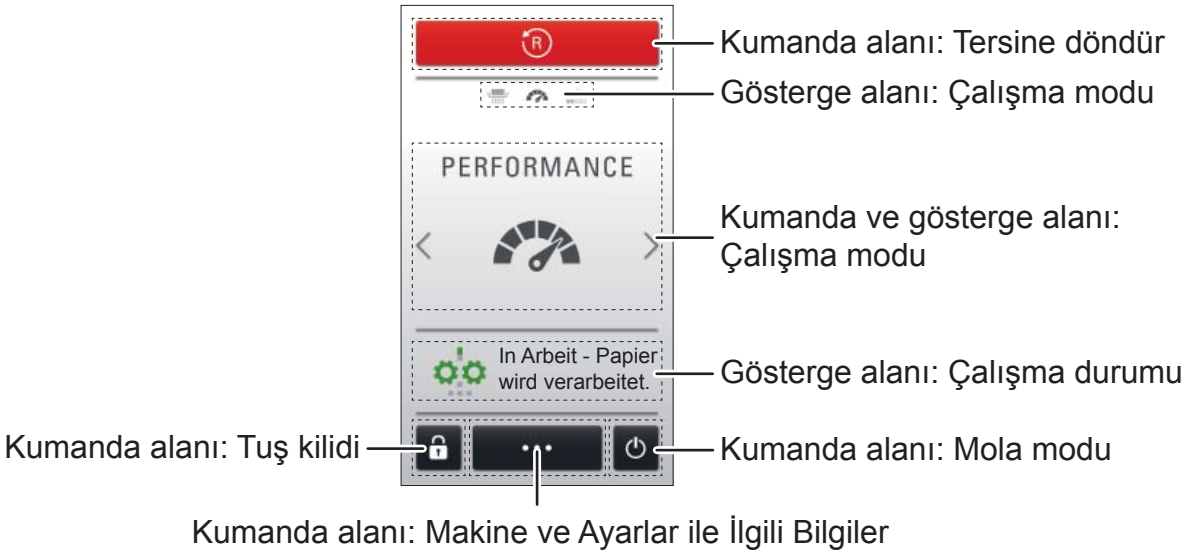
1 CD, disket ve kredi kartı yerleştirme deliği (opsiyon)
2 Güvenlik uyarıları
3 Kağıt beslemesindeki ışıklı bariyer
4 Güvenlik elemanı
5 Kontrol ve gösterge ünitesi
6 Yağ şişesi ve kullanım kılavuzu tutucu
7 Kesilen CD / disket / kredi kartı haznesi (opsiyon)
8 Kesme bloğu yağı doldurma deliği (sadece partikül kesiminde)

4 Kumanda ve gösterge alanı

Evrak imha makinenize dokunmatik ekranda bulunan sanal butonlarla kumanda edilir. Bunun için bir akıllı telefonda olduğu gibi, parmağınızın ucu ile ekranı süpürün.

Gösterge alanları seçilen dilde cihazın durumu ile ilgili bilgi verirler ve yapmanız gereken işlemlere işaret ederler.

Örnek: İmha işlemi esnasındaki gösterge



5 İlk devreye alma

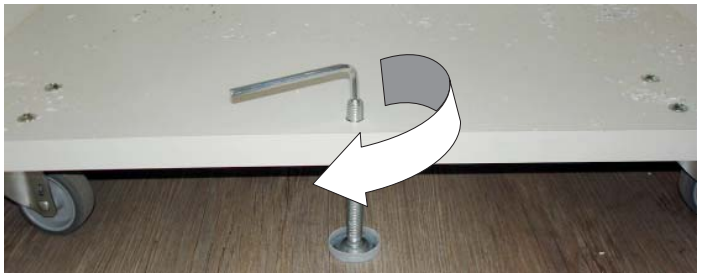
UYARI

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.

- Cihazı sadece kuru iç mekanlarda kullanınız. Nemli mekanlarda veya yağmur altına kesinlikle kullanmayınız.
- Cihazı, şebeke fişini ve şebeke kablosunu açık ateşten ve sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Şebeke fişine kolay erişilmesine dikkat edin.
- Şebeke fişini takmadan önce, elektrik şebekenizin geriliminin ve frekansının tip etiketi üzerindeki bilgilerle aynı olmasına dikkat edin.

- Evrak imha makinesi 4 sevk makarası ile donatılmıştır. Makineyi kullanılacağı yere sürün ve alt dolabın tabanında bulunan sıkıştırma vidasını aşağıya doğru çevirerek kilitleyin.
  Bunun için 4 mm'lik bir alyen anahtar kullanılmalıdır.



- İlk devreye almadan önce kapağı açın ve kesme mekanizmasının altında bulunan zemin plakasının alt tarafındaki taşıma emniyetinin 3 kelebek başlı vidasını sökün.

- Parçacık kesmeli makinelerde yağ kabına kesme bloğu yağı doldurun (bkz. Bölüm 7 «Yağ Kabının Doldurulması»).
- Makinenin şebeke fişini kurallara uygun olarak monte edilmiş bir prize takın.

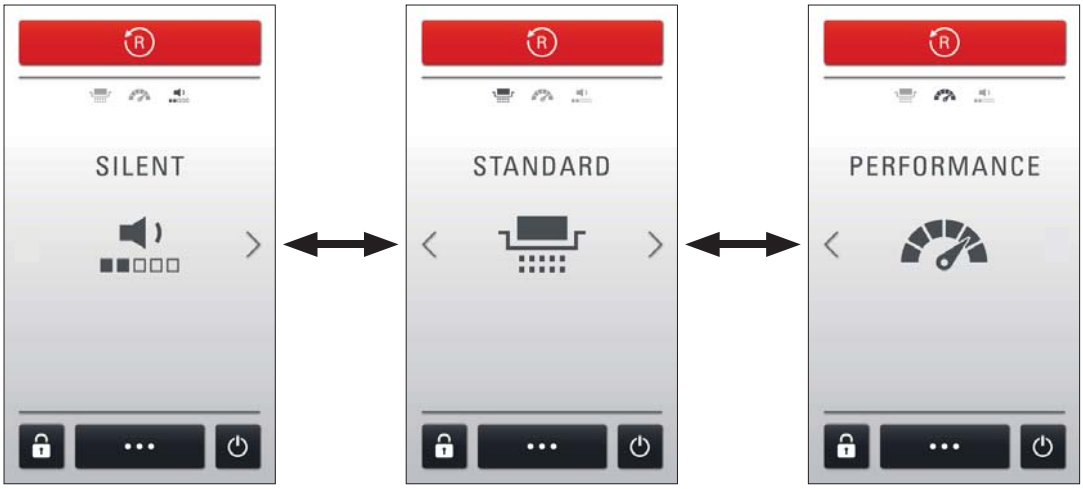
6 Kullanılması

Evrak imha makinesinin çalıştırılması

- Evrak imha makinesinin arka tarafındaki şebeke anahtarını «I» konumuna getirin.
- İlk kez çalıştırdığınızda, gösterge metninin dilini seçiniz.

➤ Ayarlanmış olan çalışma modu görünür.
Modlar arasında değiştirmek için süpürün.

Not
Evrak imha makinesinin motorunun sıcaklığı denetlenir. Cihaz izin verilmeyen bir şekilde ısınırsa, çalışma modlarının tamamı seçilemez. Bu durum ekranda bir mesaj ile gösterilir. Cihaz soğuduktan sonra tüm çalışma modları yeniden seçilebilir.



Evrak imha makinesinde, hızları, çıktıları ve gürültü emisyonları farklı olan 3 çalışma modu bulunur:

Silent:	özellikle sessiz işlete için
Standard:	az gürültülü optimum çıkış gücü için
Performance:	maksimum kesme ve çıkış gücü için

➤ Makine çalışmaya hazır.

Not
Kağıt ve CD kesme bıçakları aynı anda kullanılamaz. Sadece daima bir malzeme türü imha edin.

Kağıt imhası

- Kağıdı kağıt deliğinin ortasına doğru sürün. Işıklı bariyer kesme mekanizmasını otomatik olarak çalıştırır. Küçük kağıt şeritlerin ışıklı bariyer tarafından tespit edilmesine dikkat edin.

İKAZ

CD kesme düzeninde kağıt imha etmeyin. Mekanizmaya hasar verebilirsiniz.

➤ «Çalışıyor - Kağıt işleniyor» gösterilir.

➤ Evrak imha makinesi, kağıt besleme açıklığı tekrar boşaldıktan yakl. 3 sn sonra otomatik olarak kapanır ve stand-by konumuna geçer.

CD / Kredi kartları / Disket imhası

- Makinenizin bu malzemeleri imha etmesine onaylı olup olmadığını kontrol edin (bkz. «Amacına Uygun Kullanım»).

CD kesme mekanizması (seçenek) ayrı olan makineler:

Malzemeyi bu kesme mekanizmasının besleme yuvasına yerleştirin. Bu sayede etrafa yayılan parçacıklardan korunursunuz.

Ayrı bir CD kesme mekanizması olmayan makineler:

UYARI

Kıymıklarla yaralanma tehlikesi!

CD parçalanırken malzeme cinsine bağlı olarak kıymıklar oluşabilir.

• Bu sebepten koruyucu gözlük takınız.

- CD besleme açıklığının ortasından içeriye veriniz.
- Lütfen çevrenizi koruyun ve farklı malzemeleri ayrıştırarak atık toplamaya kazandırınız.

Evrak imha makinesini mola moduna getirin

- Bir saniye süre ile mola modu kumanda yüzeyine basın.

➤ Gösterge alanı kararır.
Malzeme beslendiğinde, kağıt veya CD kesme mekanizması tekrar çalışır.

Evrak imha makinesinin kapatılması

- Evrak imha makinesinin arka tarafındaki şebeke anahtarını «0» konumuna getirin.

7 Arıza ve çalışma göstergeleri

Not
Kumanda ve gösterge alanındaki mesajlar evrak imha makinesinin çalışma durumu hakkında bilgi verirler. Bu nedenle, aşağıda sadece yapılması gerekli olan işlemlerin doğrudan ekranda gösterilmediği hata mesajları açıklanmaktadır.

Kağıt birikmesi

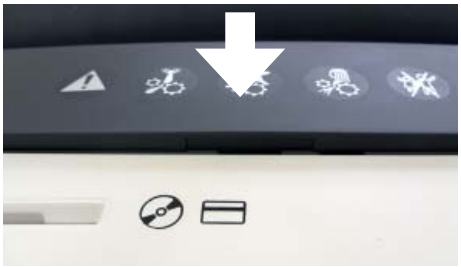
Bir seferde çok fazla kağıt yerleştirdiniz.

➤ 1/2 DIN A4 sayfa işlendikten sonra, izin verilenden daha fazla yaprak beslemenize rağmen, evrak imha makinesi kağıt destesini içeriye çeker.

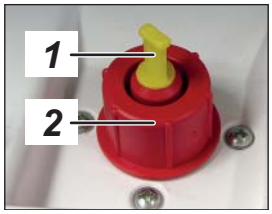
➤ İmha edilecek yaprak sayısı işlenen yaprak sayısından çok fazla ise, kesme mekanizması birkaç saniye geriye doğru çalışır ve kağıdı dışarıya atar.

- Gerektiğinde, «R» kumanda yüzeyine basmaya devam ederek, kesme mekanizmasını bir kez daha geriye doğru çalıştırın.
- Kağıt destesini çıkartın.
- Sadece izin verildiği kadar kağıt besleyin (bkz. Teknik Bilgiler).

Not
Kağıdı daha iyi çıkartabilmek için güvenlik elemanını yukarıya katlayabilirsiniz. Güvenlik elemanının ön kenarının ortasına basın
ve kapağı kaldırın.



Gösterge alanındaki mesaj metni	Arızanın nedeni	Arıza giderme
Lütfen kağıt yığınını veya CD'yi çıkartın.	Kağıt ve CD aynı anda yerleştirildiğinde	• Her iki kesme mekanizmasını aynı anda kullanmayın, kağıtları ve CD/disket/kredi kartlarını arka arkaya imha edin.
Emniyet elemanı açık	Güvenlik elemanına basılması	➤ Emniyet elemanına hafifçe basıldığında, yanlışlıkla içeriye çekme önlenir. Kesme mekanizması durur ya da çalışmaz. • Emniyet elemanına basmayın.
Kağıt kabı dolu	Kesilen malzeme haznesi dolu.	• Kesilen kağıt haznesini boşaltın. Kapağı açmak için, sağ kenarına basın. **Not** Kapağı açmadan önce «R» kumanda yüzeyine basıldığında, kesilen ürünün bir kısmı kesme mekanizmasına geri çekilir ve evrak imha makinesinin içine düşmez.
CD kabı dolu	CD kabı dolu	• CD haznesini boşaltın. Boşaltmak için hazneyi yukarıdan braketlerinden çıkartın.

Gösterge alanındaki mesaj metni	Arızanın nedeni	Arıza giderme
Kapı açık	Kapı açık	• Kapağı kapatın.
Emniyet elemanı aktif	Güvenlik elemanı yerine oturmadı	• Güvenlik elemanını yerine oturtun. **Not** İmha işlemi esnasında emniyet elemanın hareketleri denetlenir.
Metal algılandı	Kağıtta metal parçalar var	• «R» kumanda yüzeyine basın ve kağıdı besleme deliğinden dışarıya çekin. • Kağıt üzerinde veya güvenlik elemanında bulunan metalleri çıkartın. • Arızayı onaylayın.
Motor aşırı yüklenmiş	Motor çok fazla ısındı.	• Evrak imha makinesini yeniden çalıştırmadan önce, 30 dakika soğumasını bekleyin.
Fotosel tozlanmış	Fotosel kağıt tozu ile kirlenmiş	• Kağıt beslemesindeki fotoseli kuru bir fırça veya bez ile temizleyin.
Yağ kabı boş	Yağ kabı boş	• Hazneye kesme bloğu yağı doldurun. Sadece HSM özel yağı kullanınız! Kabın hacmi: 250 ml Güvenlik elemanına basın ve kapağı kaldırın. Yağlayıcı doldurma deliği besleme şaftının sağ tarafında bulunur.  Yağ hem küçük delikten ***1*** (sarı tapayı çıkartın) ve hem de normal delikten ***2*** (kırmızı vidalı kapağı sökün) doldurulabilir.

8 Diğer İşlevler ve Ayarlar

Tuş kilidi

Dokunmatik ekranı kilitleyerek, yetkili olmayan kişilerin evrak imha makinenizi kullanmalarını önleyebilirsiniz:

- Bir saniye süre ile tuş kilidi kumanda yüzeyine basın.

➤ Ekranda sayısal tuş takımı görünür.

- 4 basamaklı bir sayı girin.

➤ Gösterge kararır. Tuşlar kilitlenir.

Tuş kilidinin kaldırılması:

- Gösterge alanında herhangi bir noktaya basın.

➤ Ekranda sayısal tuş takımı görünür.

- Seçilen 4 basamaklı bir sayıyı girin.

➤ Tuş kilidi kaldırılır.

Not

Seçtiğiniz sayıyı unutursanız, tuş kilidini master kodu girerek çözebilirsiniz: 8731

Diğer çalışma modları

- **Daimi modu**

  Kullanım: Büyük miktarlarda kağıt imhası
  İşlev: Kesme mekanizması kesintisiz çalışır. 2 dakika süre ile malzeme beslemesi yapılmazsa, kesme mekanizması kapanır ve evrak imha makinesi işletmeye hazır duruma geçer. Hata veya uyarı mesajlarında kesme mekanizması da kapanır.
  Başlama: Gösterge alanının ortasına 3 saniye süre ile basın.
  Önceden kapatma: Gösterge alanına dokunun.

- **Standby modu**

  İşlev: En son kağıt beslenmesinden 2 dakika sonra, cihaz kullanıma hazır moduna geçer. Kağıtla beslendiğinde, evrak imha makinesi kendiliğinden çalışır.

- **Otomatik kapatma**

  İşlev: Evrak imha makinesi 8 saat kullanılmadığında, güç tüketimi tekrar azaltılır.

Uyarılar

Elle geri döndürmek

«R» kumanda yüzeyine basıldığında, kesme mekanizması geriye doğru hareket eder ve bu yüzeye basmaya devam edilse dahi, yakl. 2 saniye sonra kapanır. Yeniden bir elle geri döndürme işlemi başlatabilmek için, kumanda yüzeyi bırakılıp yeniden basılması gerekir.
Evrak imha makinesi zaten imha modunda ise, bu kumanda yüzeyine basıldığında, geriye dönme derhal başlar.

Kesilen kağıt haznesi

Kağıt veya CD haznesi dolduğunda, kesme düzeninin tahrik ünitesi kapatılır.

CD'ler için ayrıca bir kesme mekanizması olan makinelerde CD kabının dolum seviyesi (bkz. Genel bakış, Poz. 7) denetlenir. Hata mesajı verildikten sonra kabı boşaltın.
Çevrenizi koruyun ve farklı malzemeleri ayrıştırarak atık toplamaya kazandırın.

Otomatik yağlayıcı (sadece parçacık keserken)

Kesme mekanizması dahili yağlayıcı tarafından düzenli olarak yağlanır.
Hazne doldurulduktan sonra «Yağ haznesi boş» sinyali otomatik olarak silinir. Evrak imha makinesi yağ kabı boş da olsa çalışmaya hazırdır.

Metal algılama (opsiyon)

Evrak imha makinesi opsiyon olarak bir metal algılama düzeni ile donatılmış olabilir. Bu durumda otomatik metal algılaması sayesinde ataşların ve diğer metal parçaların kesme mekanizmalarında hasar oluşturması önlenir.

Güvenlik elemanının denetimi

İmha işlemi esnasındaki güvenlik elemanı hareketleri tespit edilir. Makineniz herhangi bir hata işareti vermeden kapanırsa, kağıt besleme açıklığındaki kağıdı çıkartın ve yeniden yerleştirin.

Makine ve Ayarlar ile İlgili Bilgiler

Makine parametrelerine bakmak ve değiştirmek için, ana göstergede menü kumanda yüzeyine ••• basın. Mümkün olan ayarlara bir genel bakış gösterilir.

Seçiniz:

Servis: HSM ve yan kuruluşları ile iletişime geçmek için adresler

Parlaklık: Göstergenin aydınlığını ayarlamak için sürgüyü kaydırın.

Bilgi: Evrak imha makinesinin çalışma saatleri ve önemli makine bilgileri

Dil : Gösterge için bir dil seçin.

Teknisyen: HSM teknisyeni için şifre ile korunan erişimr

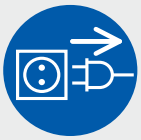
Kumanda yüzeyi ile ana göstergeye atlanır.

9 Temizlik ve bakım

UYARI

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.



Yerini değiştirmeden veya temizlemeden önce evrak imha makinesini kapatın ve şebeke fişini çekin.

Cihazın kapaklarının sökülmesini gerektiren servis çalışmaları sadece HSM müşteri servisi ve sözleşme ortaklarımızın Servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.

Müşteri hizmeti adresleri için, bkz. sayfa 224.

Evrak imha makinesini sadece yumuşak bir bez veya sabunlu su çözeltisi ile temizleyin. Temizlik yaparken cihazın içine su girmemelidir.

Sadece şerit kesimi: Kesme kapasitesi azaldığında, ses yapmaya başladığında veya kesilen parça haznesini boşalttıktan sonra, kesme mekanizması daima yağlanmalıdır. Sadece HSM kesme bloğu özel yağı kullanınız:

- Özel yağı kağıt besleme açıklığından kesme millerinin tüm genişliği boyunca püskürtün.
- Kesme mekanizmasını yakl. 10 saniye kağıt koymadan sürekli çalışma modunda çalıştırın.

➤ Kağıt tozları ve partiküller çözülür.

10 Atık toplama / Geridönüşüm

Elektrikli ve elektronik hurda cihazlarda çoğu zaman halen işlev ve güvenlik için kullanılmış olan değerli malzemeler ile kısmen de zararlı maddeler bulunur. Doğru olarak atık toplama sistemine verilmediğinde, bu maddeler insan ve çevre sağlığı için tehlike oluşturabilirler. Hurda cihazlar kesinlikle evsel çöp ile birlikte atılmamalıdır. Güncel olarak geçerli atık toplama talimatlarında dikkat ederek elektrikli ve elektronik hurda cihazları yeniden değerlendirilmeleri için kurulan toplama yerlerine veriniz. Tüm ambalaj malzemelerini çevre sağlığına uygun bir atık toplama sistemine verin.

11 Teslimat içeriği

- Evrak imha makinesi, bağlantıya hazır olarak bir karton içerisinde
- 5 kesilen malzeme torbaları
- 1 şişe özel kesme bloğu yağı, partikül kesim işlevli makineler için
- Kullanım kılavuzu

Aksesuar:

- 10 kesilen malzeme torbaları Sip. No. 1.442.995.110
- Özel kesme bloğu yağı (250 ml) Sip. No. 1.235.997.403
- Karton kutu, Sip. No. 1.850.995.200

Müşteri hizmeti adresleri için, bkz. sayfa 224.

12 Teknik bilgiler

Kesme tipi		Şerit genişliği		Partikül kesimi			
Kesim boyu (mm)		5,8	3,9	4,5 x 30	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Güvenlik seviyesi DIN 66399		P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-2 / O-2 T-2 / E-2	P-4 / O-3 T-4 / E-3 F-1	P-5 / O-4 T-5 / E-4 F-2	P-6 / F-3	P-7 / F-3
Kesme gücü* (Yaprak) DIN A4	80 g/m²	43 - 45	34 - 36	27 - 29	16 - 18	11 - 13	8
	70 g/m²	52 - 54	40 - 42	29 - 31	20 - 22	12 - 14	10
Kesme hızı		85 mm/s					
Çalışma genişliği		330 mm					
Bağlantı		230 V, 50 Hz 120 V / 60 Hz 220 V / 60 Hz					
Kapasite maks. yaprak sayısında		1000 W					
stand-by modunda		2 W					
İşletme modu		Sürekli işletme					
İşletmedeki ortam koşulları:							
Sıcaklık		-10 °C ile +25 °C arası					
bağıl nem		maks. %90, yoğuşmasız					
Deniz seviyesinden yükseklik		maks. 2.000 m					
Boyutlar G x D x Y (mm)		580 x 550 x 1036					
Ağırlık		68 kg					
Kesilen kağıt haznesinin hacmi		145 l					
Emisyon ses basıncı seviyesi (boşta çalışırken / yük altında)		Silent 45 dB(A) / 50 dB(A) Standard 55 dB(A) / 60 dB(A) Performance 65 dB(A) / 70 dB(A)					
Ayrı CD kesme mekanizmasının kesim boyu (opsiyon)		Ürün numarası +C **		Ürün numarası +M, N **			
		4 x 7 mm		2 x 2 mm			
CD kesme ünitesinin güvenlik kademesi		O-4 / T-5 / E-4		O-6 / T-6 / E-5			

* Uzunlamasına yerleştirilerek bir seferde kesilebilecek maksimum yaprak (DIN A4, 70 g/m² ya da 80 g/m²) adeti. Verilen kapasite değerleri yeni, yağlanmış kesme mekanizması ile ve soğuk motorda hesaplanır. Daha zayıf bir şebeke gerilimi veya belirtilenden başka bir şebeke frekansı ile daha düşük kapasitede çalışılabilir ve çalışma sesleri de yükselebilir. Kağıdın yapısına ve özelliklerine bağlı olarak, yaprak kapasitesi değişebilir.

** Cihazın arka yüzündeki tip plakasında bulunan 7 basamaklı ürün numarasından sonra gelen harf ile tanınır.
1873111C >> Kesim boyu 4 x 7 mm

CE

Evrak imha makinesi geçerli Avrupa Birliği uyumlaştırma talimatlarına uygundur:

- Alçak Gerilim Direktifi 2014/35/AB
- EMU Direktifi 2014/30/AB
- RoHS-Direktifi 2011/65/AB

Bu AB Uygunluk Beyanı üreticiden istenebilir.

HSM GmbH + Co. KG
Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu

Gratis Hotline
DE, AT, BE, NL, LU, IT
Tel. 00800 44 77 77 66
Fax 00800 44 77 77 67

HSM (UK) Ltd.
14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood ▪ Staffordshire
WS7 3GJ
United Kingdom

Tel. +44 1543 272-480
Fax +44 1543 272-080
info@hsmuk.co.uk
www.hsm.eu

HSM France SAS
Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 Saint-Priest
France

Tél. +33 472 210580
Fax +33 472 517481
France@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM of America LLC
419 Boot Road
Downingtown, PA 19335
USA

Tel. +1 484 237-2308
+1 800 613-2110
Fax +1 484 237-2309
customerservice@hsm.us
info@hsm.us
www.hsm.us

HSM Técnica de Oficina y Medioambiente, España, S.L.U.
C/Tona
Nave n° 15 "El Lago"
Pol. Ind. Monguit
08480 L'Ametlla del Vallès
Barcelona
Spain

Tel. +34 93 8617187
Fax +34 93 8463417
Spain@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM Polska SP. z o.o.
ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa
Poland

Tel. +48 22 862 2369
Fax +48 22 862 2368
Handlowy@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM®
Great Products, Great People.